MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04075 6983

Ф. ЛИСТ

ОПЕРНЫЕ ТРАНСКРИПЦИИ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

ТОМ ЧЕТВЕРТЫЙ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

МУЗЫКА · 1966

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761040756983

Ф. ЛИСТ

ОПЕРНЫЕ ТРАНСКРИПЦИИ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

ТОМ ЧЕТВЕРТЫЙ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА

МОСКВА · 1966

ОТ РЕДАКТОРА

Четвертый том «Оперных транскрипций» Ф. Листа разделен на три части. В первой части напечатаны ранние версии и редакции работ Листа, изданных в предыдущих трех томах этого издания. Во второй части будут опубликованы версии некоторых пьес, сделанные самим Листом для фортепиано с оркестром и для двух фортепиано; в третьей части публикуются четырехручные версии.

Орфография Листа в основе оставлена без особых изменений, кроме самой необходимой редакционной правки по существующим канонам.

Все коррективы, заключенные в квадратные скобки, даны редактором как восполнение по аналогии или как восполнение пропусков Листа. Исправления не вызывающих сомнения ошибок или неточностей сделаны редактором без оговорок.

В конце каждой части четвертого тома даны краткие примечания к произведениям.

К. Сорокин

JUL 3 1973
UNIVERSITY OF TORONTO
M
20
L58B4
t.4
ct.1

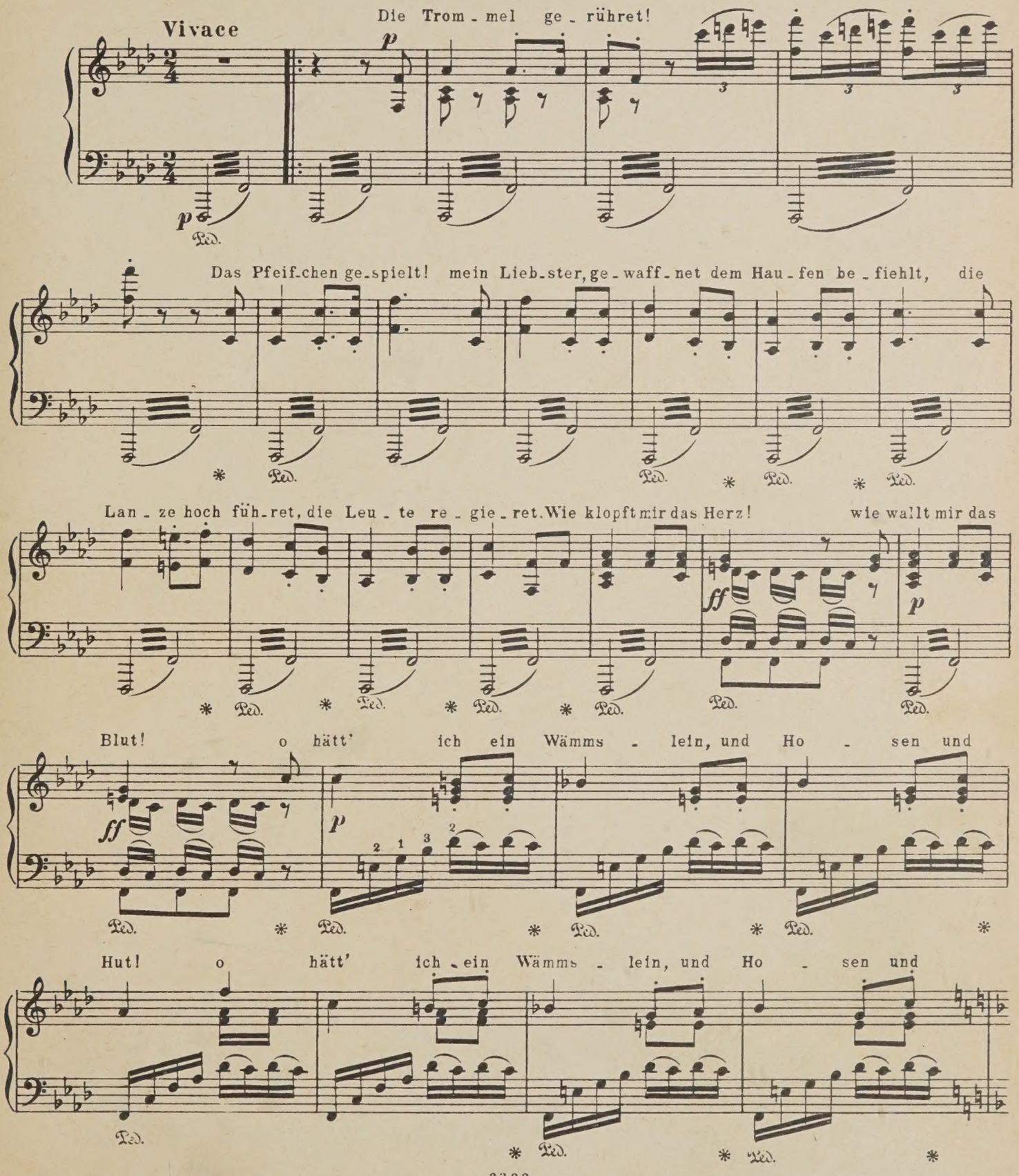
ГРЕМЯТ БАРАБАНЫ

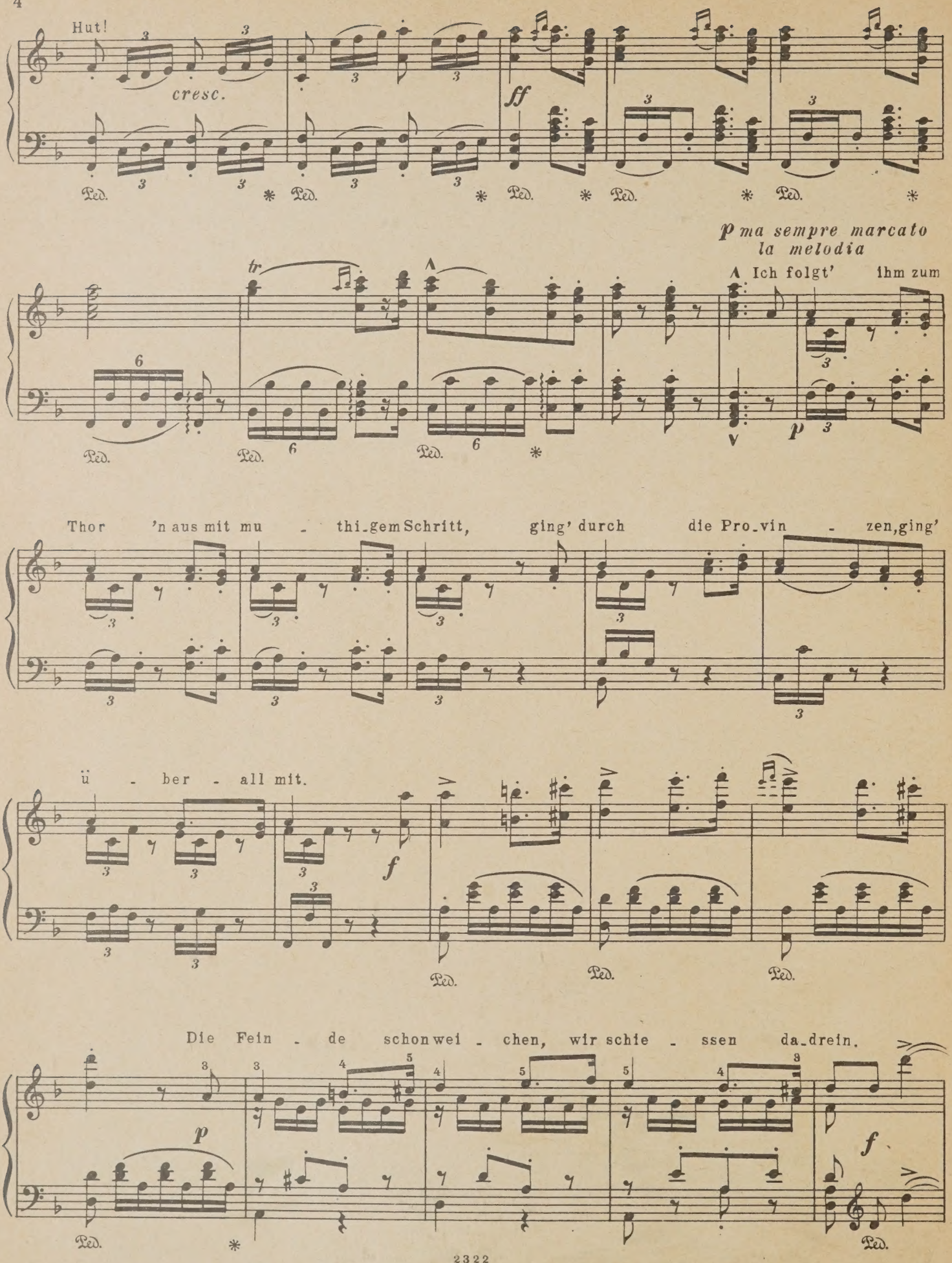
из музыки к трагедии И.Гете
„ЭГМОНТ"

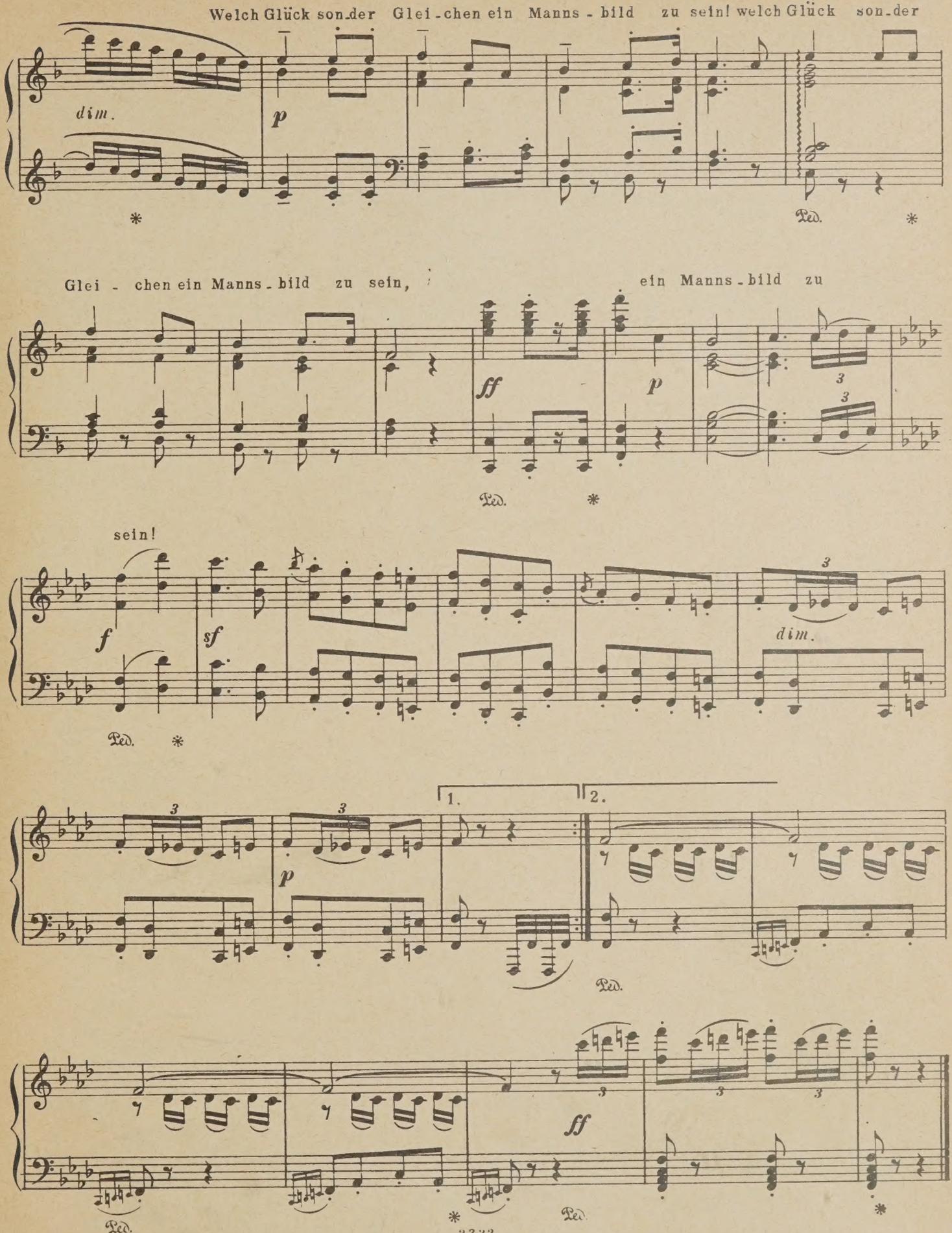
DIE TROMMEL GERÜHRET

Aus Göthes
Egmont

Л. БЕТХОВЕН
(1770-1827)




Hut!
cresc.
ff
Ped.
p ma sempre marcato la melodia
Ich folgt' ihm zum
tr
Thor 'n aus mit mu - thi_gem Schritt, ging' durch die Pro_vin - zen, ging'
ü - ber - all mit.
f
Die Fein - de schon wei - chen, wir schie - ssen da_drein.
p
f

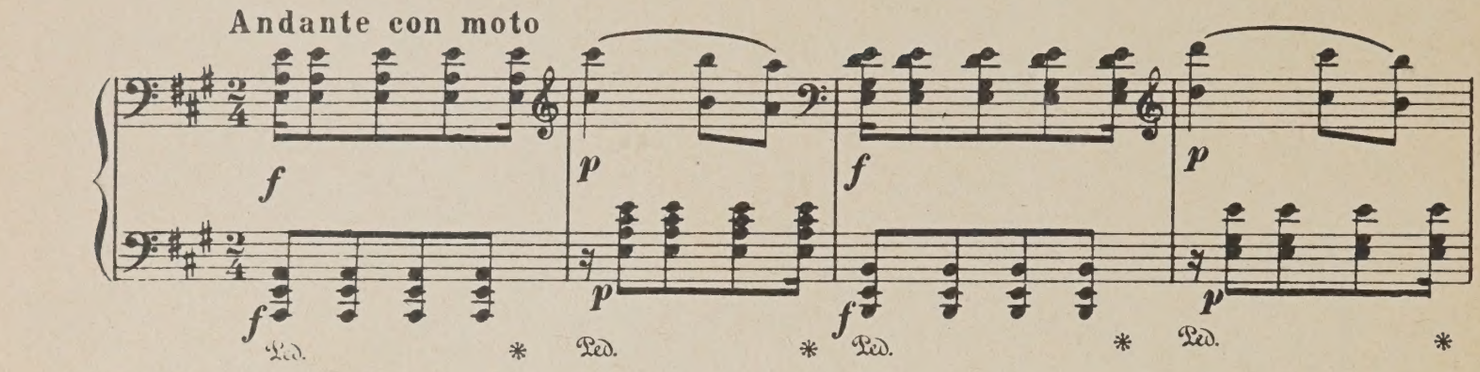

Welch Glück son_der Glei_chen ein Manns_bild zu sein! welch Glück son_der
dim.
p
Ped.
*
Glei_chen ein Manns_bild zu sein, ein Manns_bild zu
ff
p
3
Ped.
*
sein!
f
sf
dim.
Ped.
*
1.
2.
p
Ped.
ff
Ped.
*
Ped.
*

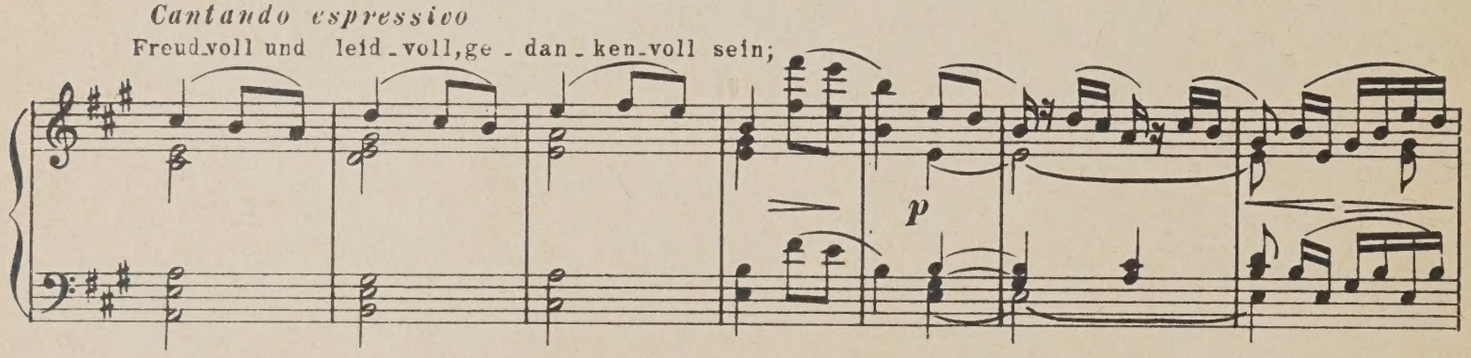
РАДОСТЬ И ГОРЕ

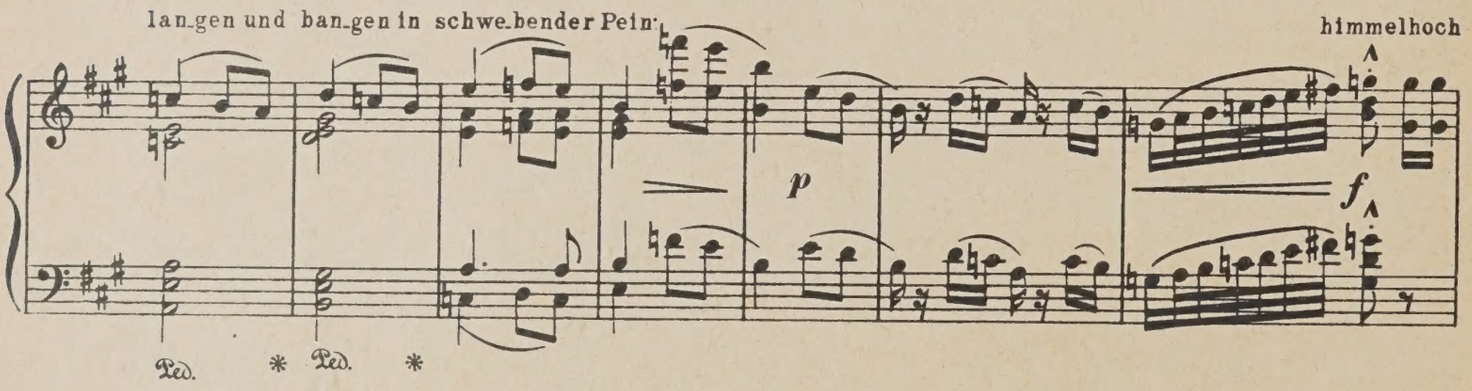
из музыки к трагедии И.Гете
„ЭГМОНТ"

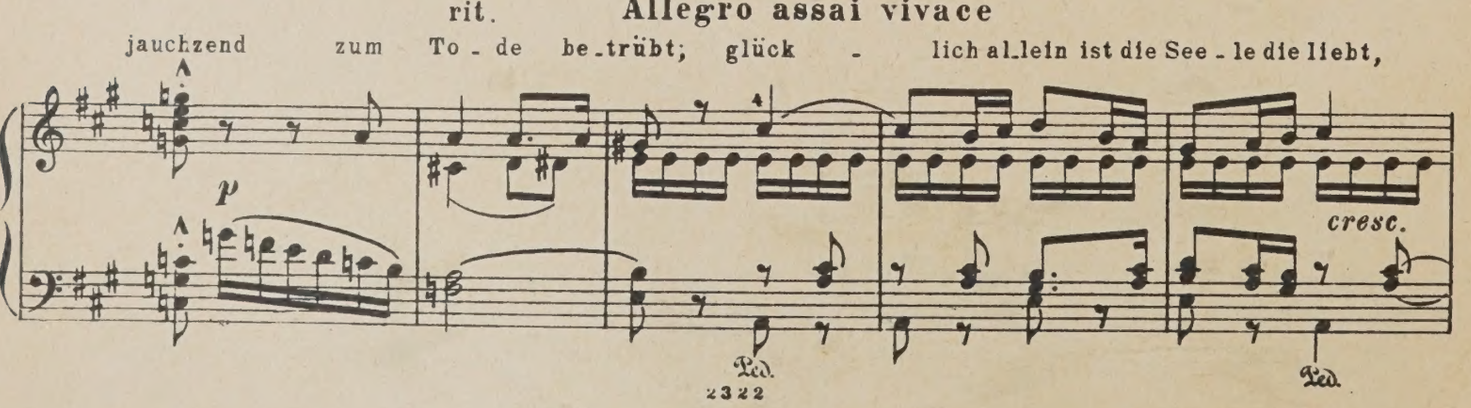
FREUDVOLL UND LEIDVOLL

Aus Göthes
Egmont

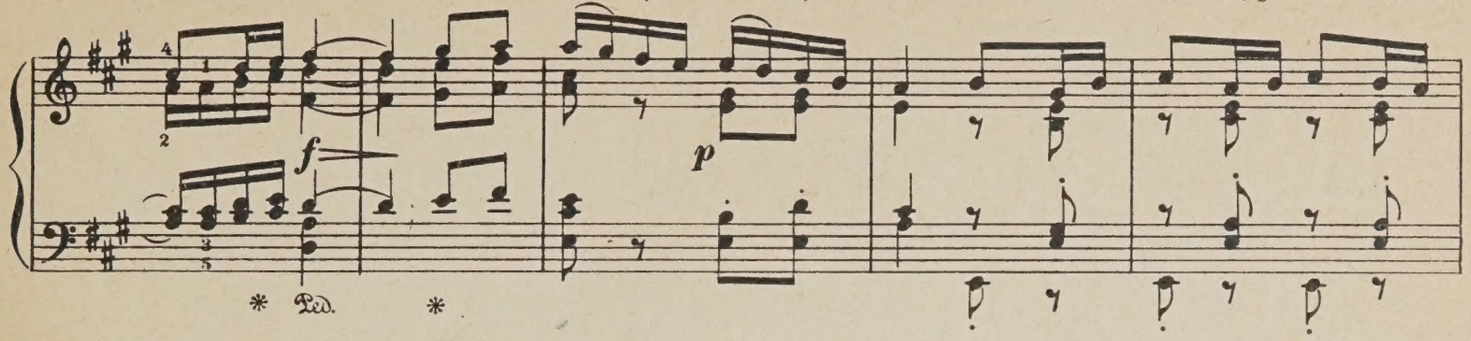






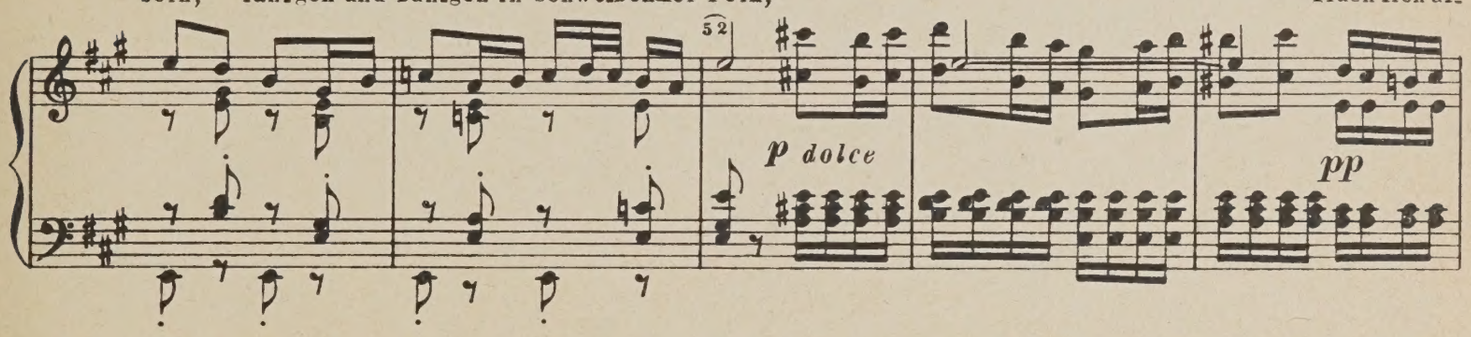


glück_lich al_lein ist die See_le, die See_le, die liebt. Freud voll und leid_voll, ge_dan_ken_voll

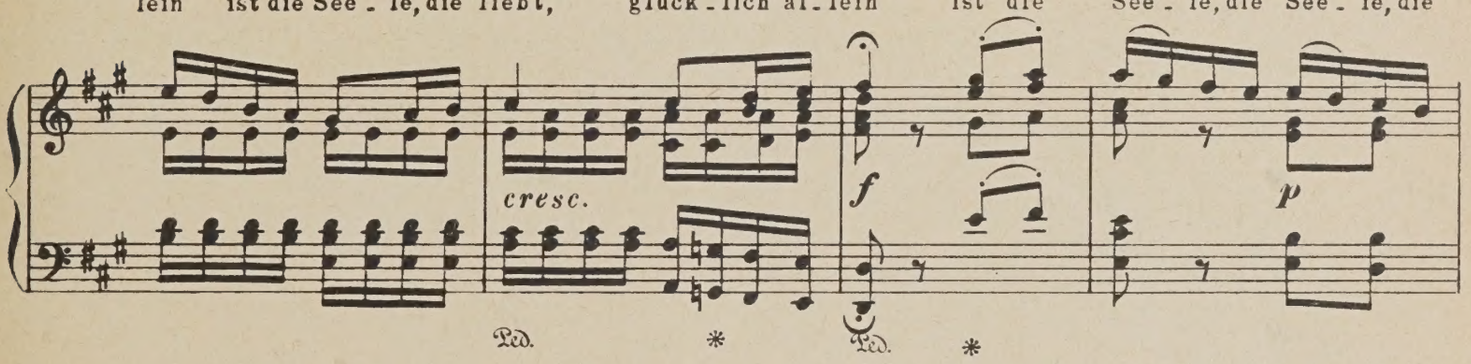


rit. a tempo

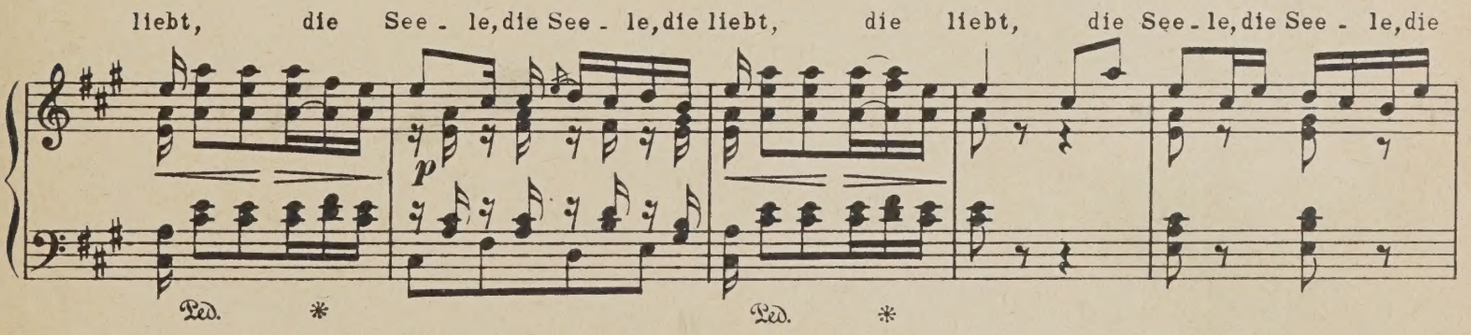
sein; lan_gen und ban_gen in schwe_ben_der Pein; glück lich al_



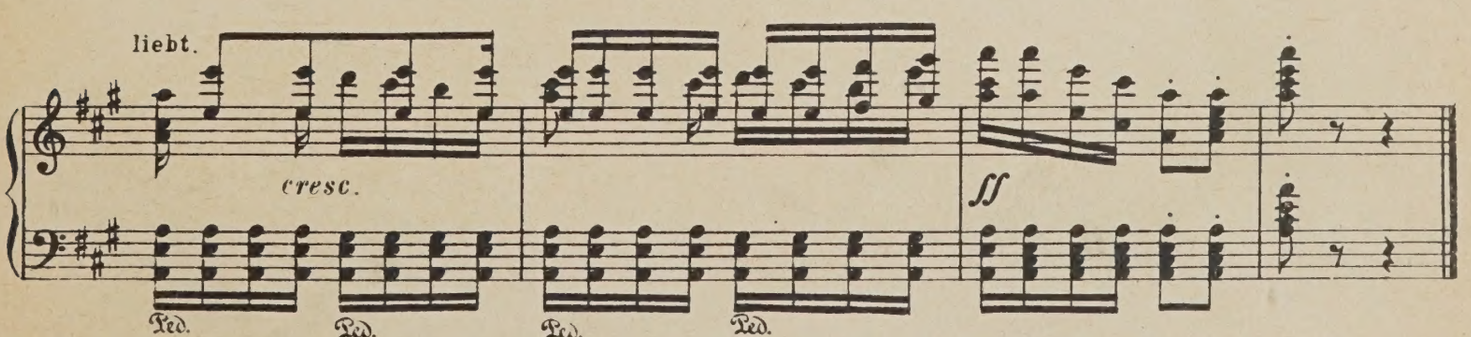
lein ist die See_le, die liebt, glück_lich al_lein ist die See_le, die See_le, die



liebt, die See_le, die See_le, die liebt, die liebt, die See_le, die See_le, die



liebt.

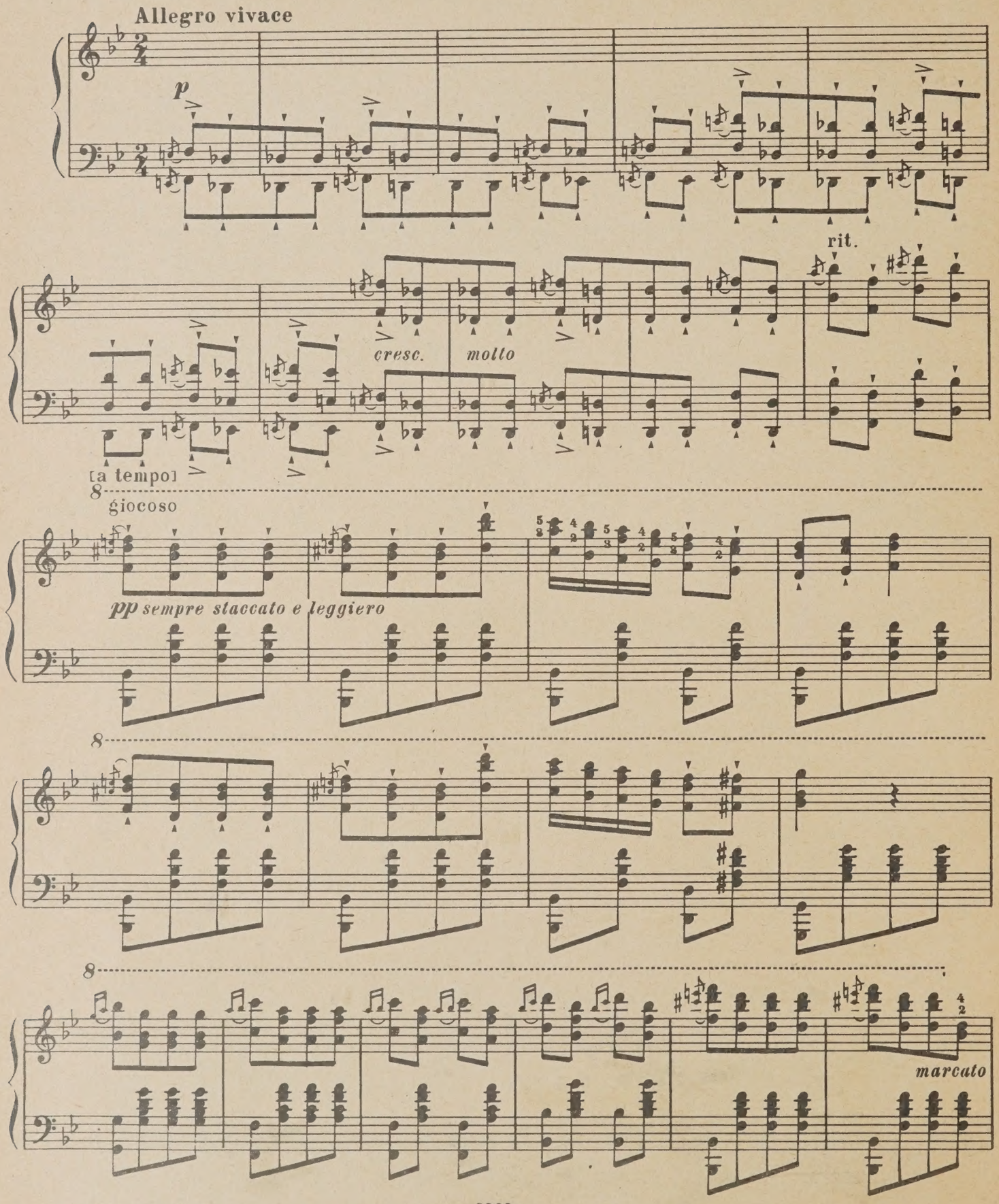


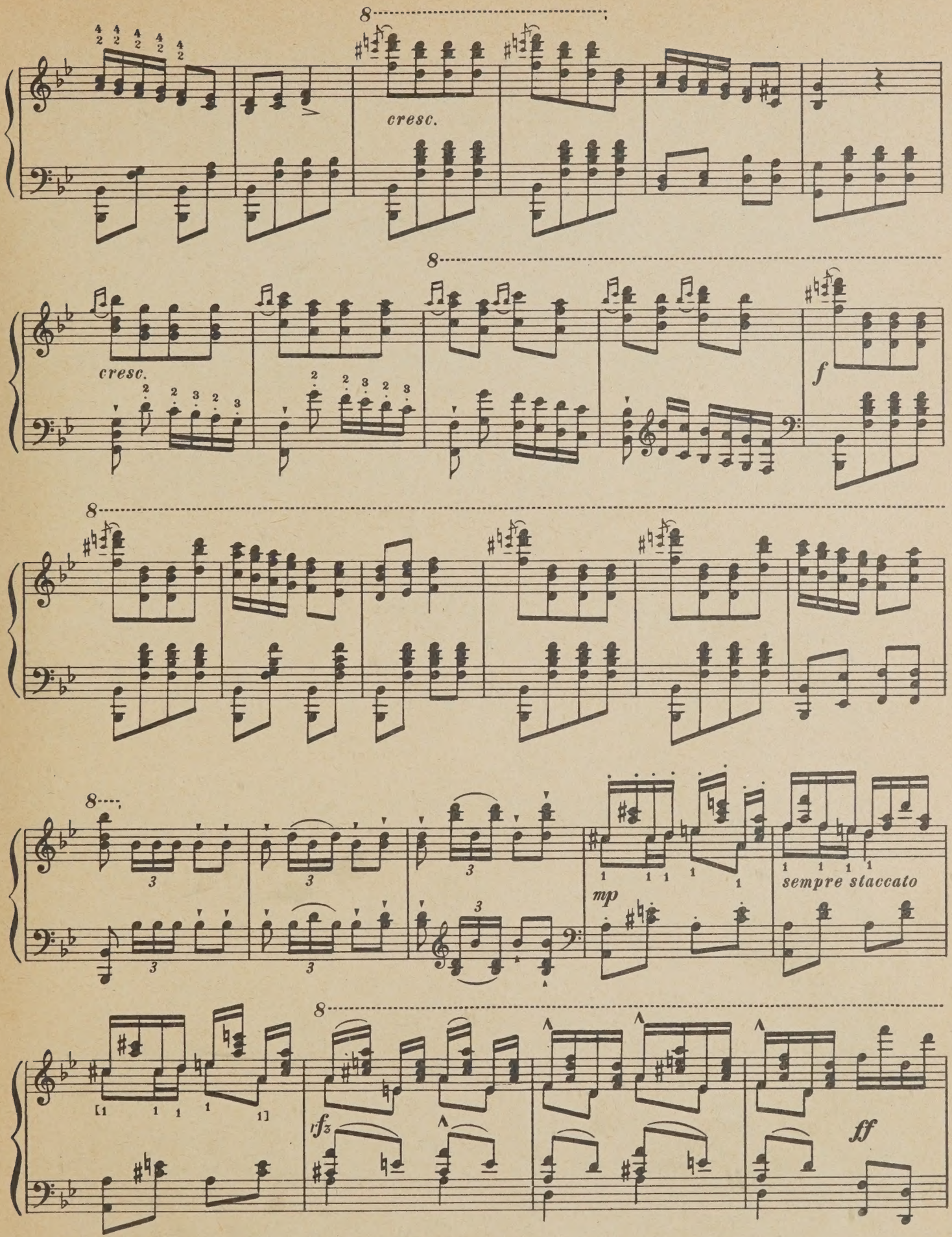
КАПРИЧЧИО В ТУРЕЦКОМ СТИЛЕ

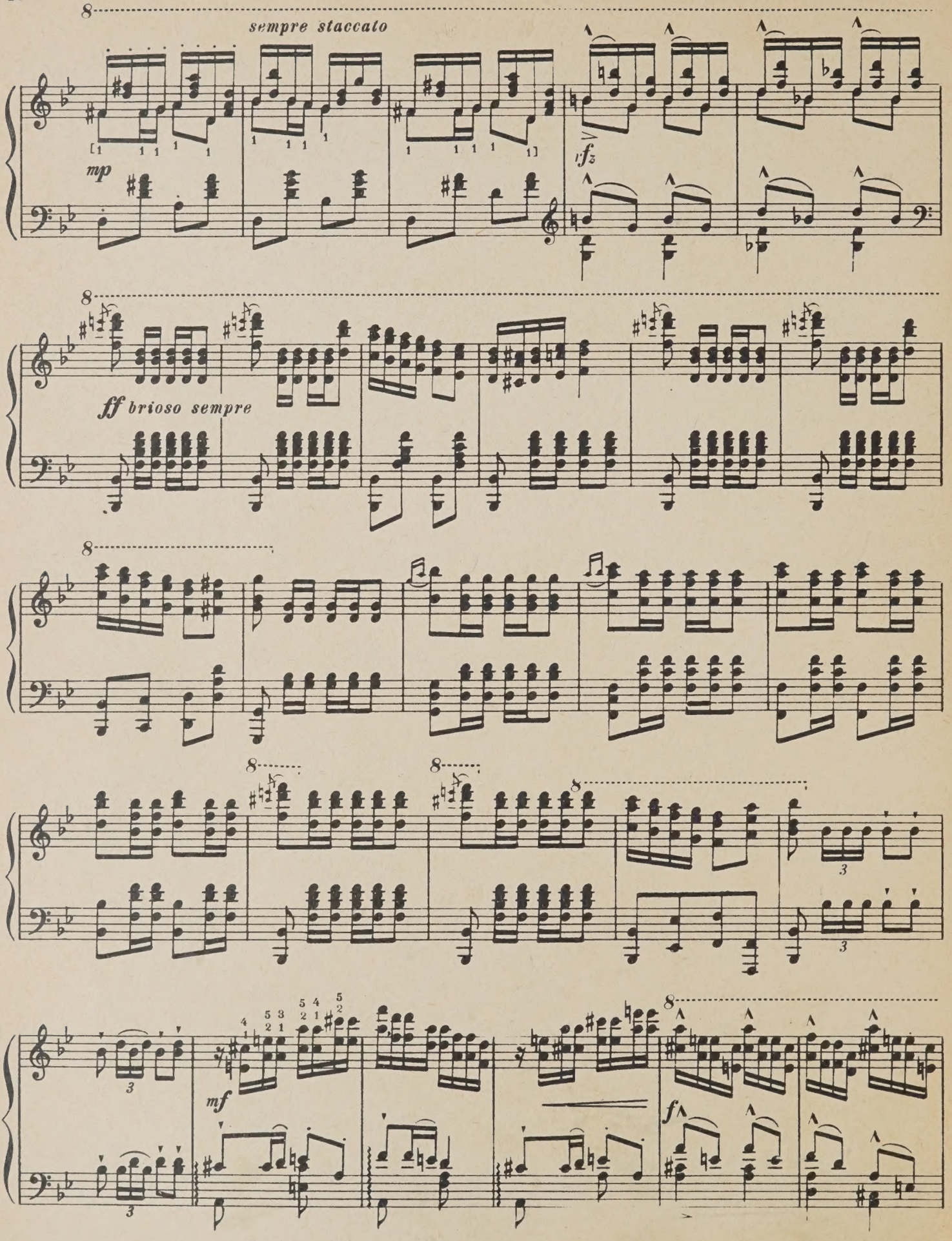
на мотивы из музыки к пьесе
А. Коцебу „АФИНСКИЕ РАЗВАЛИНЫ"

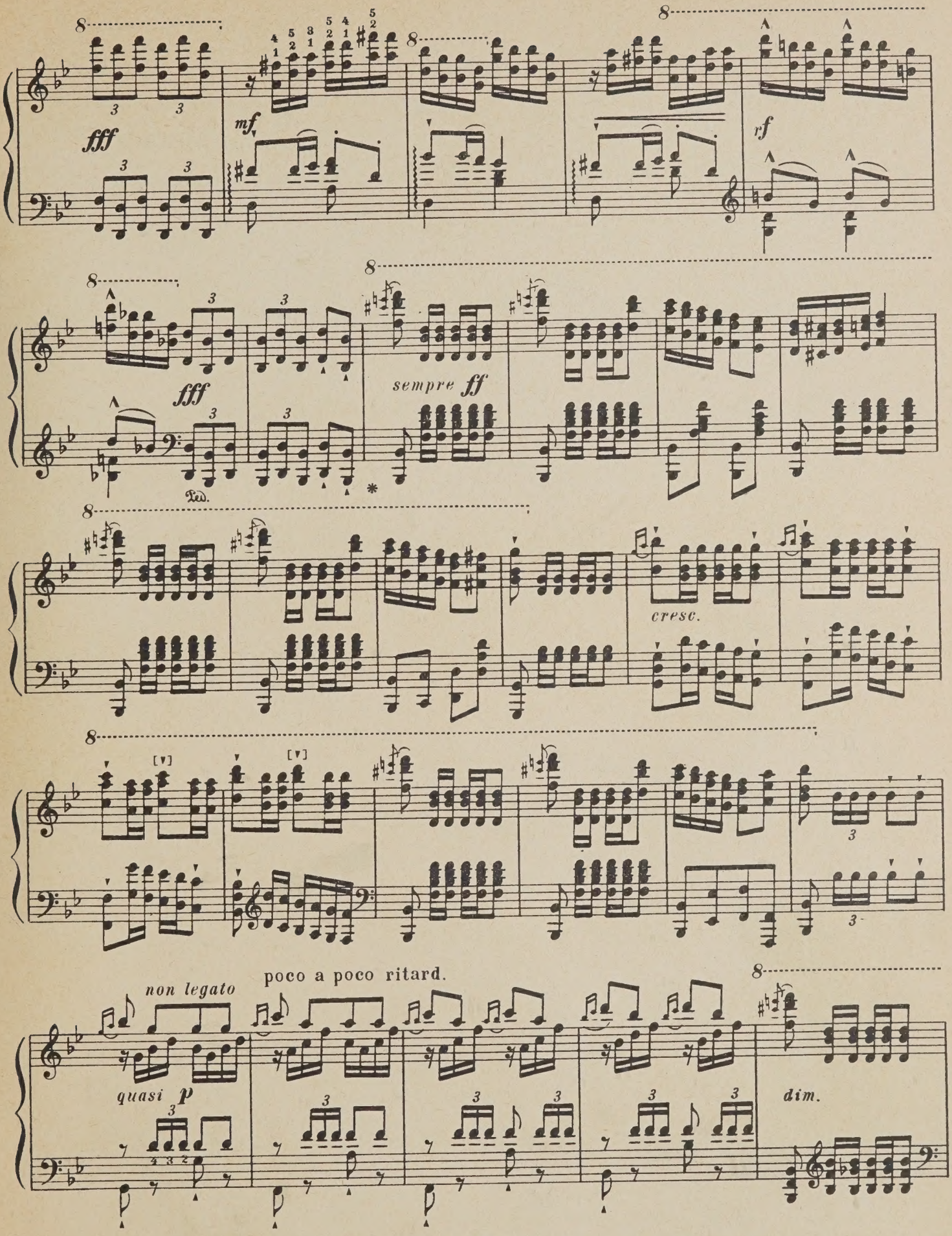
CAPRICCIO ALLA TURCA

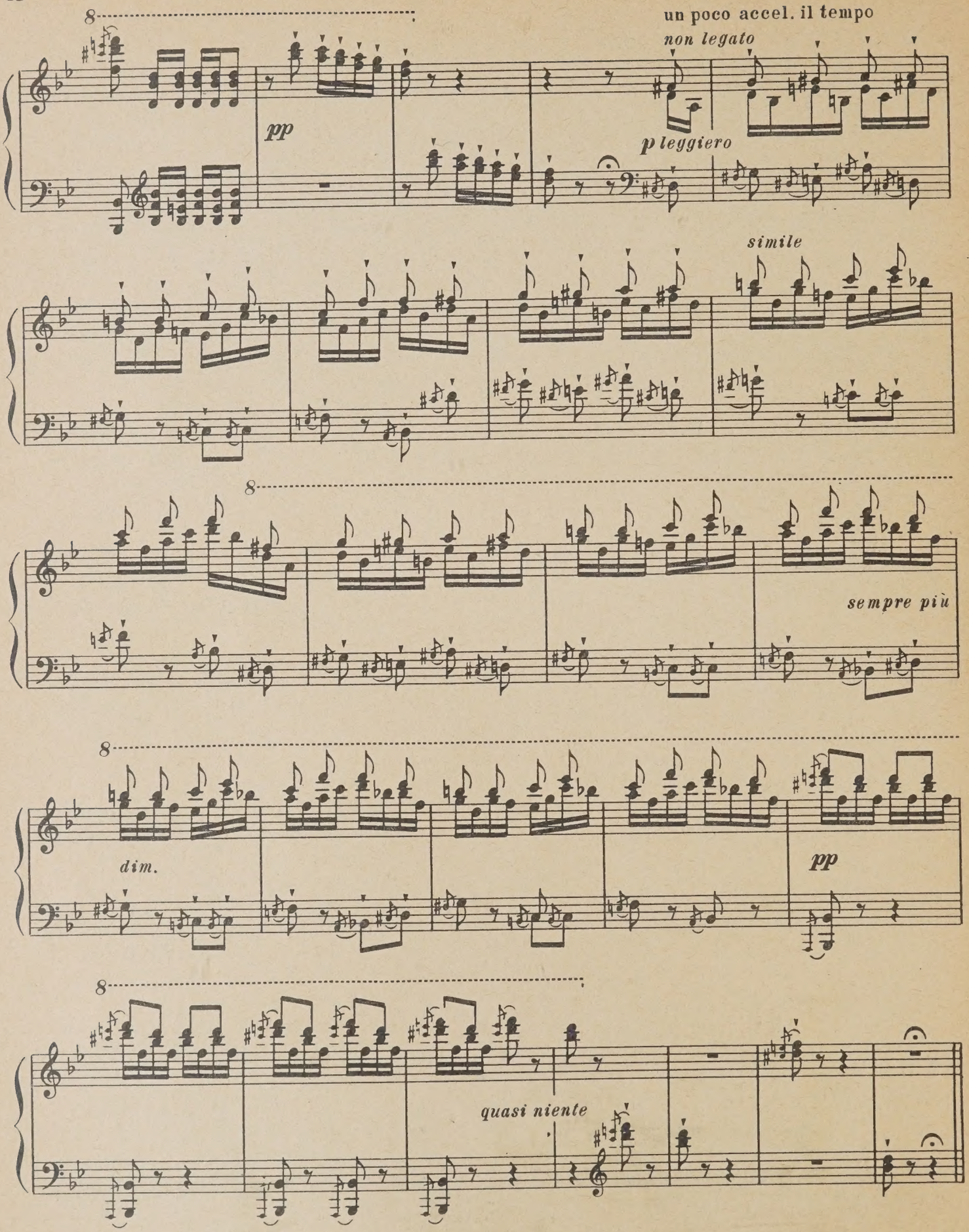
sur des Motifs de Beethoven
„RUINES D'ATHENES"



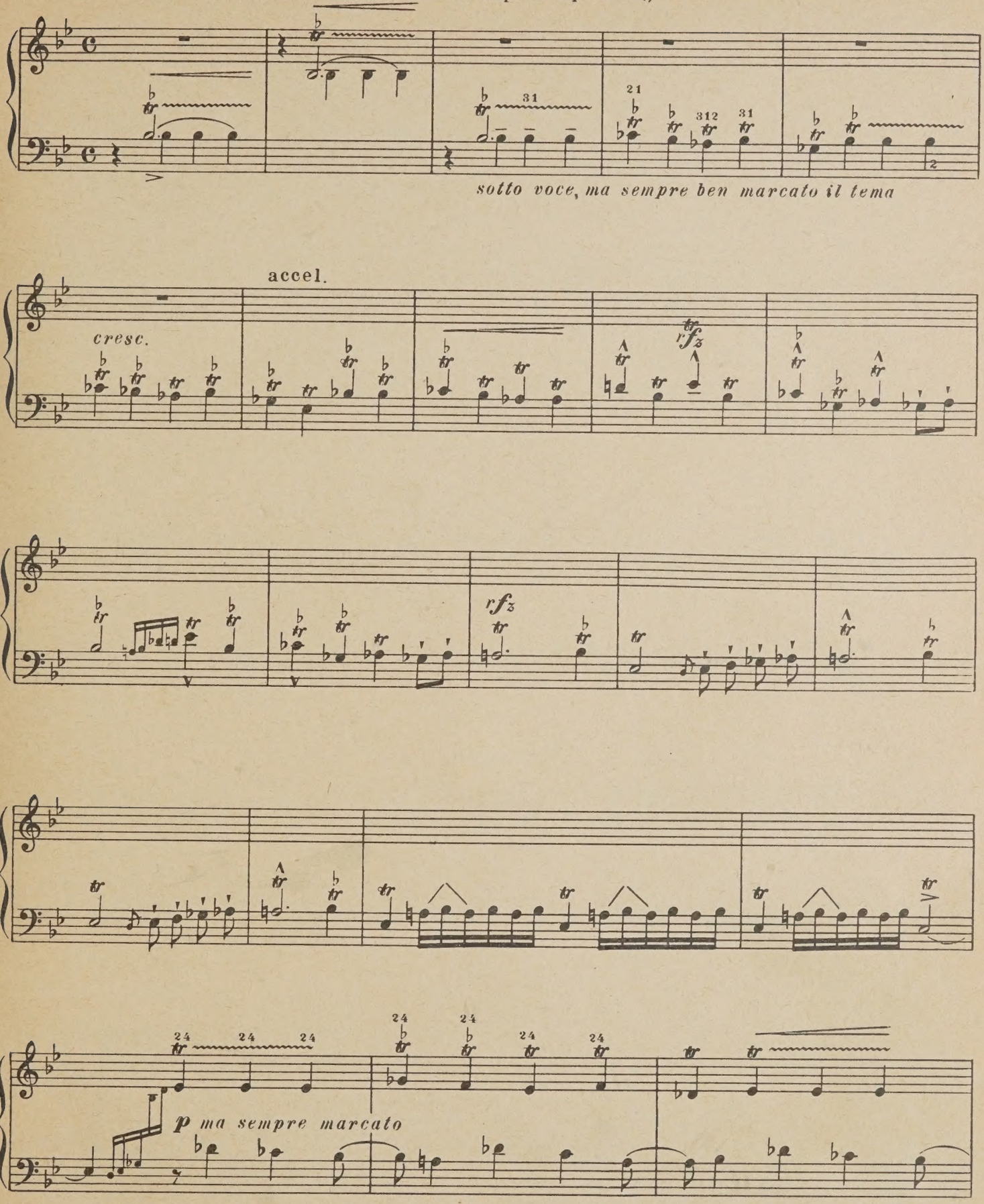

cresc.
cresc.
f
mp
sempre staccato
fz
ff

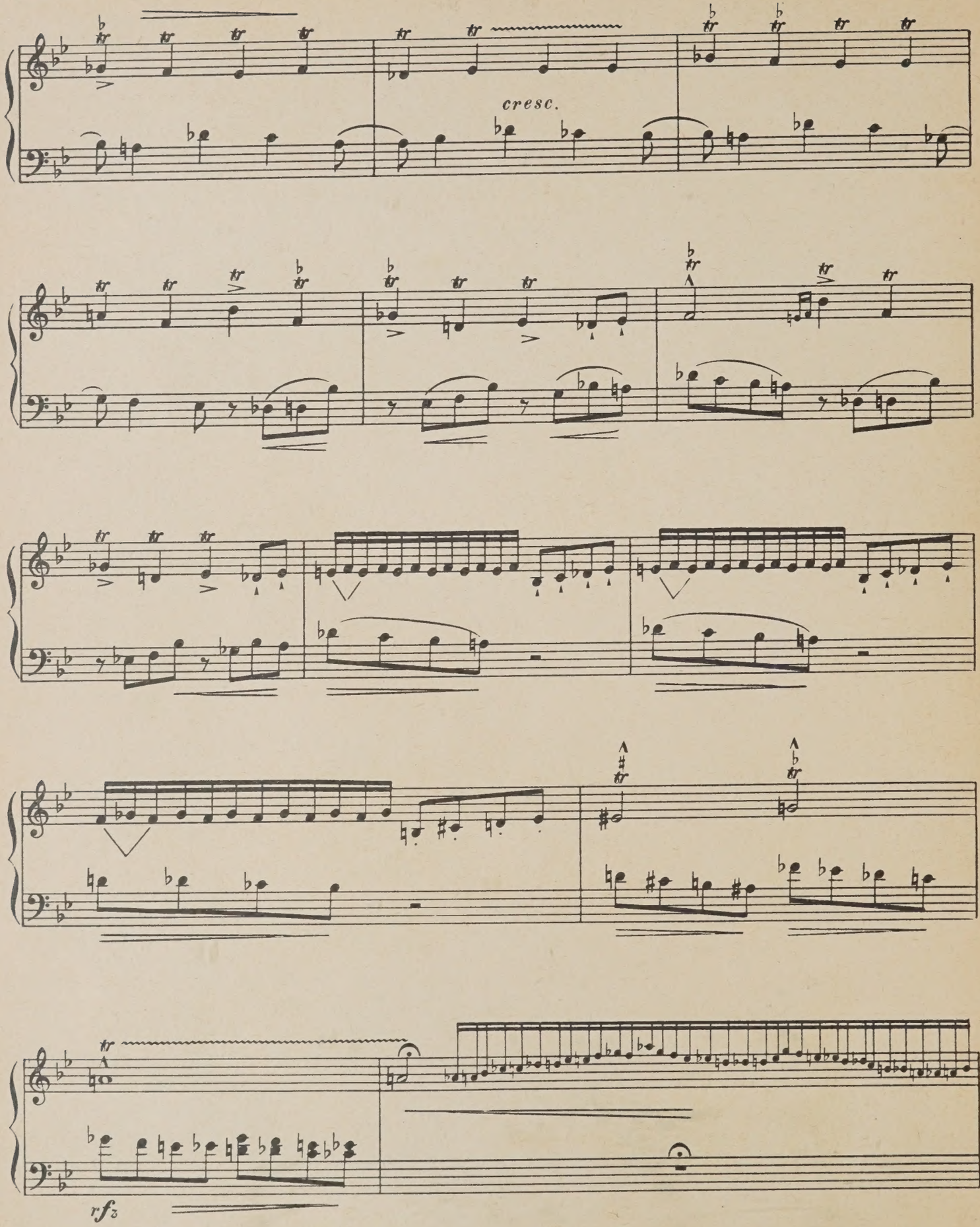

sempre staccato
mp
fz
ff brioso sempre
mf
f

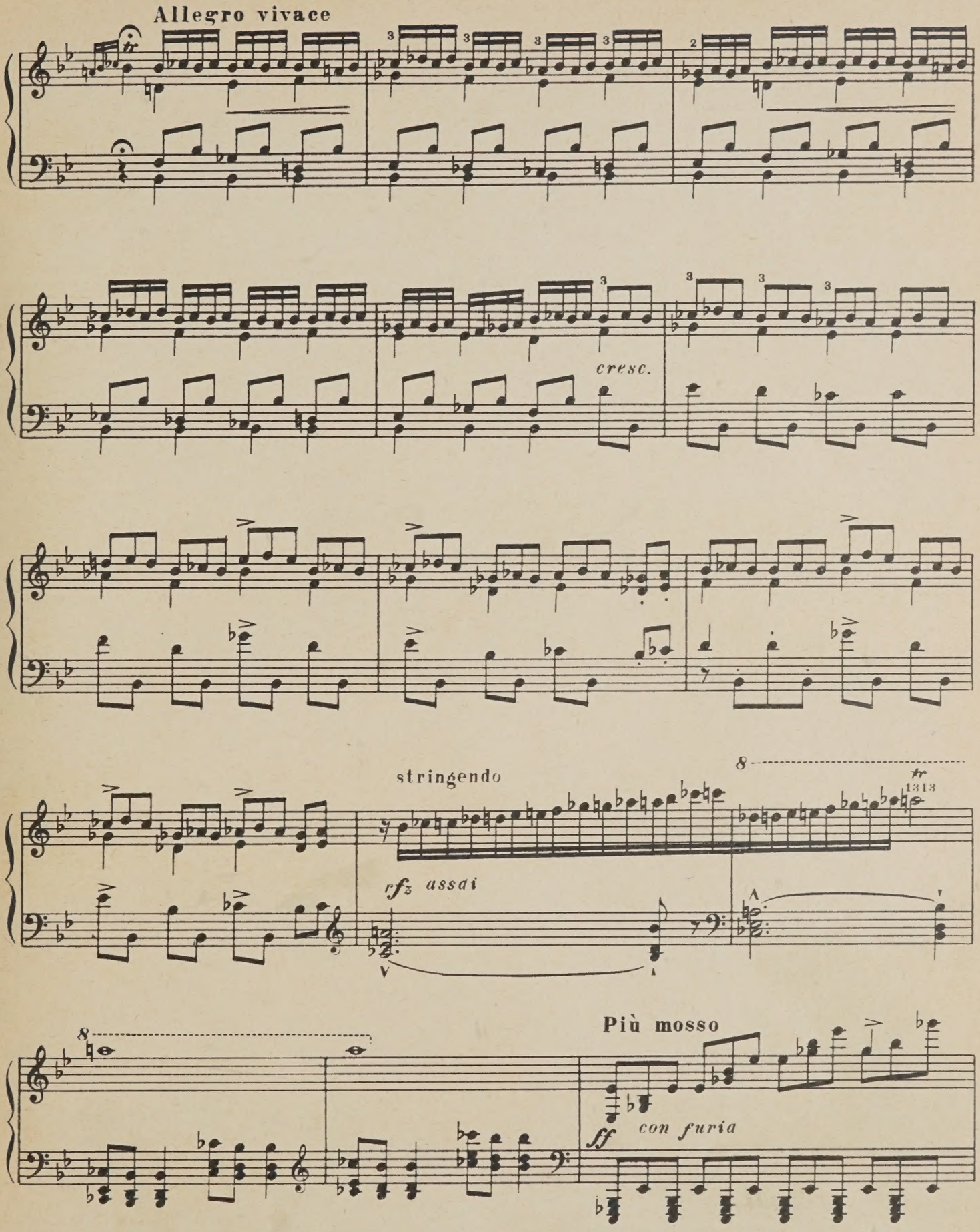

fff
mf
rf
fff
sempre ff
cresc.
non legato
poco a poco ritard.
quasi p
dim.

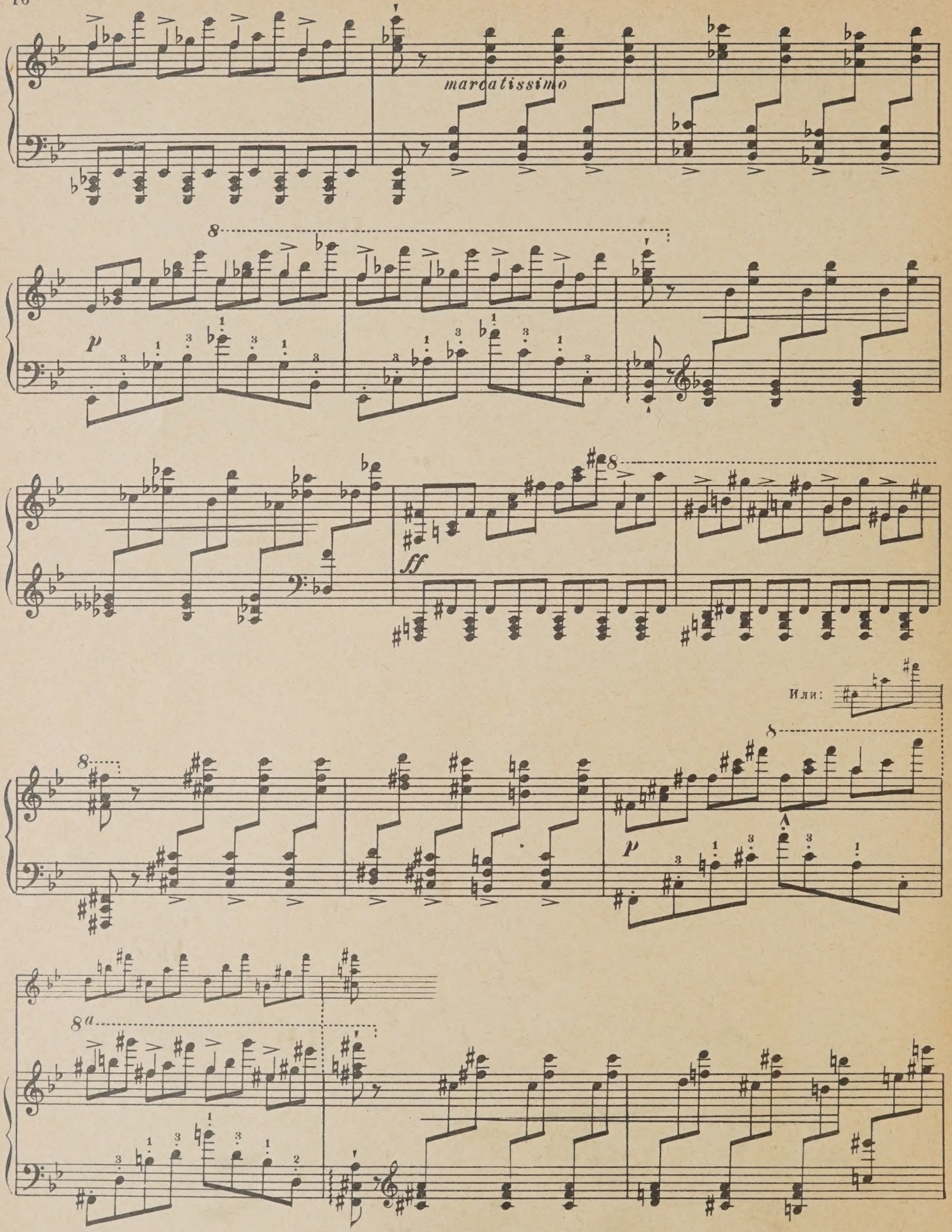

un poco accel. il tempo
non legato
pp
p leggiero
simile
sempre più
dim.
pp
quasi niente

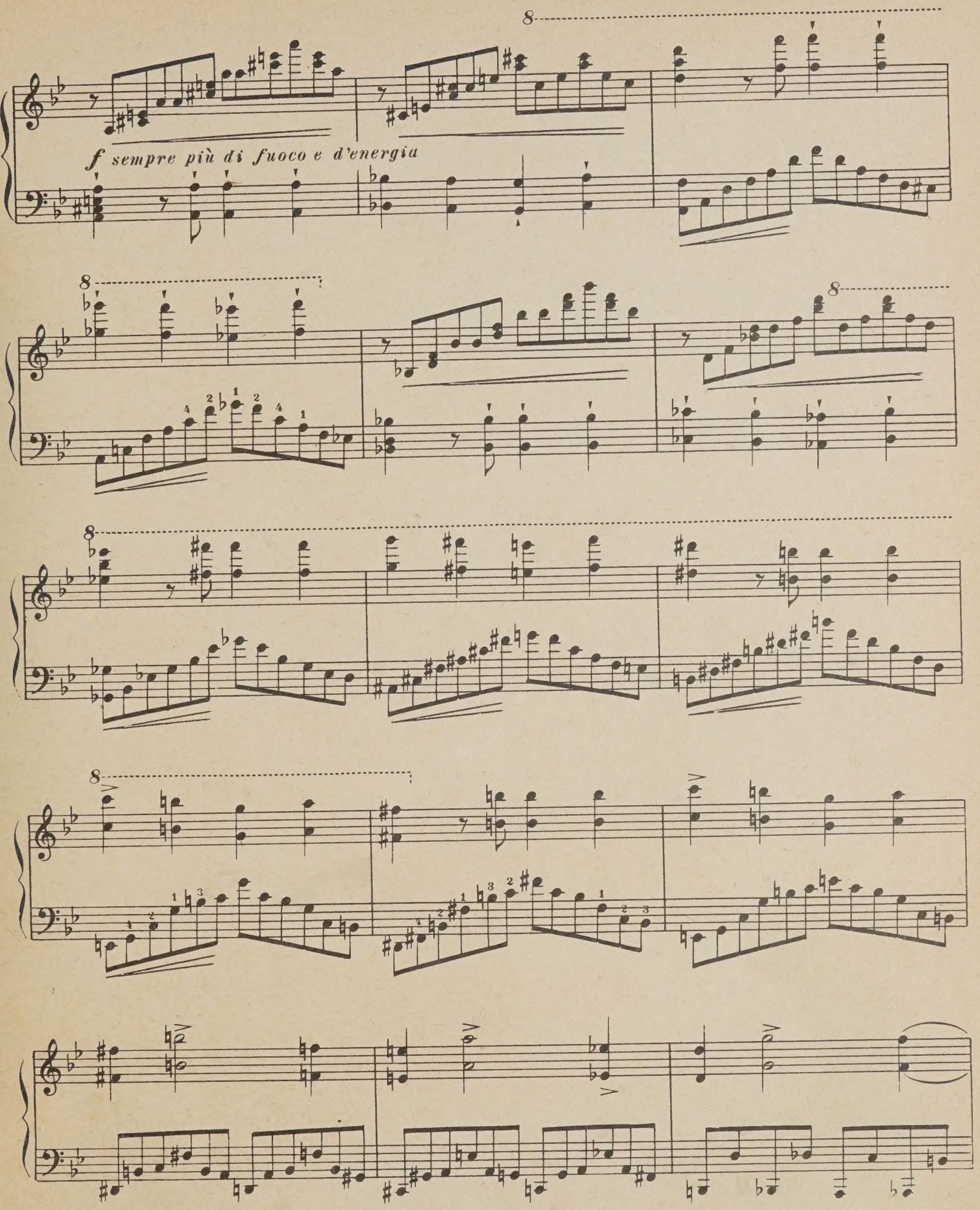
Alternativo. Andante fantastico (*Tempo a capriccio.*)

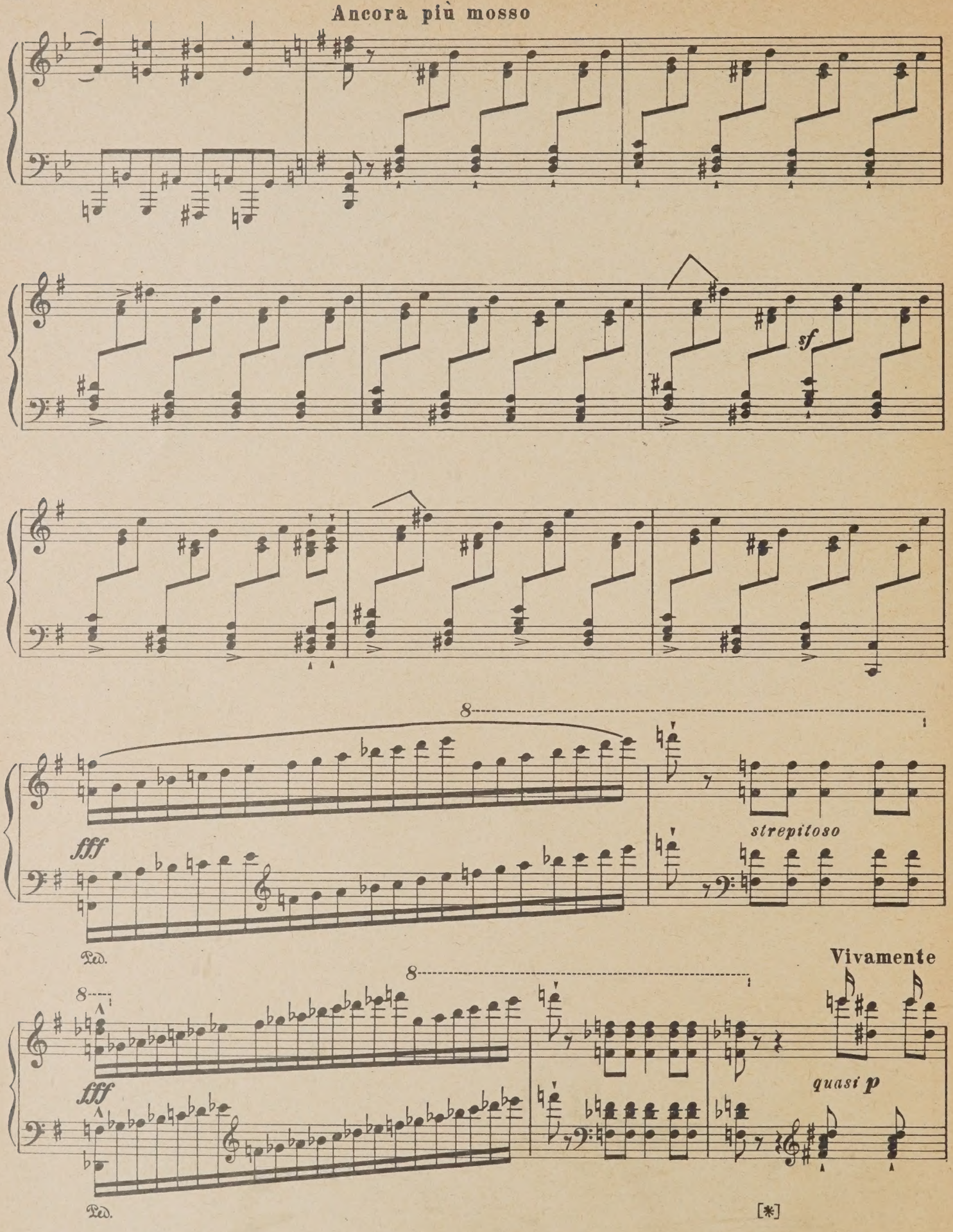


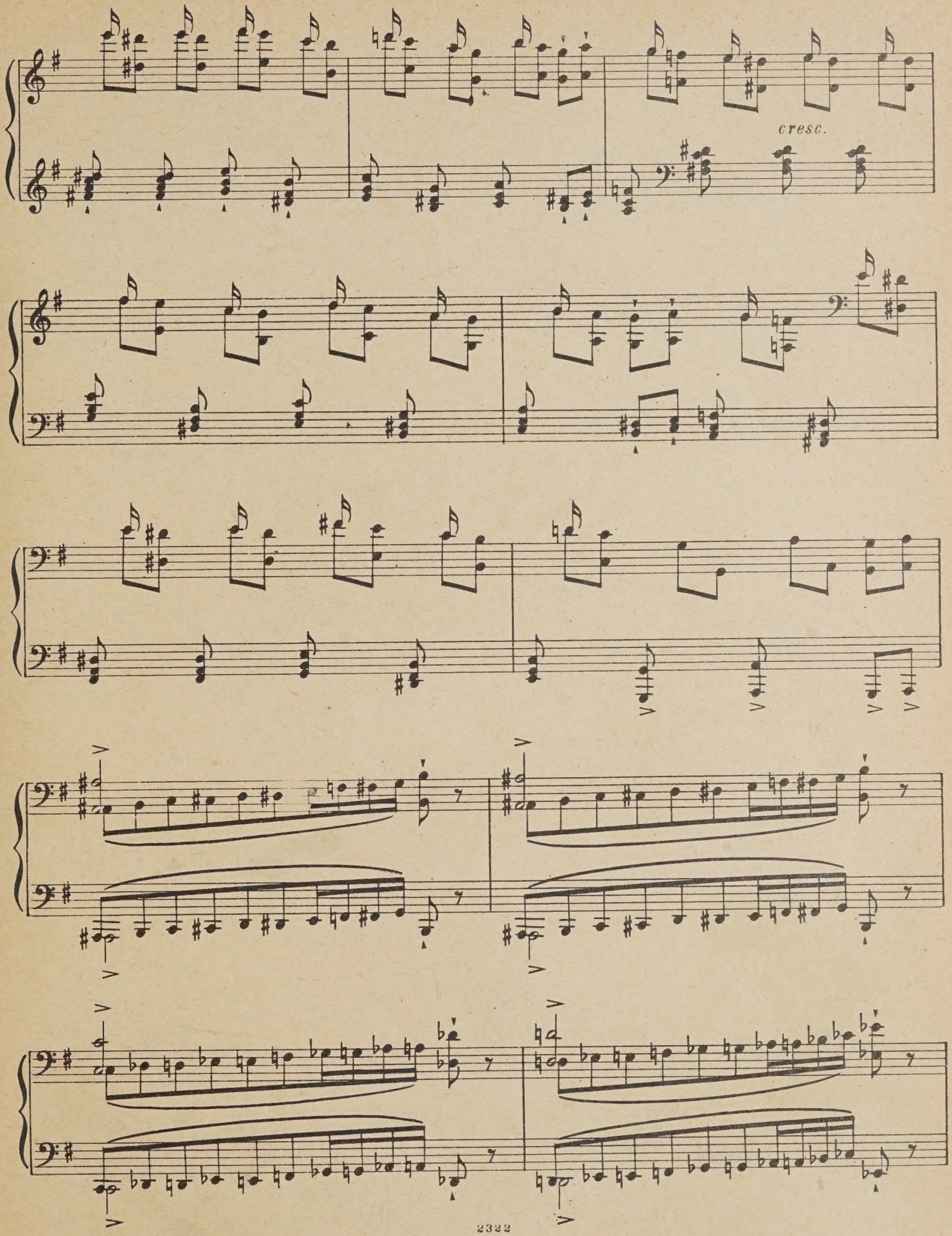

cresc.
rf3

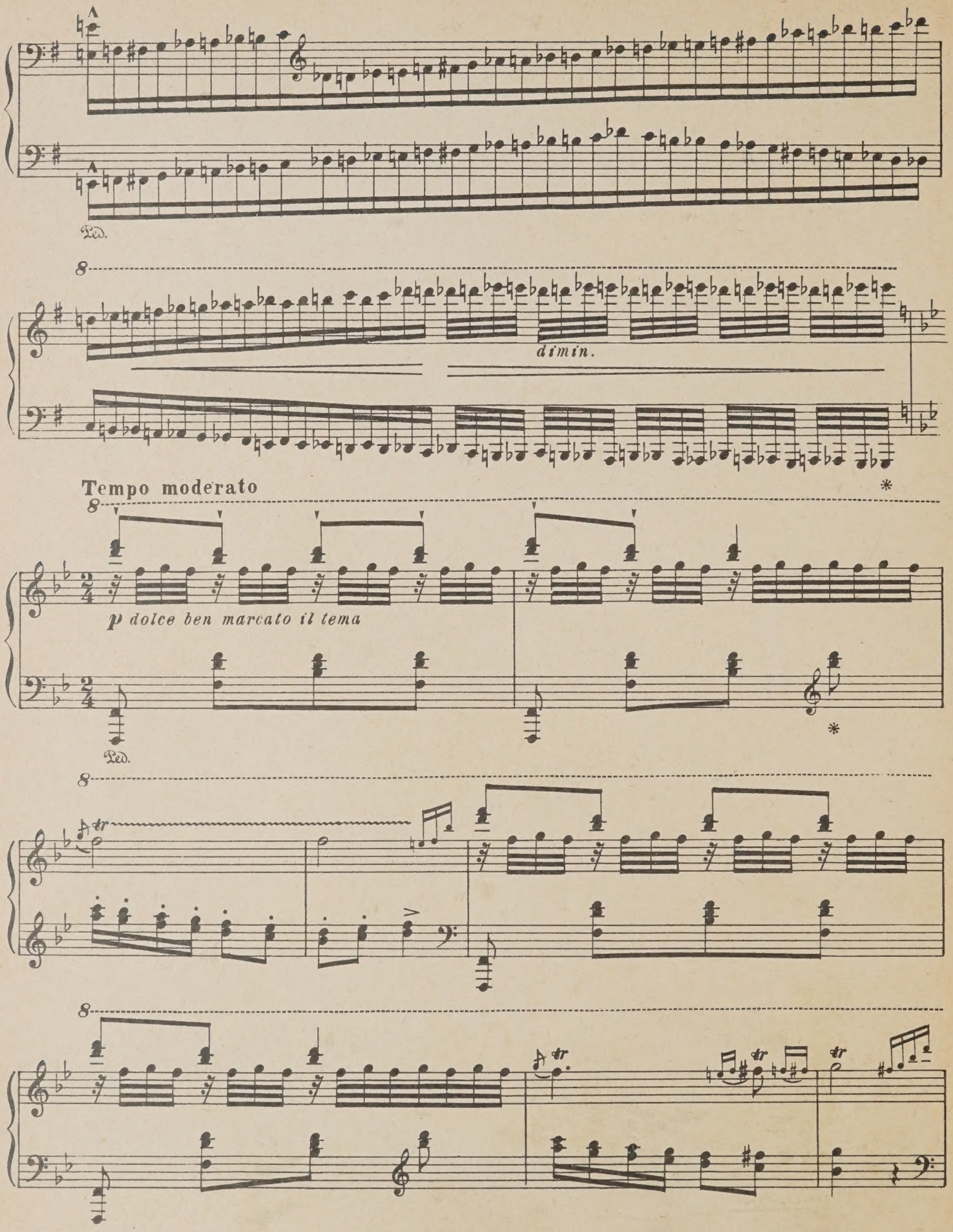

Allegro vivace
cresc.
stringendo
rfz assai
Più mosso
ff
con furia

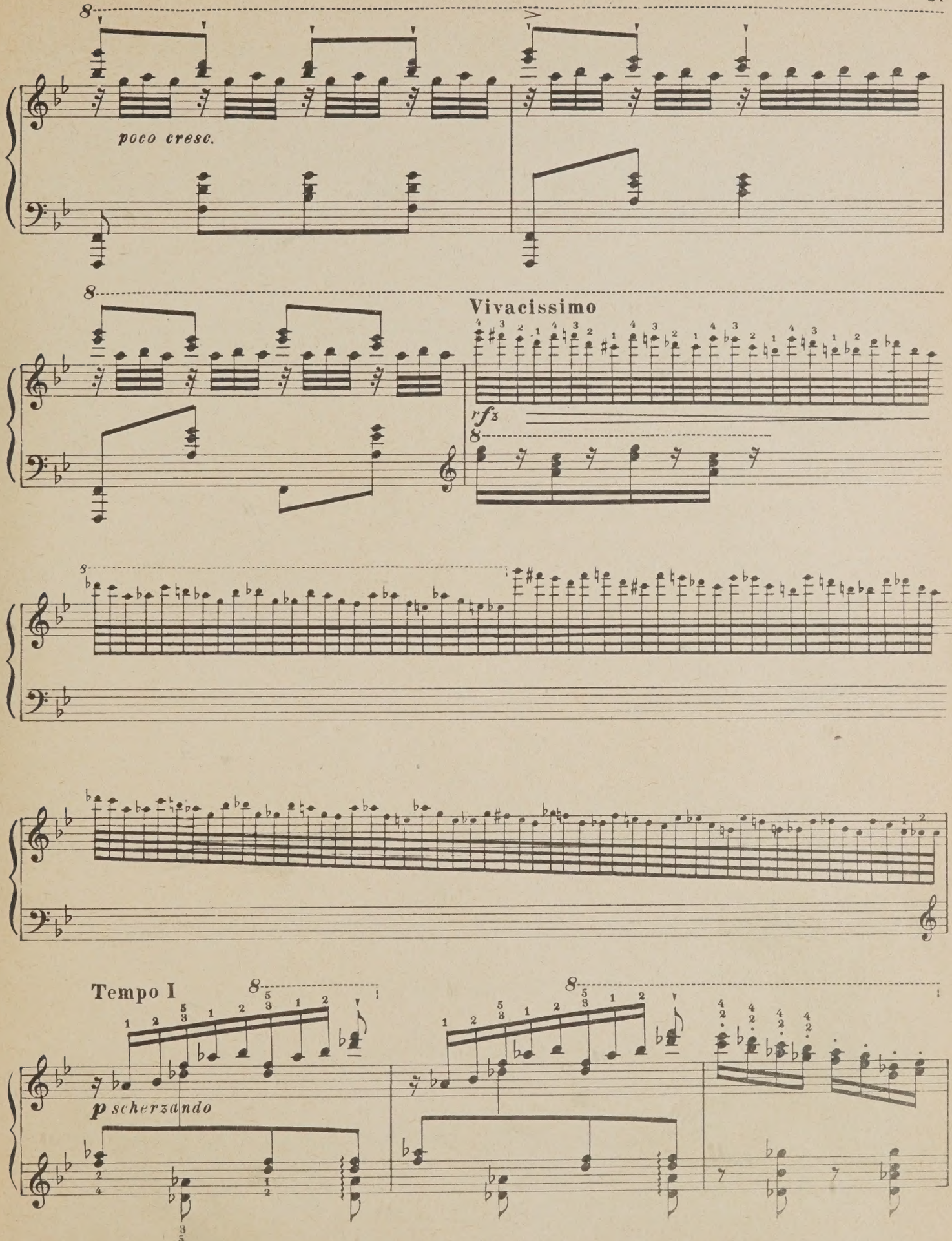

marcatissimo
p
ff
Или:
p
8a

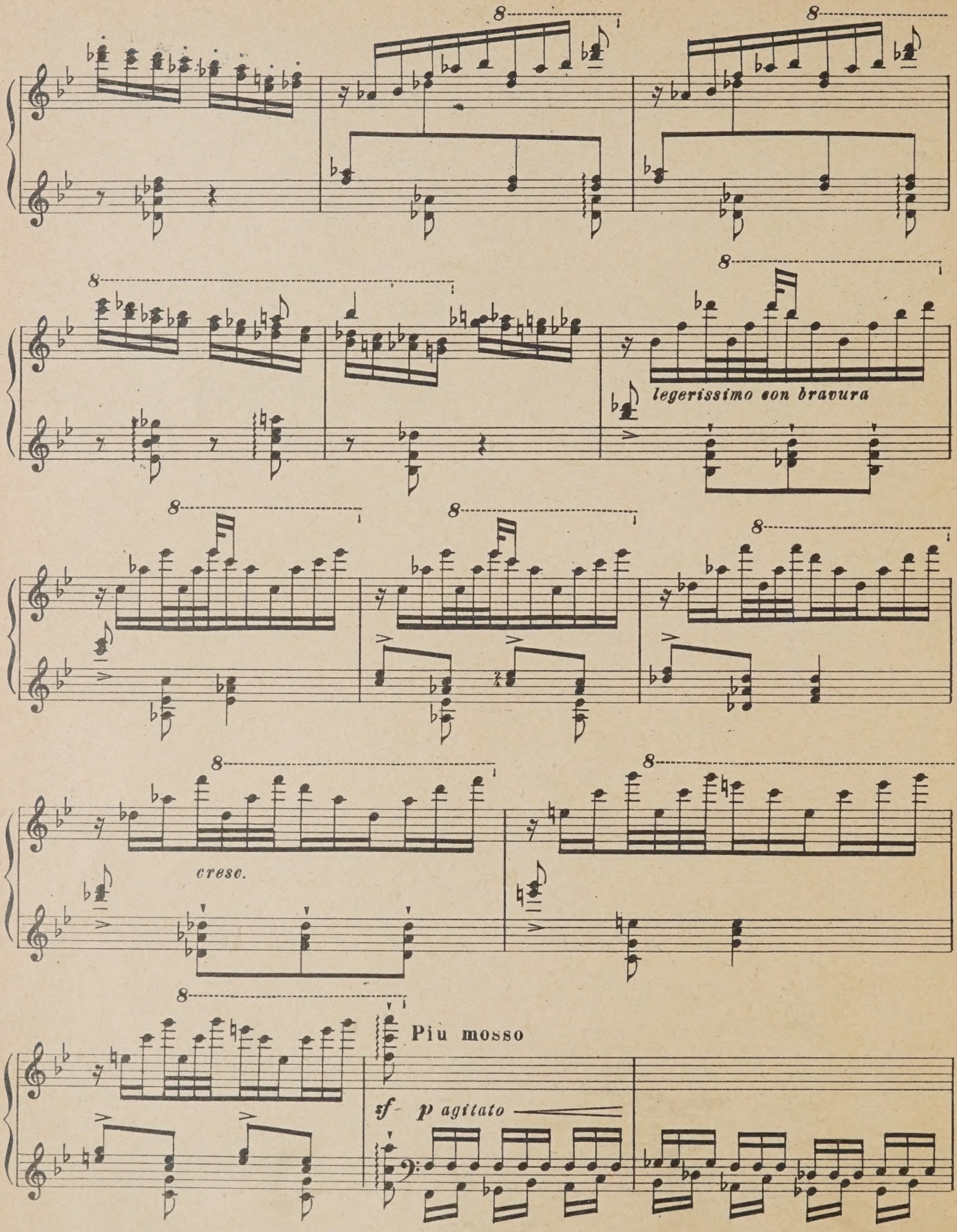

f sempre più di fuoco e d'energia

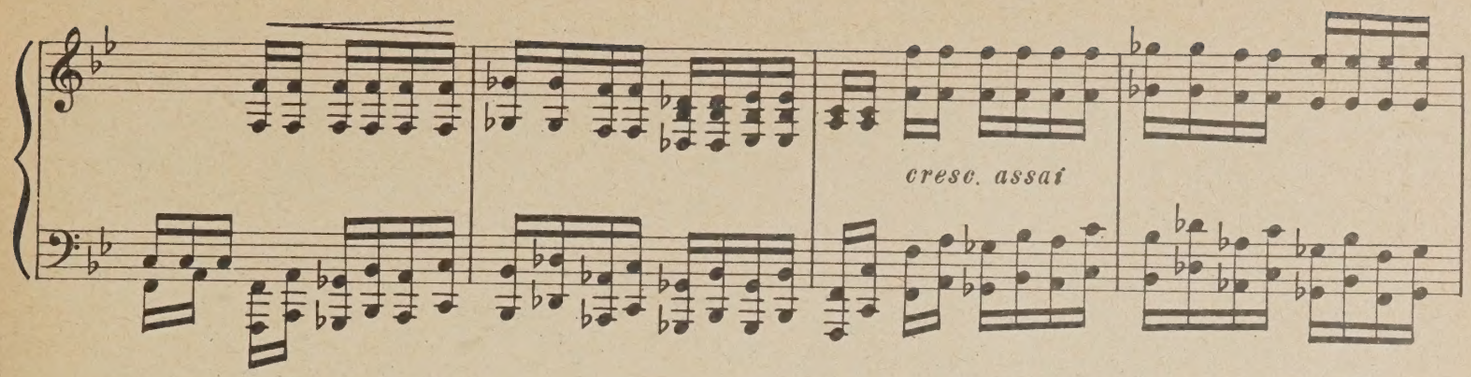

Ancora più mosso
sf
8
fff
strepitoso
Ped.
Vivamente
8
fff
quasi p
Ped.
[*]

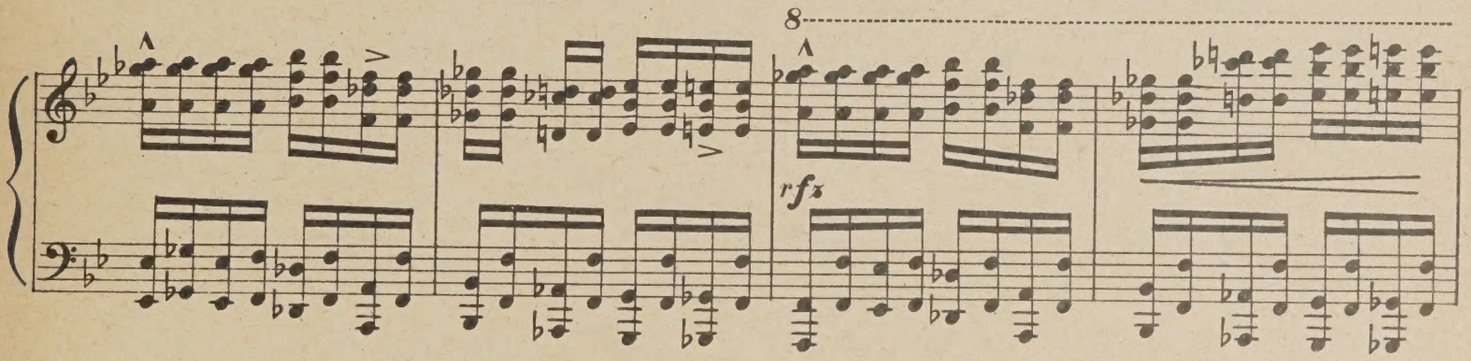

cresc.


Ped.
8
dimin.
Tempo moderato
8
p dolce ben marcato il tema
Ped.
8
8

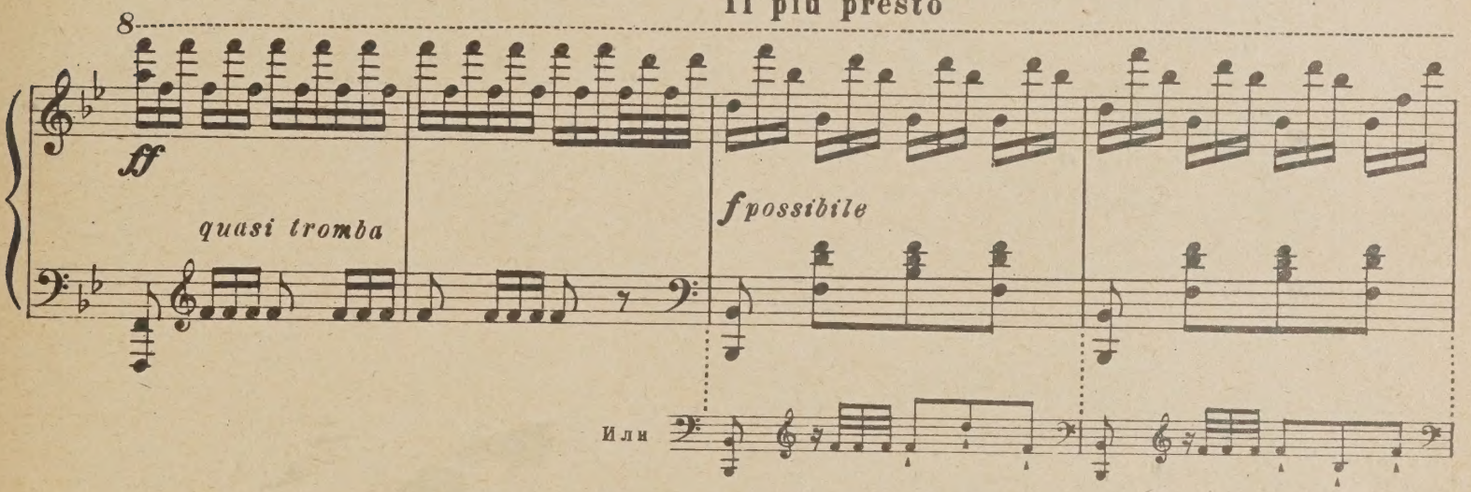

poco cresc.
Vivacissimo
rfz
Tempo I
p scherzando

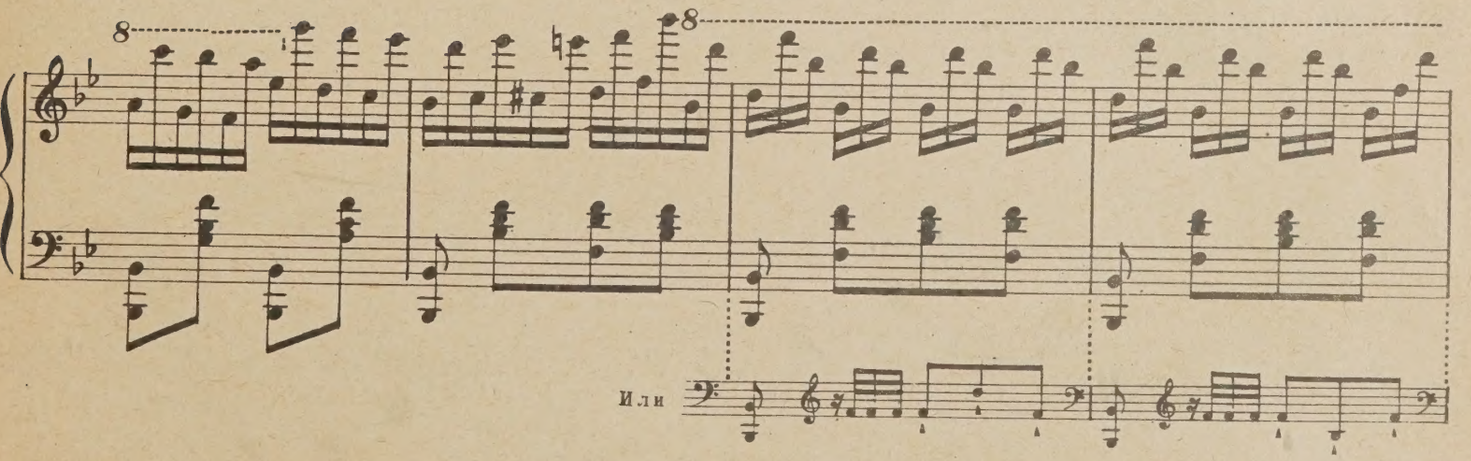

8
8
8
8
legerissimo con bravura
8
8
8
8
cresc.
8
Più mosso
sf
p agitato

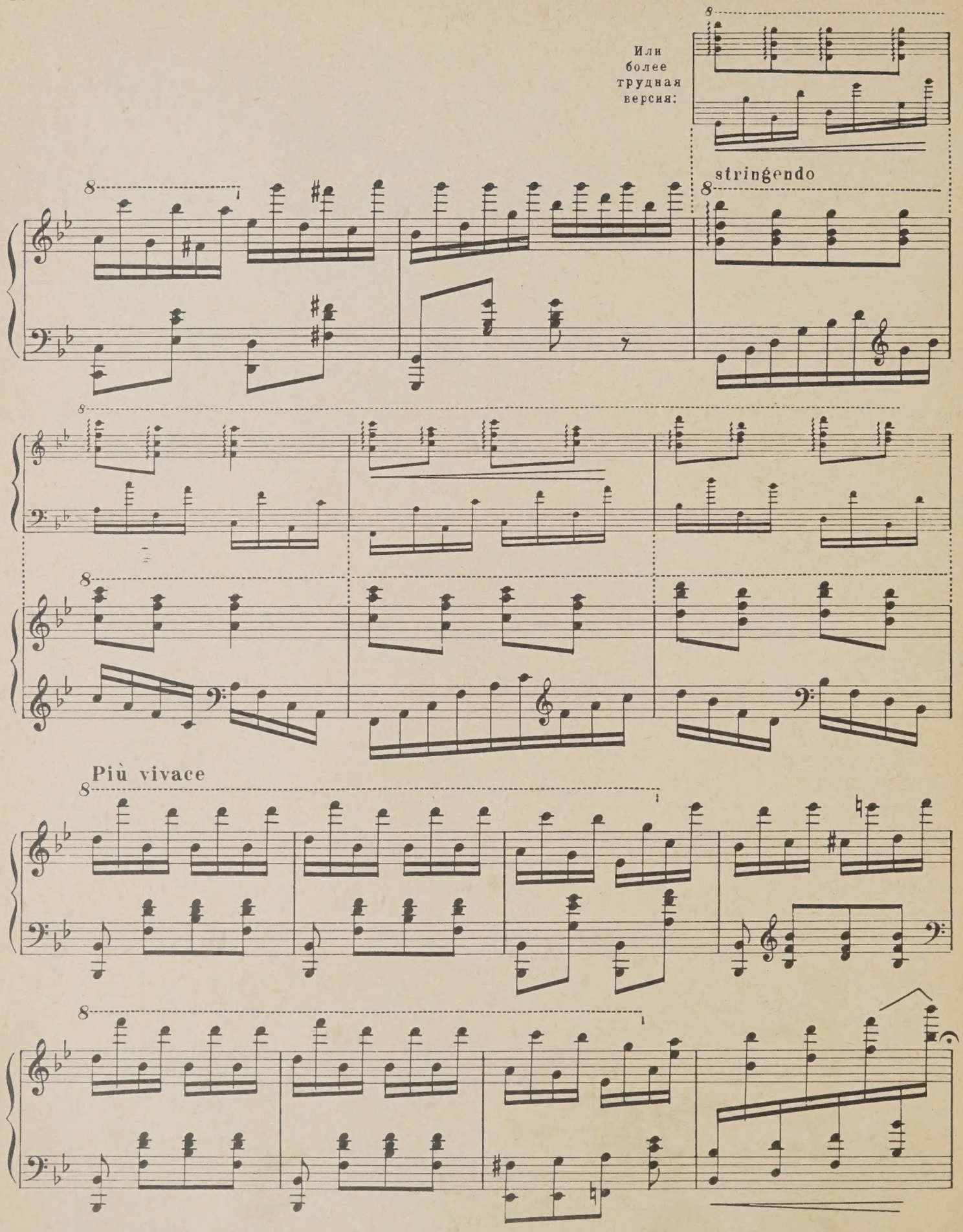




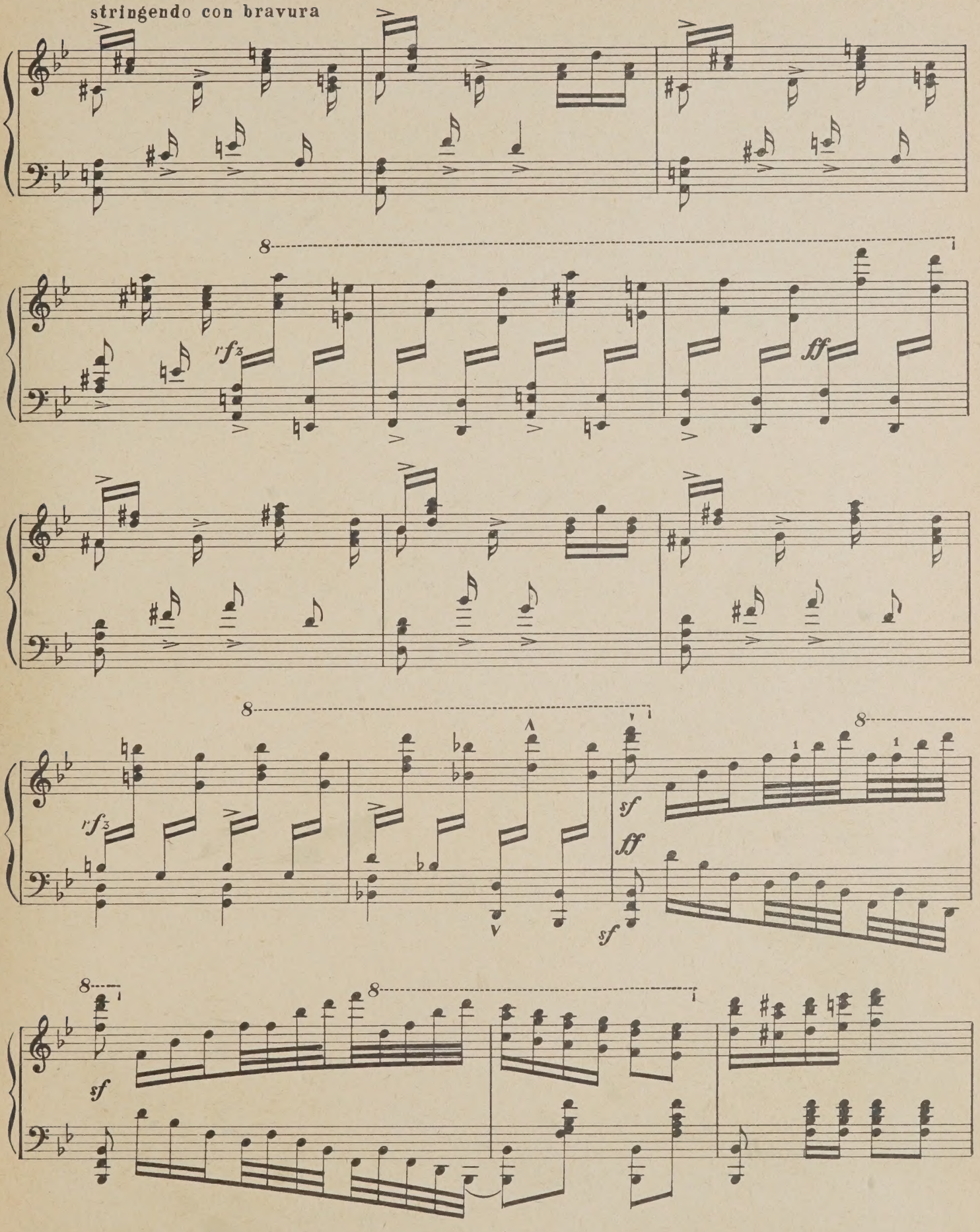
Il più presto

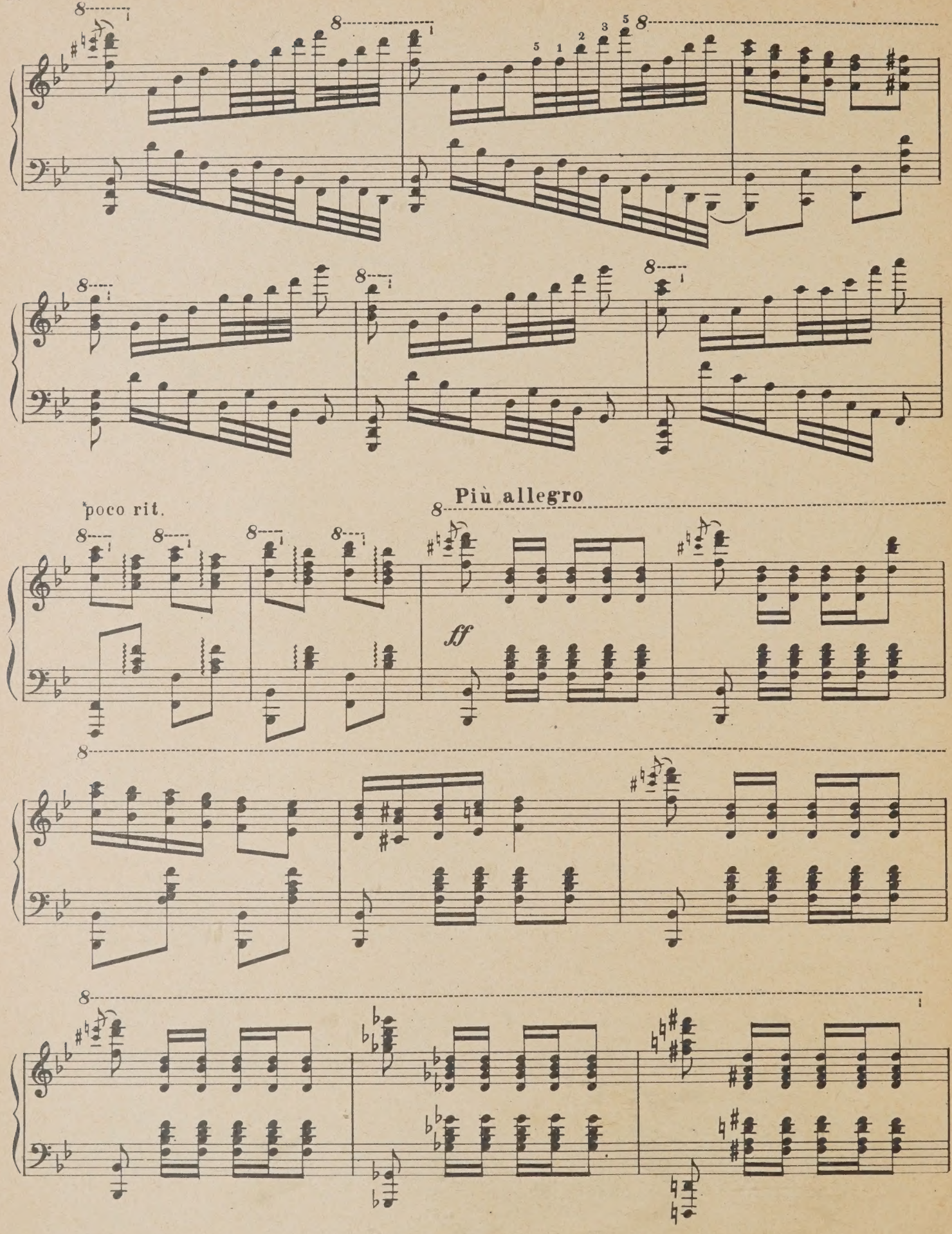


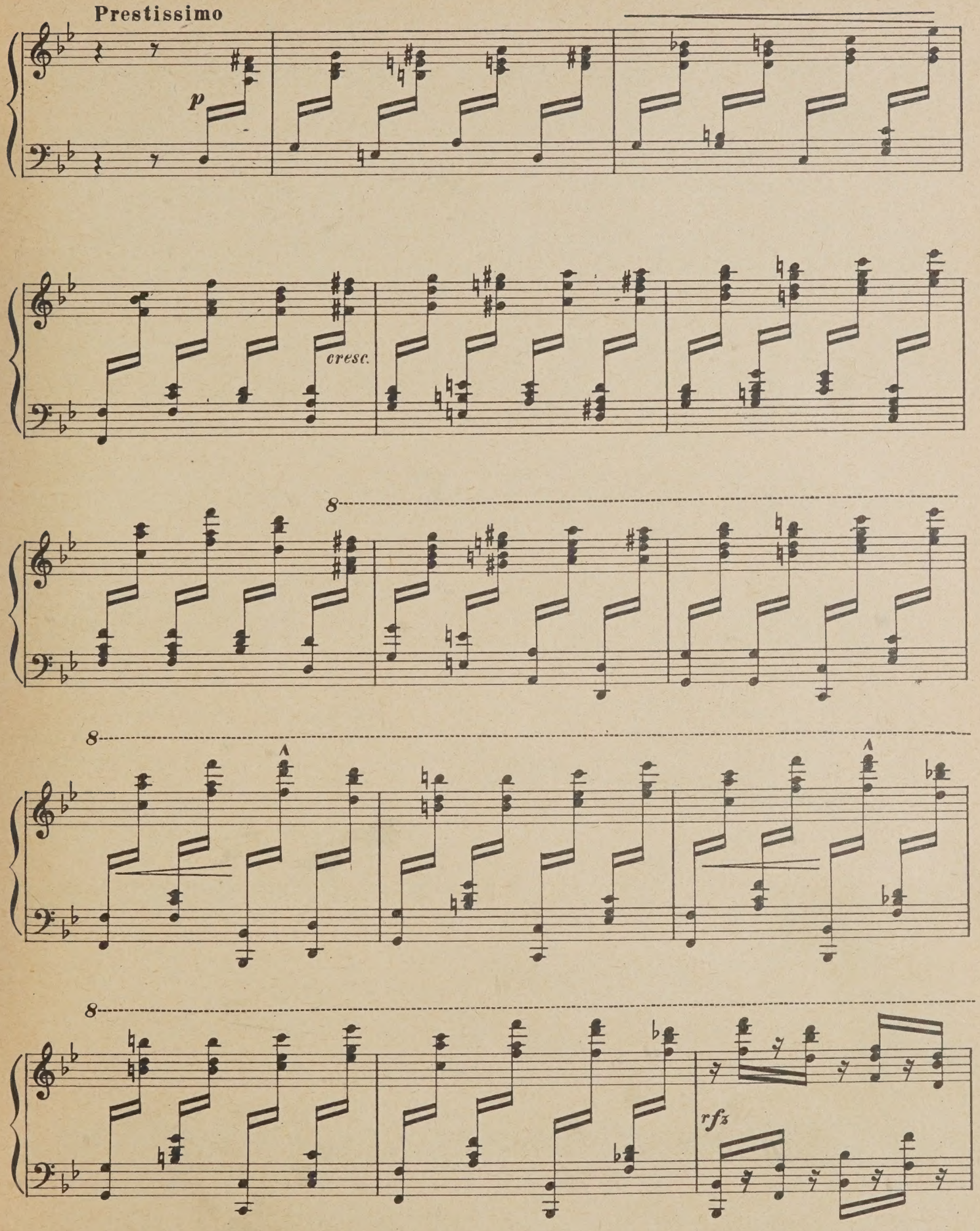


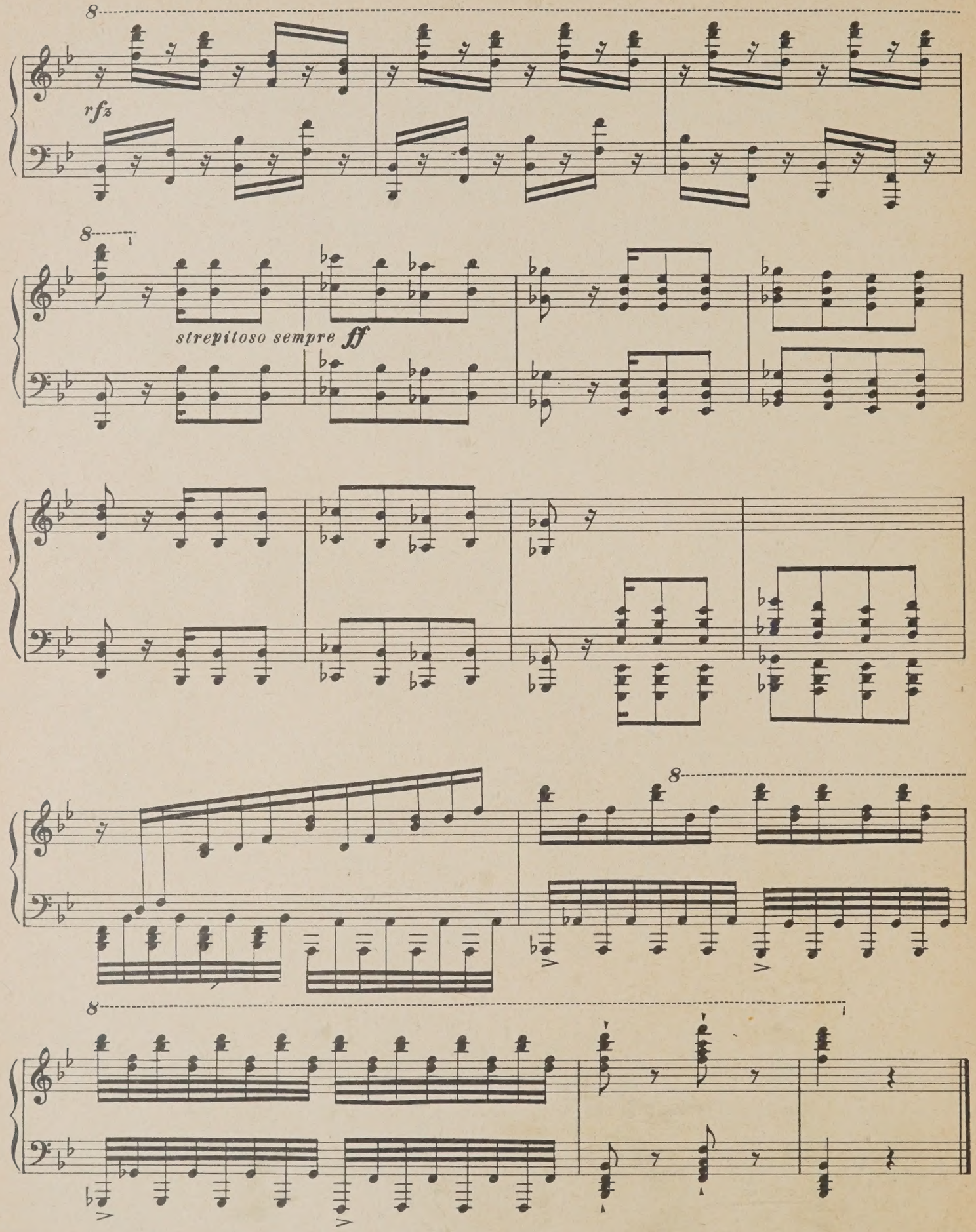

Или более трудная версия:
stringendo
Più vivace

Stretta
stringendo con bravura




poco rit.
Più allegro
ff


Prestissimo
p
cresc.
8
8
8
rfz


8
rfz
8
strepitoso sempre ff
8
8

БОЛЬШАЯ ФАНТАЗИЯ

на тирольскую песню
из оперы „НЕВЕСТА"
[Первая версия]

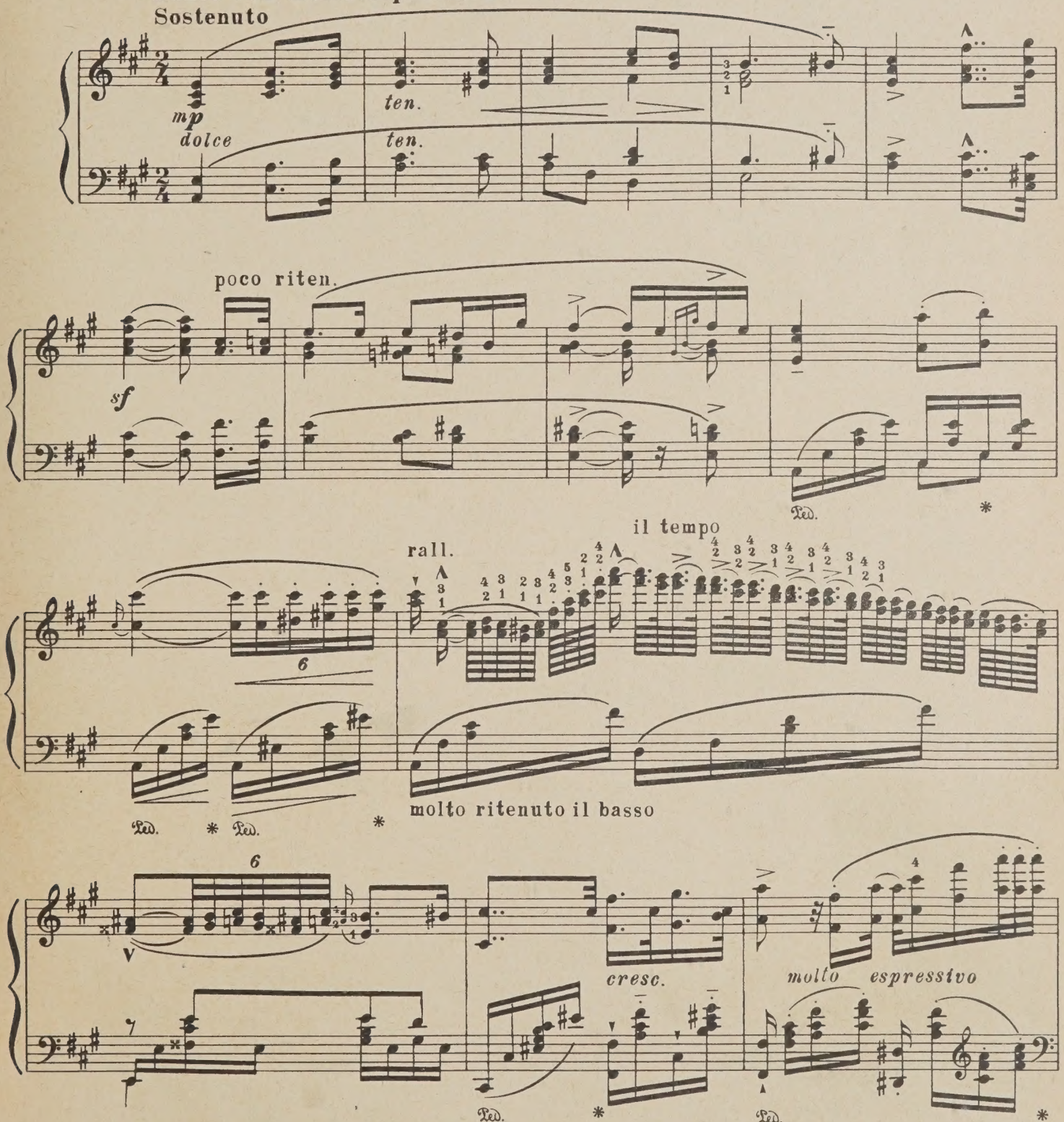
GRANDE FANTAISIE

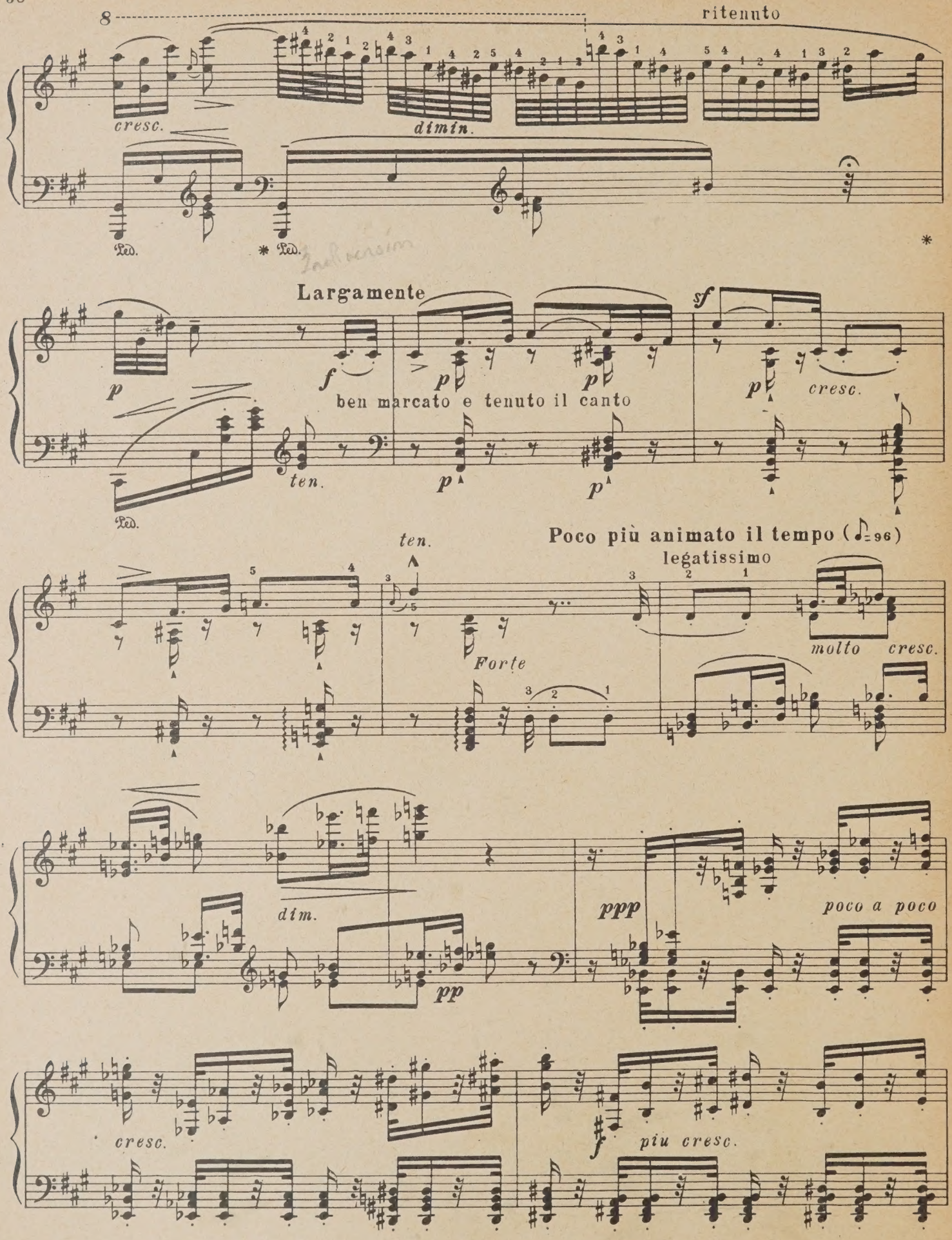
sur la Tyrolienne
de la „FIANCÉE"
[Ire version]

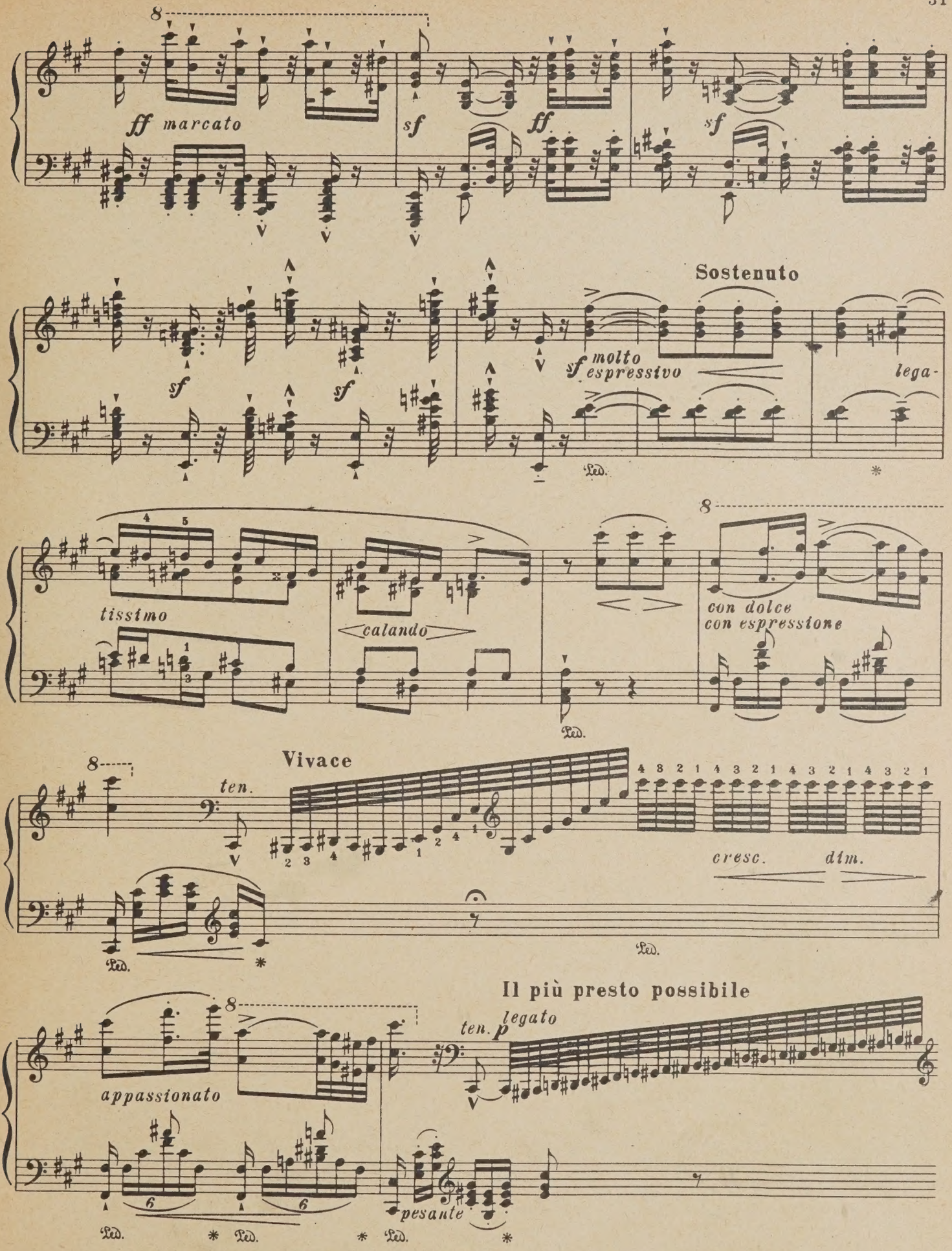
Д. ОБЕР
(1782-1871)

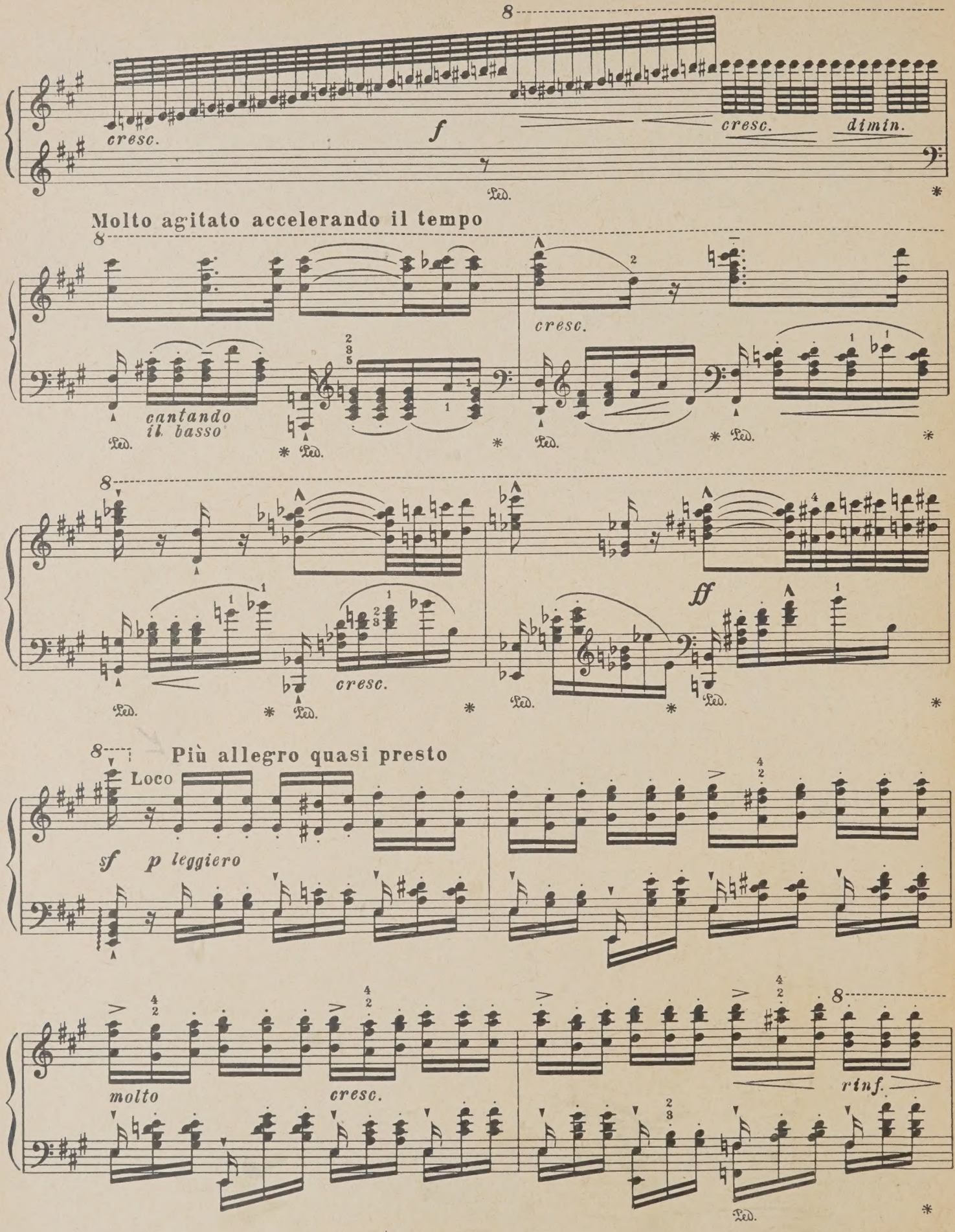
INTRODUCTION

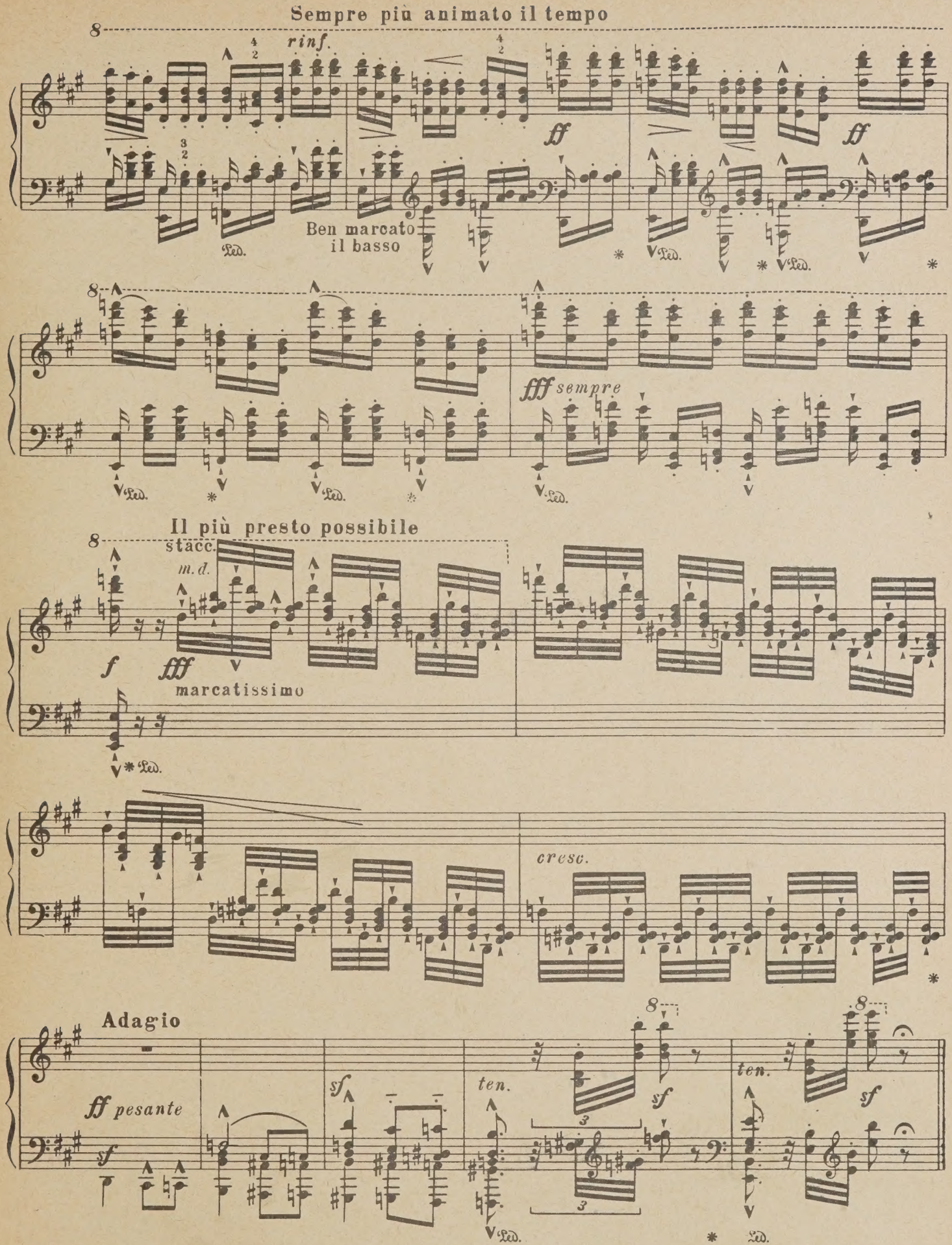
Lento con molto espressione (♪= 80)
Sostenuto

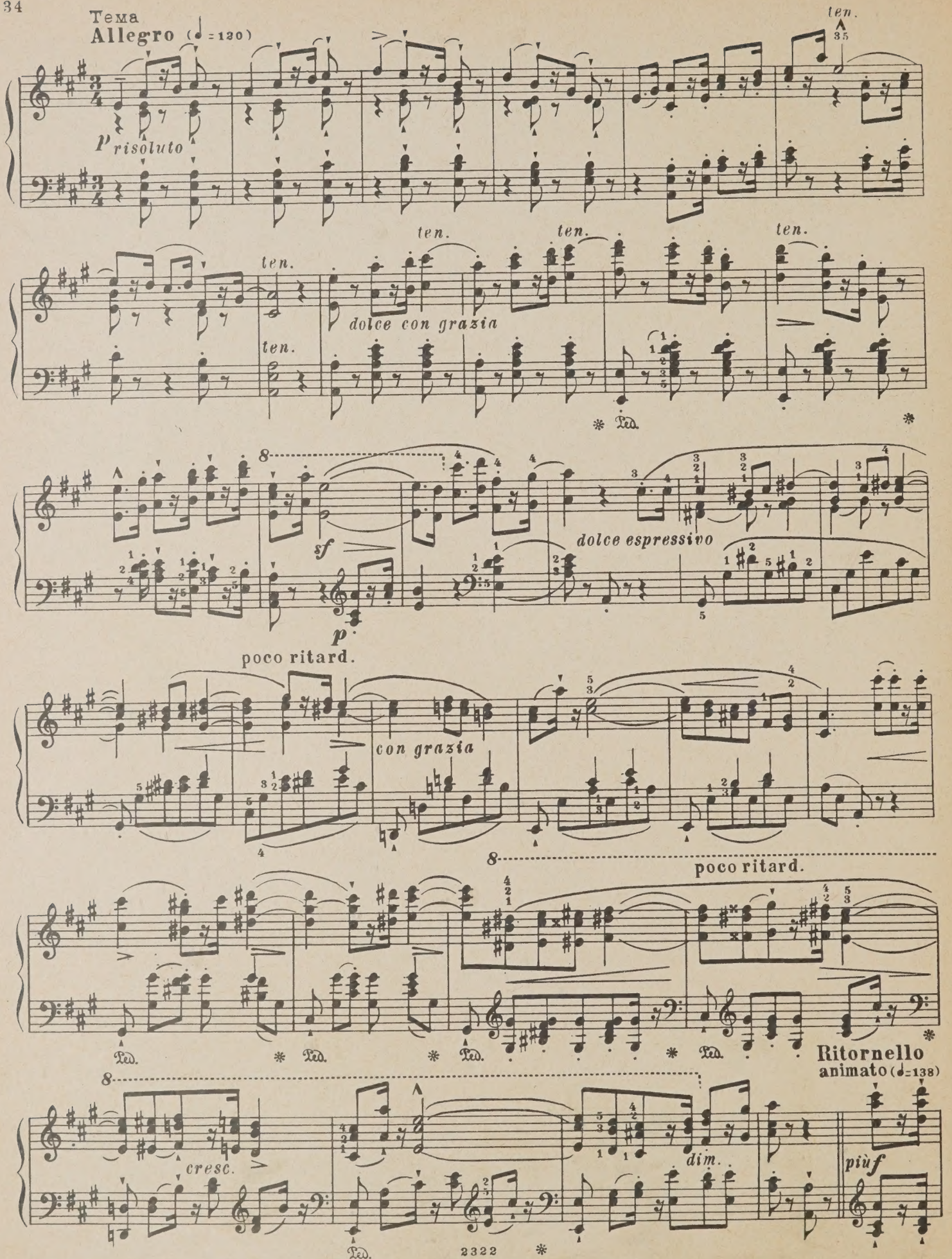


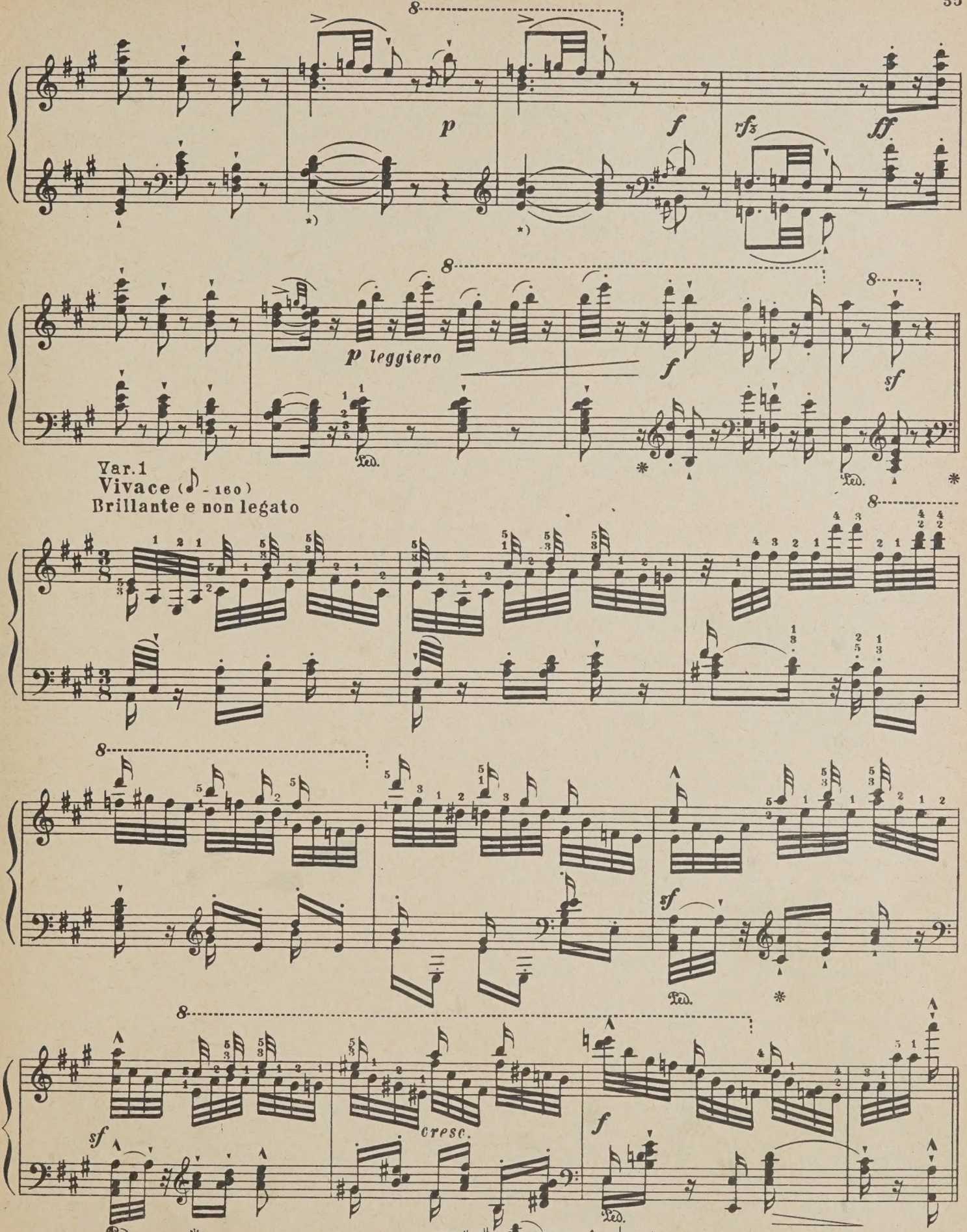

8
ritenuto
cresc.
dimin.
Ped.
* Ped.
*
Largamente
ben marcato e tenuto il canto
ten.
sf
cresc.
Poco più animato il tempo (♩.=96)
legatissimo
molto cresc.
Forte
dim.
pp
ppp
poco a poco
cresc.
più cresc.


ff marcato
sf
ff
sf
sf
sf
Sostenuto
sf molto espressivo
lega-
Ped.
*
tissimo
calando
con dolce
con espressione
Ped.
Vivace
ten.
cresc.
dim.
Ped.
*
Il più presto possibile
ten. p legato
appassionato
pesante
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*

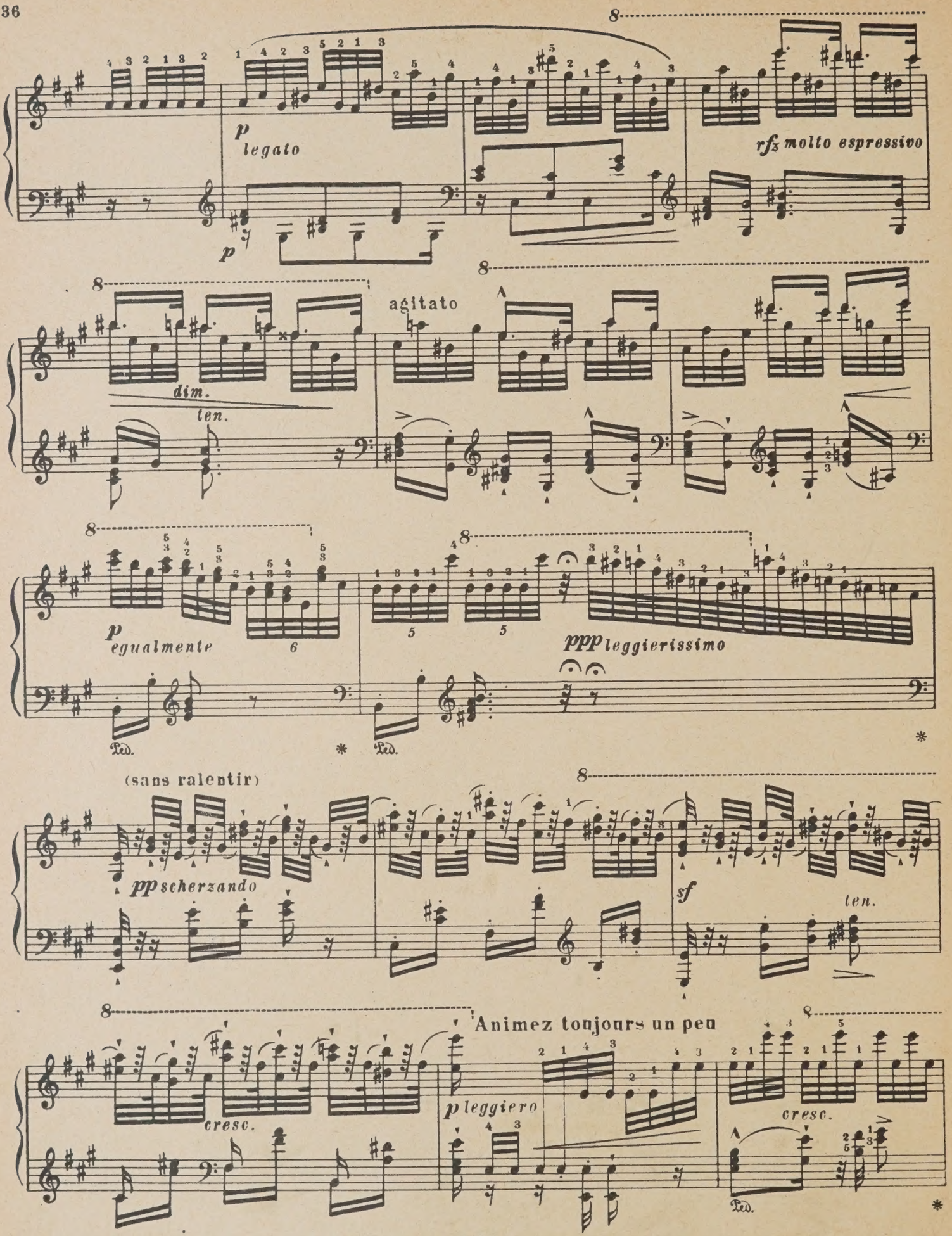

cresc.
f
cresc.
dimin.
Molto agitato accelerando il tempo
cantando il basso
cresc.
ff
cresc.
Più allegro quasi presto
Loco
sf
p leggiero
molto
cresc.
rinf.

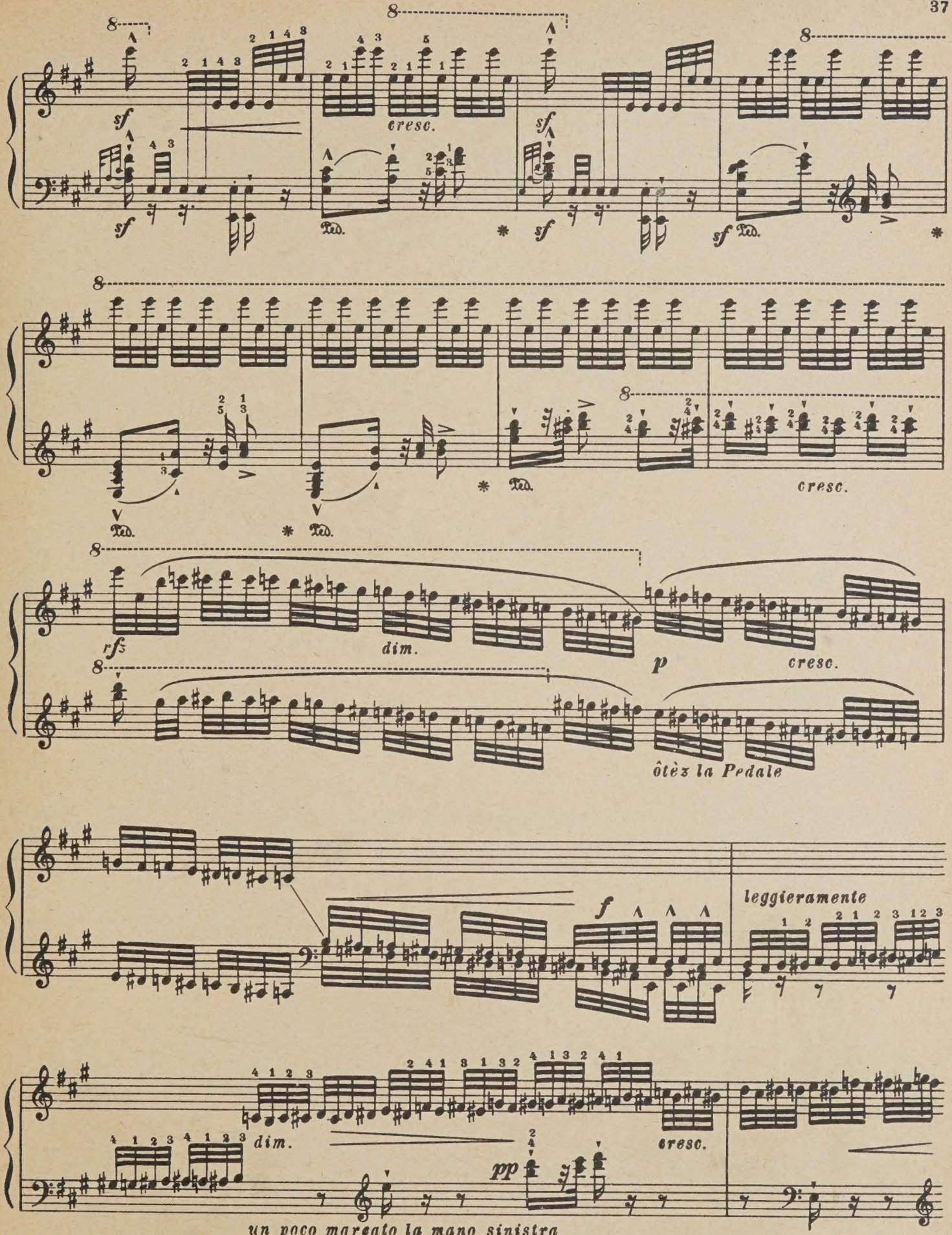

Sempre più animato il tempo
rinf.
ff
ff
Ben marcato
il basso
Led.
fff sempre
Il più presto possibile
stacc.
m.d.
f
fff
marcatissimo
cresc.
Adagio
ff pesante
sf
sf
ten.
sf
ten.
sf

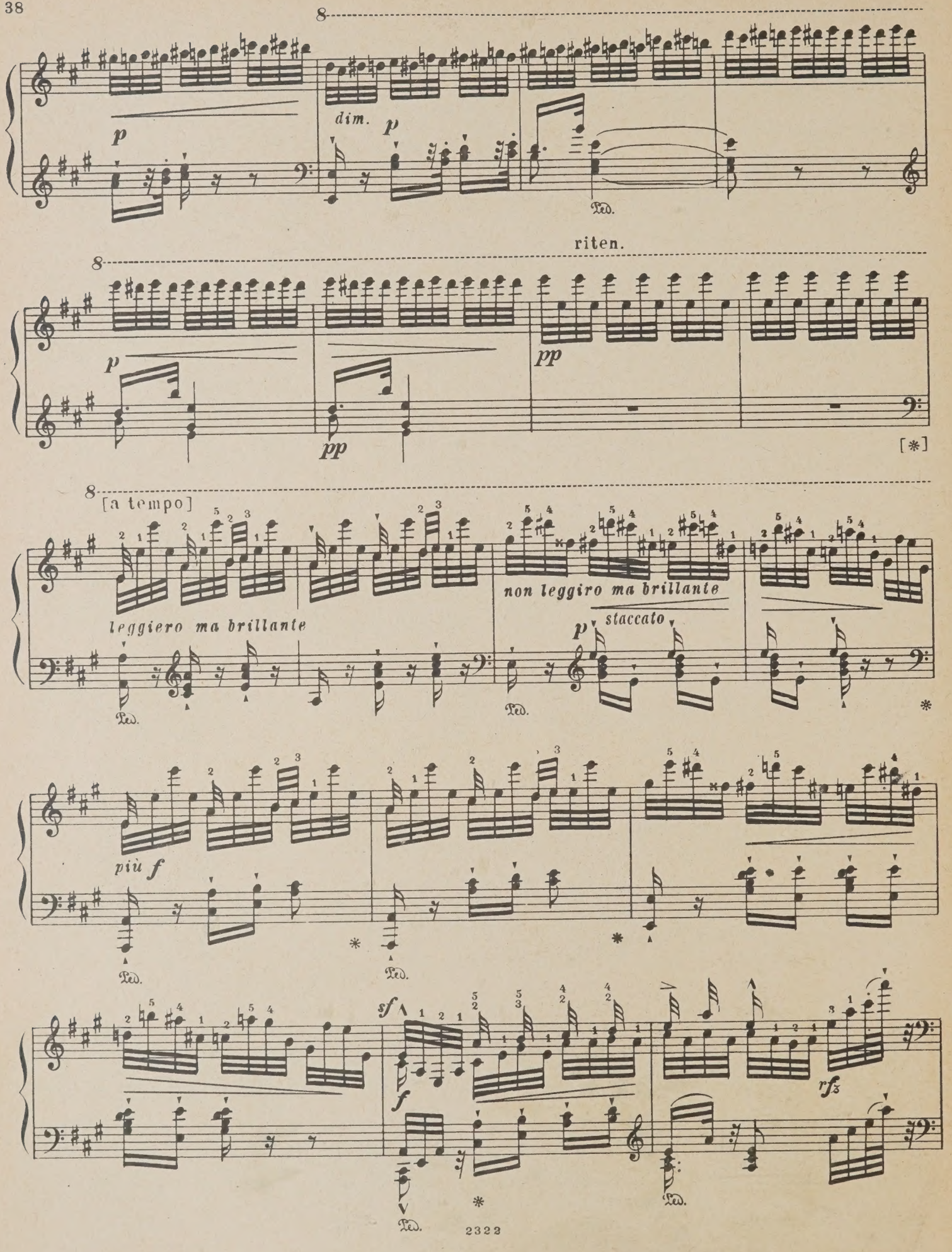

Тема
Allegro (♩=120)
p risoluto
ten.
35
ten.
ten.
ten.
ten.
ten.
dolce con grazia
Ped.
8
sf
p
dolce espressivo
poco ritard.
con grazia
8
poco ritard.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ritornello
animato (♩=138)
8
cresc.
Ped.
2322
dim.
più f

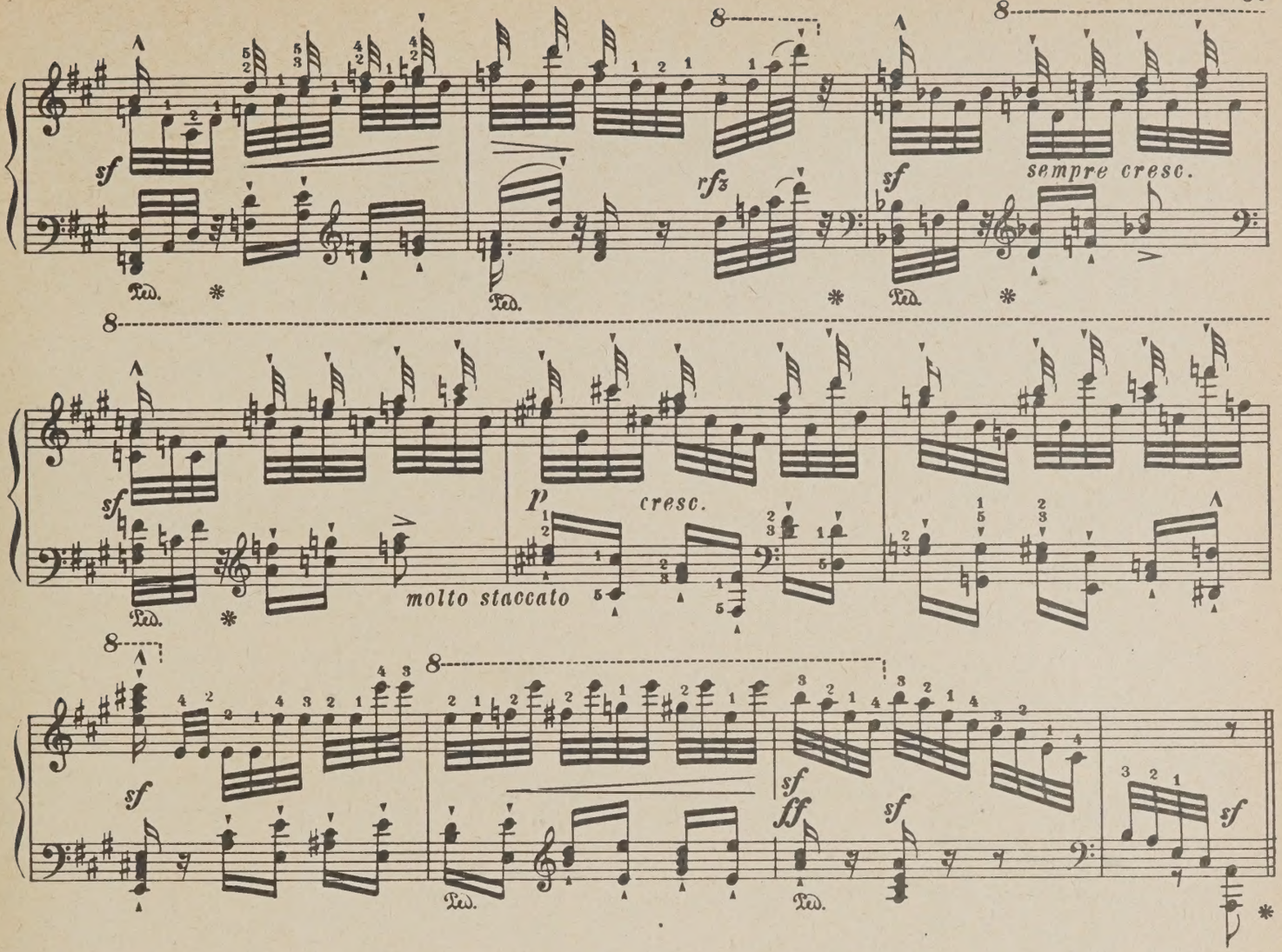


*) В издании Шуберта эти аккорды изложены так:

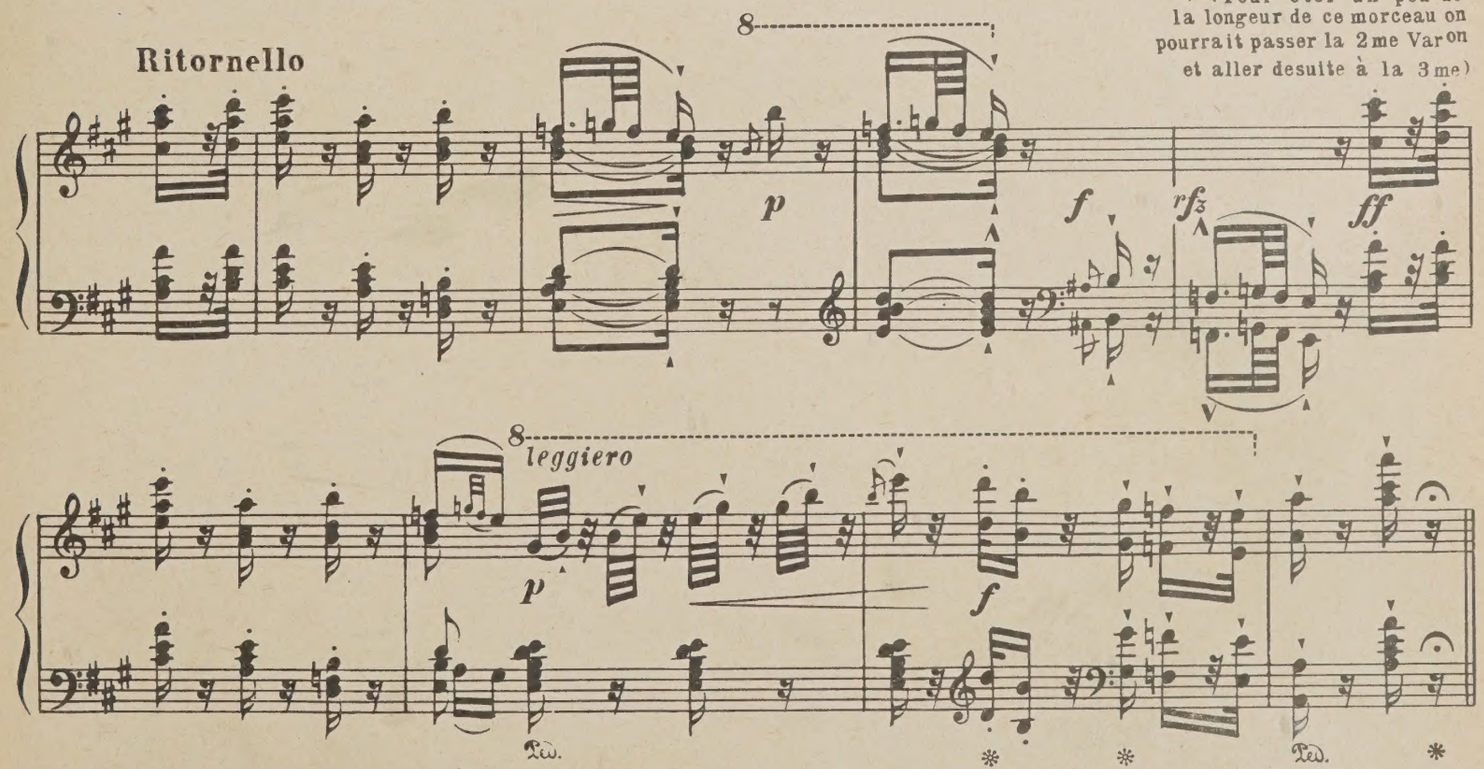

p
legato
p
rfz molto espressivo
agitato
dim.
ten.
p
egualmente
ppp leggierissimo
Ped.
Ped.
(sans ralentir)
pp scherzando
sf
ten.
cresc.
Animez toujours un peu
p leggiero
cresc.
Ped.


cresc.
dim.
cresc.
ôtèz la Pedale
leggieramente
dim.
cresc.
un poco marcato la mano sinistra

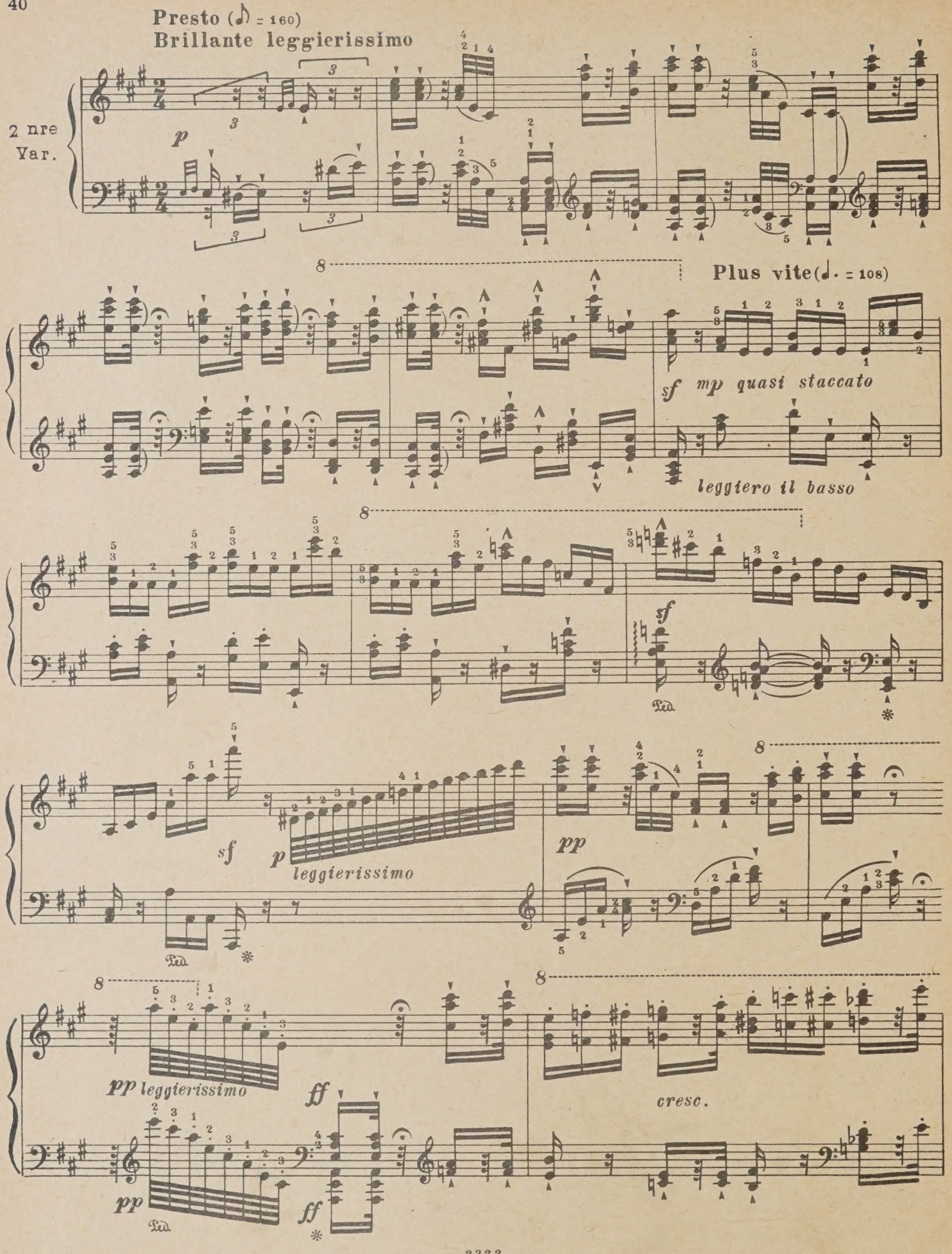

8
p
dim.
p
Ped.
riten.
8
p
pp
pp
[*]
8
[a tempo]
leggiero ma brillante
non leggiro ma brillante
staccato
p
Ped.
Ped.
più f
Ped.
Ped.
sf
f
rf
Ped.
Ped.

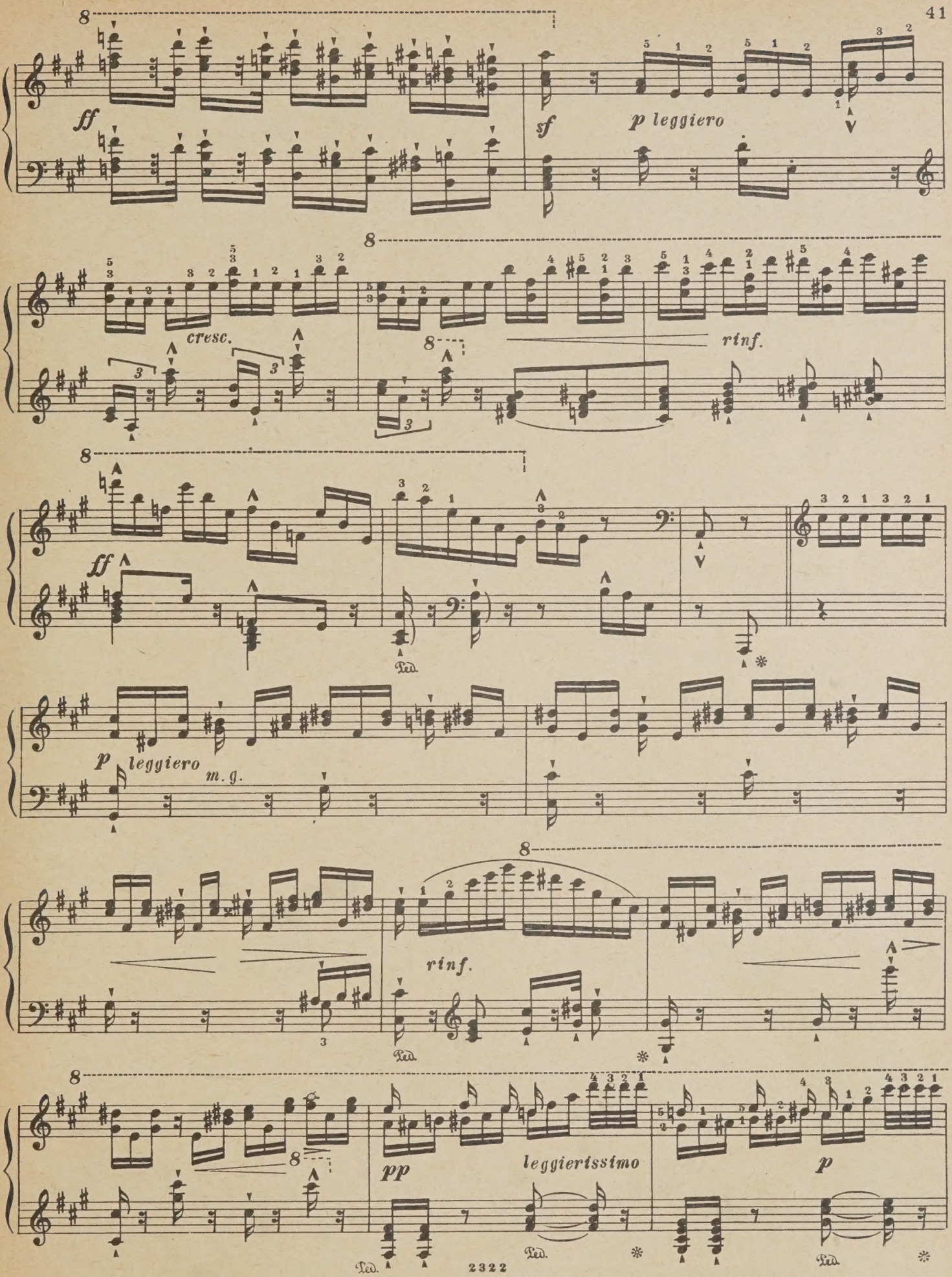


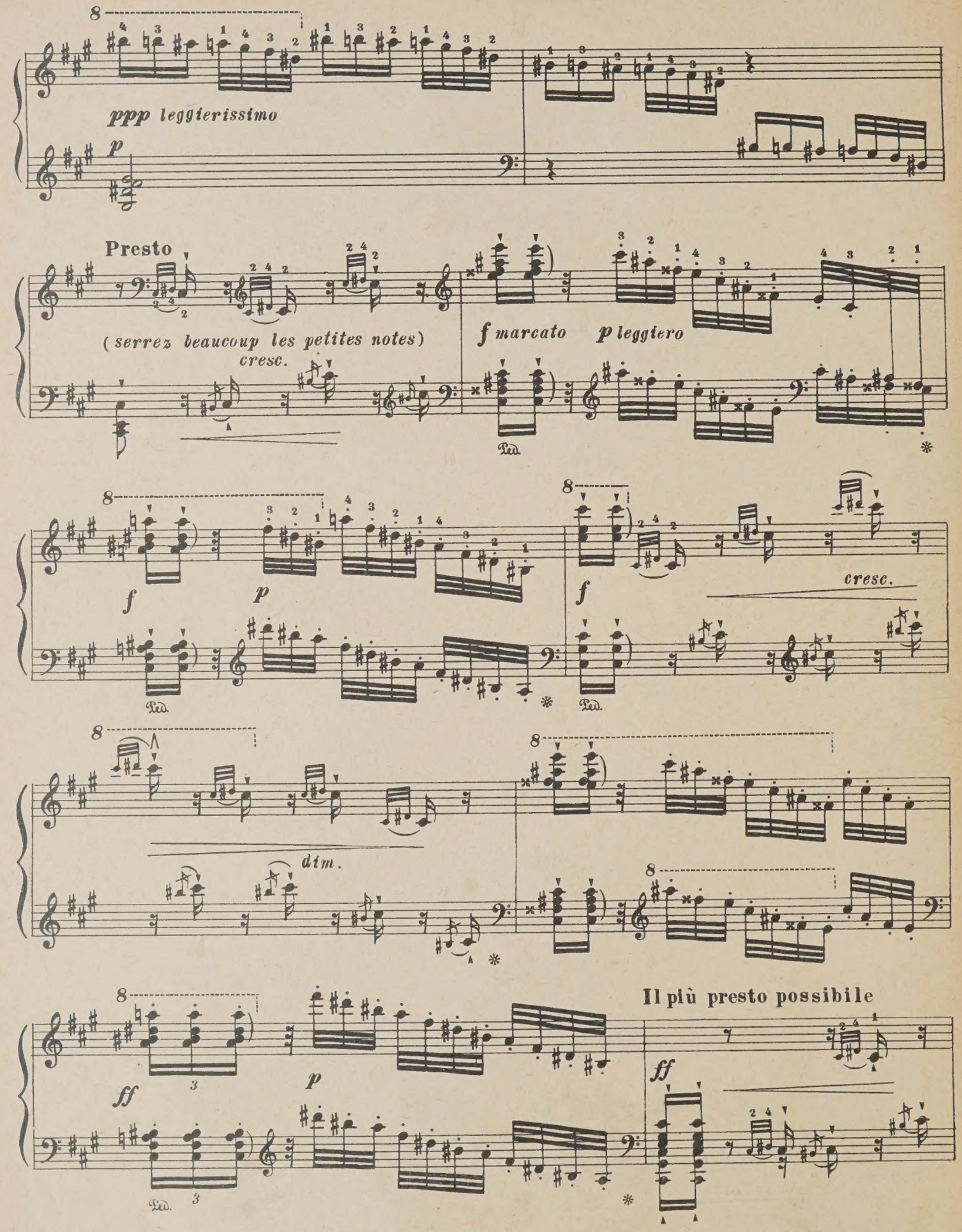
*) (Pour ôter un peu de la longeur de ce morceau on pourrait passer la 2me Var on et aller desuite à la 3me)

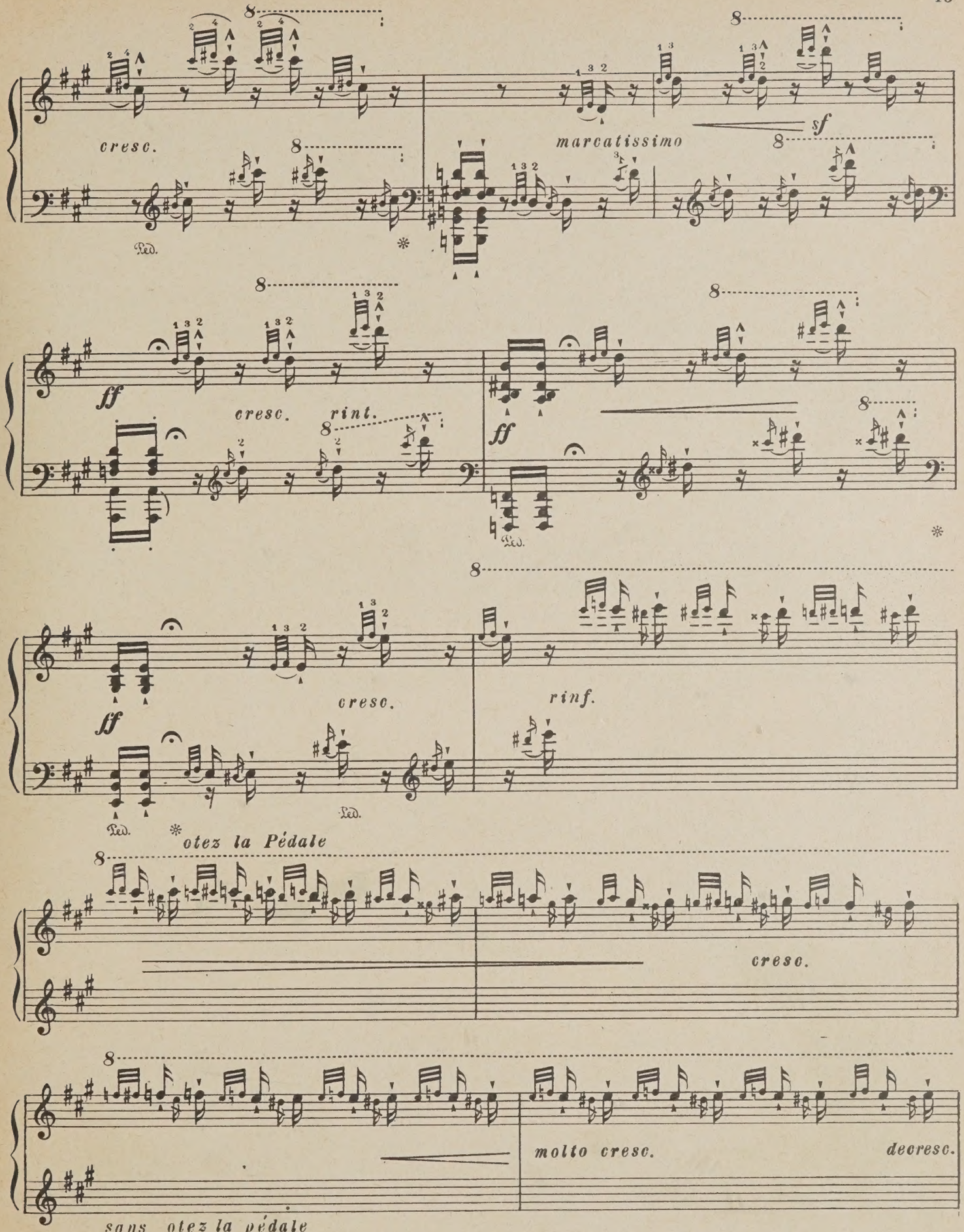


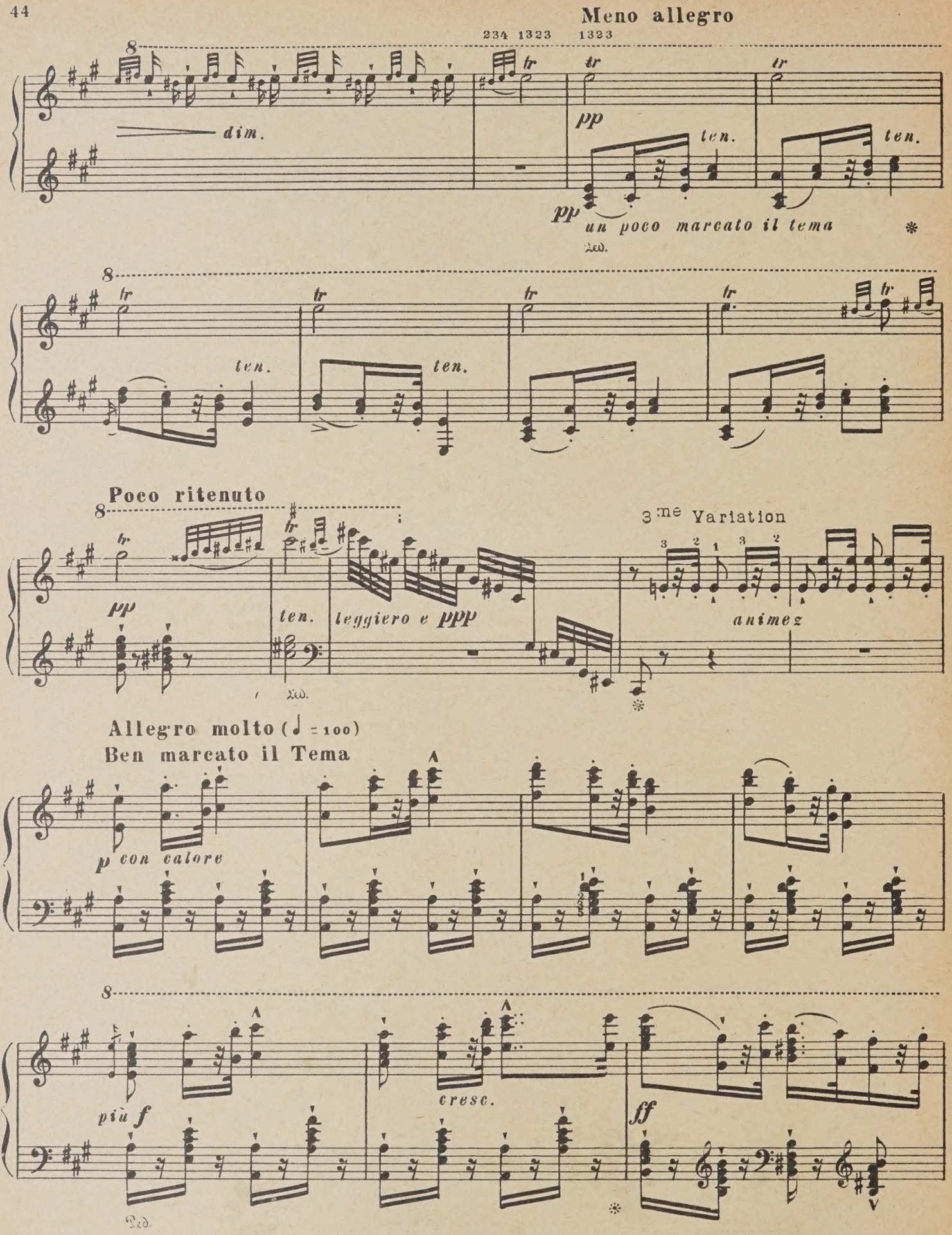
*) Для сокращения можно выпустить 2ую вар. и отсюда перейти к 3ей вар.

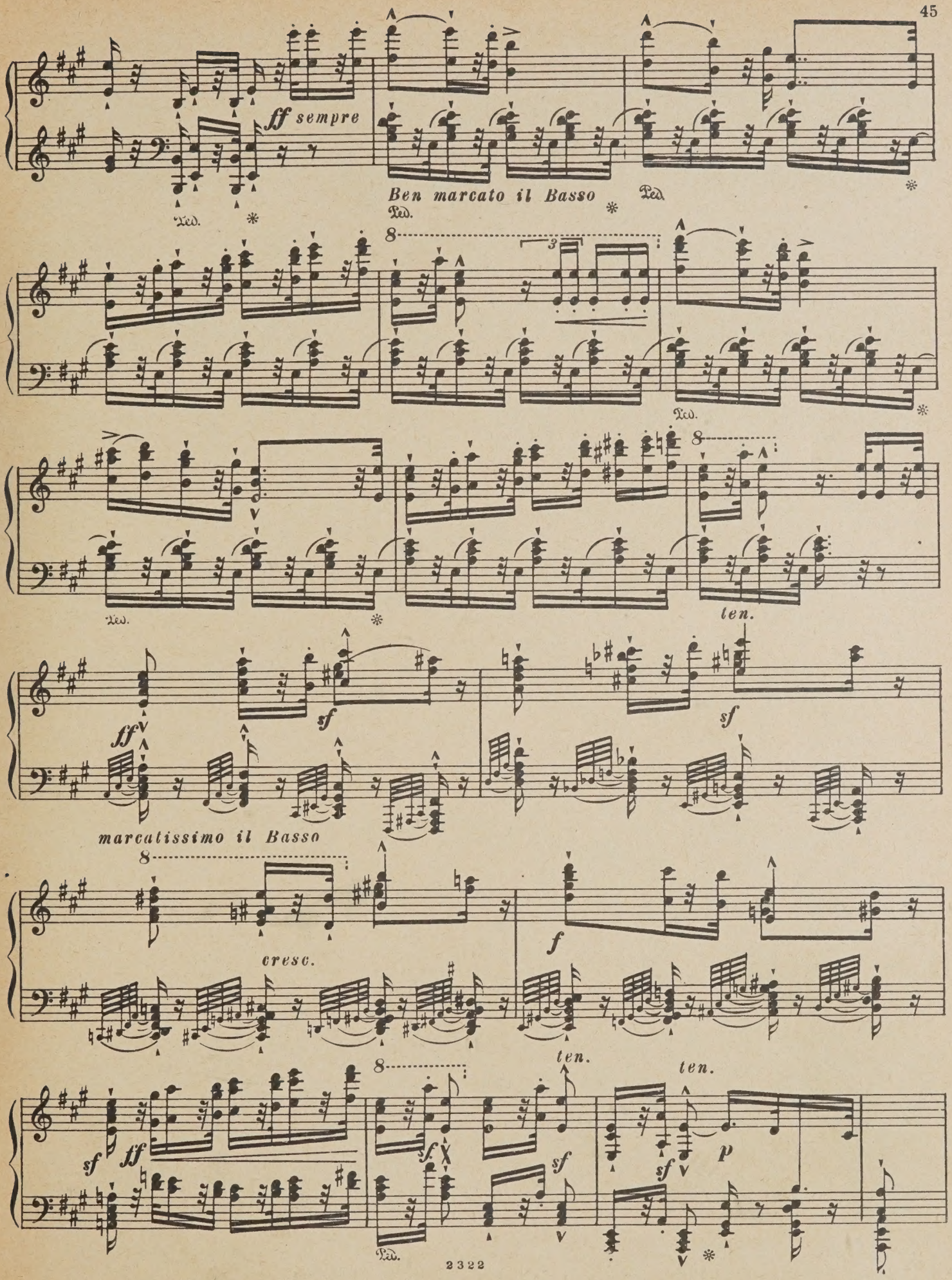

Presto (♪ = 160)
Brillante leggierissimo
2 mre
Var.
p
Plus vite (♩. = 108)
sf mp quasi staccato
leggiero il basso
sf
sf
p
leggierissimo
pp
pp leggierissimo
ff
pp
ff
cresc.

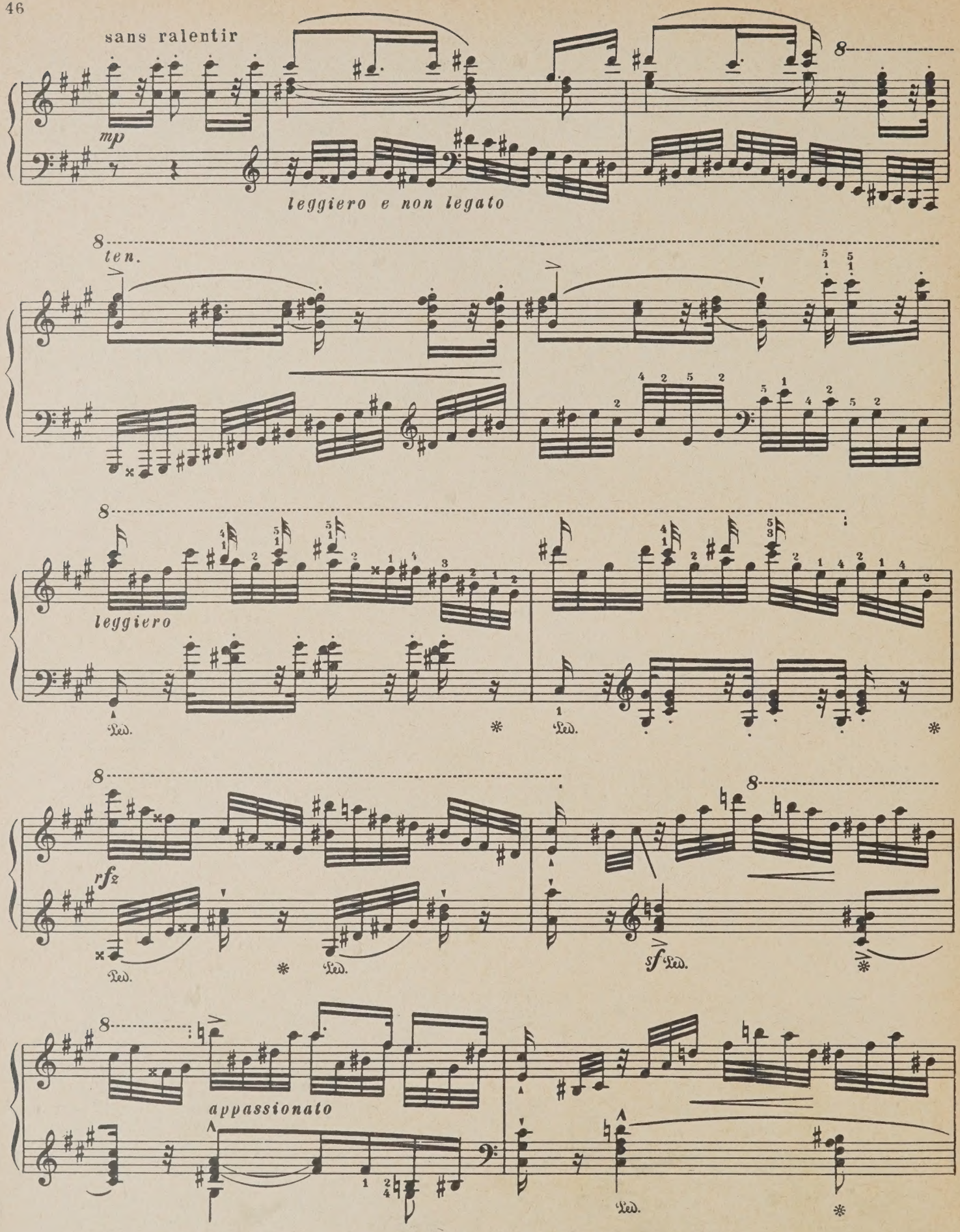

ff
sf
p leggiero
cresc.
rinf.
ff
p leggiero
m. g.
rinf.
pp
leggierissimo
p

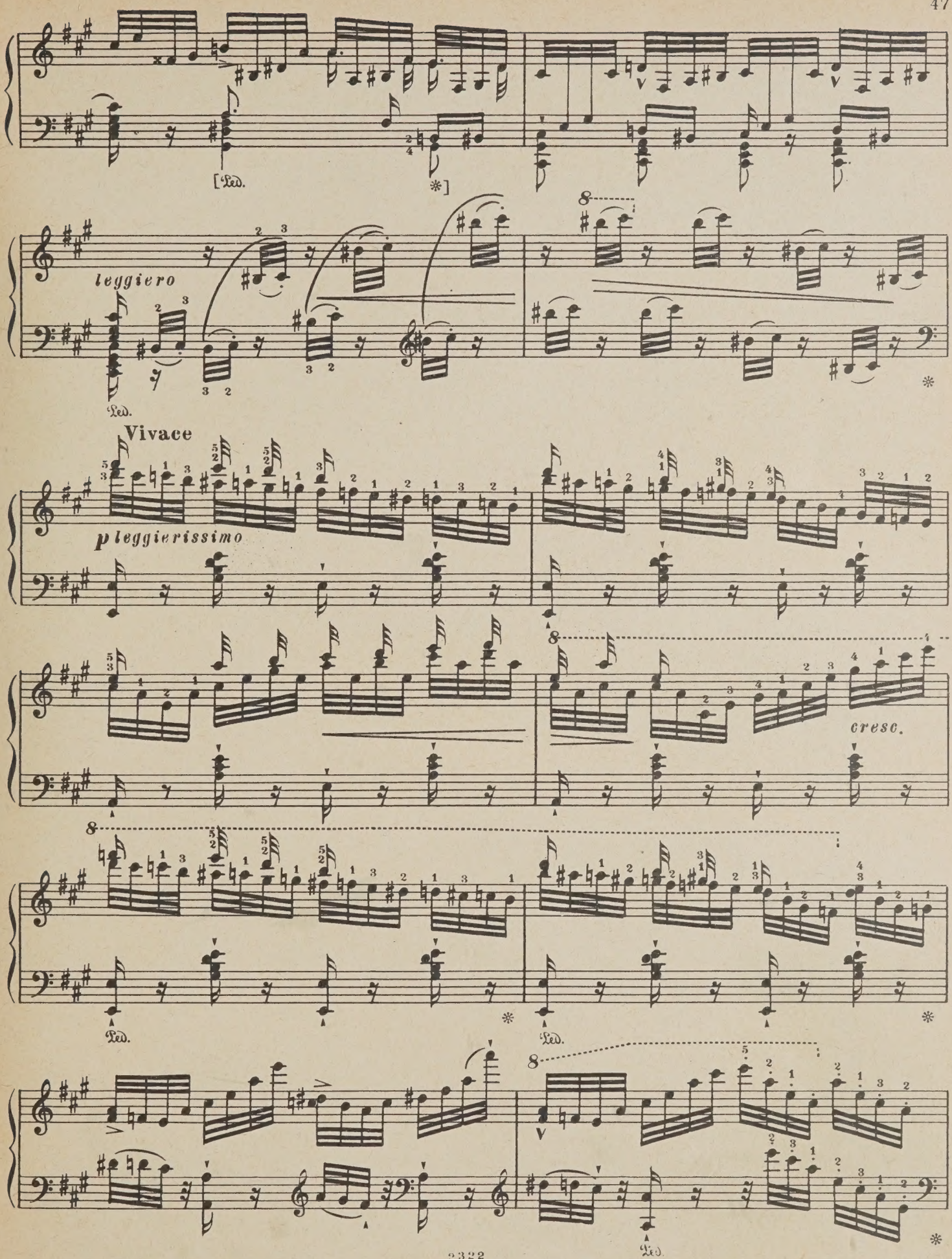

ppp leggierissimo
p
Presto
(serrez beaucoup les petites notes)
cresc.
f marcato
p leggiero
Ped.
f
p
f
cresc.
dim.
Il più presto possibile
ff
ff

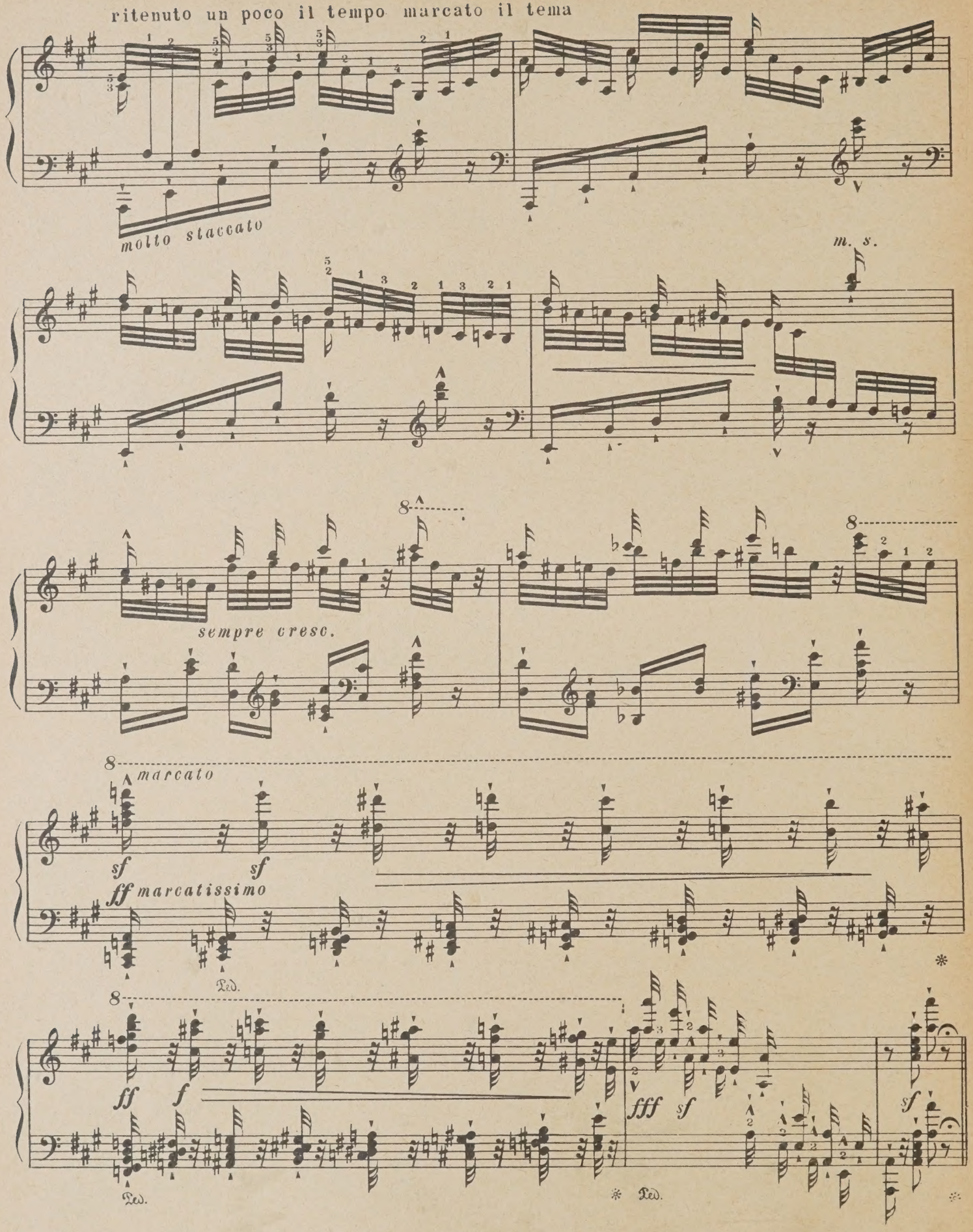

cresc.
marcatissimo
sf
ff
cresc.
rint.
ff
ff
cresc.
rinf.
otez la Pédale
cresc.
molto cresc.
decresc.
sans otez la pédale

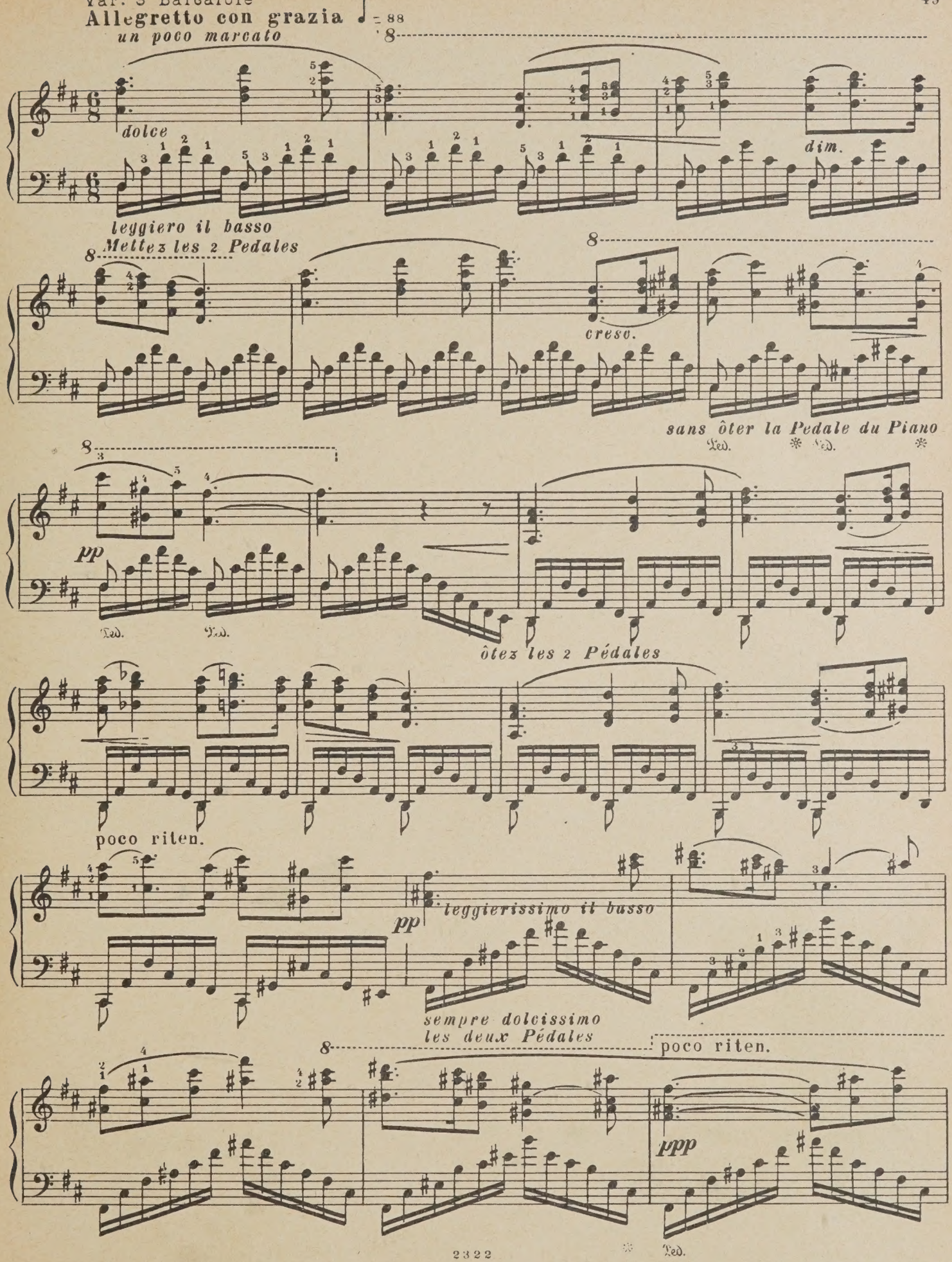

Meno allegro
234 1323 1323
dim.
pp
ten.
pp
un poco marcato il tema
Ped.
ten.
ten.
Poco ritenuto
pp
ten.
leggiero e ppp
Ped.
3me Variation
animez
Allegro molto (♩ = 100)
Ben marcato il Tema
p con calore
più f
cresc.
ff
Ped.

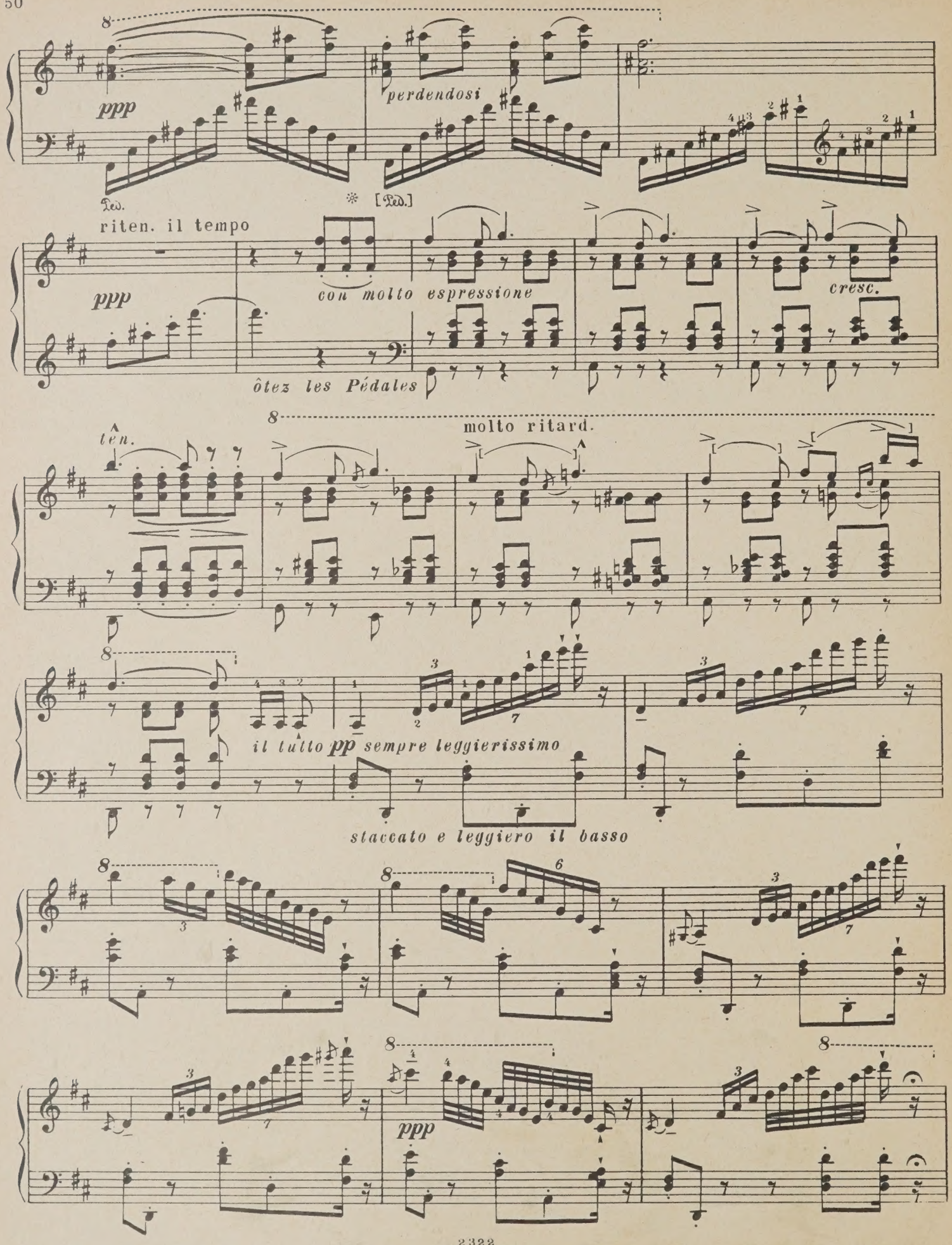

ff sempre
Ped.
Ben marcato il Basso
Ped.
8
3
Ped.
Ped.
8
ten.
ff
sf
sf
marcatissimo il Basso
8
cresc.
f
ten.
ten.
sf
ff
sf
sf
sf
p
Ped.

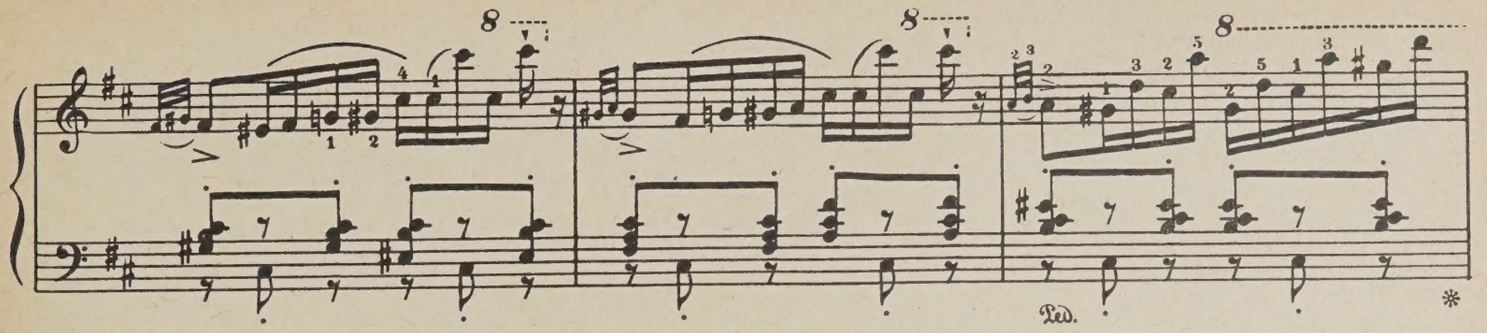

sans ralentir
mp
leggiero e non legato
ten.
leggiero
Ped.
rf
sf
appassionato

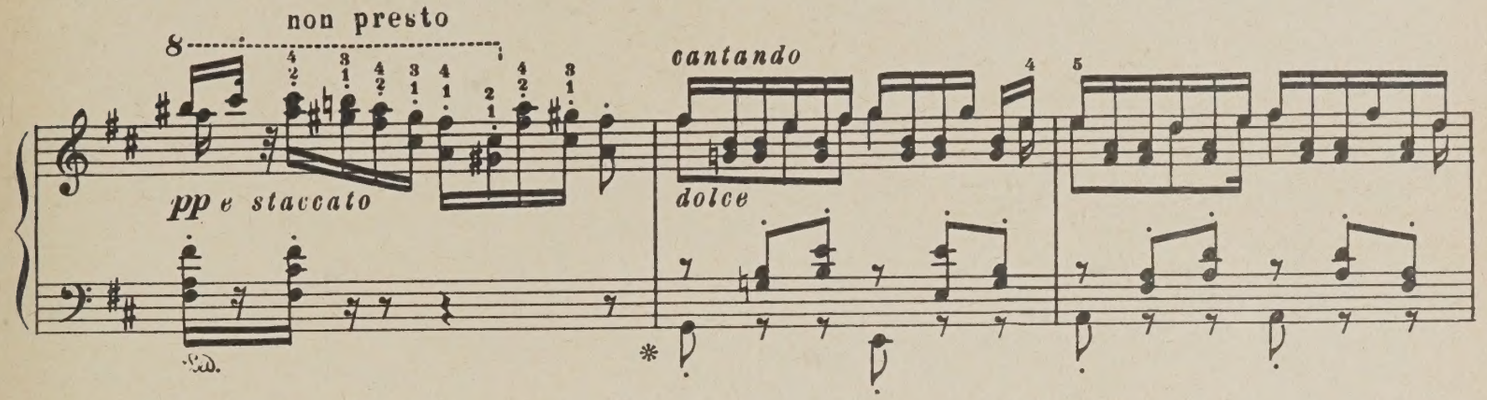

[Ped.
*]
leggiero
Ped.
Vivace
p leggierissimo
cresc.
Ped.
Ped.
Ped.

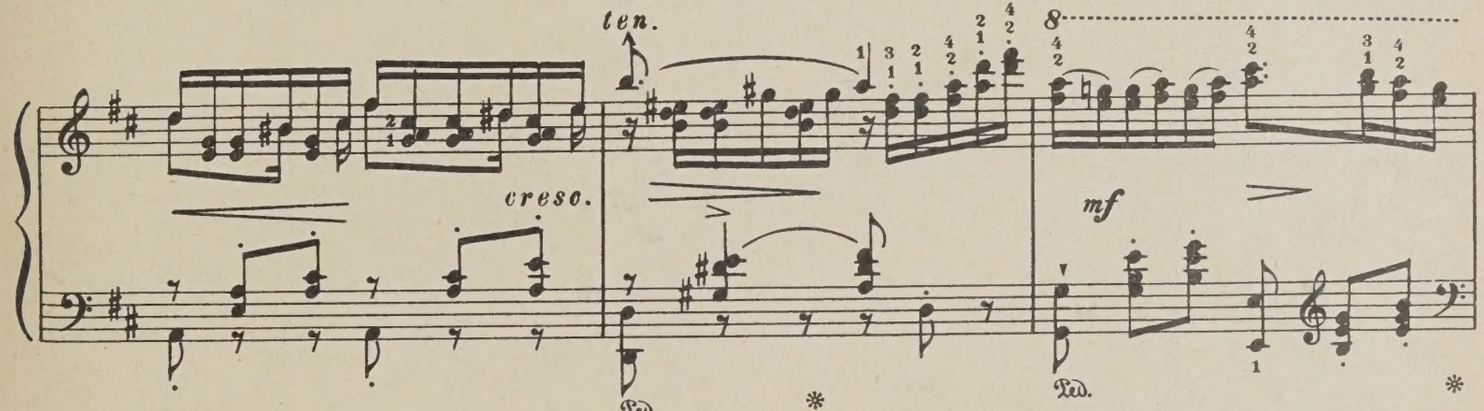

ritenuto un poco il tempo marcato il tema
molto staccato
m. s.
sempre cresc.
marcato
sf
sf
ff marcatissimo
Ped.
ff
f
fff
sf
sf
Ped.
Ped.

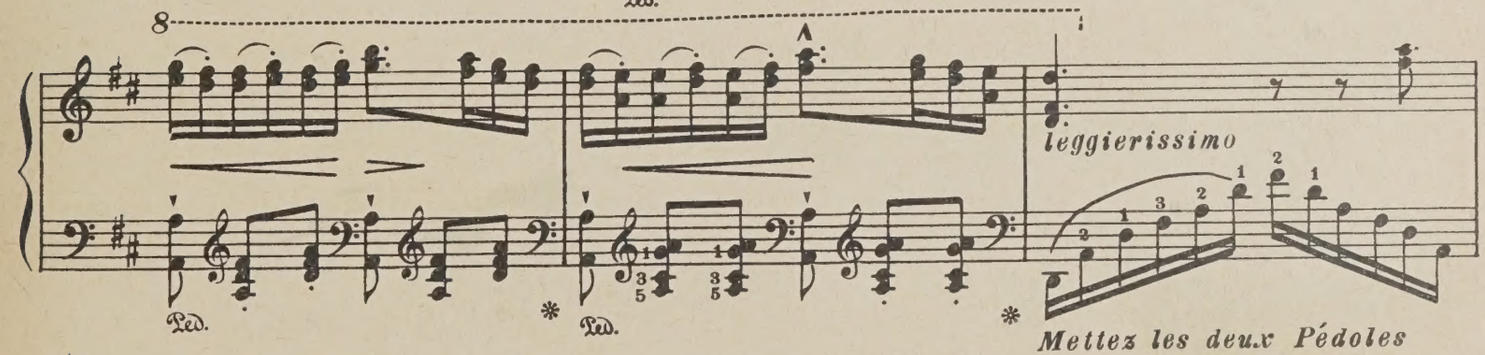

Allegretto con grazia ♩ = 88
un poco marcato
8
dolce
dim.
leggiero il basso
Mettez les 2 Pedales
cresc.
sans ôter la Pedale du Piano
Ped.
pp
ôtez les 2 Pédales
poco riten.
leggierissimo il basso
sempre dolcissimo
les deux Pédales
ppp

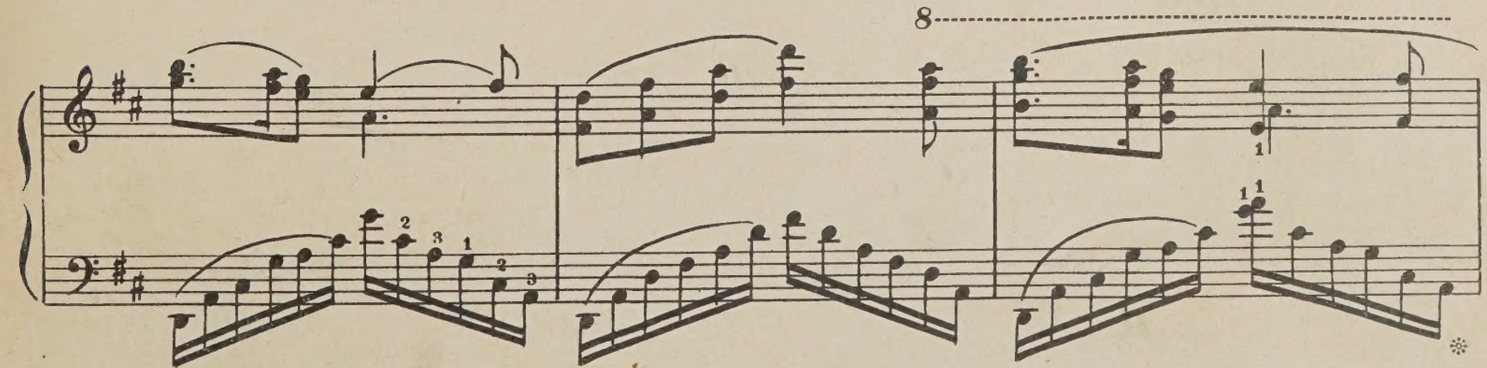

ppp
perdendosi
Ped.
[Ped.]
riten. il tempo
ppp
con molto espressione
cresc.
ôtez les Pédales
ten.
molto ritard.
il tutto pp sempre leggierissimo
staccato e leggiero il basso
ppp

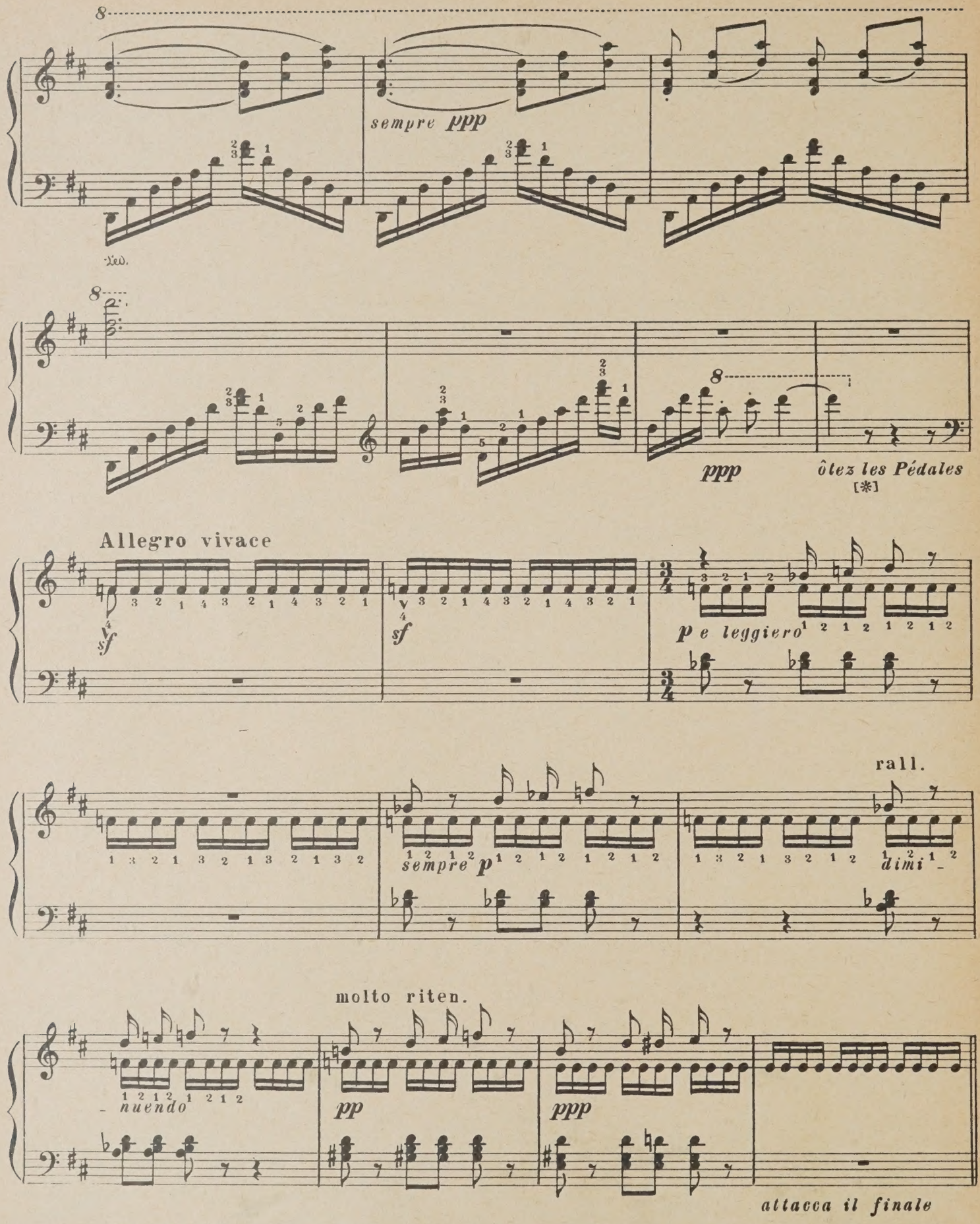

8
8
8
Ped.
*


non presto
8
pp e staccato
cantando
dolce
Ped.
*


ten.
cresc.
8
mf
Ped.
*


8
leggierissimo
Ped.
*
Mettez les deux Pédoles

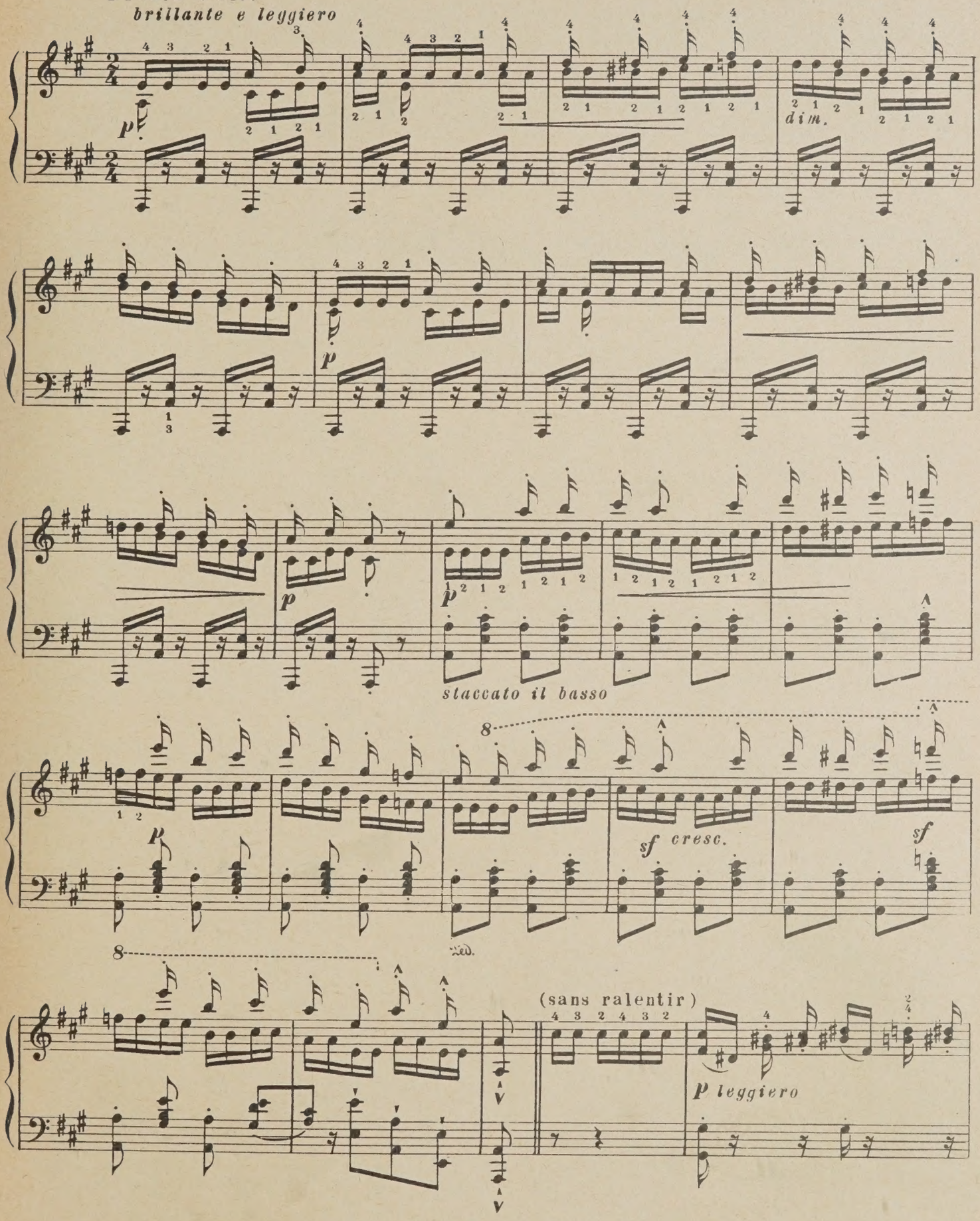

8
*

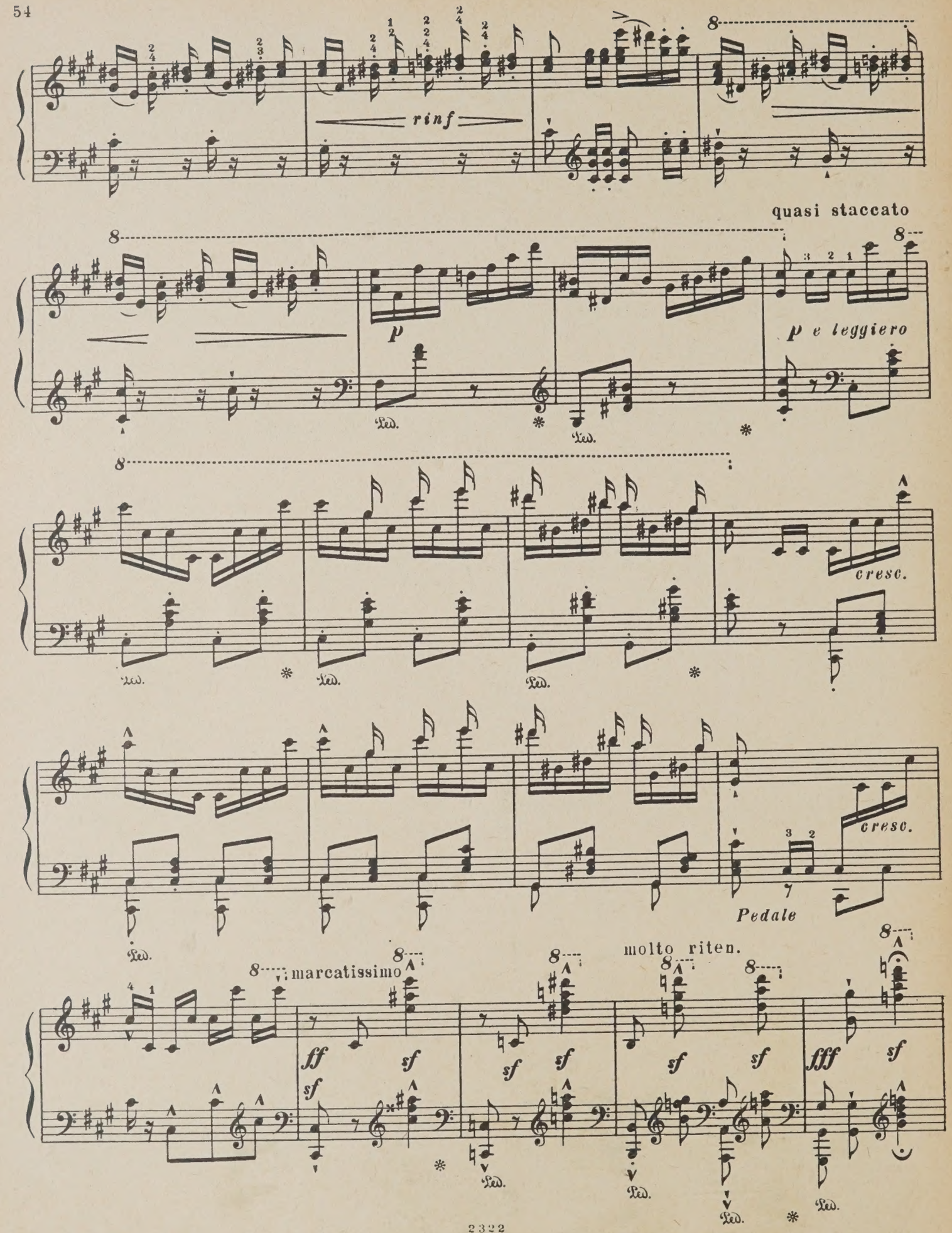

sempre ppp
ped.
ppp
ôtez les Pédales
[*]
Allegro vivace
sf
sf
p e leggiero
sempre p
rall.
dimi
molto riten.
nuendo
pp
ppp
attacca il finale

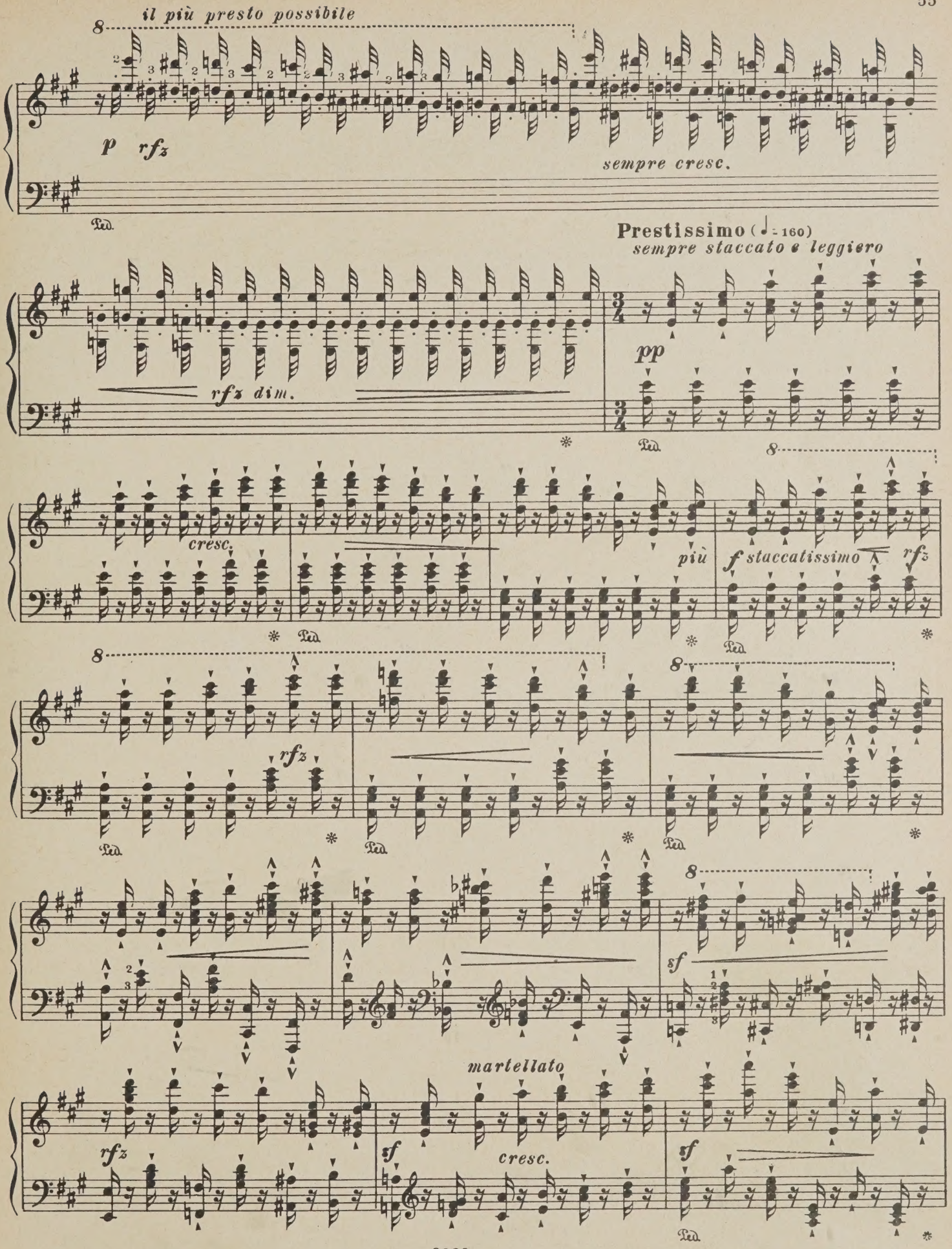
FINALE

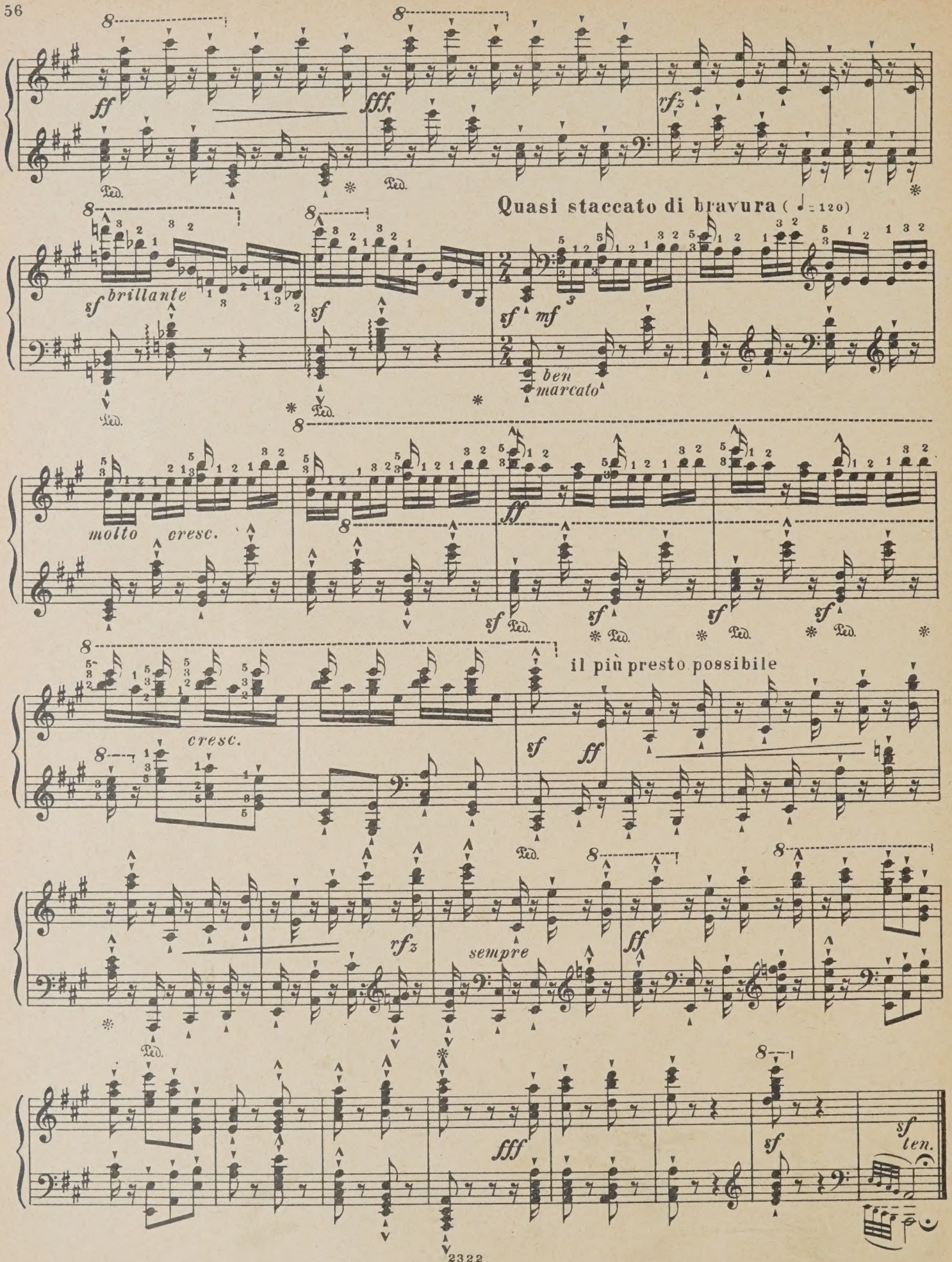
Presto ♩ = 152

brillante e leggiero




rinf
quasi staccato
p
p e leggiero
cresc.
cresc.
Pedale
marcatissimo
molto riten.
ff
sf
fff


il più presto possibile
8
p rfz
sempre cresc.
Ped.
Prestissimo (♩ = 160)
sempre staccato e leggiero
rfz dim.
pp
cresc.
più
f staccatissimo
rfz
sf
martellato
cresc.


ff
fff
rfz
Ped.
Quasi staccato di bravura (♩ = 120)
sf brillante
sf
sf mf
ben marcato
molto cresc.
ff
cresc.
il più presto possibile
rfz
sempre
fff
sf ten.

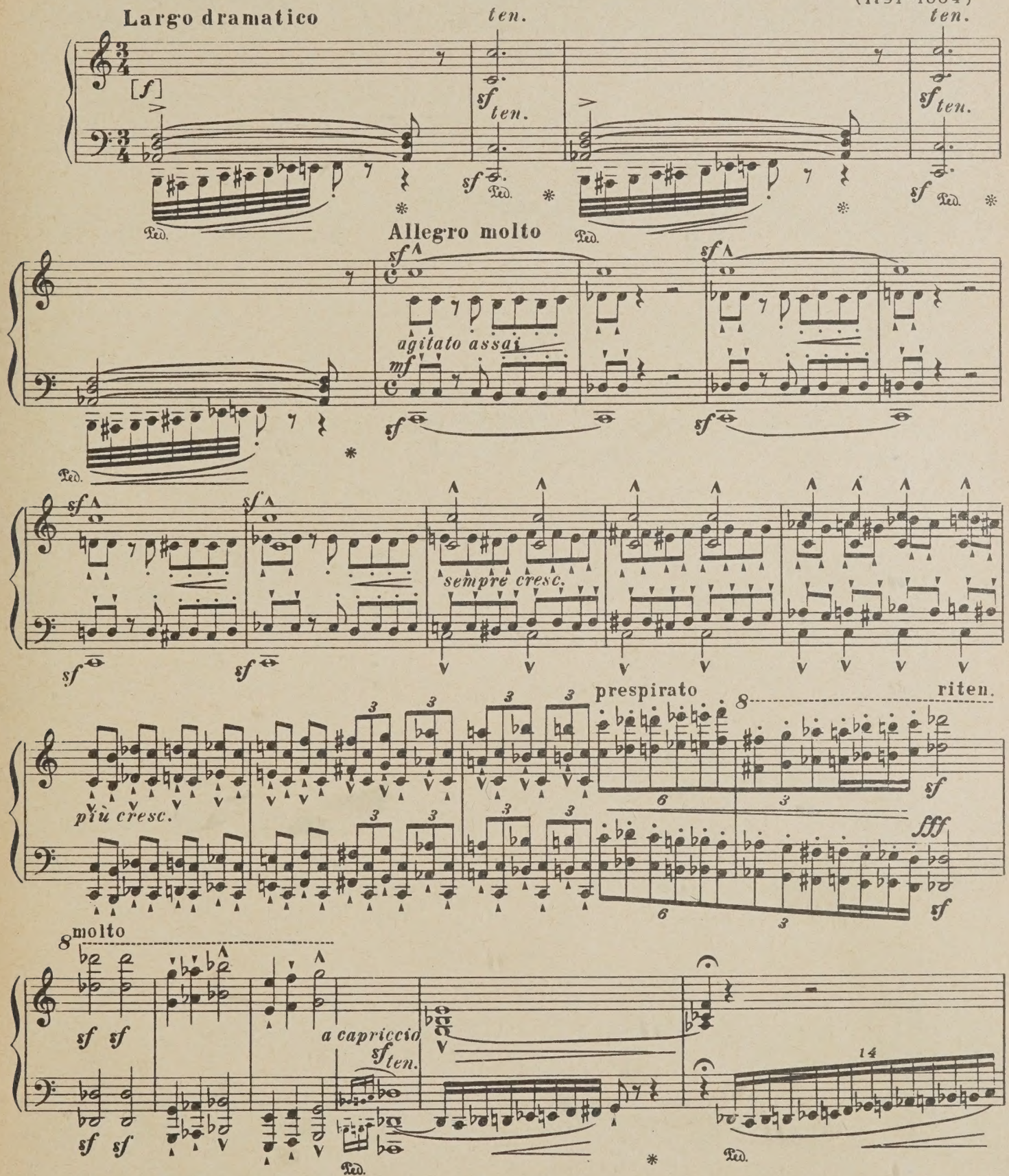
ВОСПОМИНАНИЯ ОБ ОПЕРЕ „ГУГЕНОТЫ“

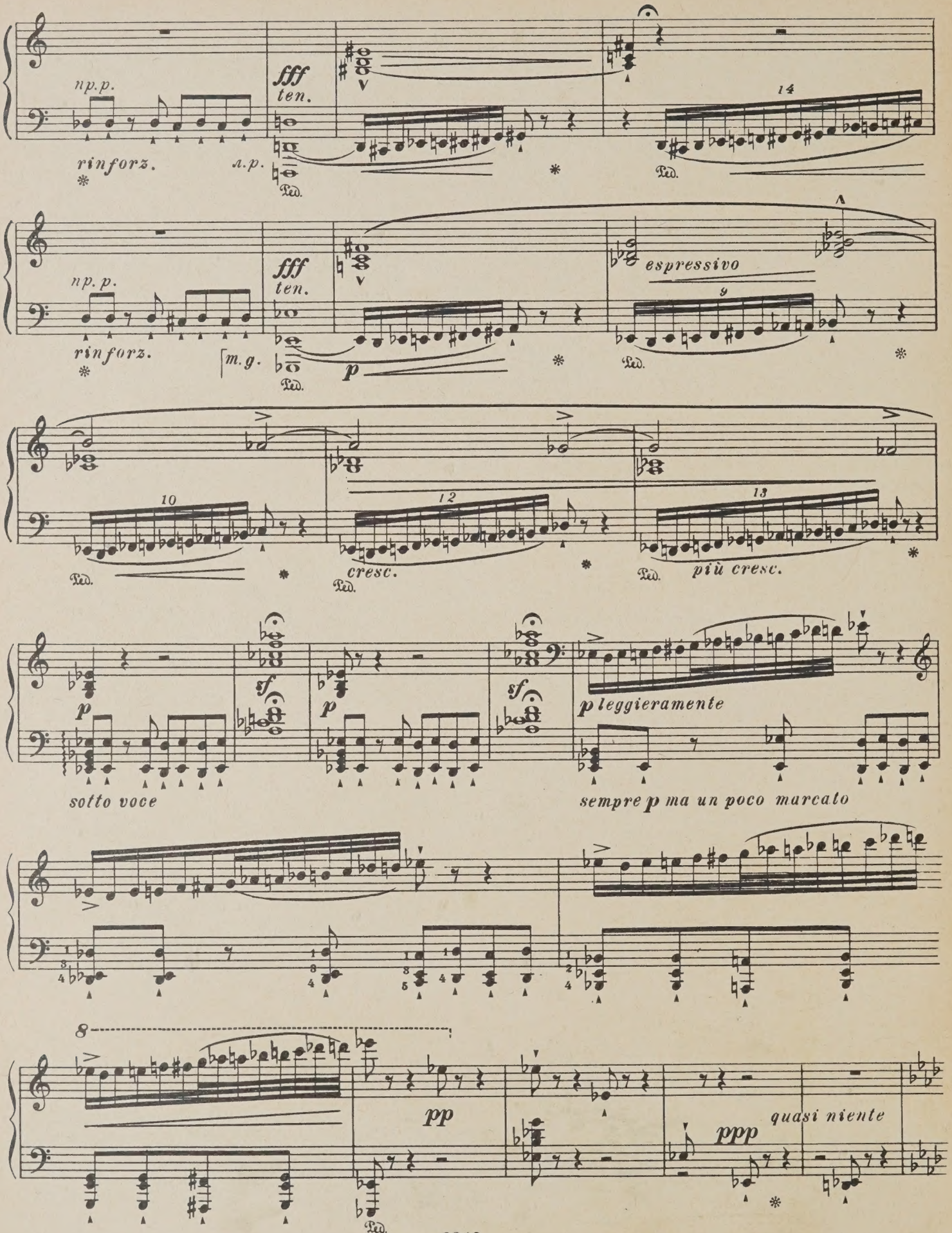
Большая драматическая фантазия
[Первая версия]

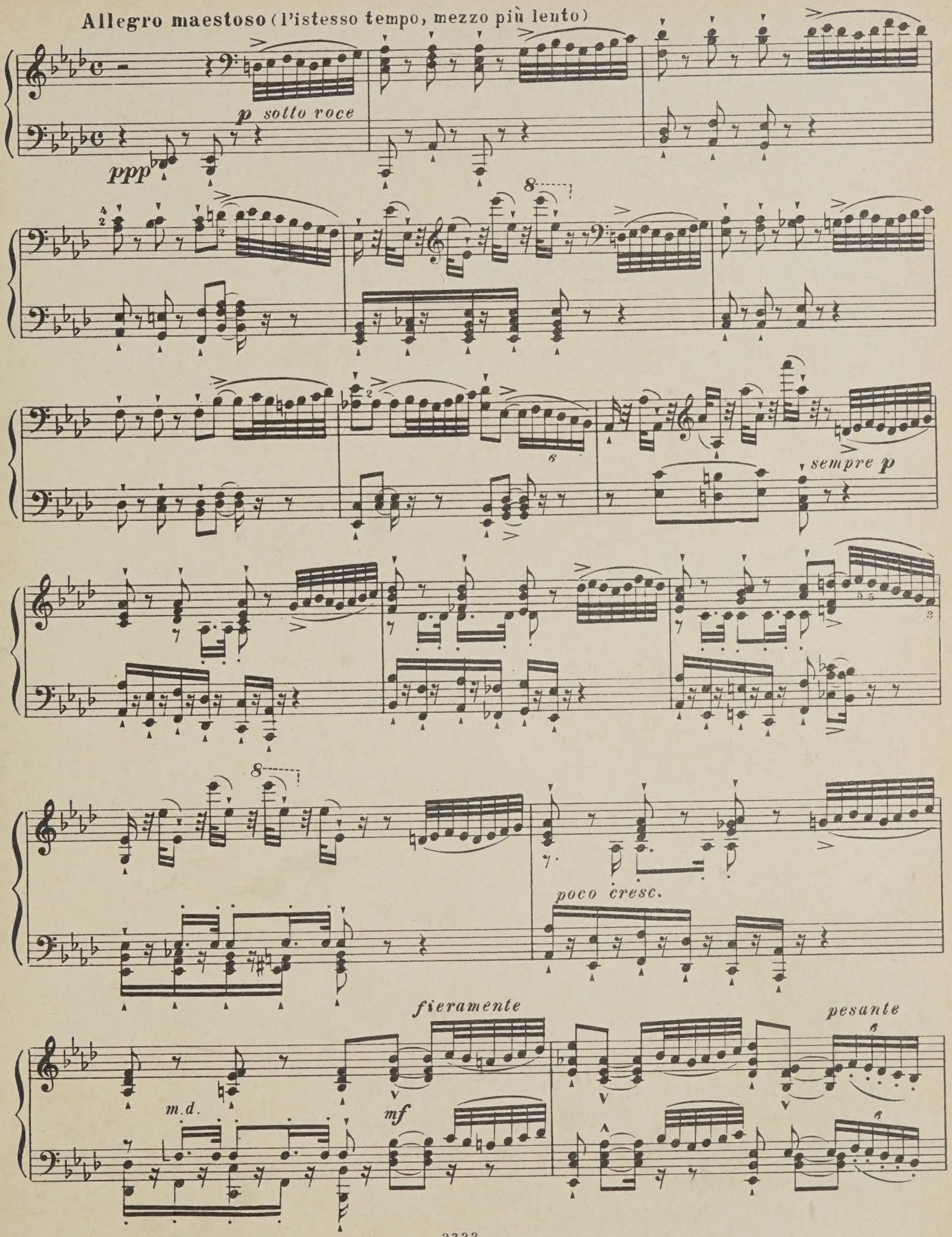
REMINISCENCES DES „HUGUENOTS“

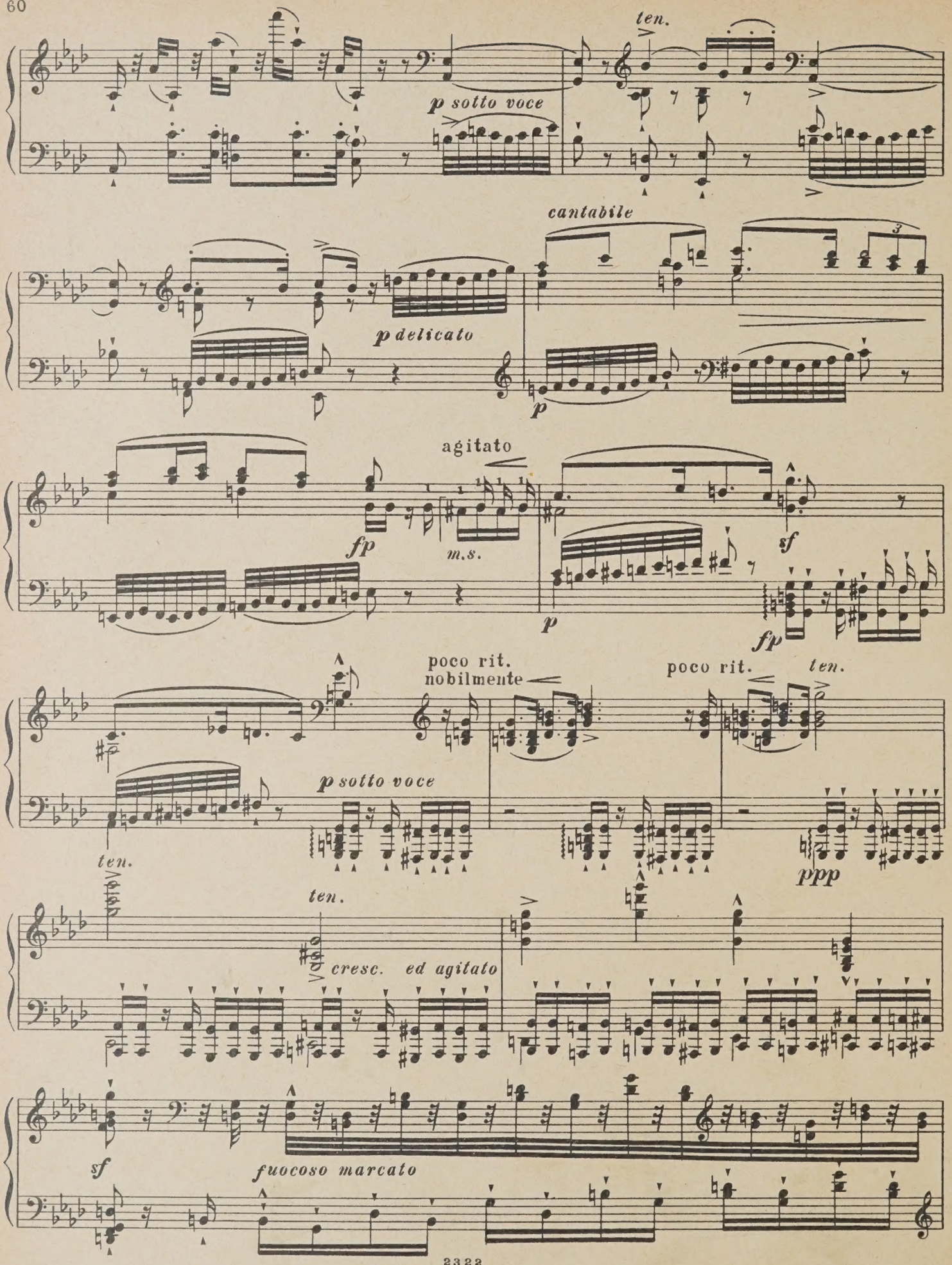
Grande fantaisie dramatique
[Ire version]

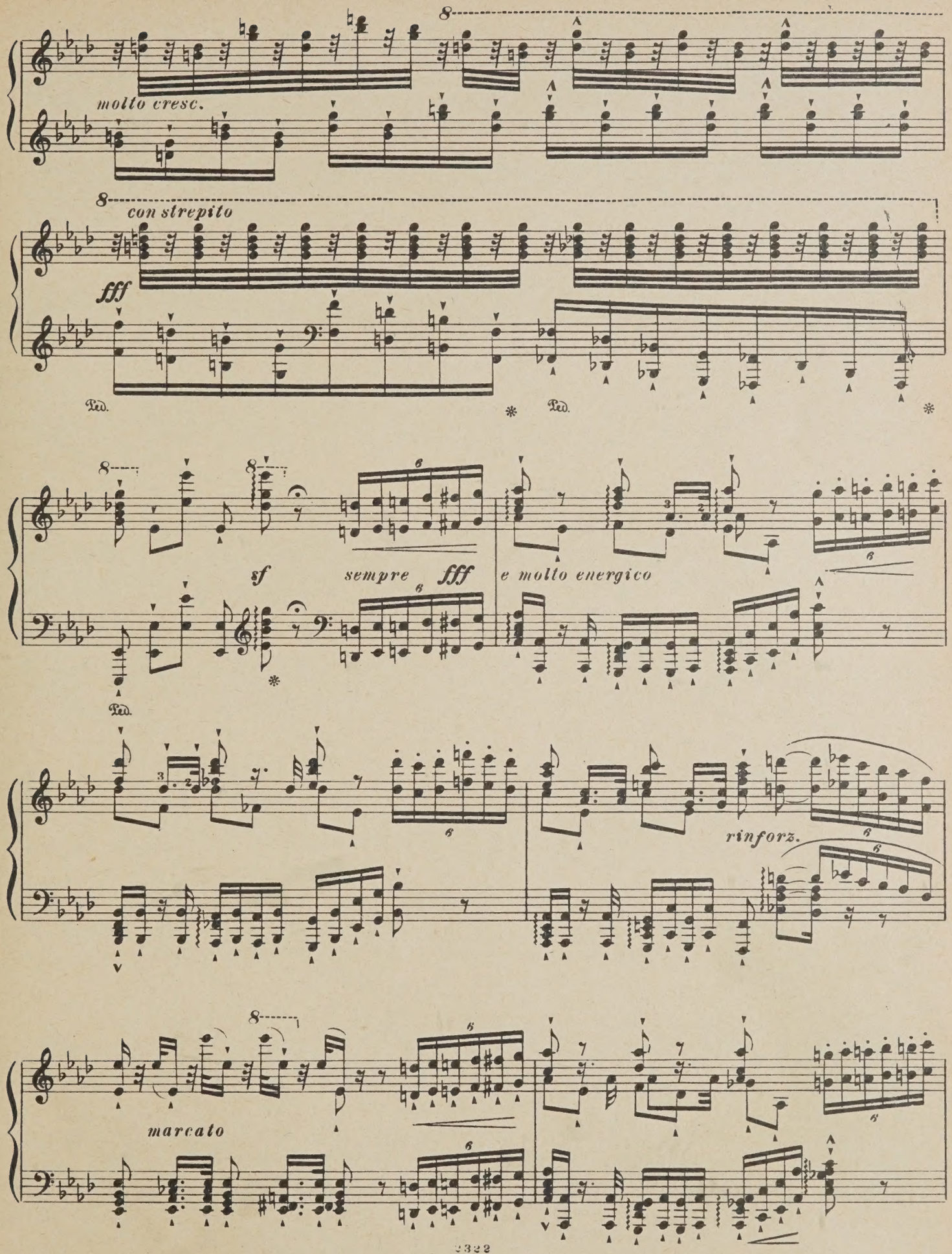
Дж. МЕЙЕРБЕР
(1791-1864)

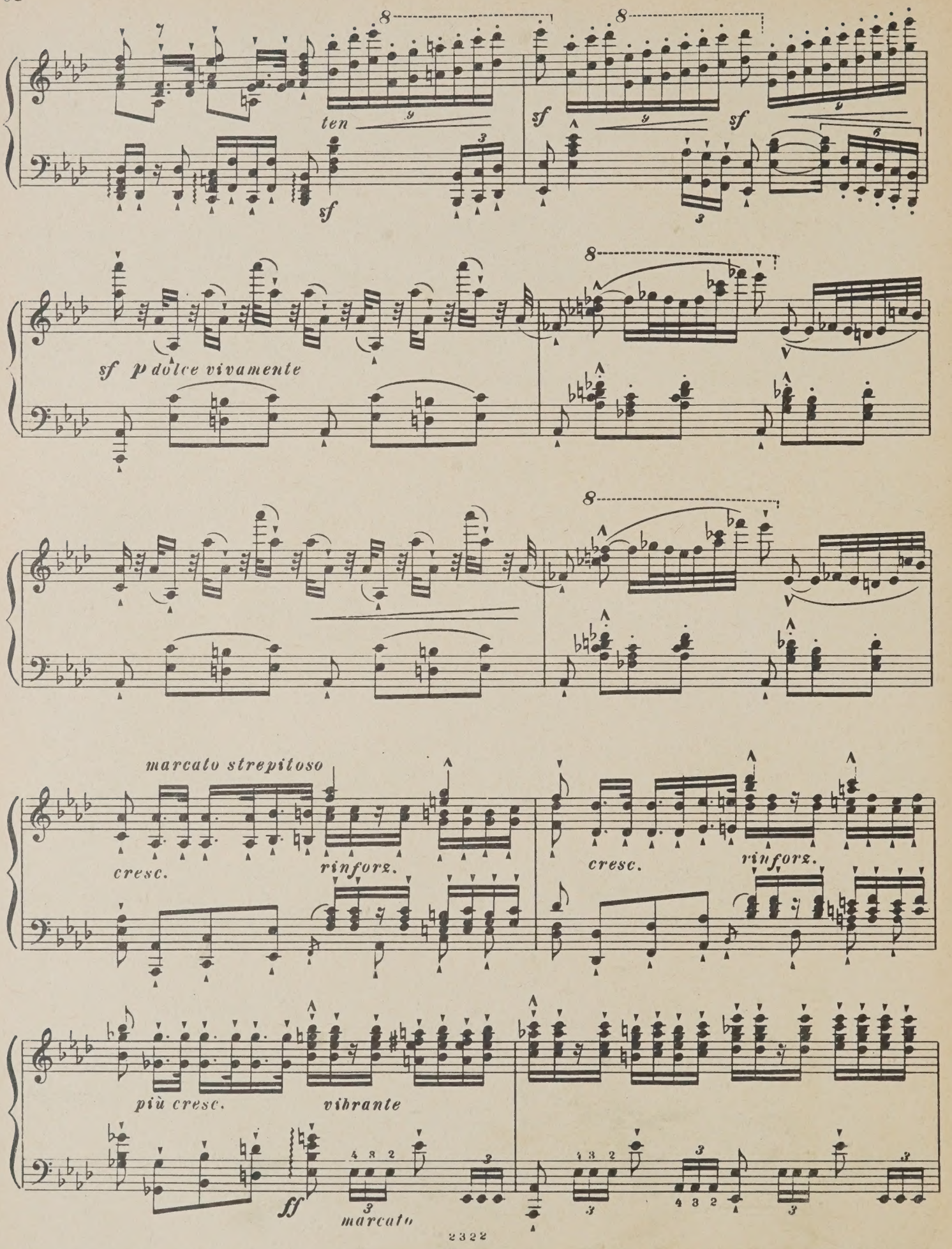


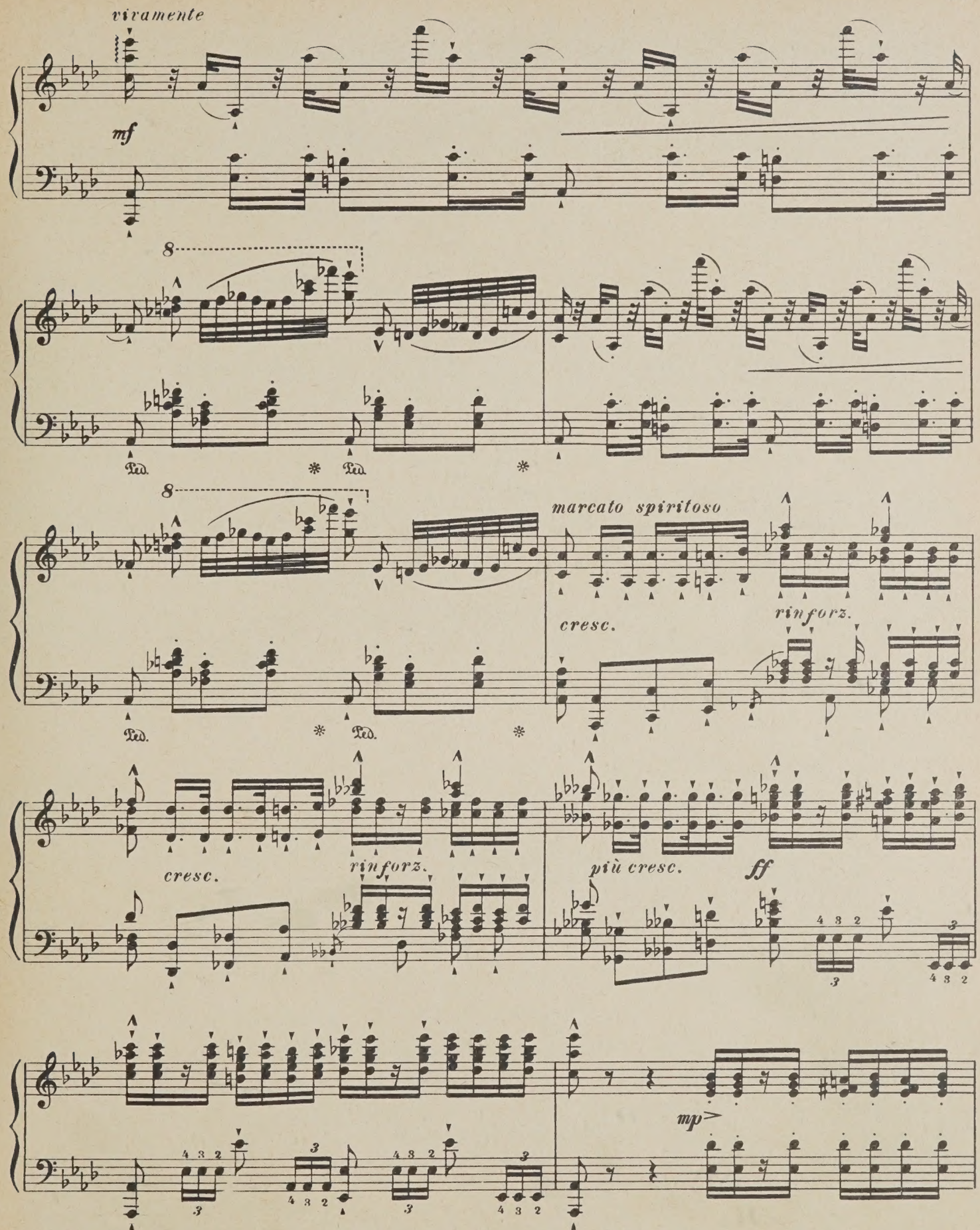

np.p.
fff
ten.
rinforz.
л.р.
Ped.
14
espressivo
m.g.
p
10
12
13
cresc.
più cresc.
sf
p leggieramente
sotto voce
sempre p ma un poco marcato
8
pp
ppp
quasi niente

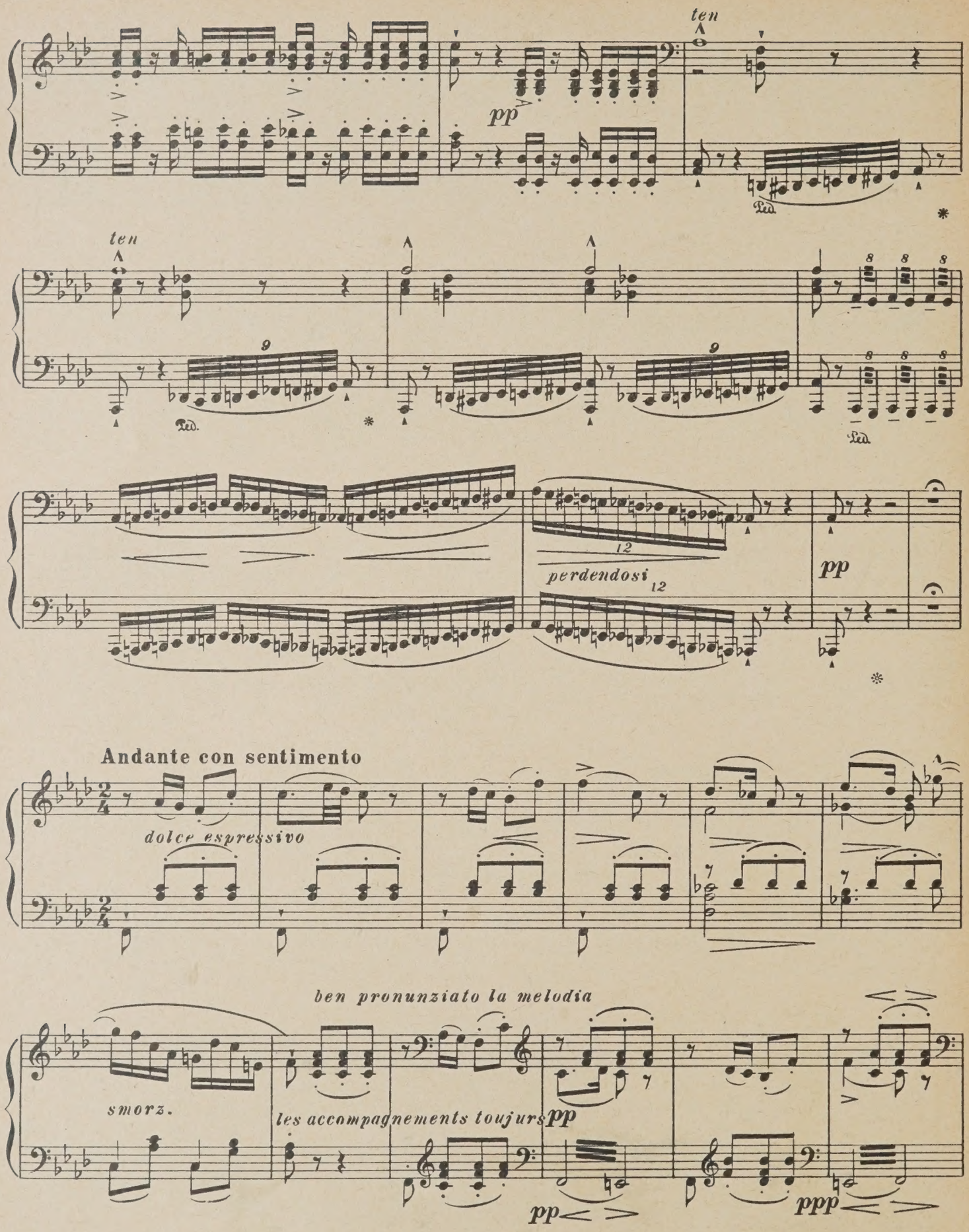

Allegro maestoso (l'istesso tempo, mezzo più lento)
p sotto voce
ppp
8
sempre p
poco cresc.
fieramente
pesante
m.d.
mf

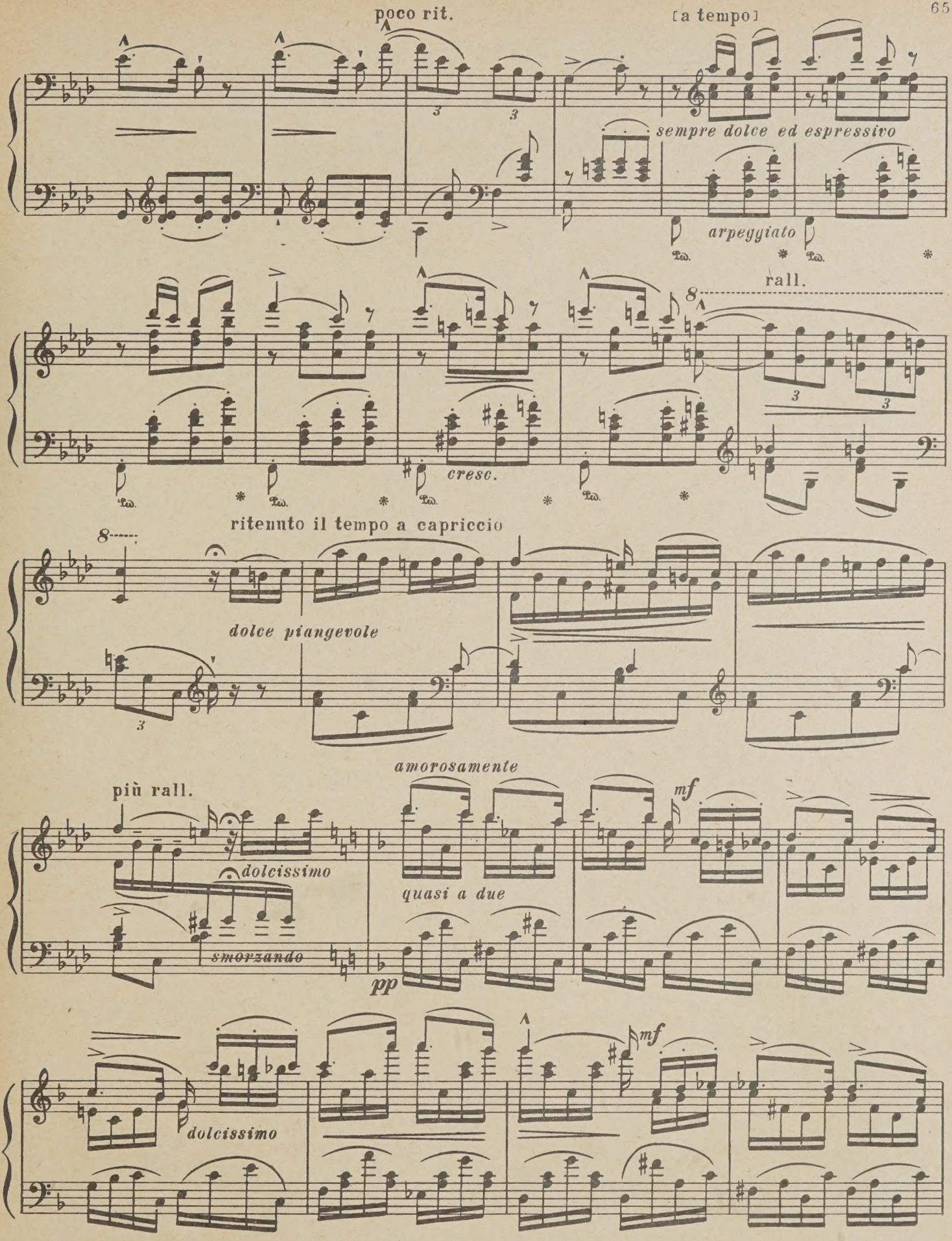

ten.
p sotto voce
cantabile
p delicato
p
agitato
fp
m.s.
sf
p
fp
poco rit.
nobilmente
poco rit.
ten.
p sotto voce
ten.
ppp
ten.
cresc. ed agitato
sf
fuocoso marcato

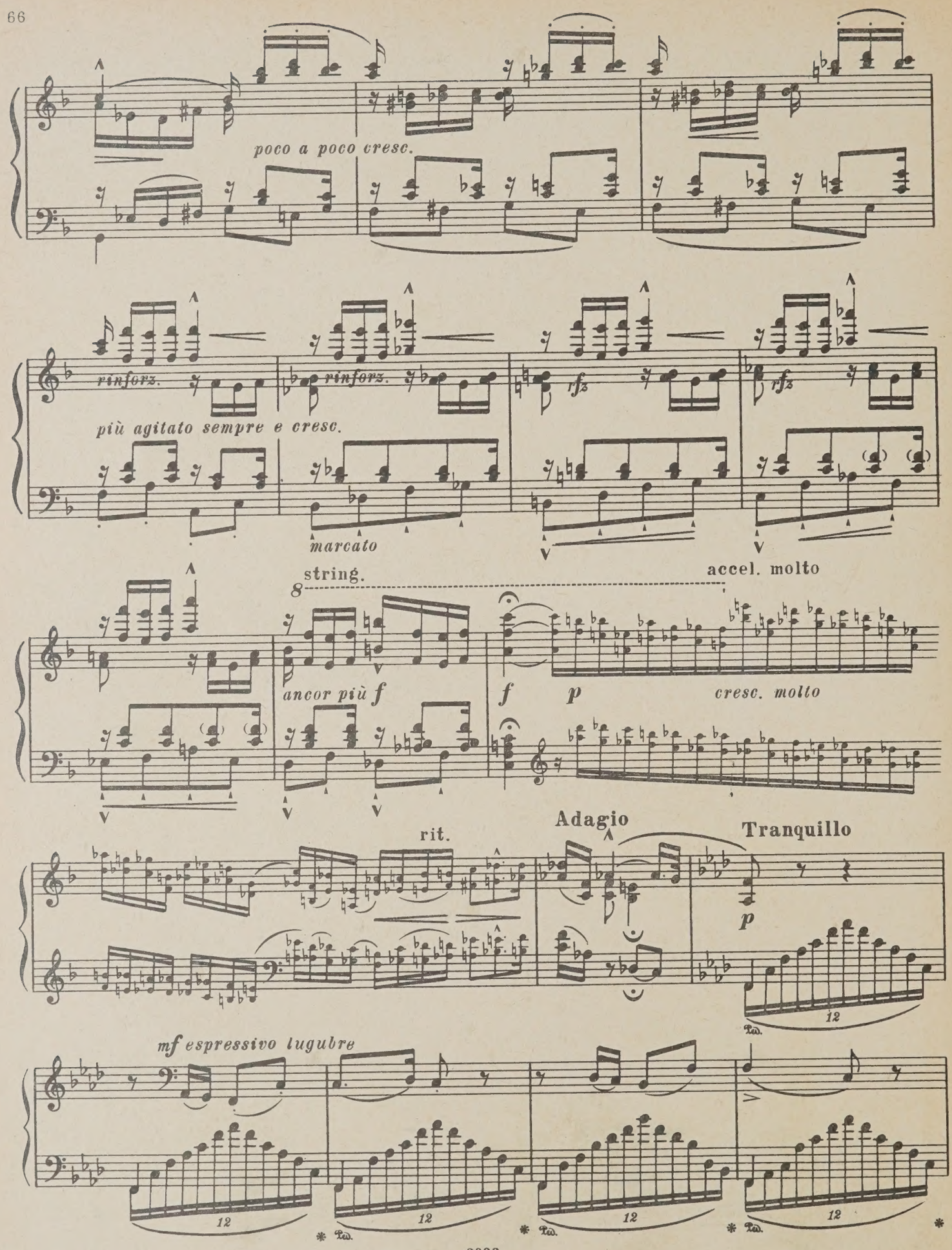

molto cresc.
con strepito
fff
Ped.
Ped.
sf
sempre fff
e molto energico
Ped.
rinforz.
marcato

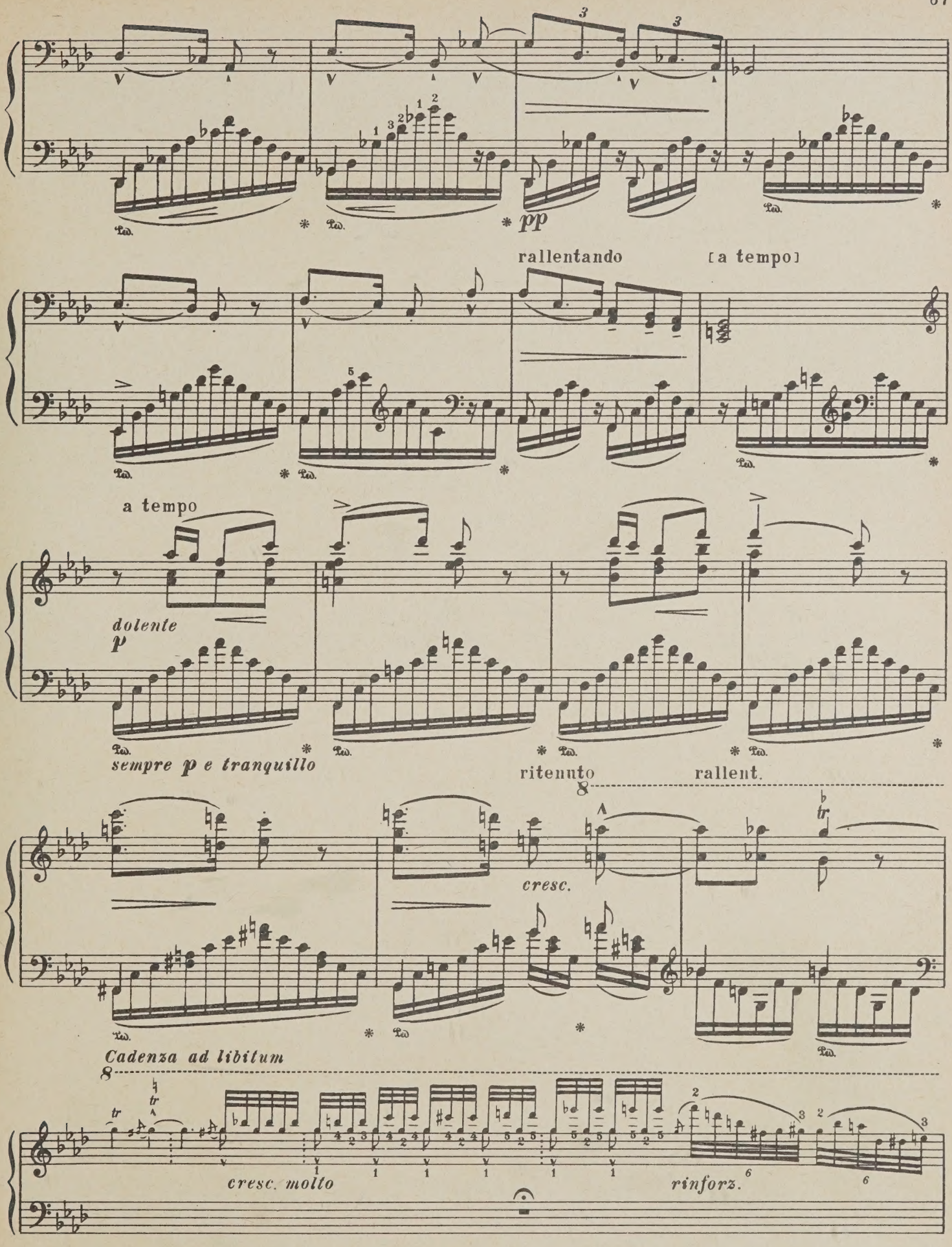

ten
sf
sf
sf
sf
sf p dolce vivamente
marcato strepitoso
cresc.
rinforz.
cresc.
rinforz.
più cresc.
vibrante
ff
marcato

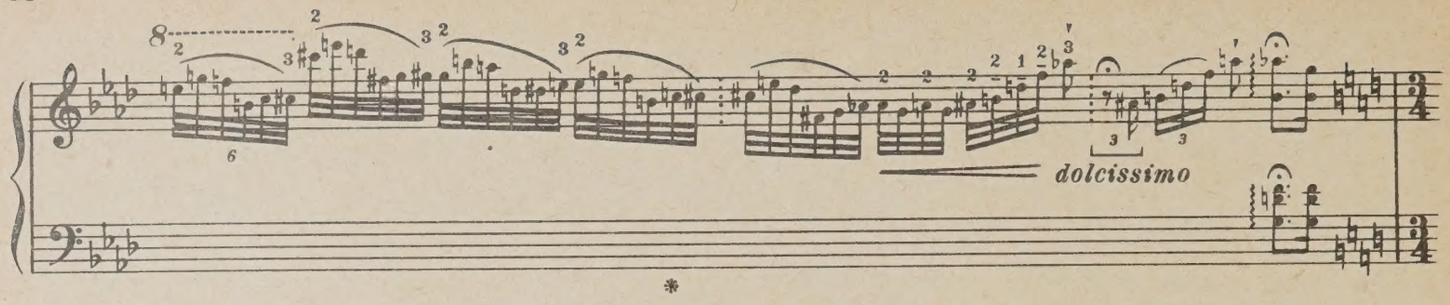

vivamente
mf
8
Ped.
*
Ped.
*
8
Ped.
*
Ped.
*
marcato spiritoso
cresc.
rinforz.
cresc.
rinforz.
più cresc.
ff
mp

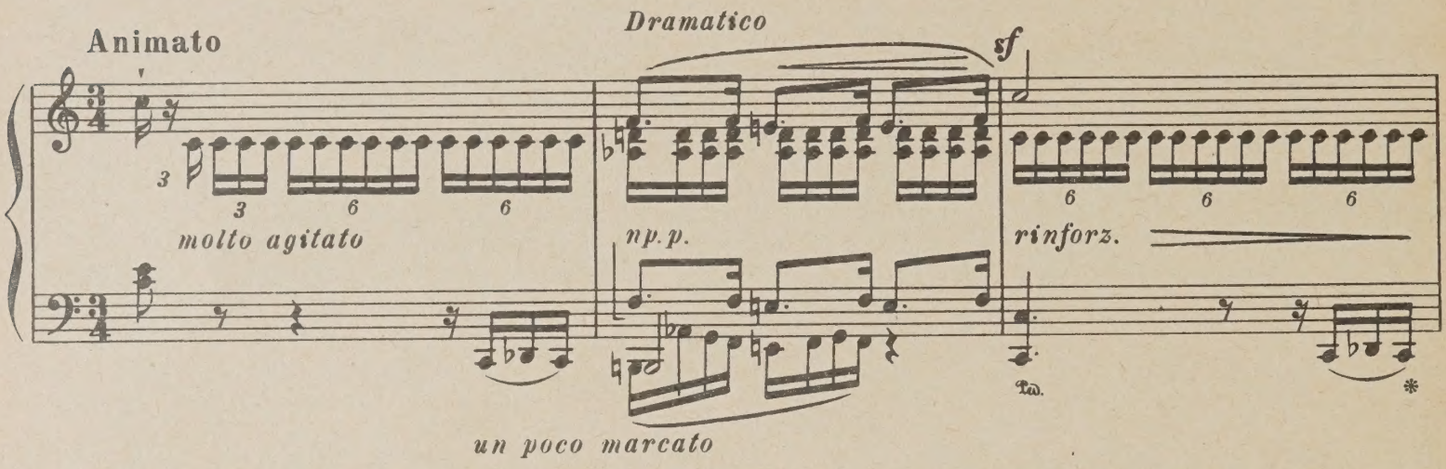

ten
pp
Ped.
ten
Ped.
Ped.
perdendosi
pp
Andante con sentimento
dolce espressivo
ben pronunziato la melodia
smorz.
les accompagnements toujurs
pp
pp
ppp

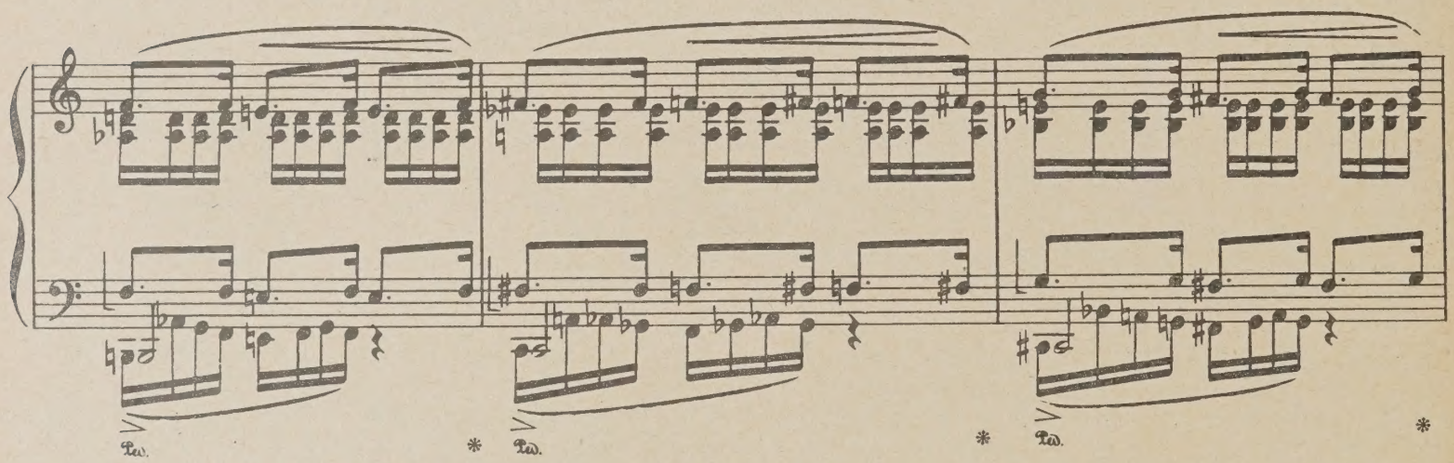

poco rit.
[a tempo]
sempre dolce ed espressivo
arpeggiato
rall.
cresc.
ritenuto il tempo a capriccio
dolce piangevole
amorosamente
più rall.
dolcissimo
smorzando
quasi a due
mf
pp
dolcissimo
mf

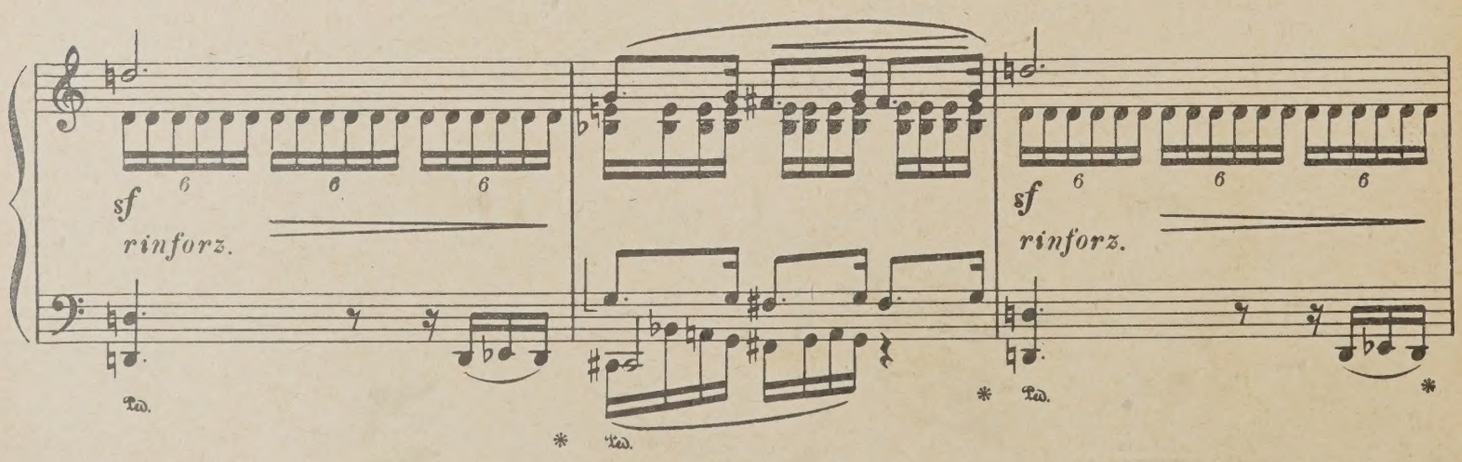

poco a poco cresc.
rinforz.
rinforz.
più agitato sempre e cresc.
marcato
rfz
rfz
string.
accel. molto
ancor più f
f
p
cresc. molto
rit.
Adagio
Tranquillo
p
mf espressivo lugubre
12
12
12
12
Ped.
Ped.
Ped.

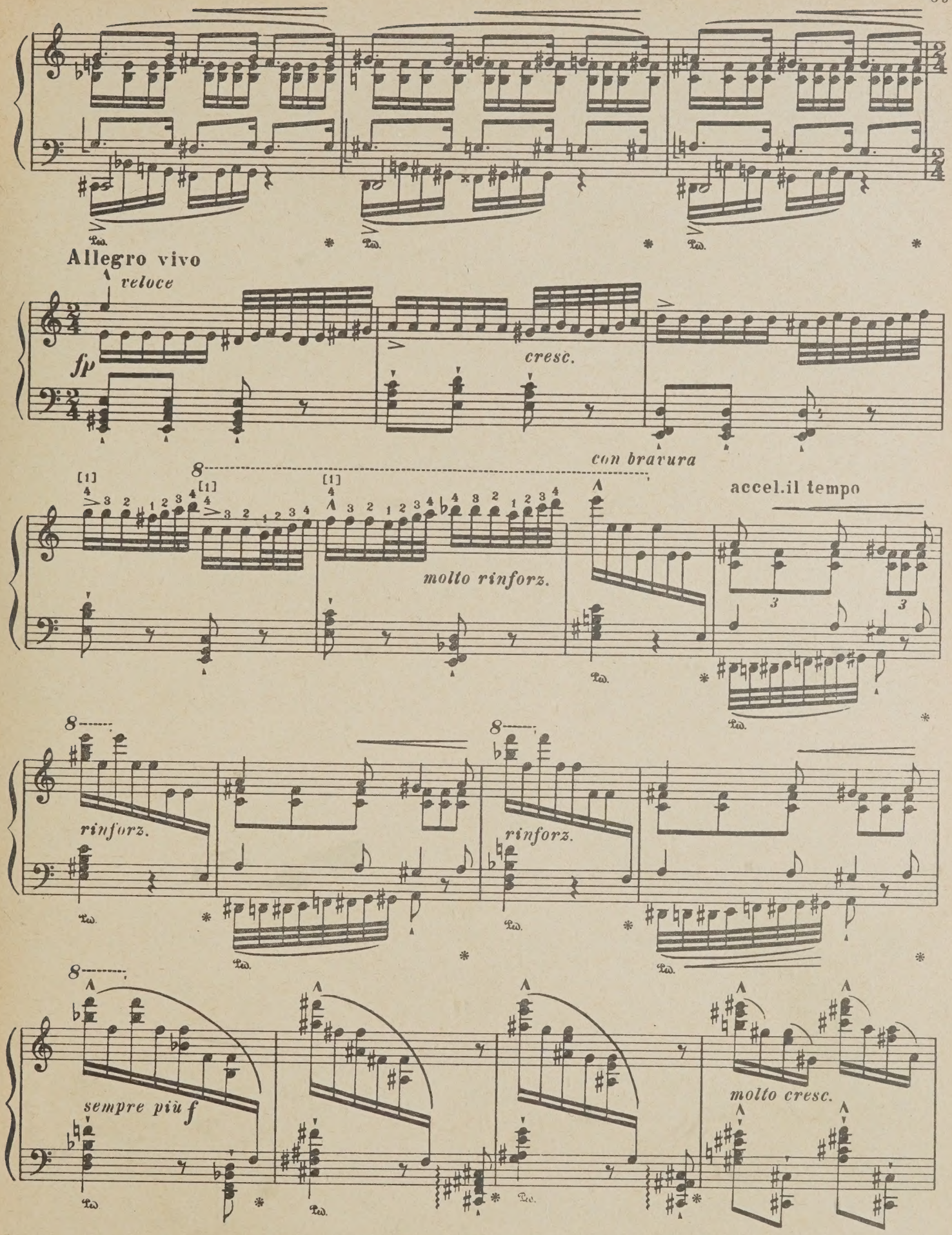

pp
rallentando
[a tempo]
a tempo
dolente
p
sempre p e tranquillo
ritenuto
rallent.
cresc.
Cadenza ad libitum
cresc. molto
rinforz.

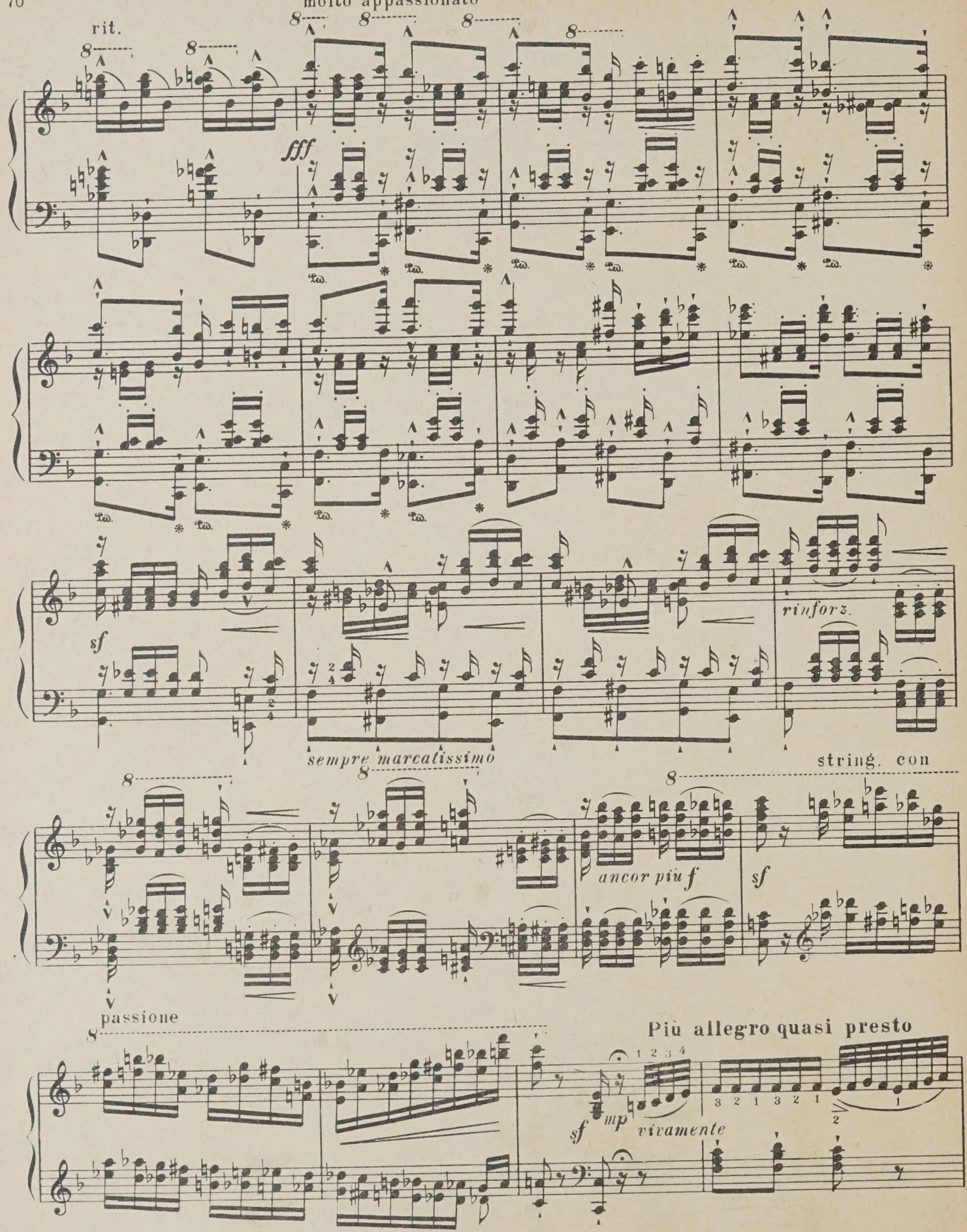

dolcissimo

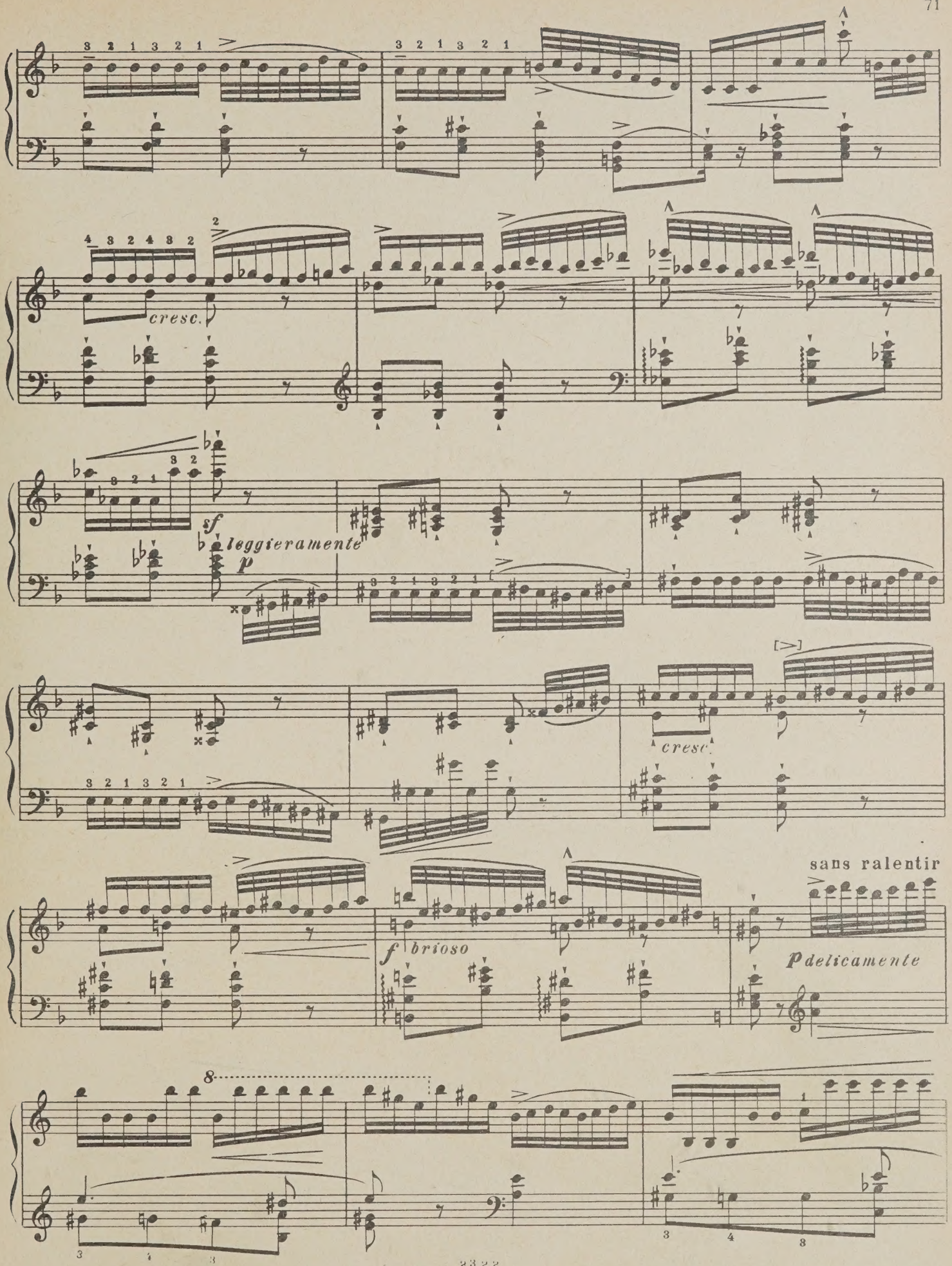

Animato
molto agitato
Dramatico
sf
np.p.
rinforz.
un poco marcato

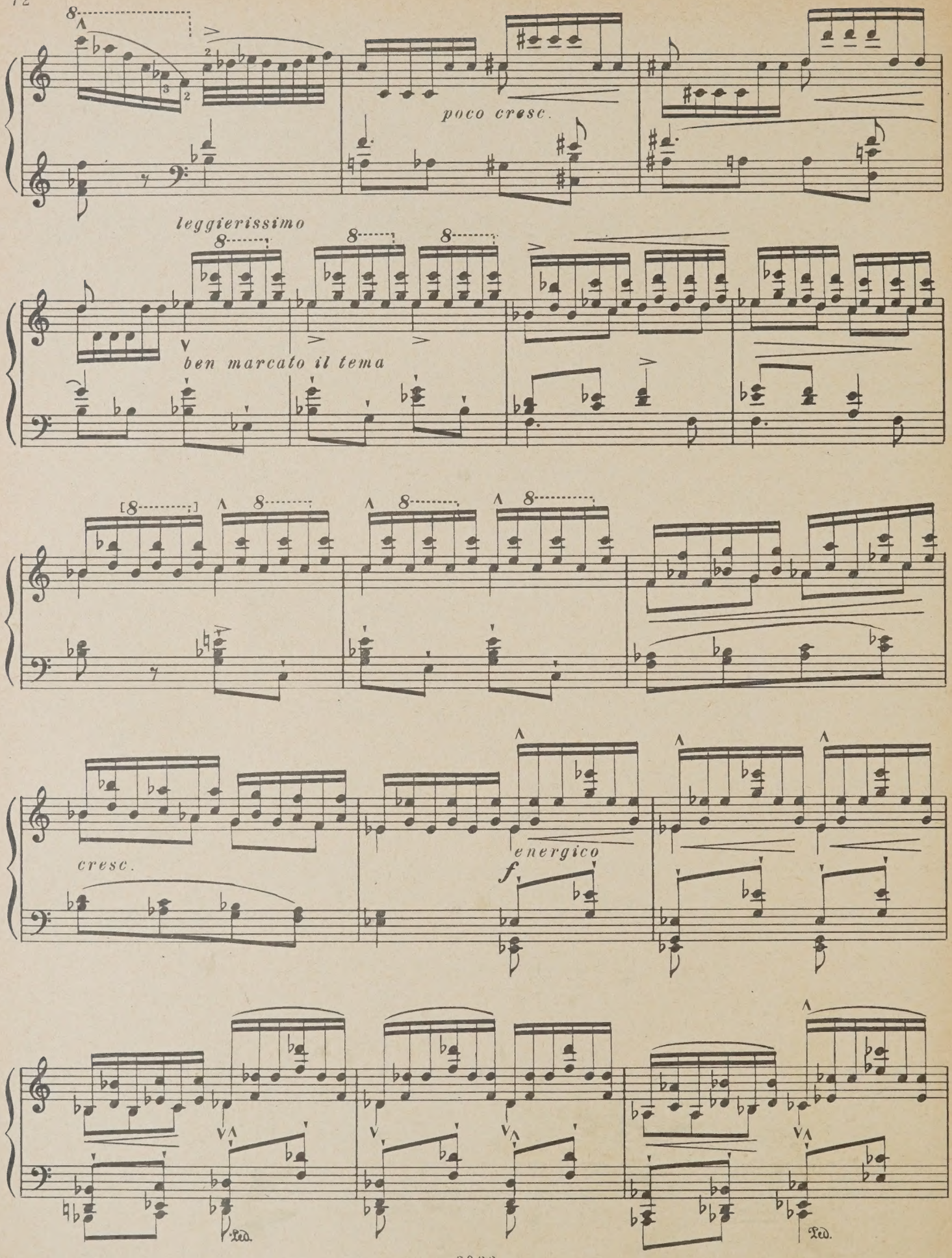


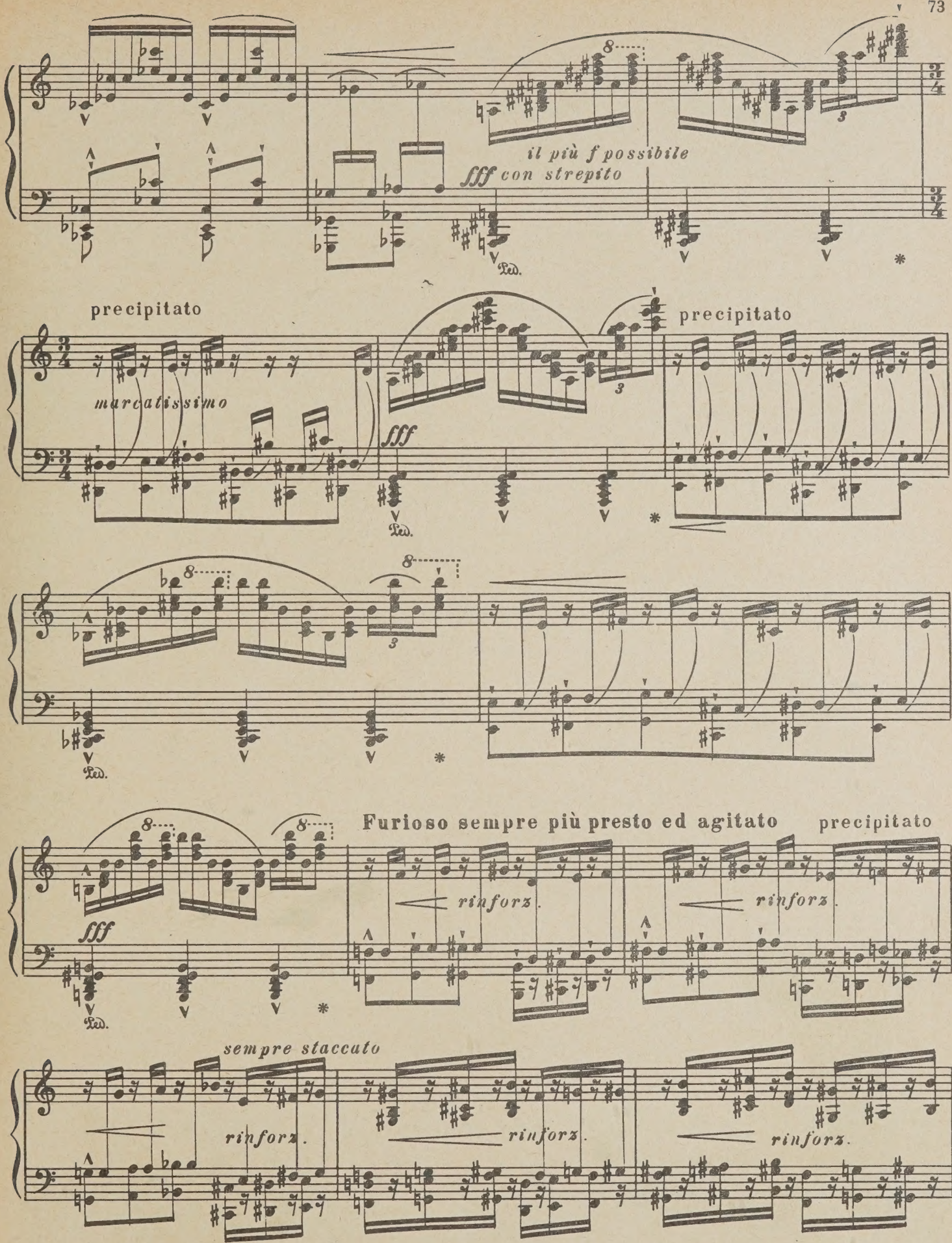

sf
rinforz.
sf
rinforz.

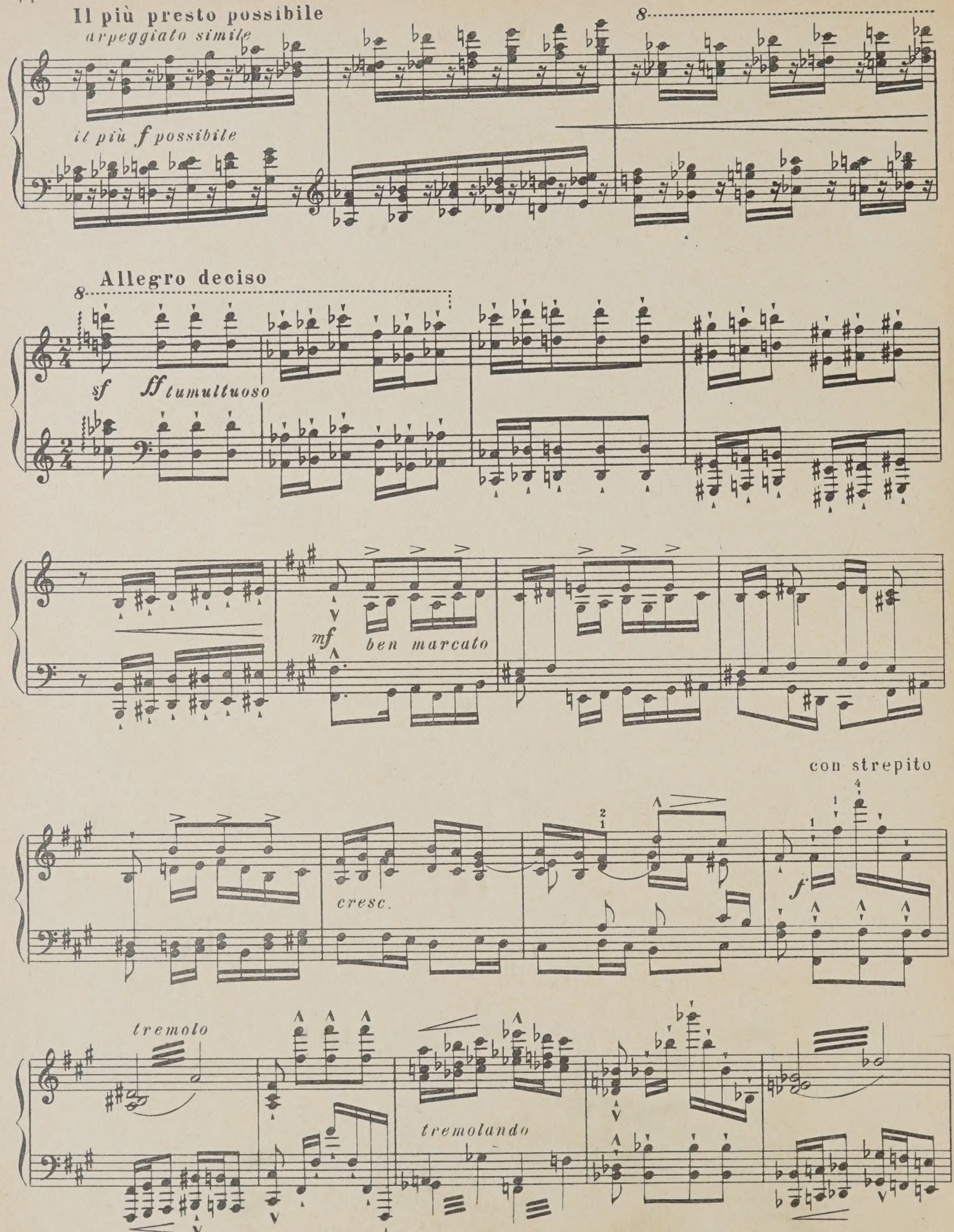

Allegro vivo
veloce
fp
cresc.
con bravura
molto rinforz.
accel.il tempo
rinforz.
rinforz.
sempre più f
molto cresc.

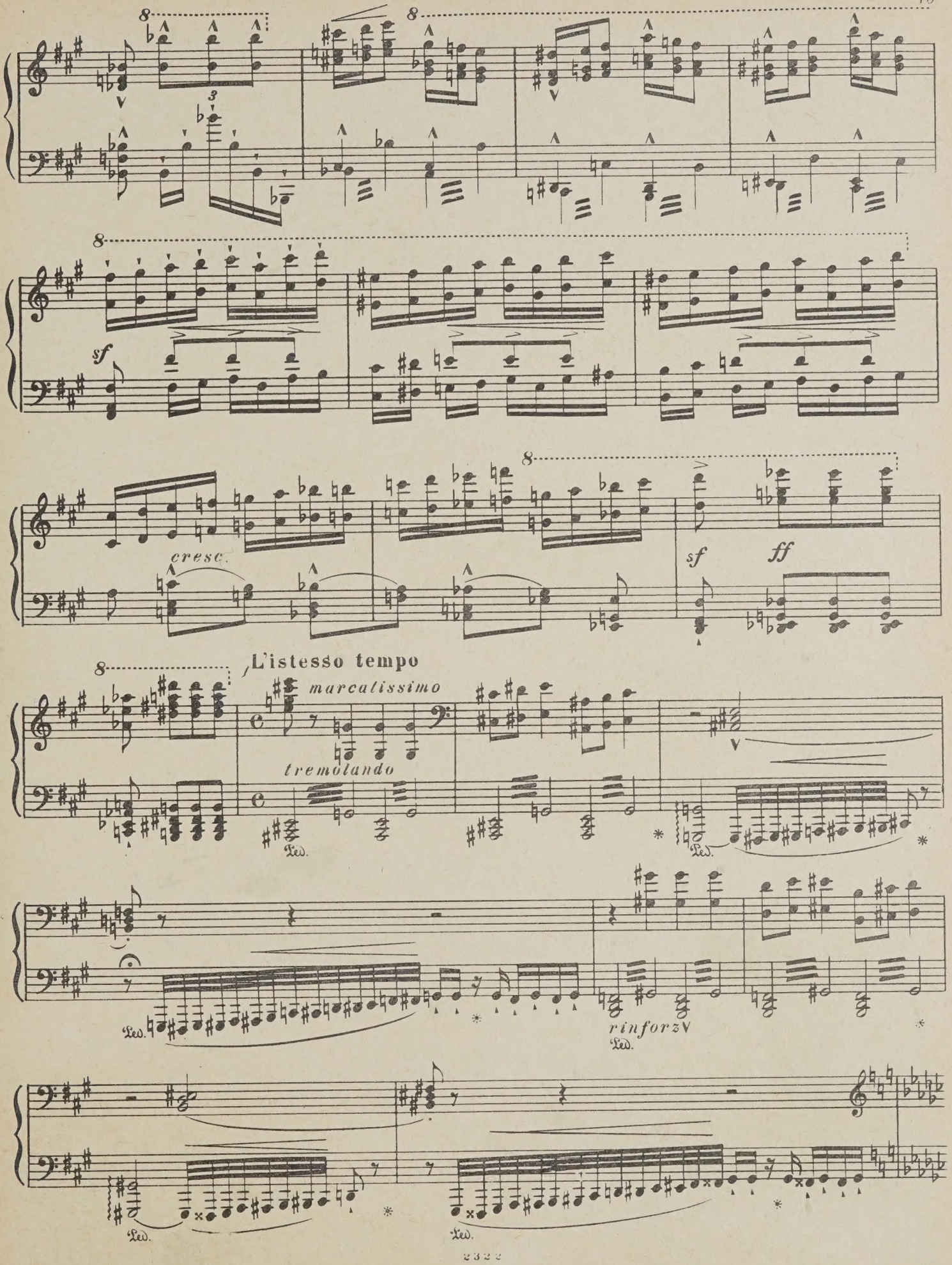

molto appassionato
rit.
fff
sf
rinforz.
sempre marcatissimo
string. con
ancor più f
sf
passione
Più allegro quasi presto
sf
mp
vivamente

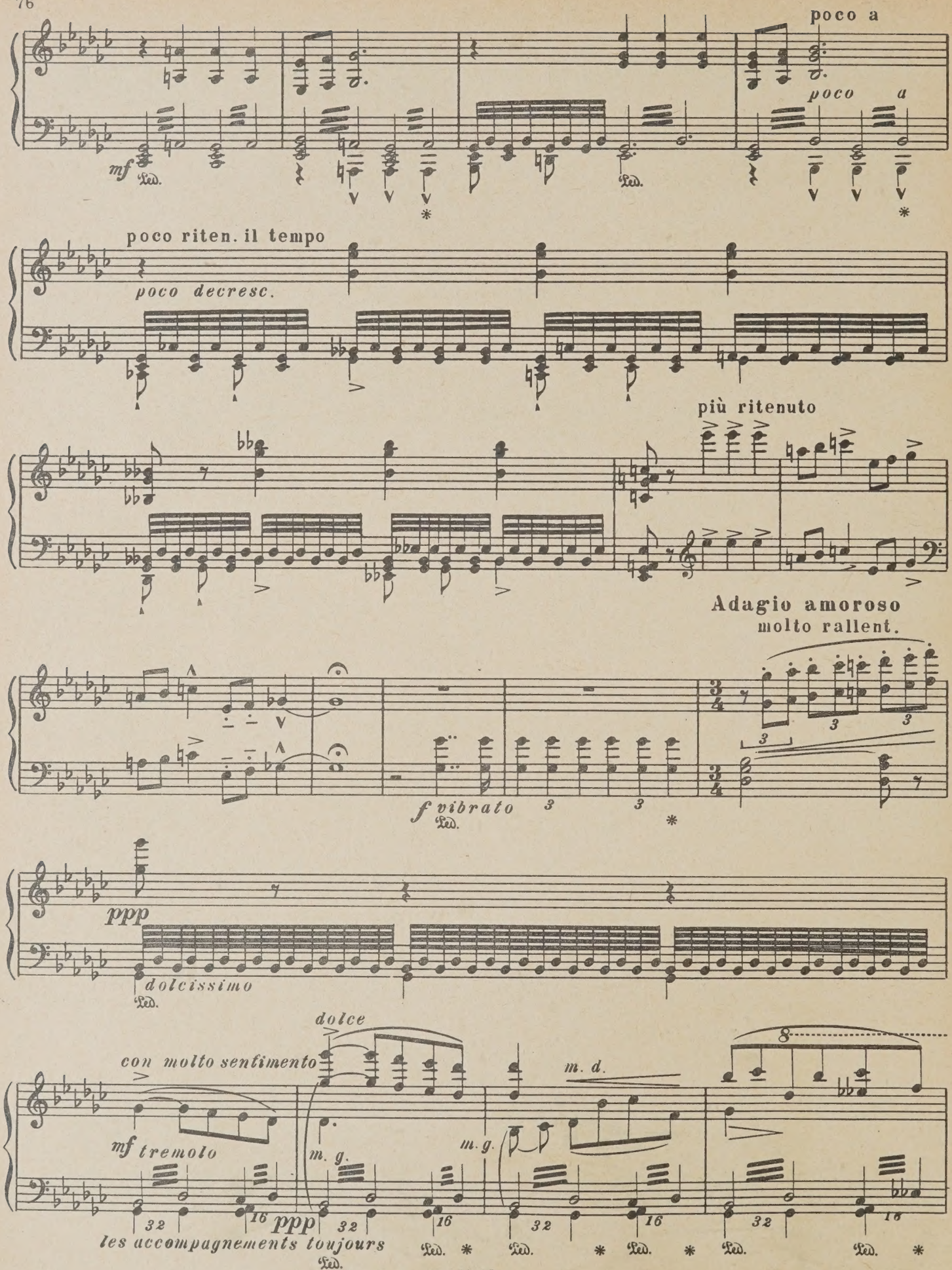

cresc.
sf
leggieramente
p
cresc.
f brioso
sans ralentir
p delicamente

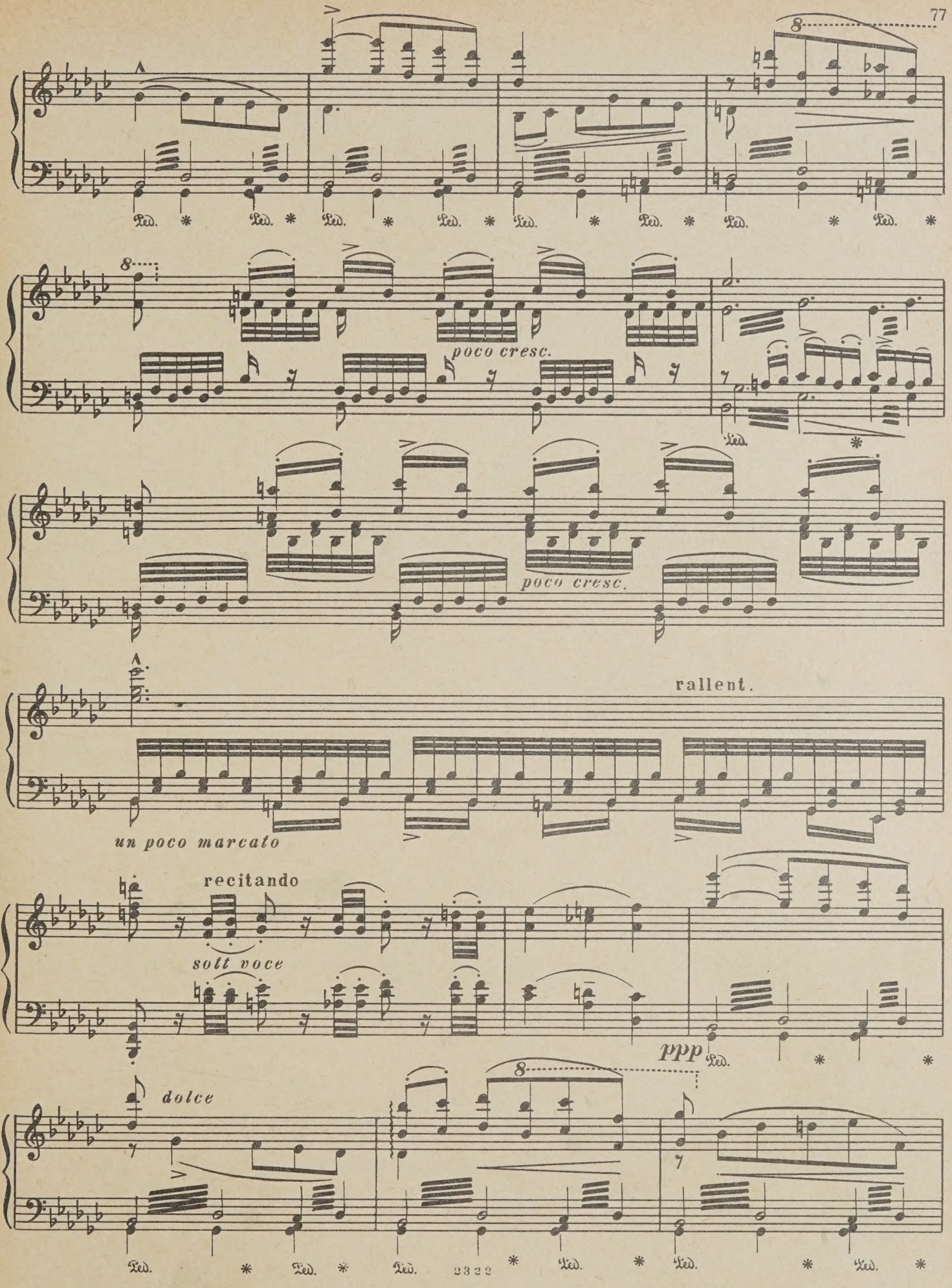

poco cresc.
leggierissimo
ben marcato il tema
cresc.
energico
f
Ped.
Ped.

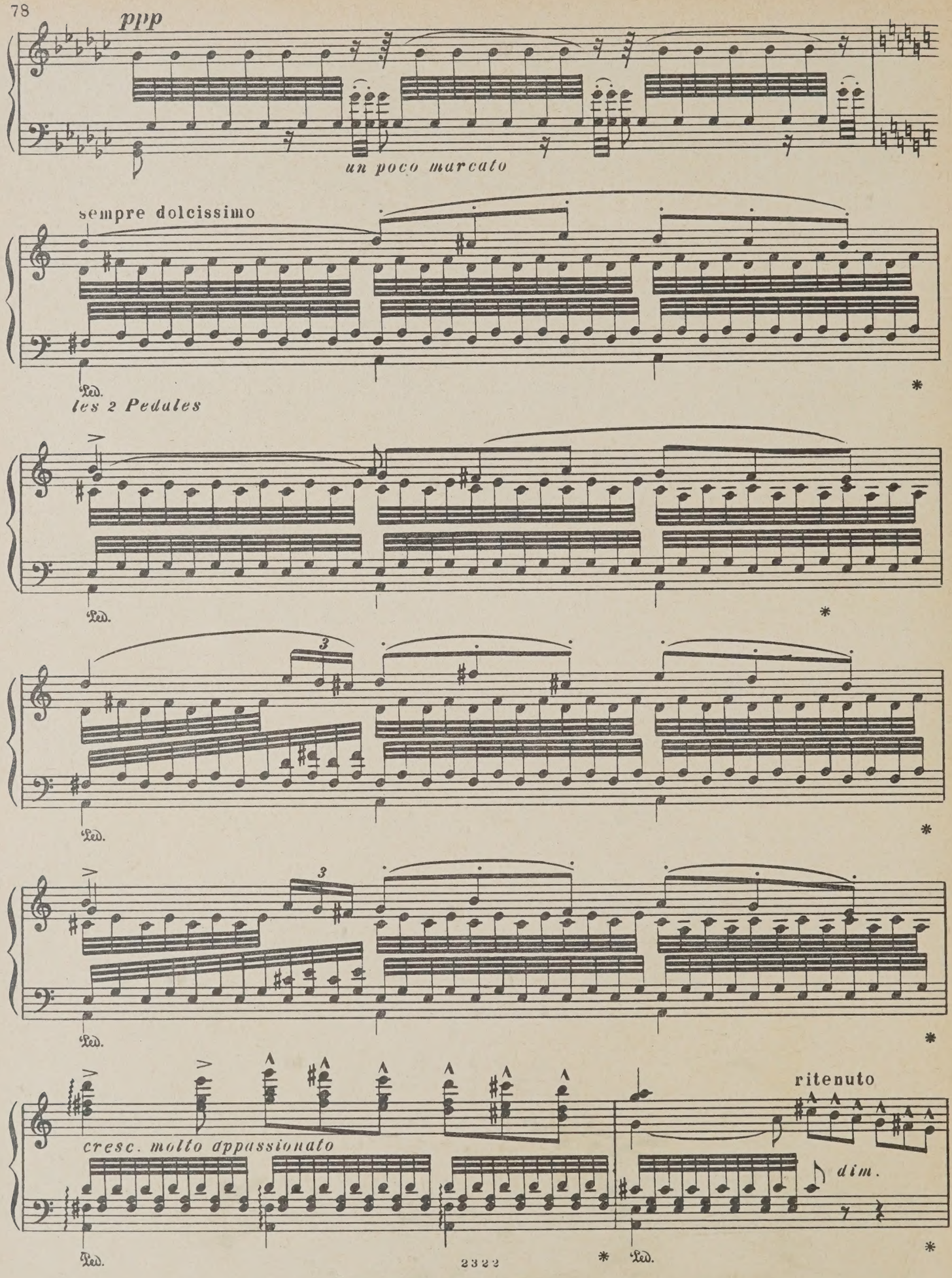

il più f possibile
fff con strepito
Ped.
precipitato
marcatissimo
fff
precipitato
Furioso sempre più presto ed agitato
precipitato
rinforz.
sempre staccato

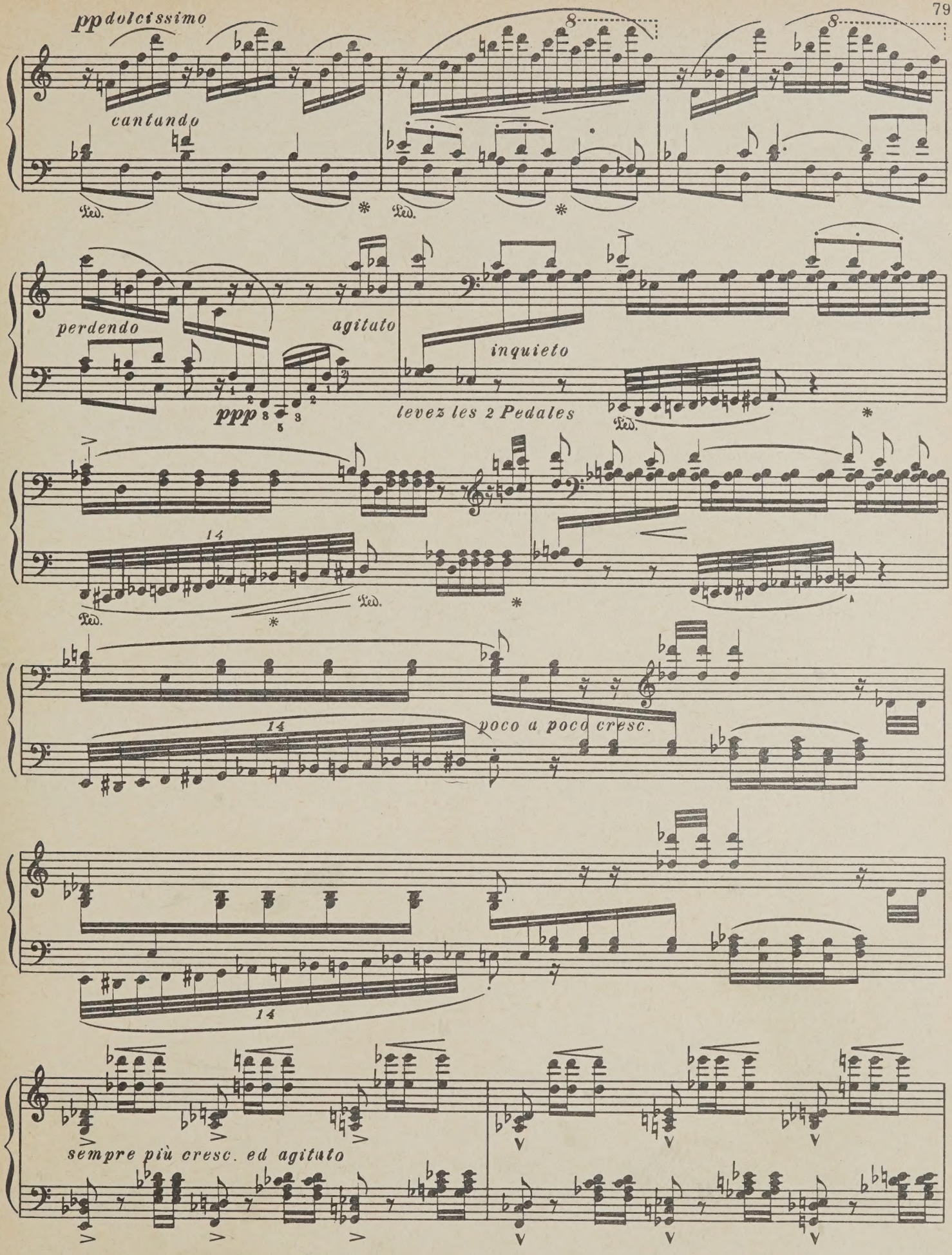

Il più presto possibile
arpeggiato simile
il più f possibile
8
Allegro deciso
8
sf
ff tumultuoso
mf
ben marcato
con strepito
cresc.
f
tremolo
tremolando

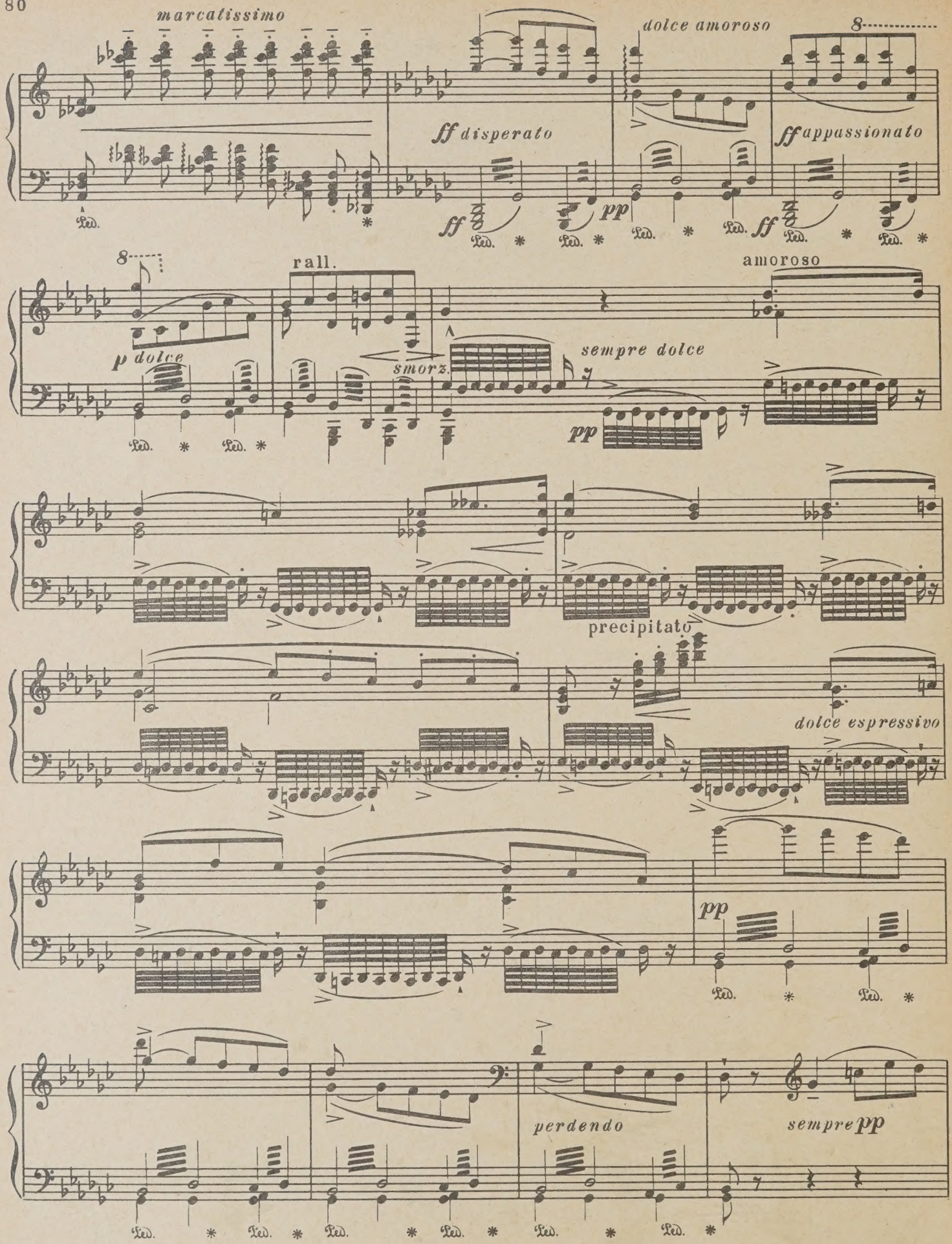

cresc.
sf
ff
L'istesso tempo
marcatissimo
tremolando
rinforzv
Ped.

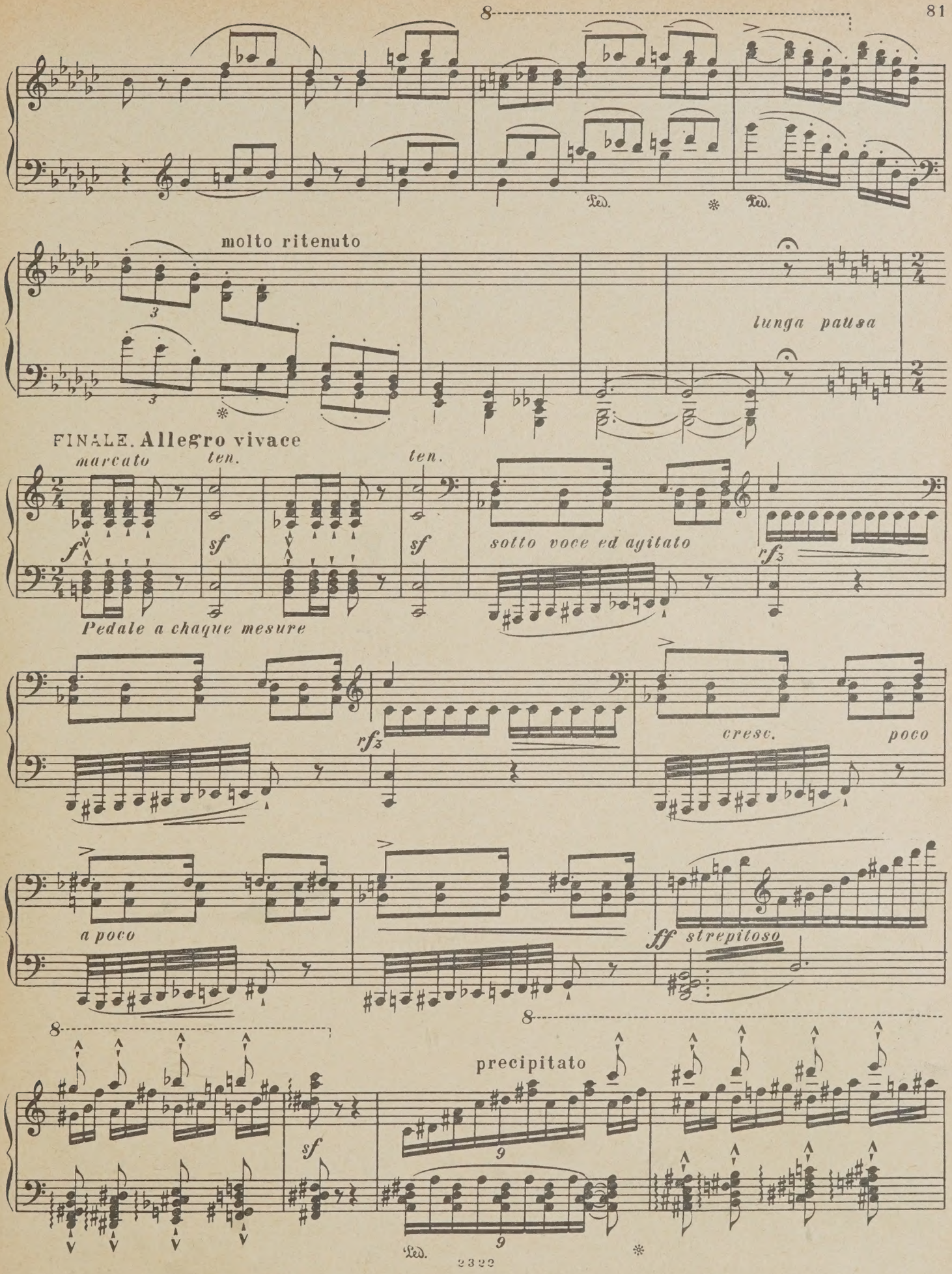

poco a
poco a
mf
Ped.
poco riten. il tempo
poco decresc.
più ritenuto
Adagio amoroso
molto rallent.
f vibrato
ppp
dolcissimo
dolce
con molto sentimento
mf tremoto
m. d.
m. g.
ppp
les accompagnements toujours

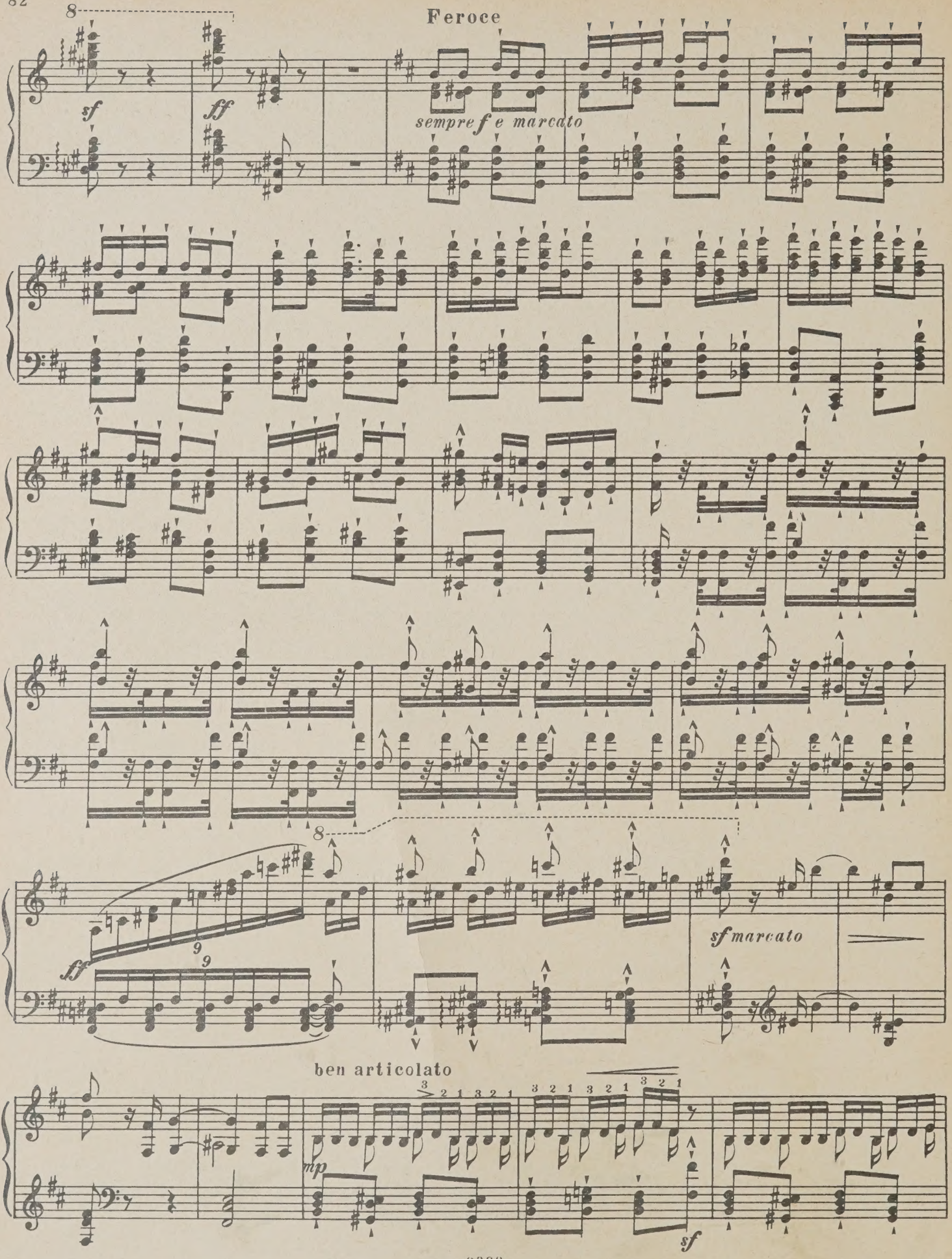

8
poco cresc.
poco cresc.
rallent.
un poco marcato
recitando
sott voce
ppp
dolce
8
Ped.
2322

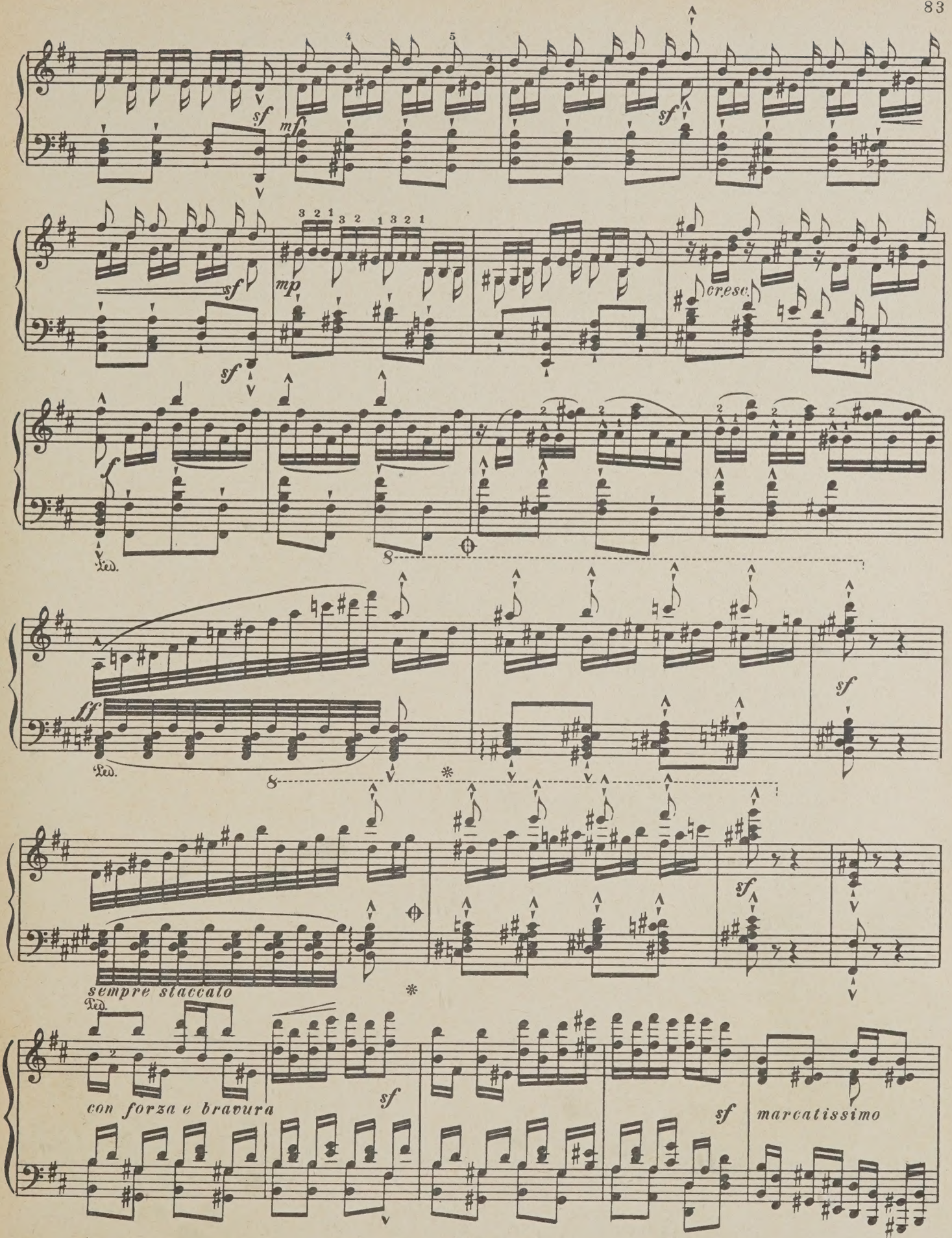

ppp
un poco marcato
sempre dolcissimo
Ped.
les 2 Pedales
Ped.
Ped.
Ped.
cresc. molto appassionato
ritenuto
dim.
Ped.
Ped.

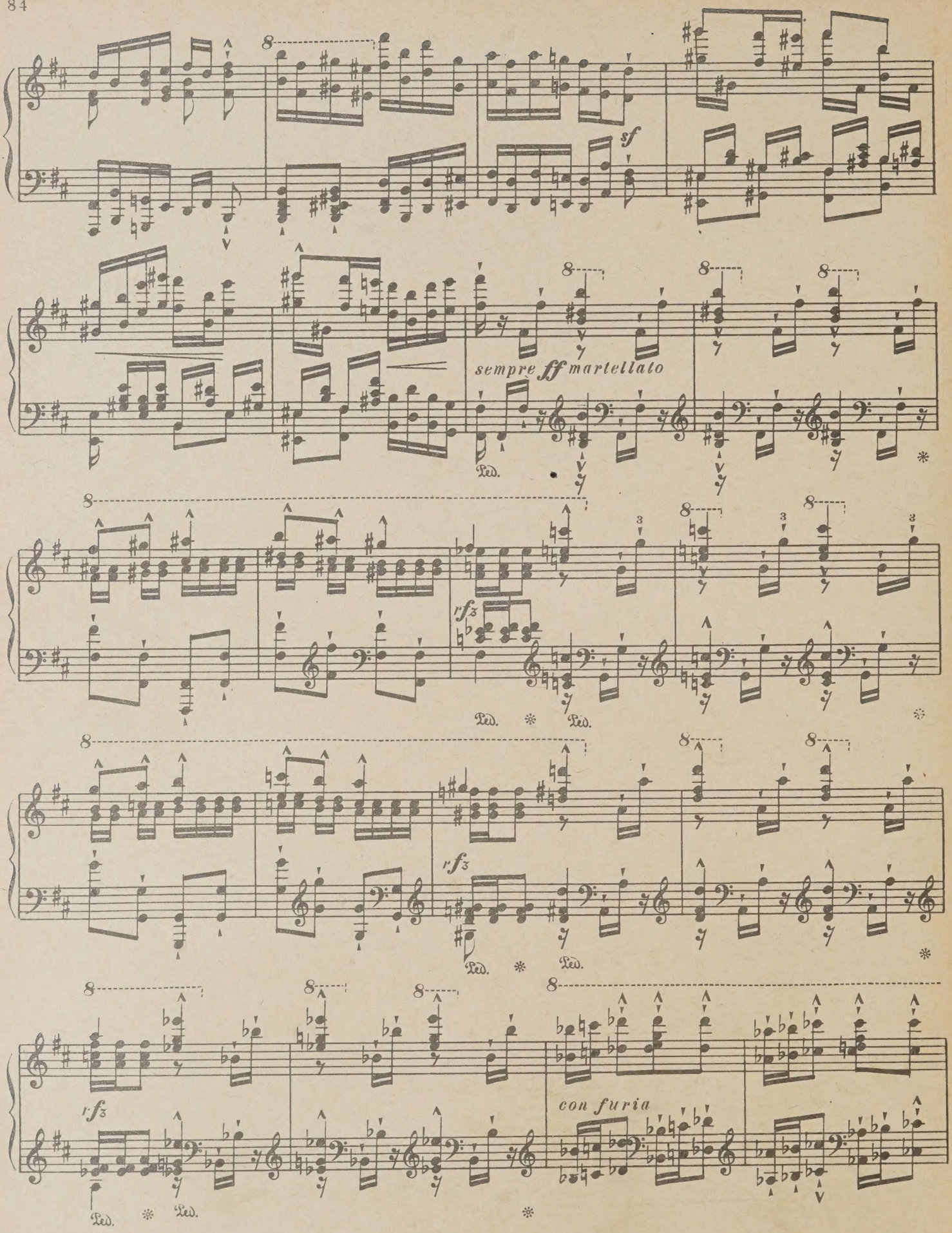

pp dolcissimo
cantando
Ped.
perdendo
agitato
ppp
inquieto
levez les 2 Pedales
poco a poco cresc.
sempre più cresc. ed agitato

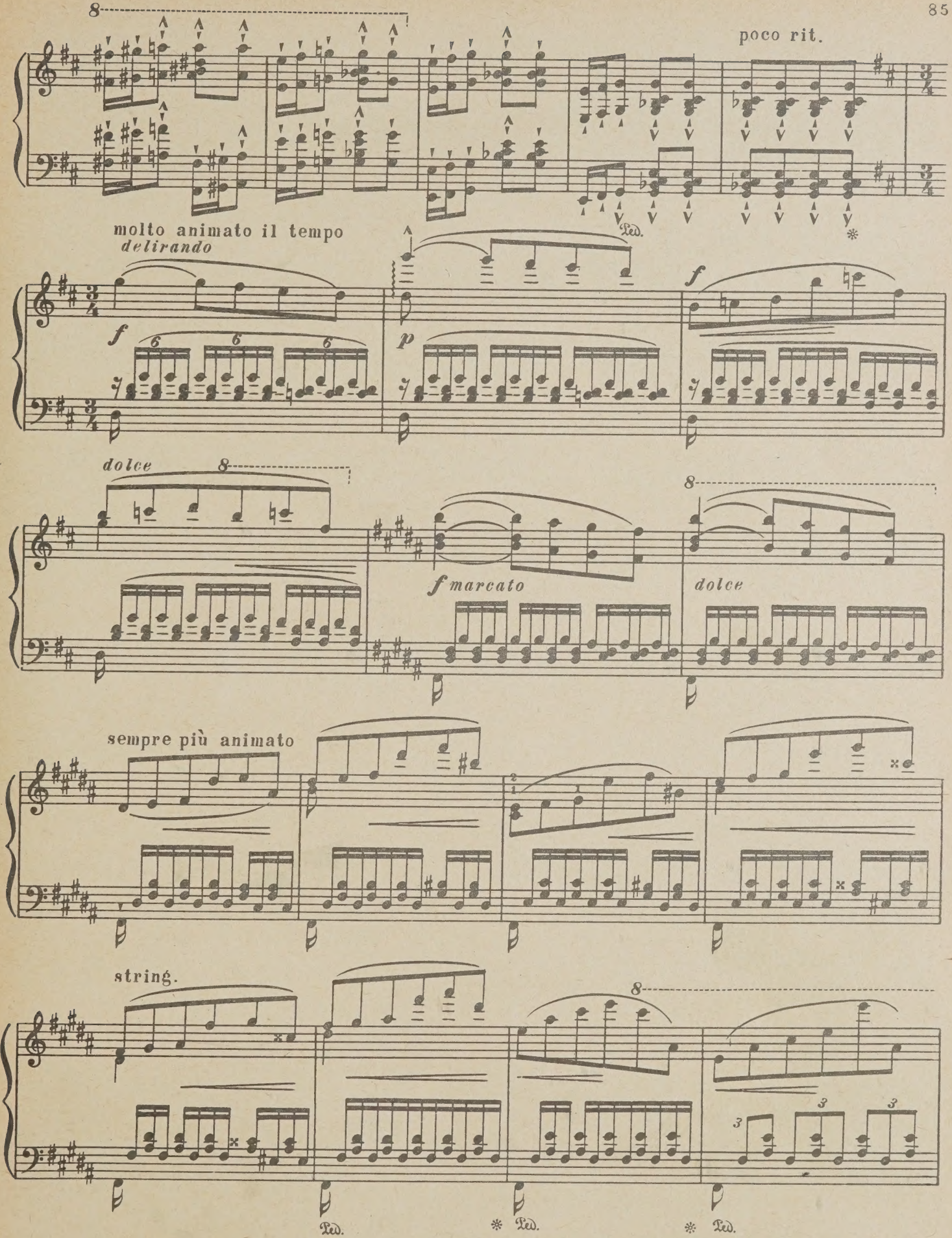

marcatissimo
dolce amoroso
8
ff disperato
ff appassionato
ff
pp
ff
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
8
rall.
amoroso
p dolce
smorz.
sempre dolce
pp
Ped. * Ped. *
precipitato
dolce espressivo
pp
Ped. * Ped. *
perdendo
sempre pp
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

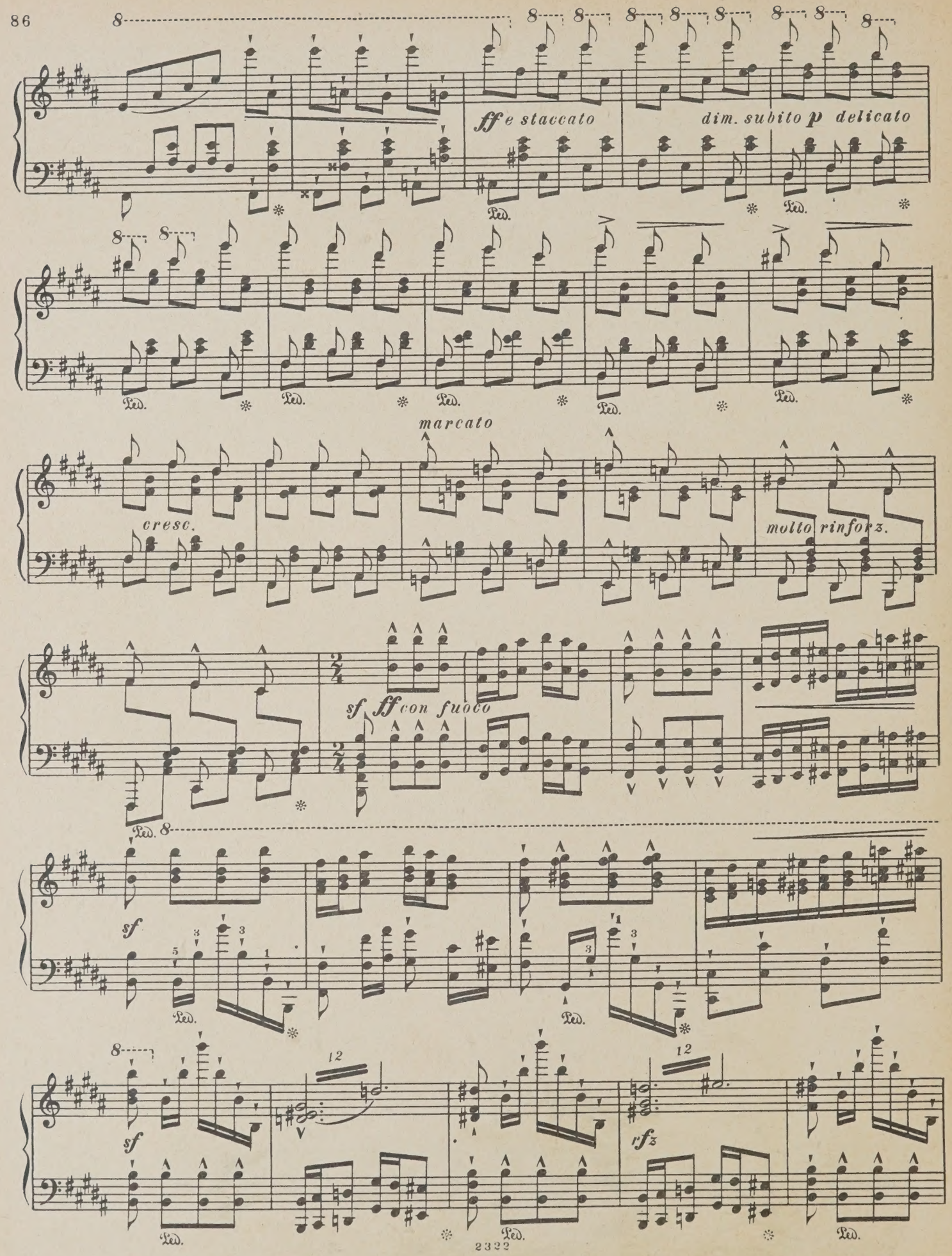

8
Ped.
Ped.
molto ritenuto
3
3
lunga pausa
FINALE. Allegro vivace
marcato
ten.
ten.
f
sf
sf
sotto voce ed agitato
rf3
Pedale a chaque mesure
rf3
cresc.
poco
a poco
ff strepitoso
8
8
precipitato
sf
9
9
Ped.

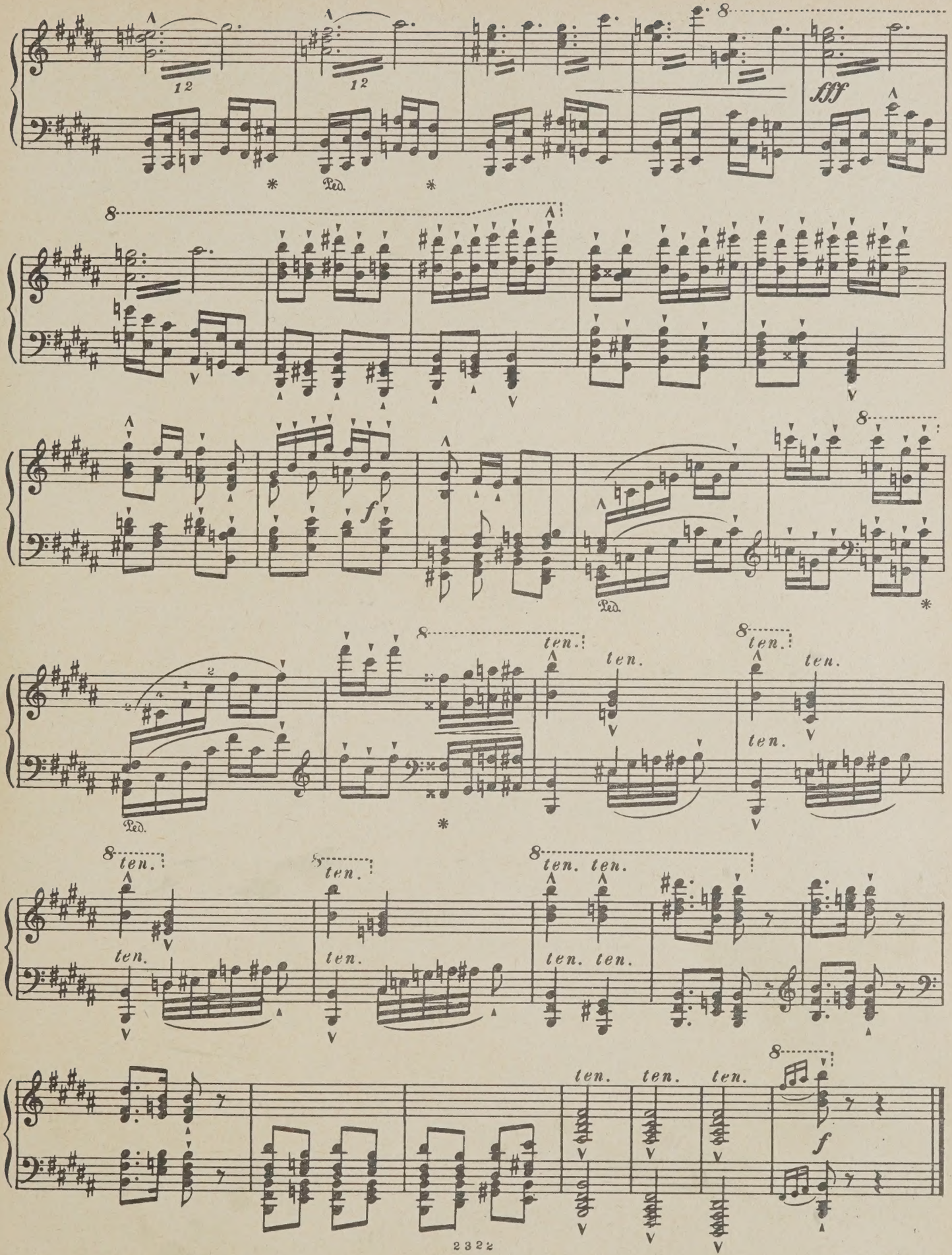

Feroce
sempre f e marcato
sf marcato
ben articolato


sf
mf
sf
sf
mp
cresc.
sf
f
Ped.
8
ff
Ped.
8
sf
sempre staccato
Ped.
con forza e bravura
sf
sf
marcatissimo


sf
sempre ff martellato
Ped.
rf3
con furia


poco rit.
molto animato il tempo
delirando
dolce
f marcato
dolce
sempre più animato
string.
Ped.
Ped.
Ped.


ff e staccato
dim. subito p delicato
marcato
cresc.
molto rinforz.
sf ff con fuoco
sf
sf
rfz
Ped.


12
12
8
fff
Ped.
*
*
8
8
f
Ped.
*
8
ten.
ten.
8
ten.
ten.
ten.
Ped.
*
8
ten.
ten.
ten.
8
ten.
ten.
ten. ten.
ten. ten.
8
ten.
ten.
ten.
f

ФАНТАЗИЯ

на любимые мотивы из оперы

„ЛУКРЕЦИЯ БОРДЖИА“

[Первая версия]

FANTAISIE

sur des motifs favoris de l'opéra

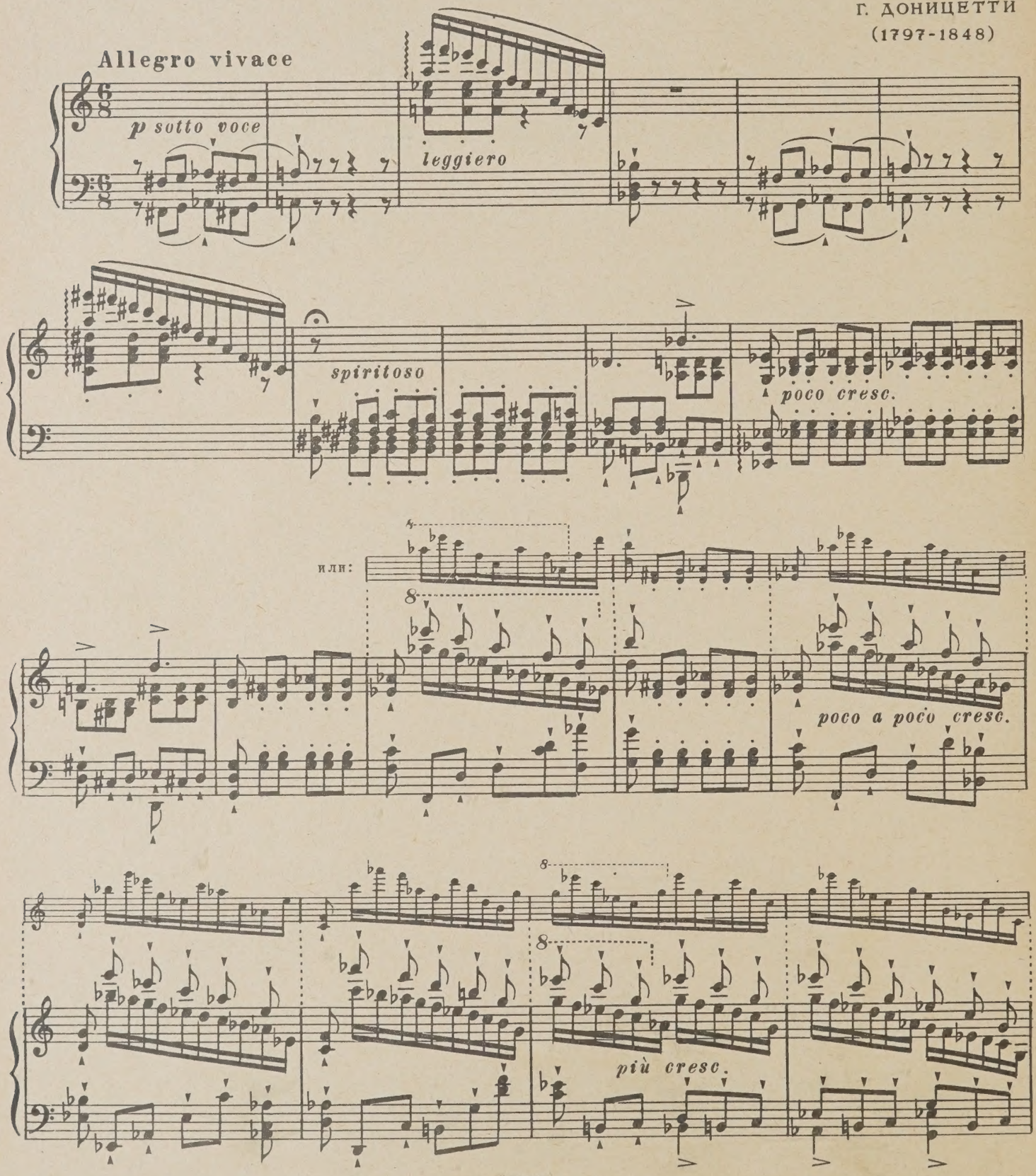
„LUCREZIA BORGIA“

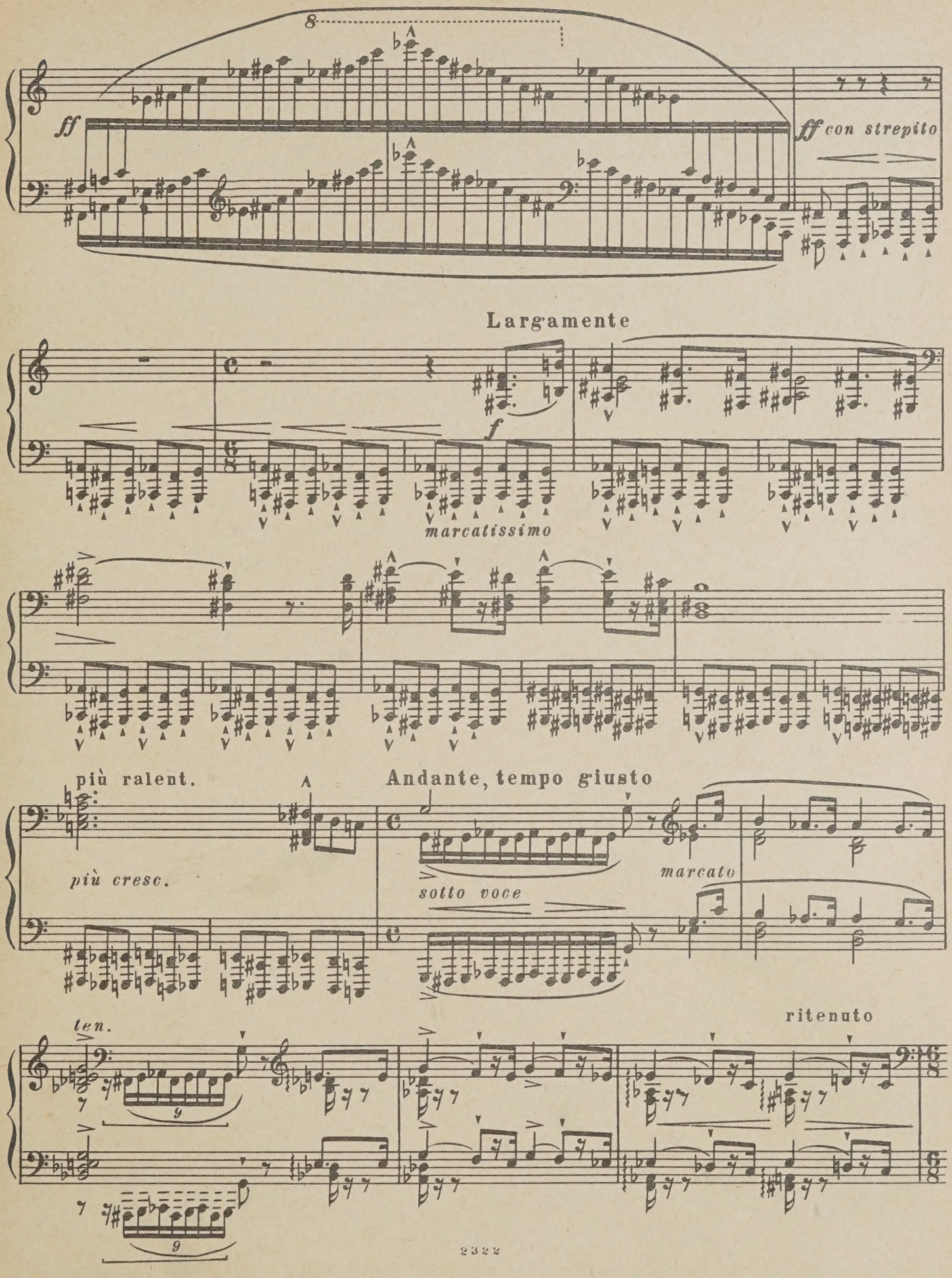
de G. DONIZETTI

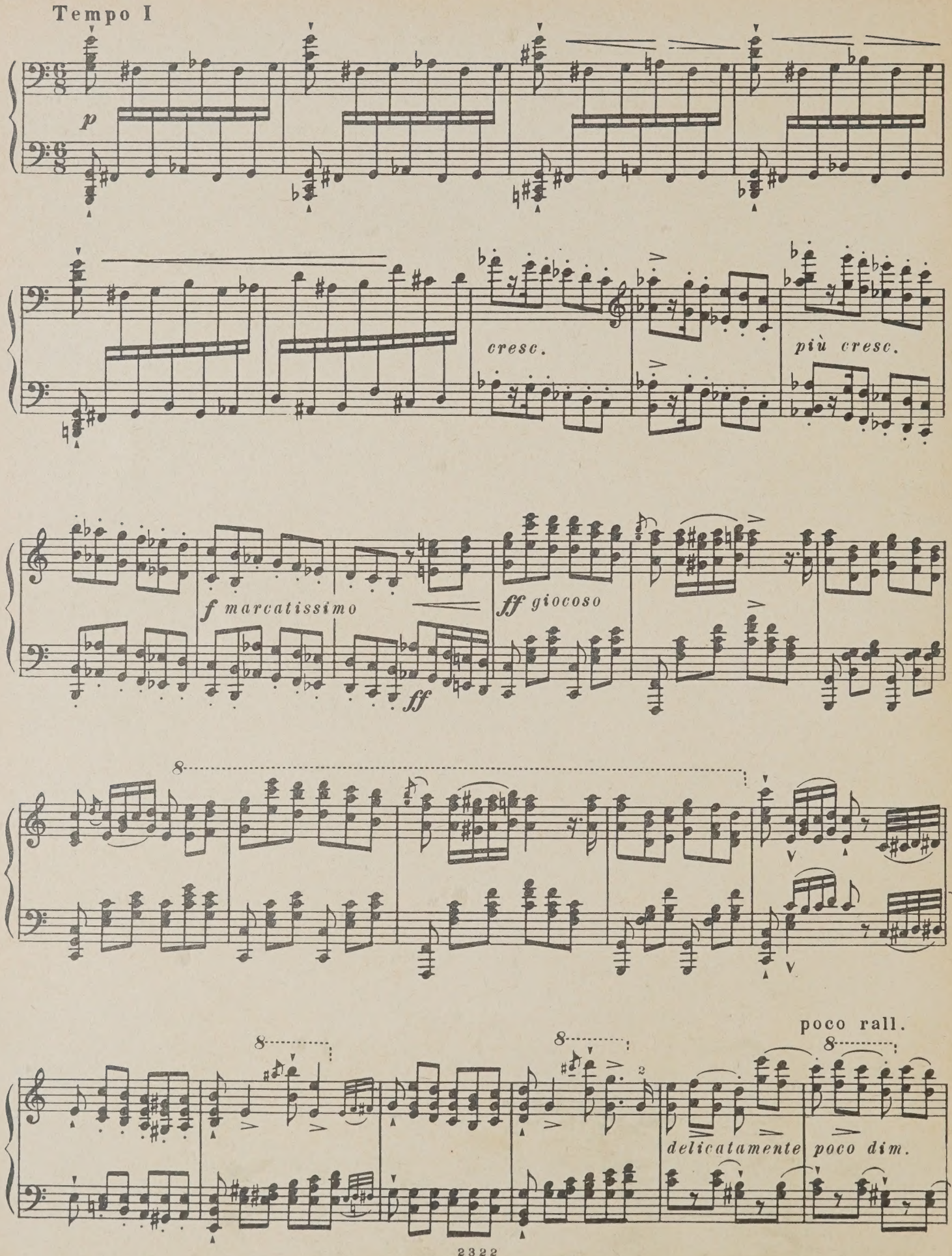
[Ire version]

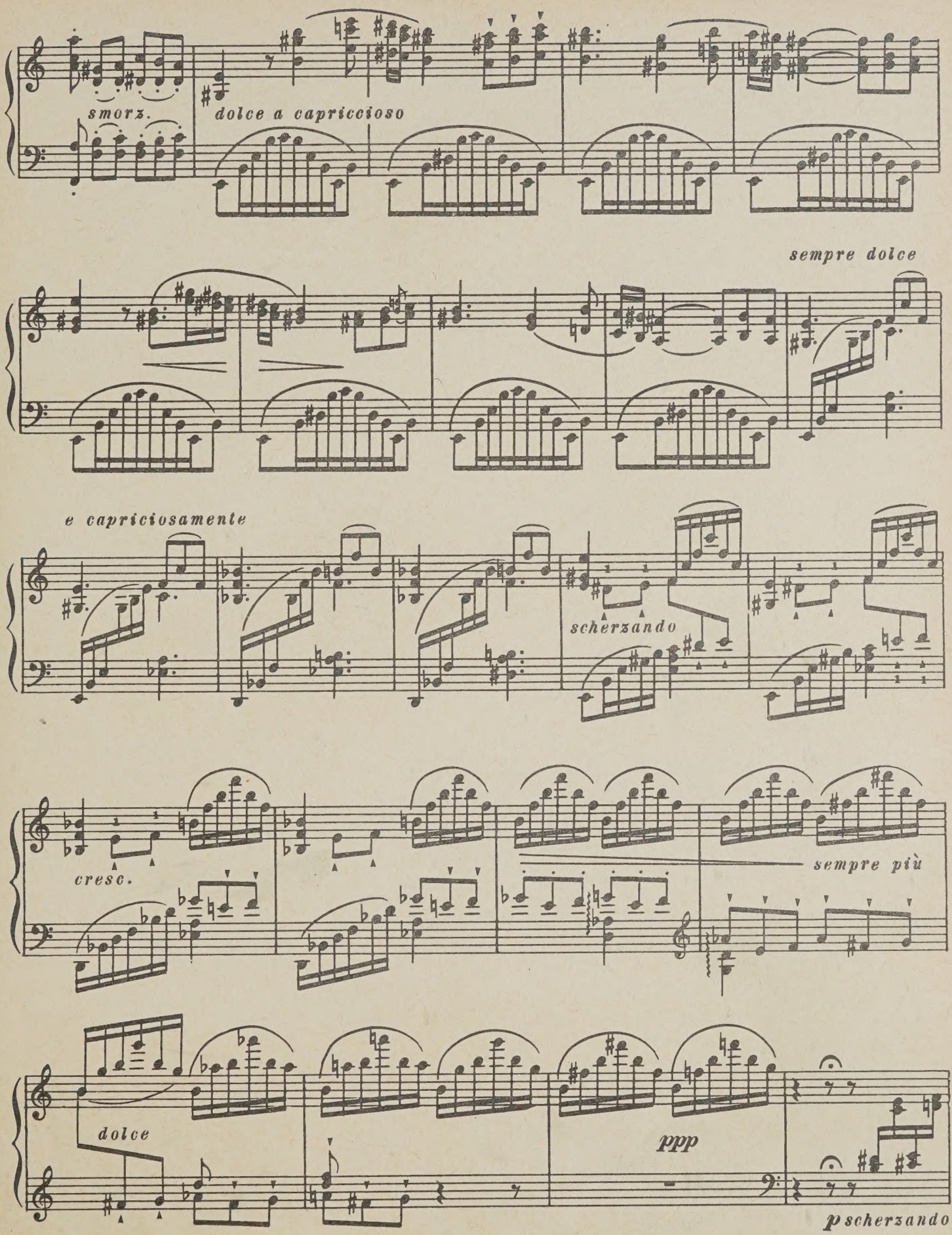
Г. ДОНИЦЕТТИ

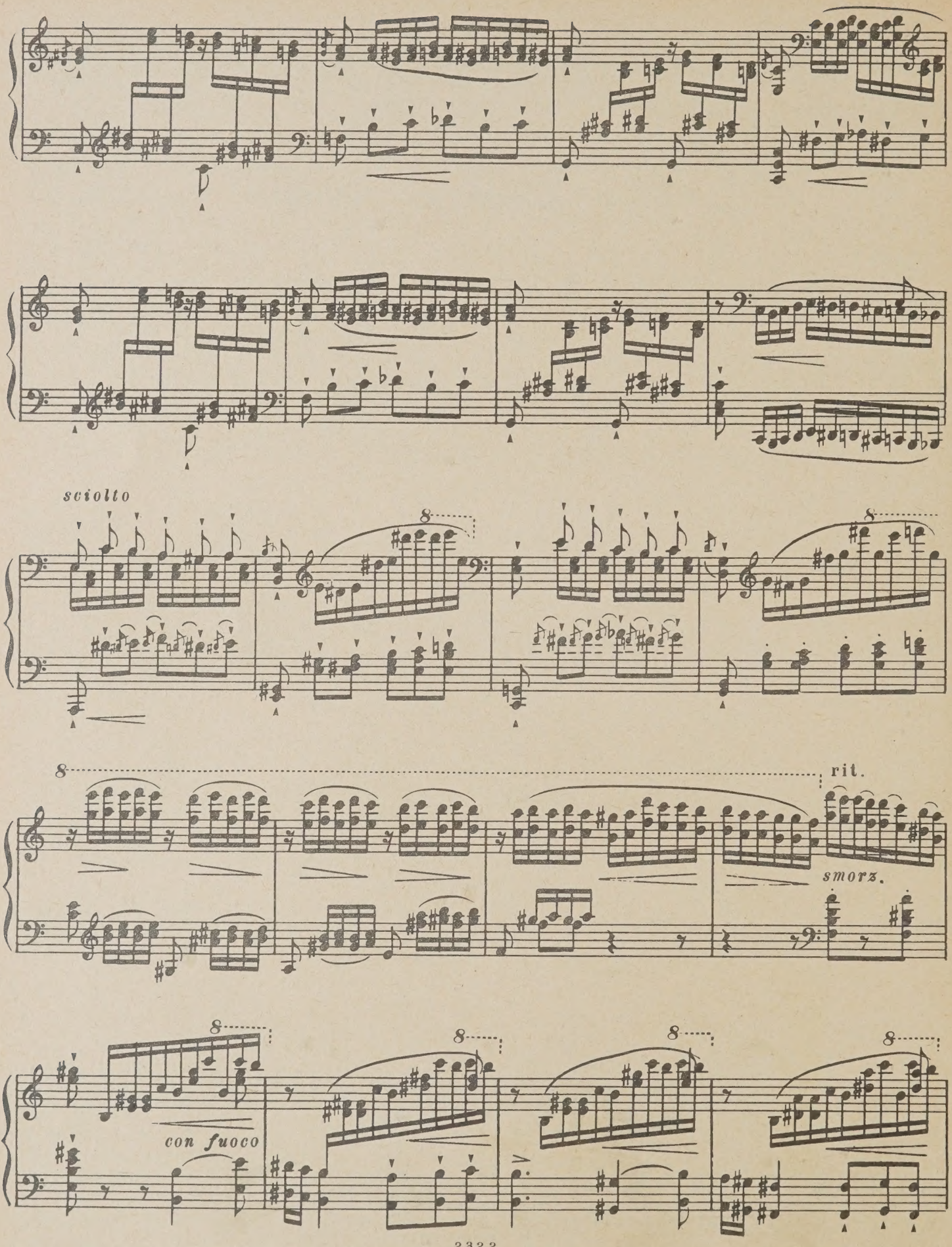
(1797-1848)

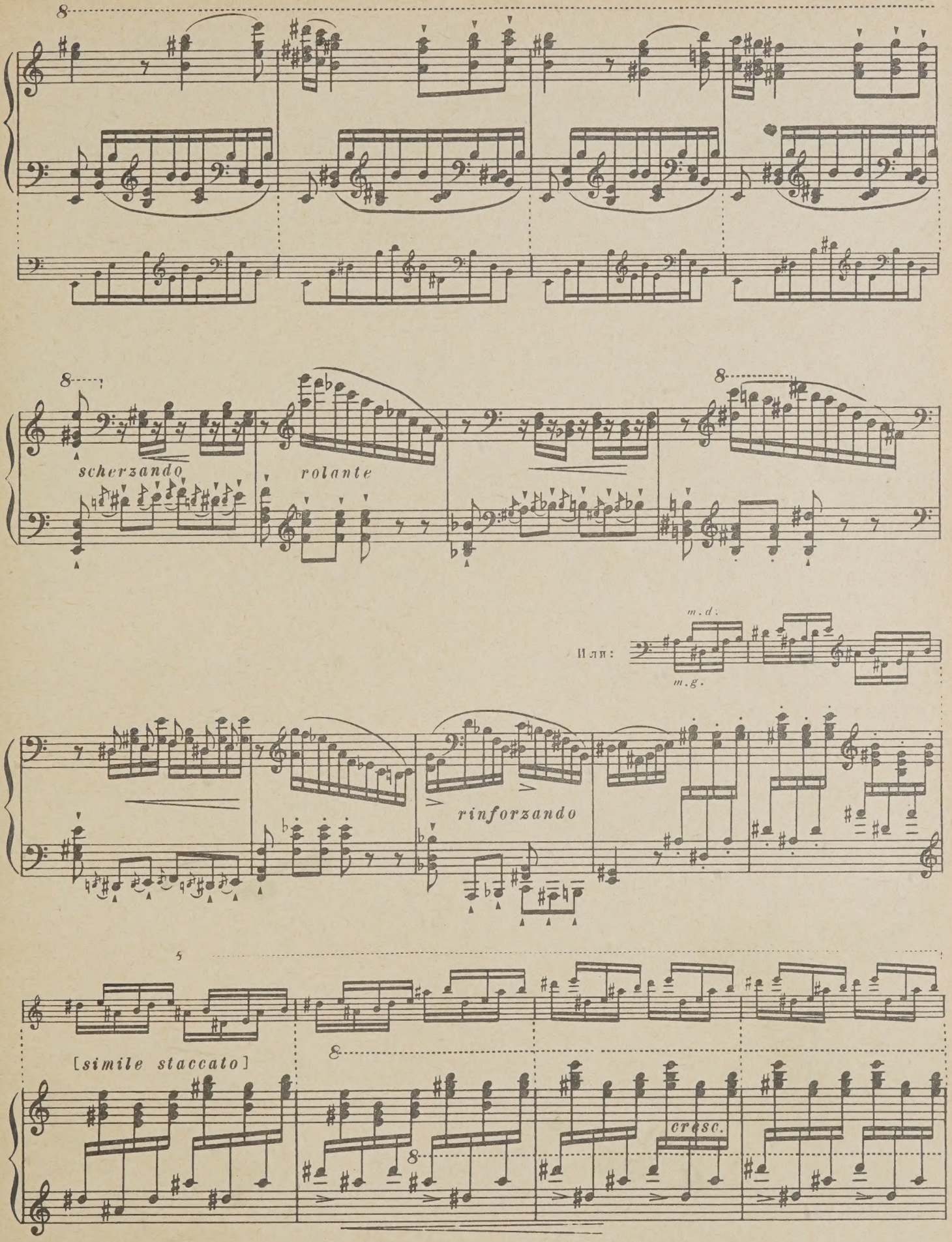


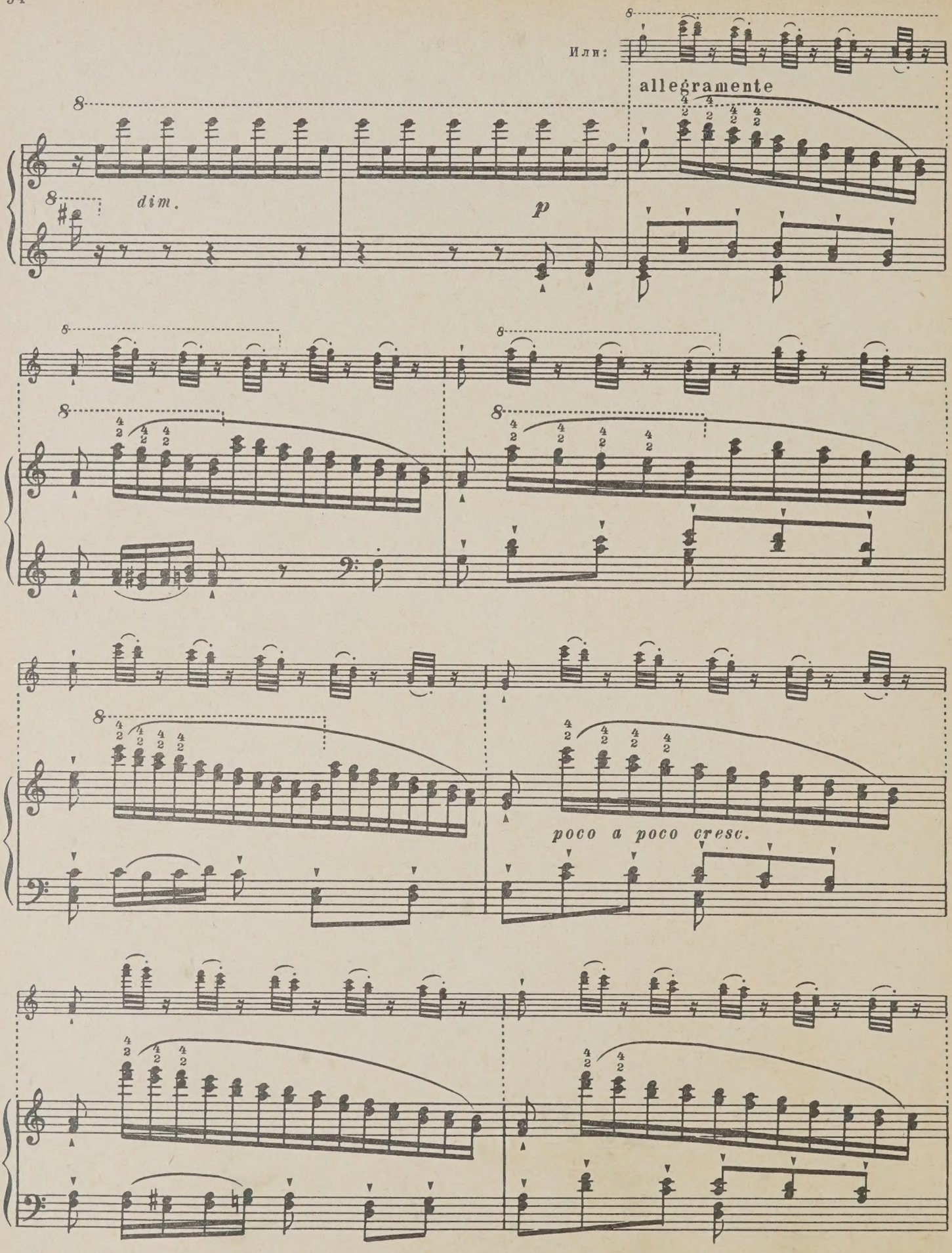

8
ff
ff con strepito
Largamente
f
marcatissimo
più ralent.
Andante, tempo giusto
più cresc.
sotto voce
marcato
ten.
ritenuto

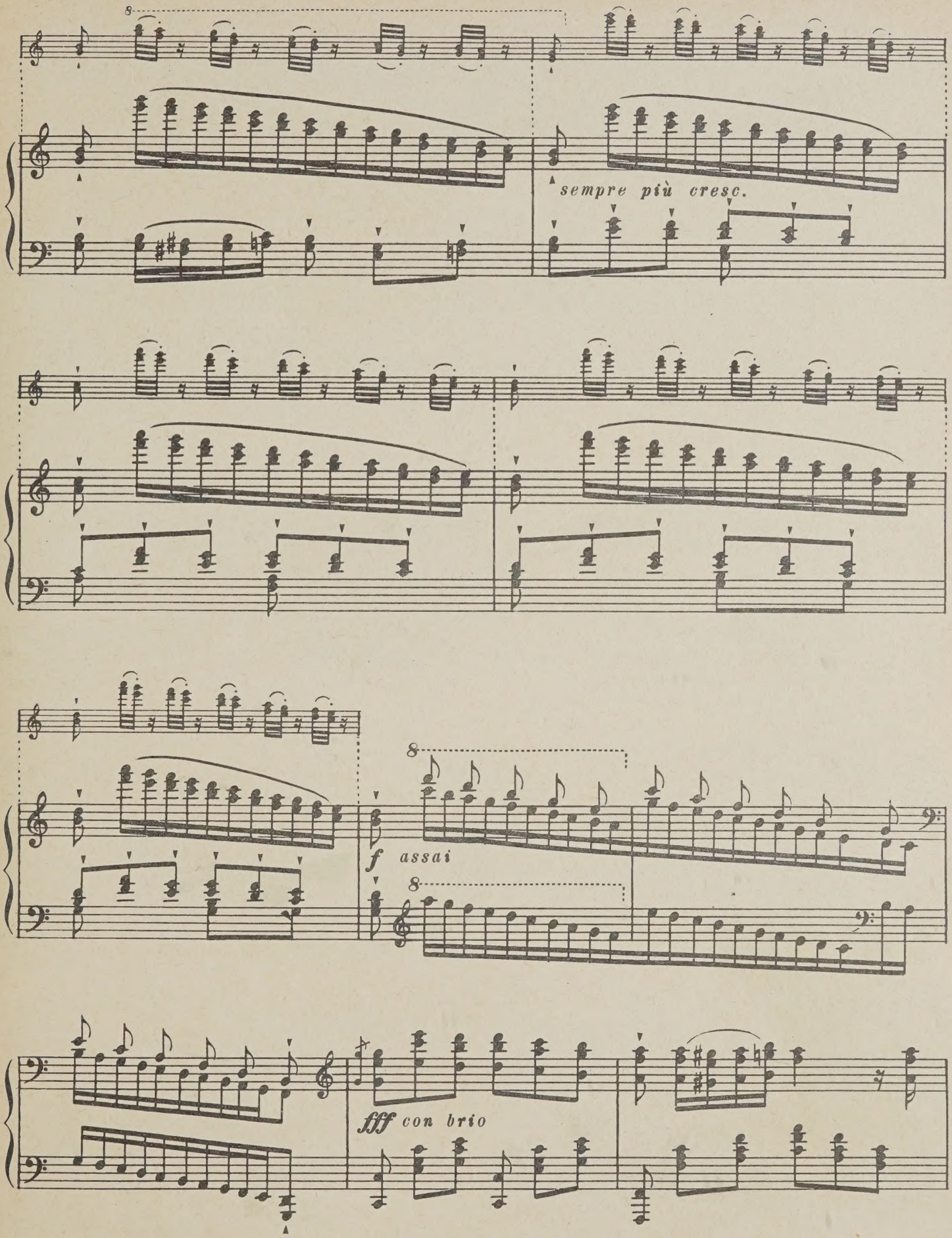

Tempo I
p
cresc.
più cresc.
f marcatissimo
ff
ff giocoso
8
8
8
poco rall.
delicatamente
poco dim.

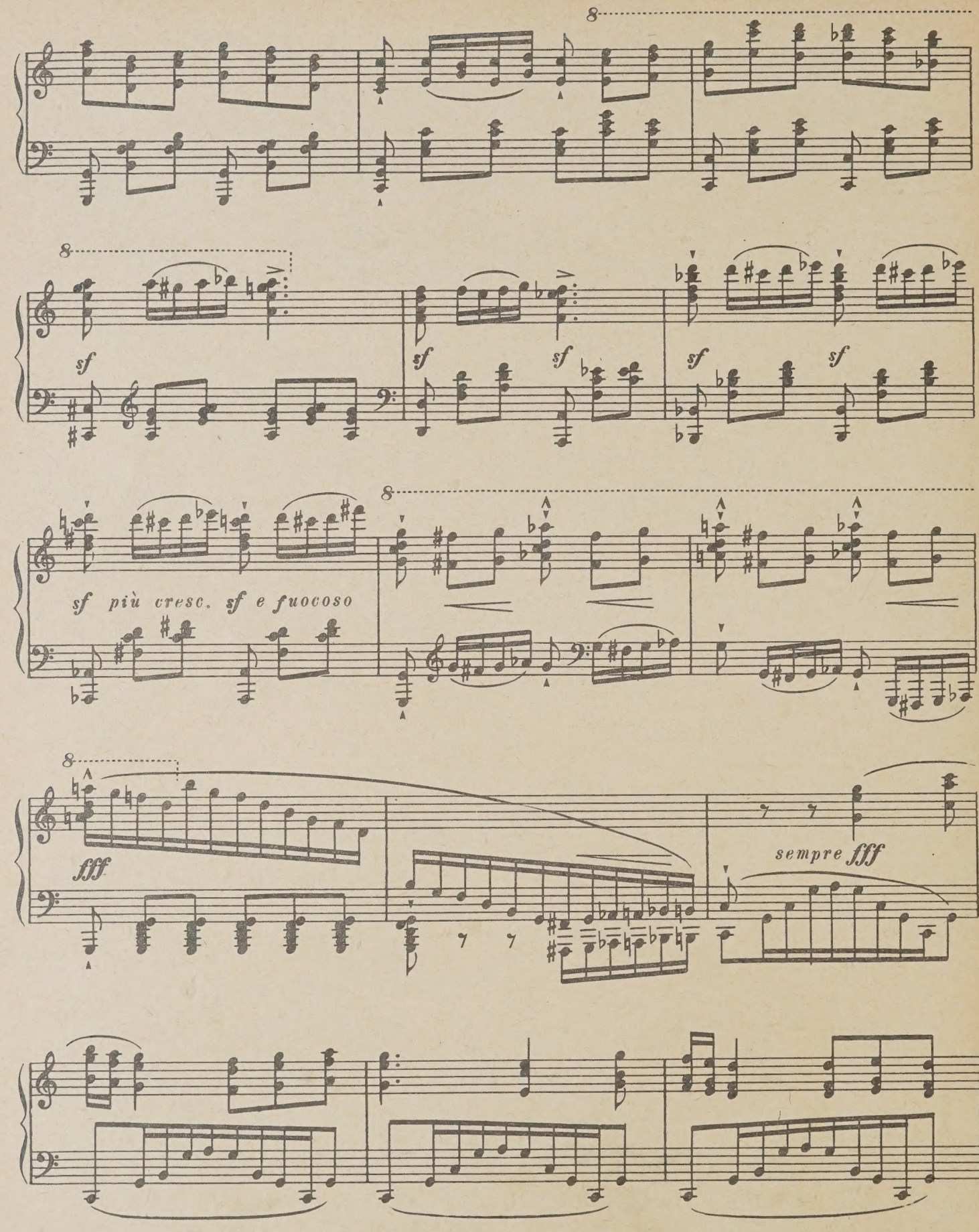

smorz.
dolce a capriccioso
sempre dolce
e capriciosamente
scherzando
cresc.
sempre più
dolce
ppp
p scherzando

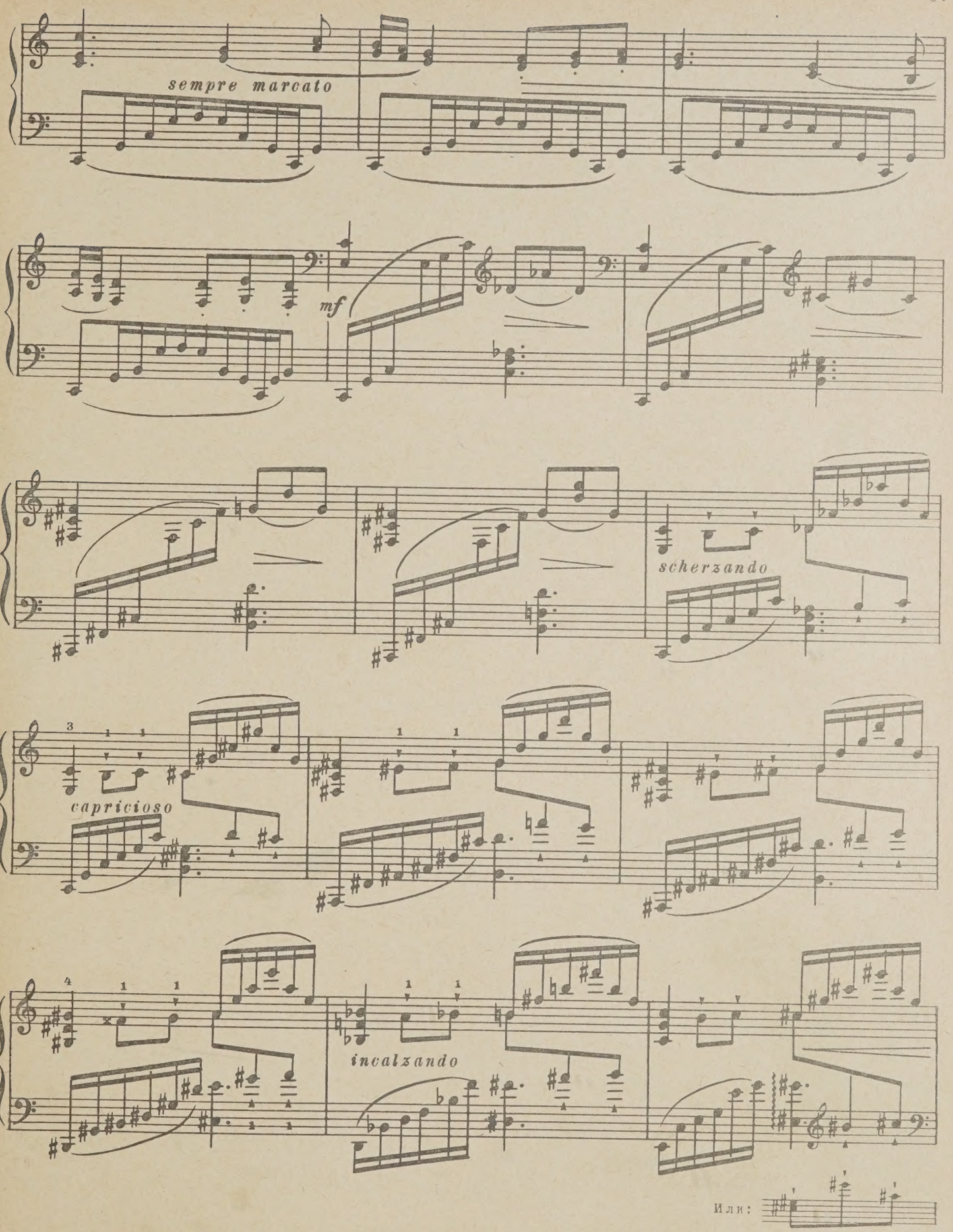

sciolto
8
8
8
8
rit.
smorz.
con fuoco

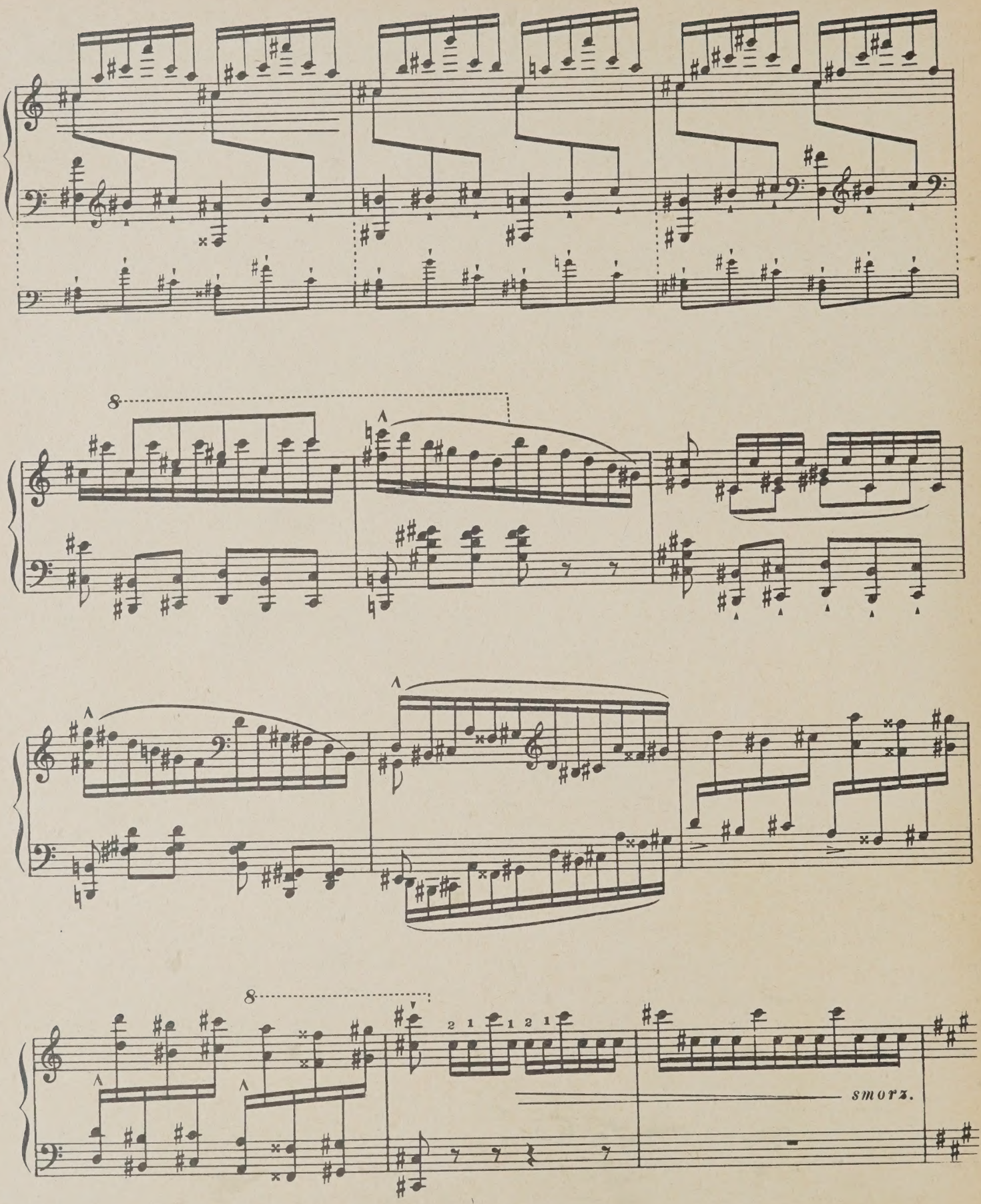

8
8
scherzando
rolante
8
m.d.
Или:
m.g.
rinforzando
5
[simile staccato]
8
8
cresc.


Или:
allegramente
dim.
p
poco a poco cresc.

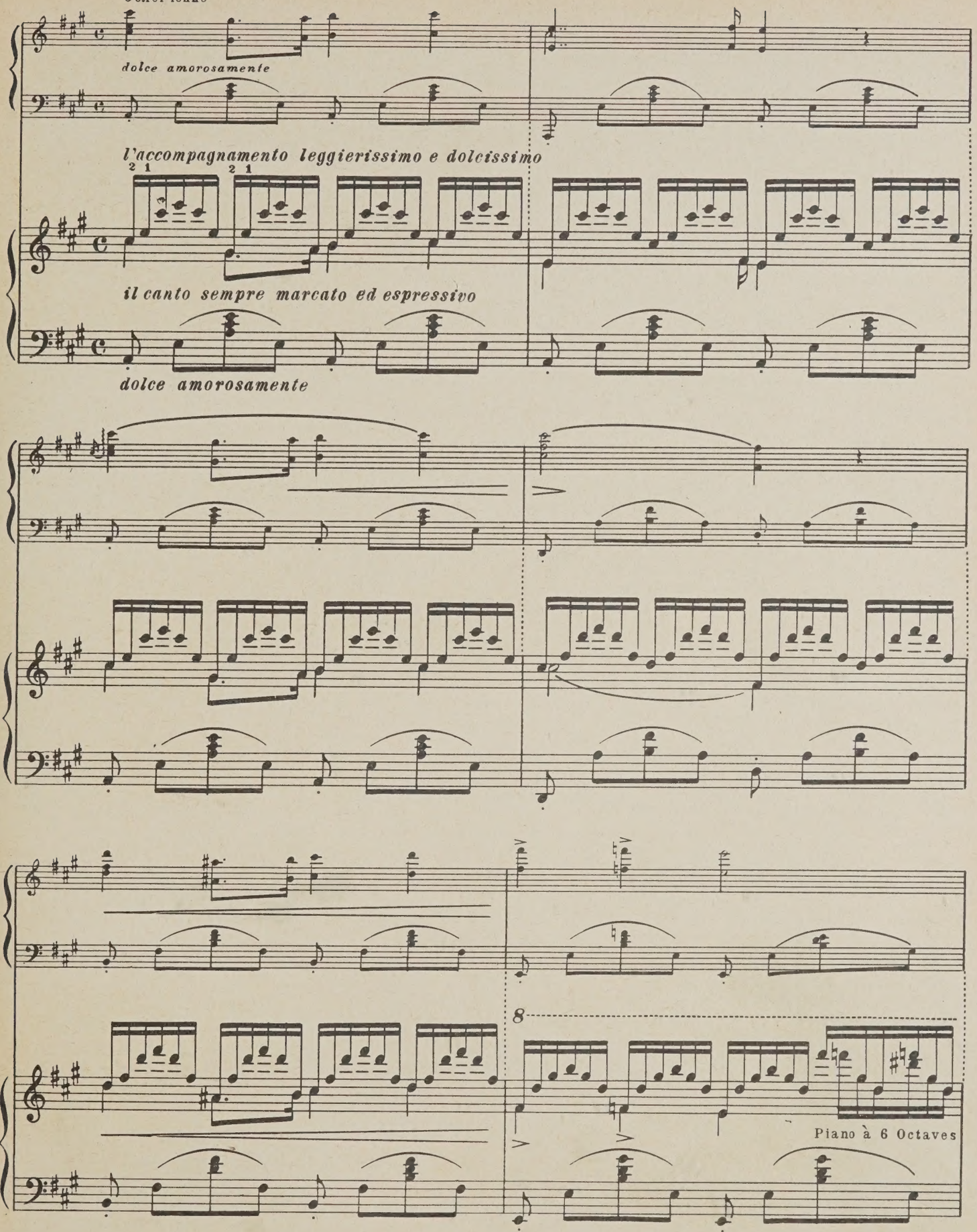

8
sempre più cresc.
8
f assai
8
fff con brio

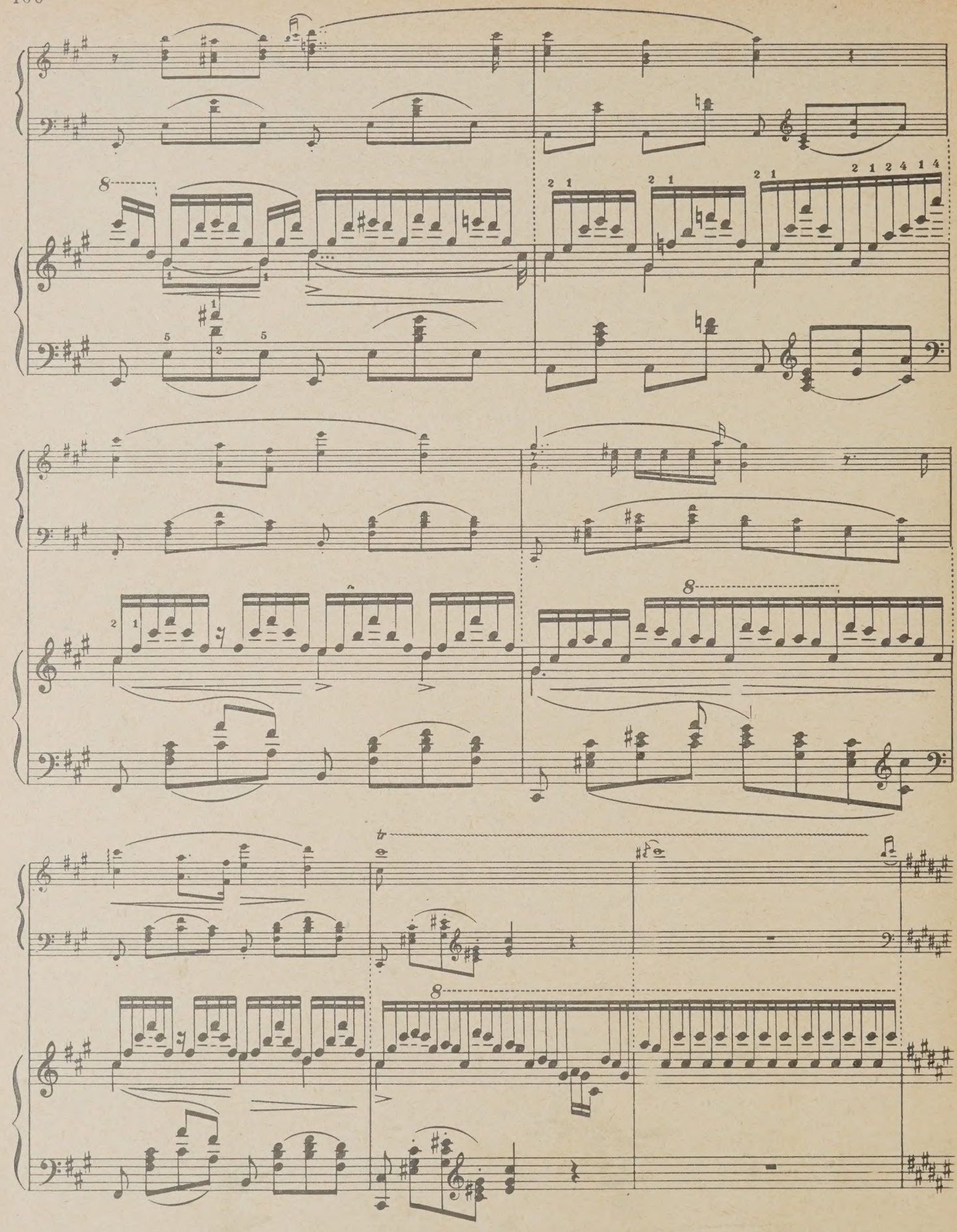

8
8
sf
sf
sf
sf
sf
8
sf più cresc. sf e fuocoso
8
fff
sempre fff

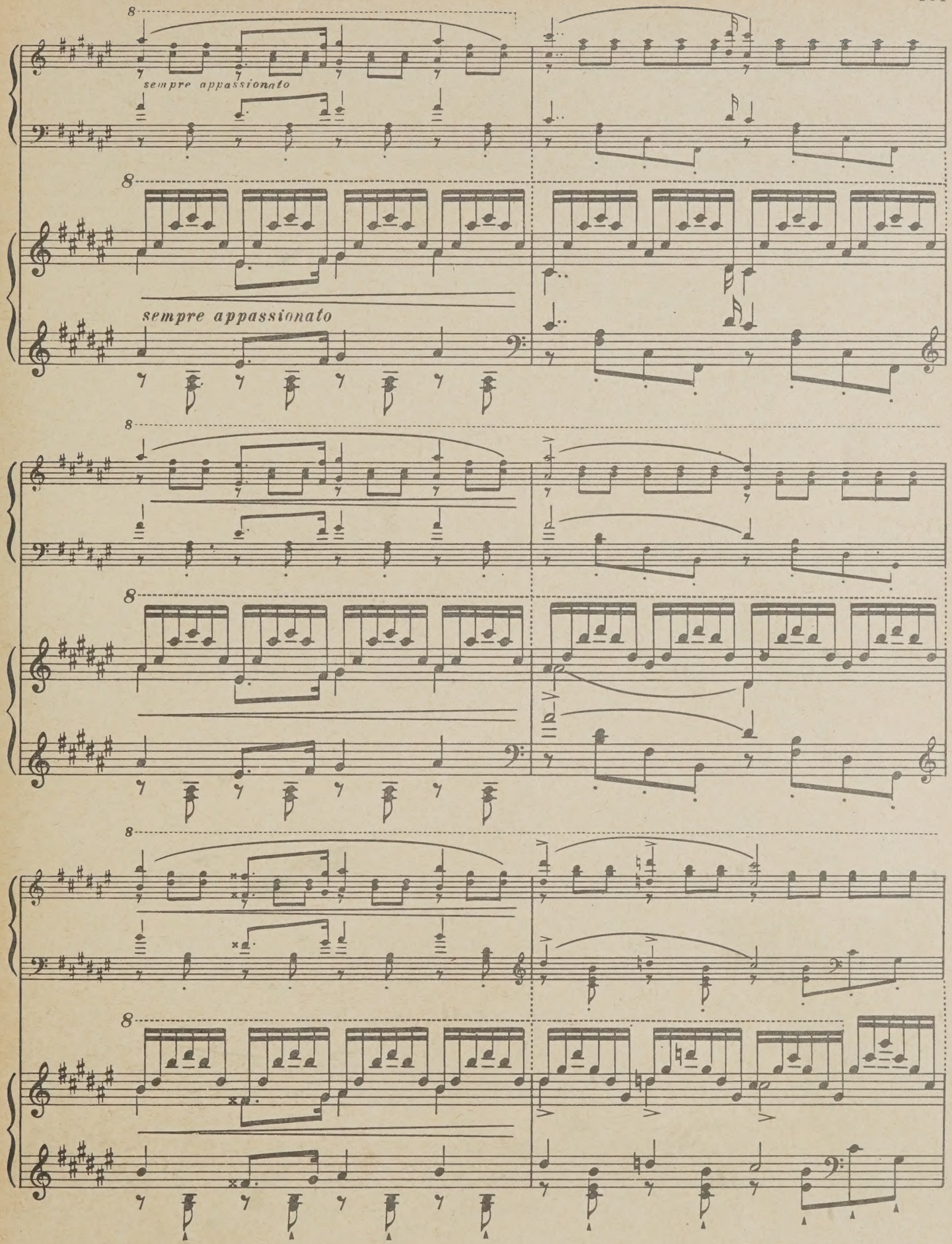

sempre marcato
mf
scherzando
capricioso
incalzando
Или:

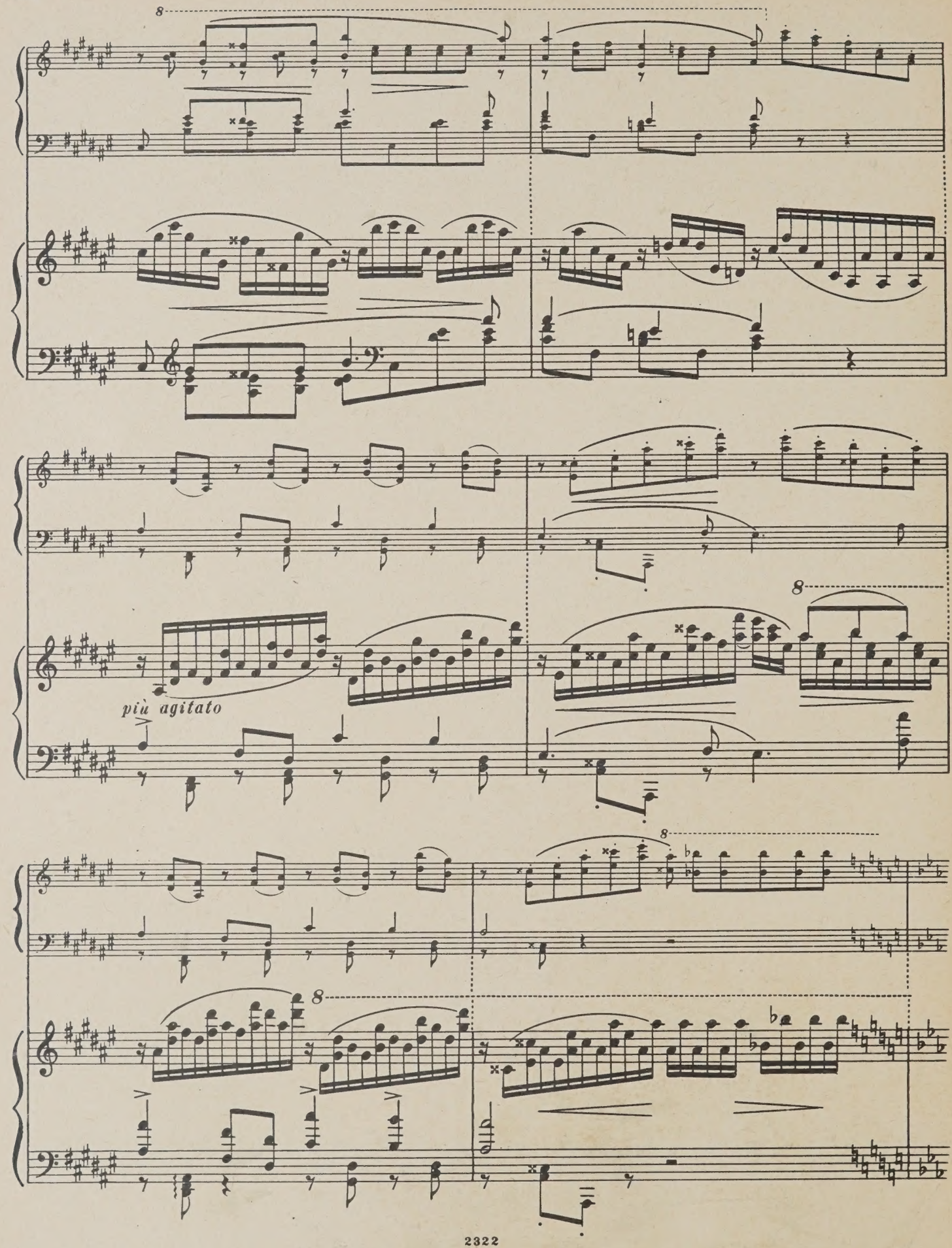

8
8
2 1 1 2 1
smorz.

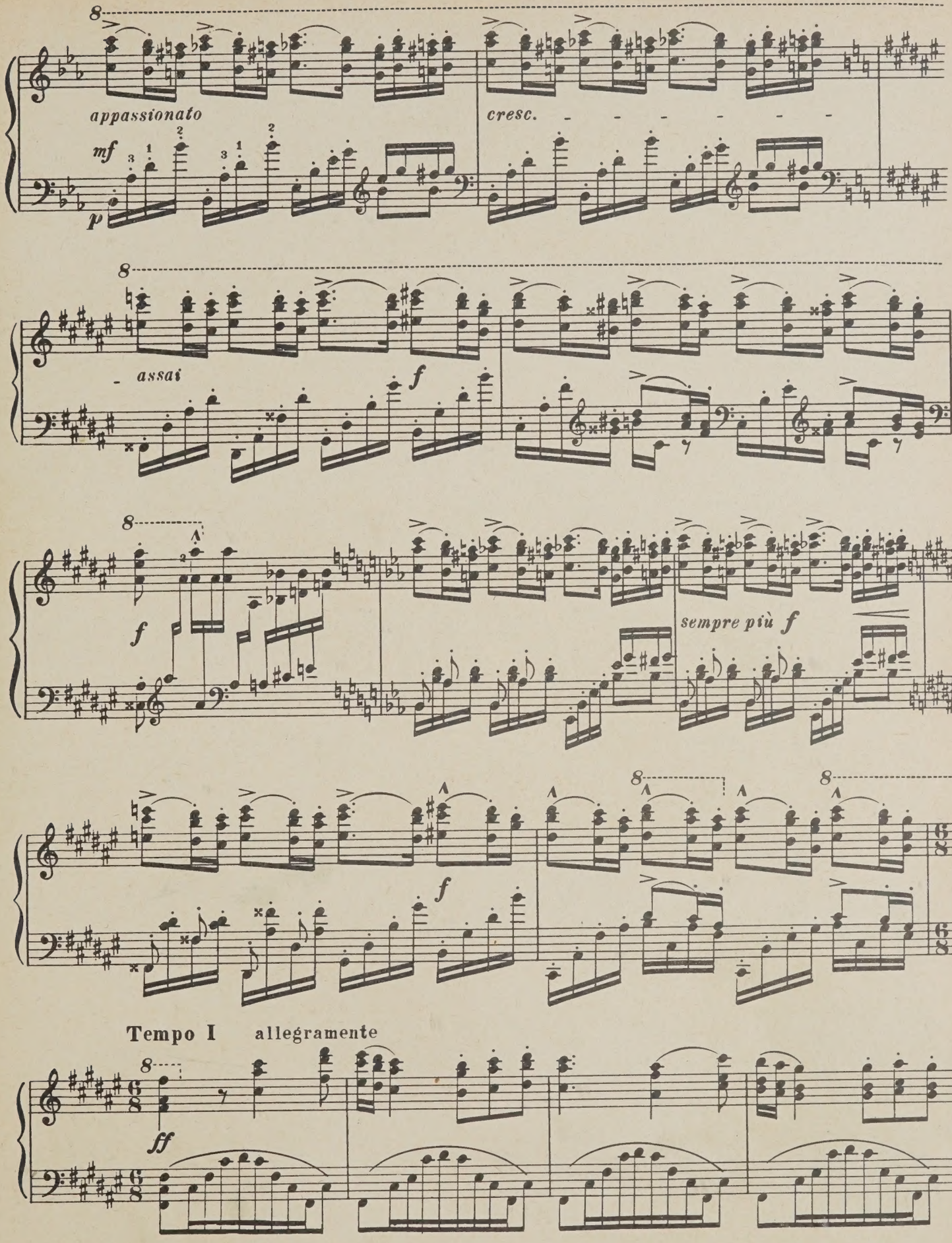
Облегчение

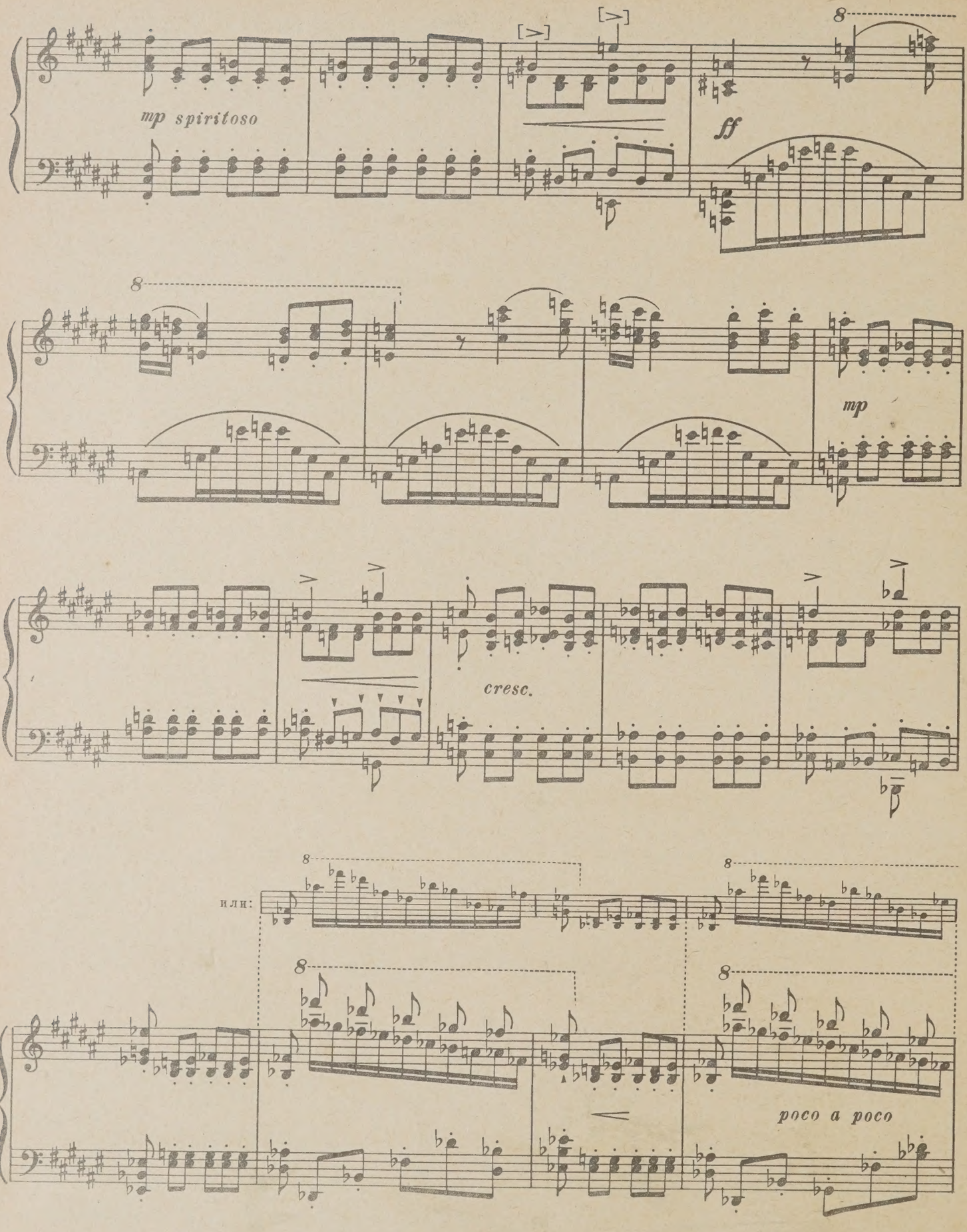

dolce amorosamente
l'accompagnamento leggierissimo e dolcissimo
il canto sempre marcato ed espressivo
dolce amorosamente
8
Piano à 6 Octaves

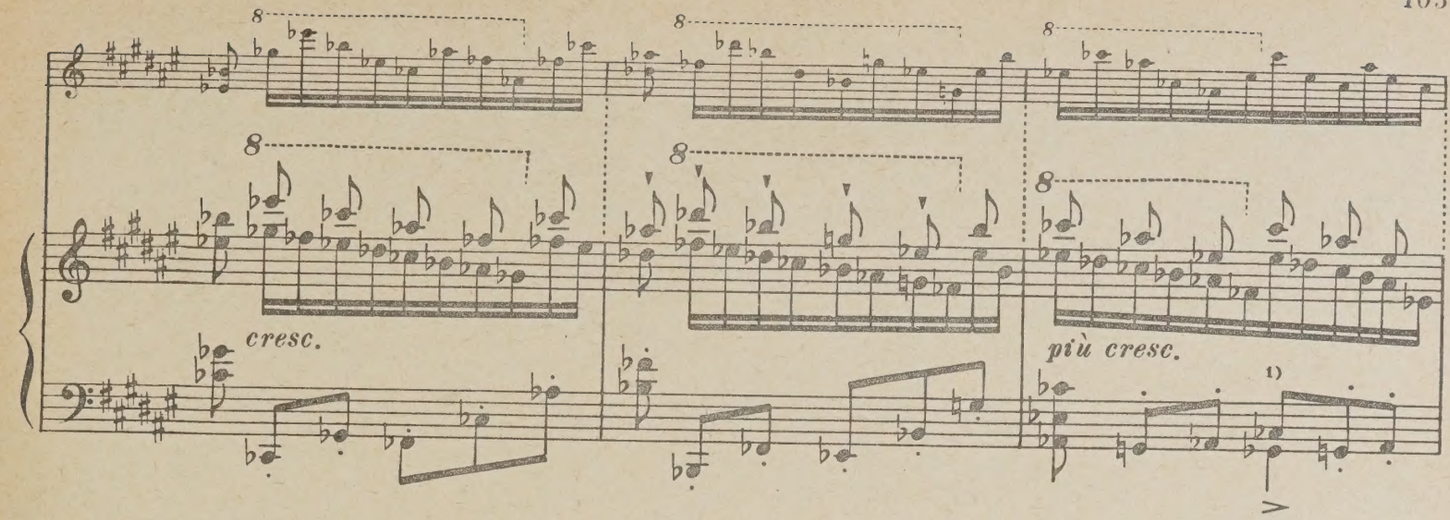


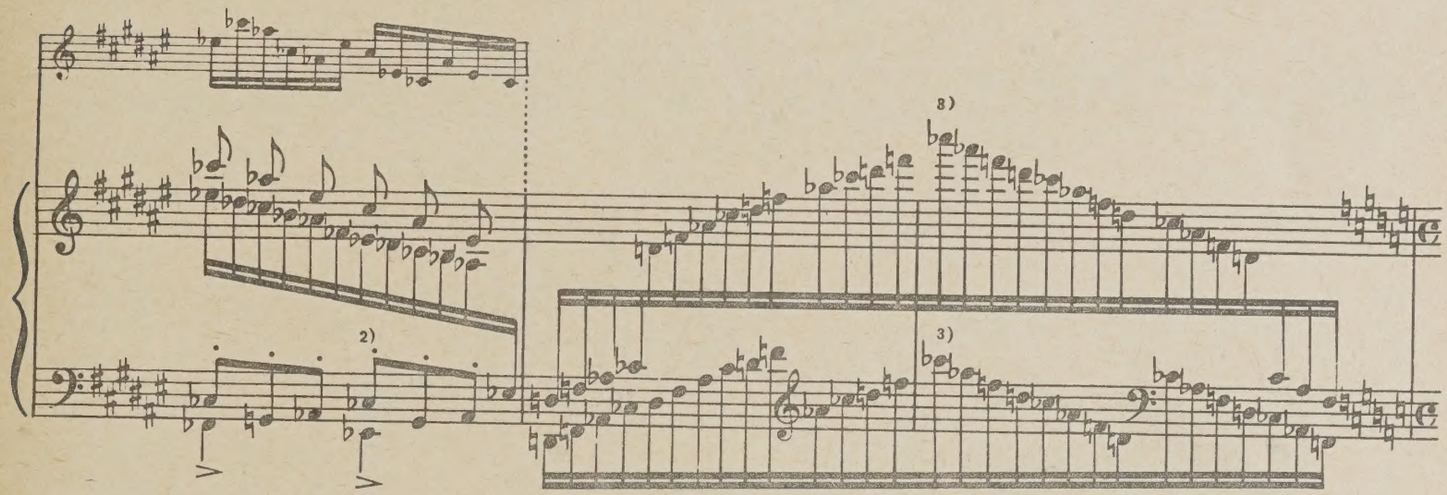

8
sempre appassionato
8
sempre appassionato
8
8
8
8

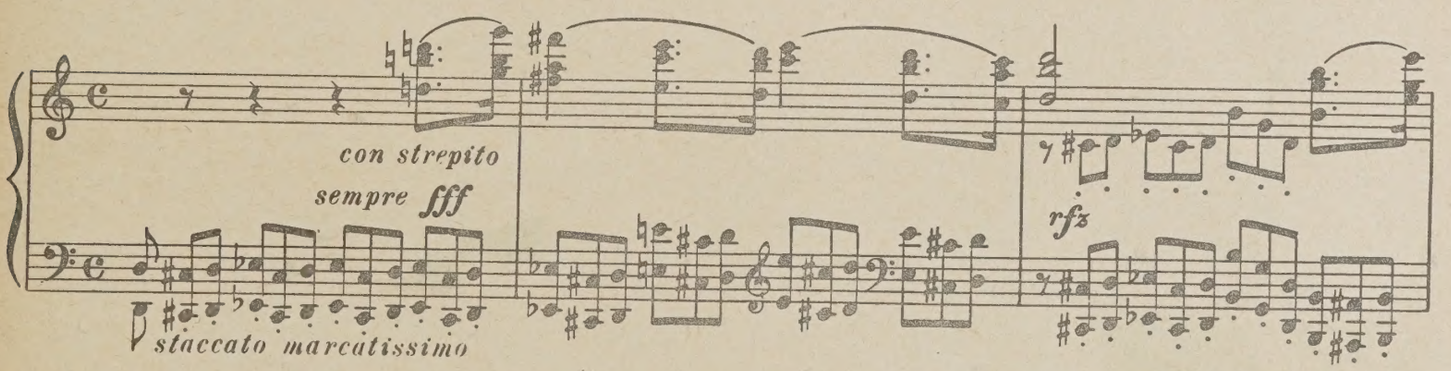

8
più agitato
8
8
8

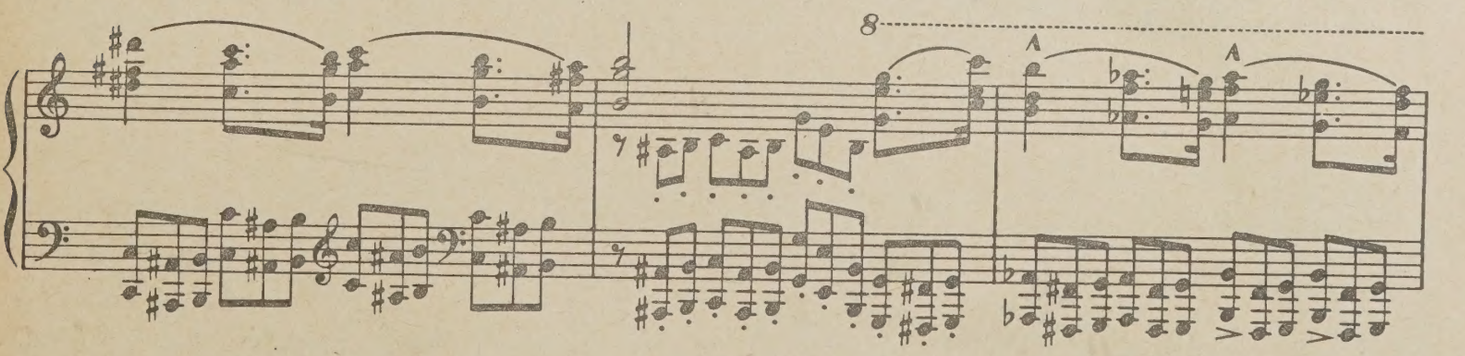

appassionato
mf
p
cresc.
assai
f
sempre più f
Tempo I
allegramente
ff

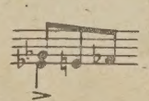

mp spiritoso
ff
mp
cresc.
или:
poco a poco

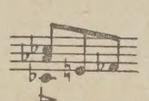




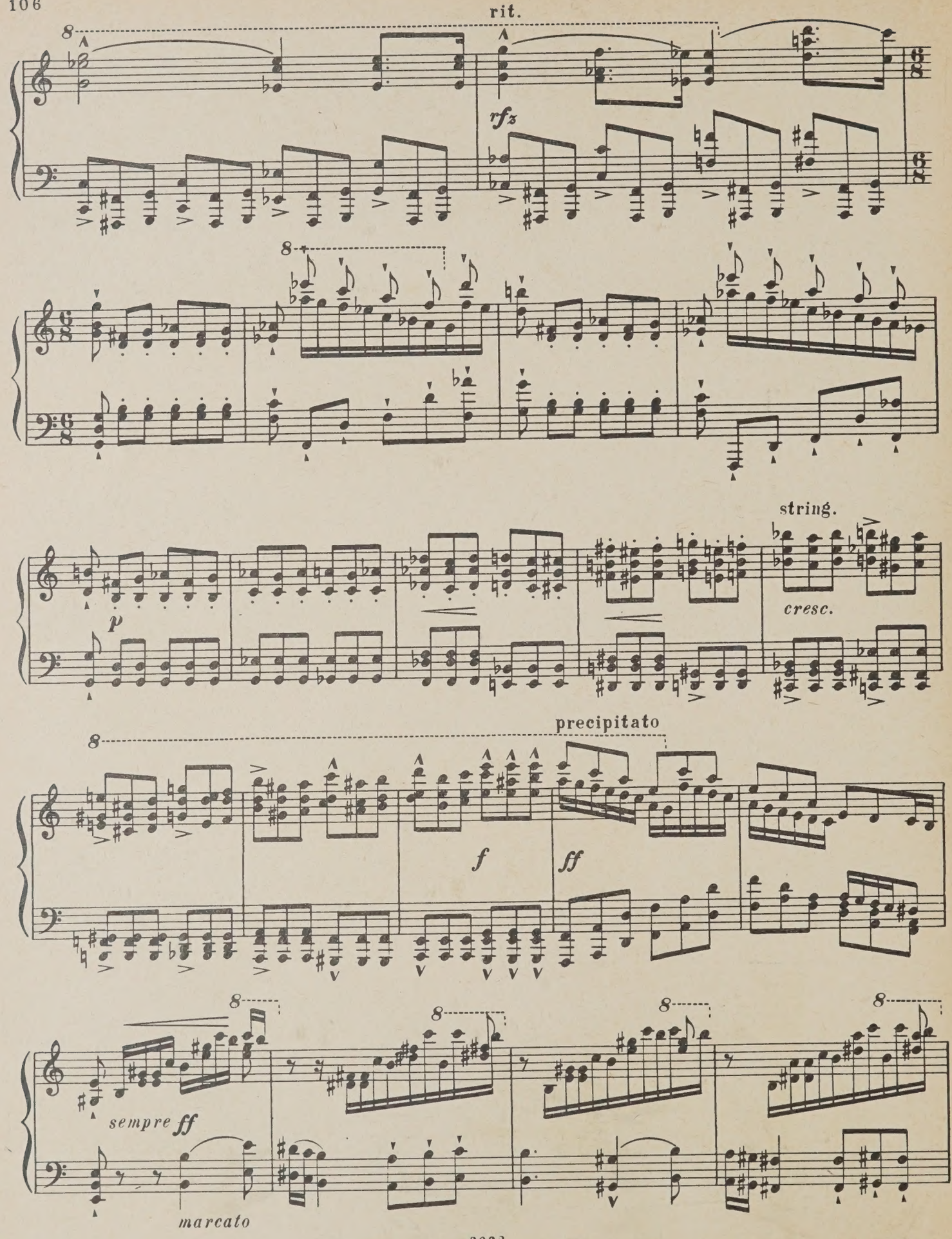


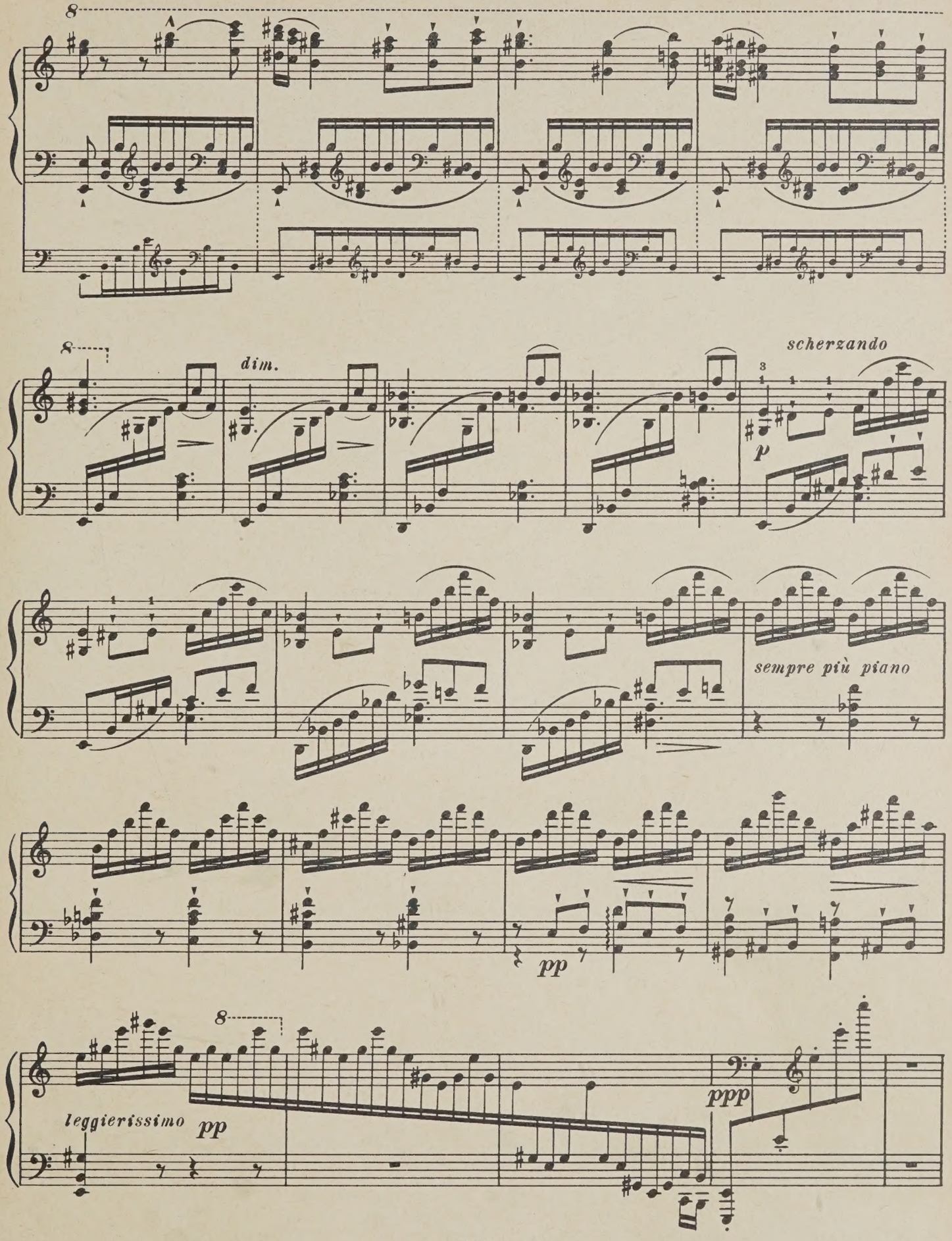


1) У Мешетти здесь: 

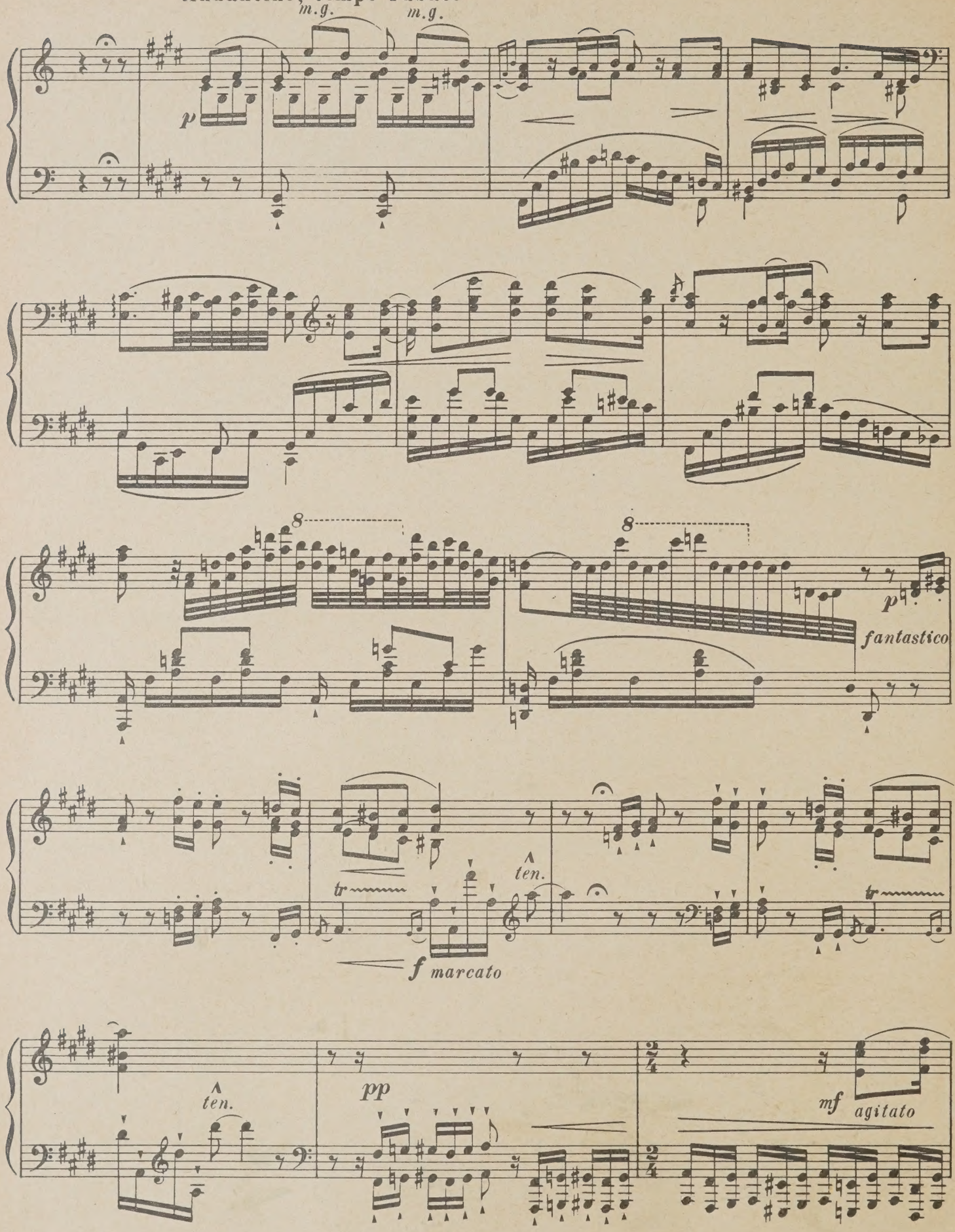
2) У Мешетти здесь: 

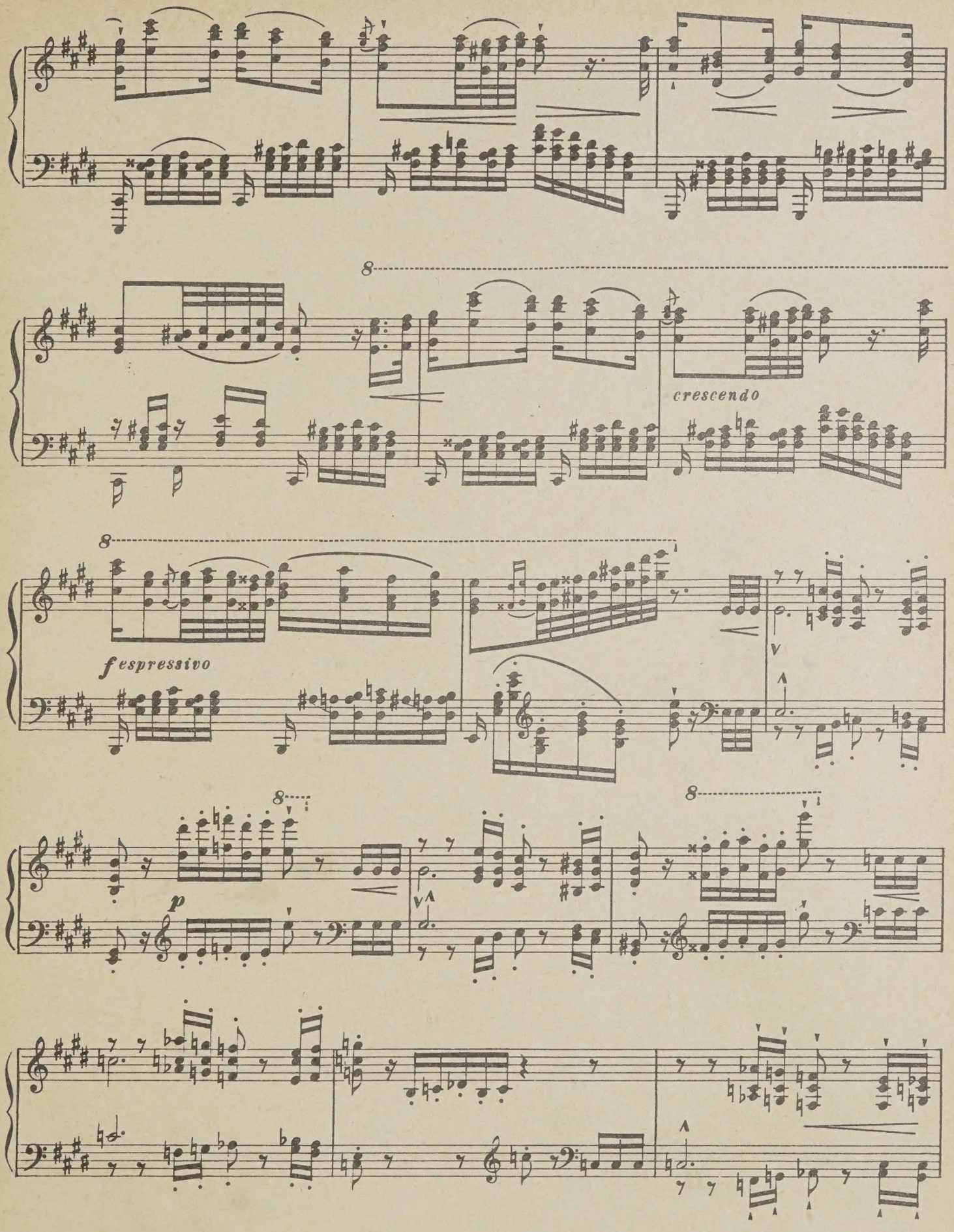
3) Возможно здесь пропущена Листом нота ля бемоль.

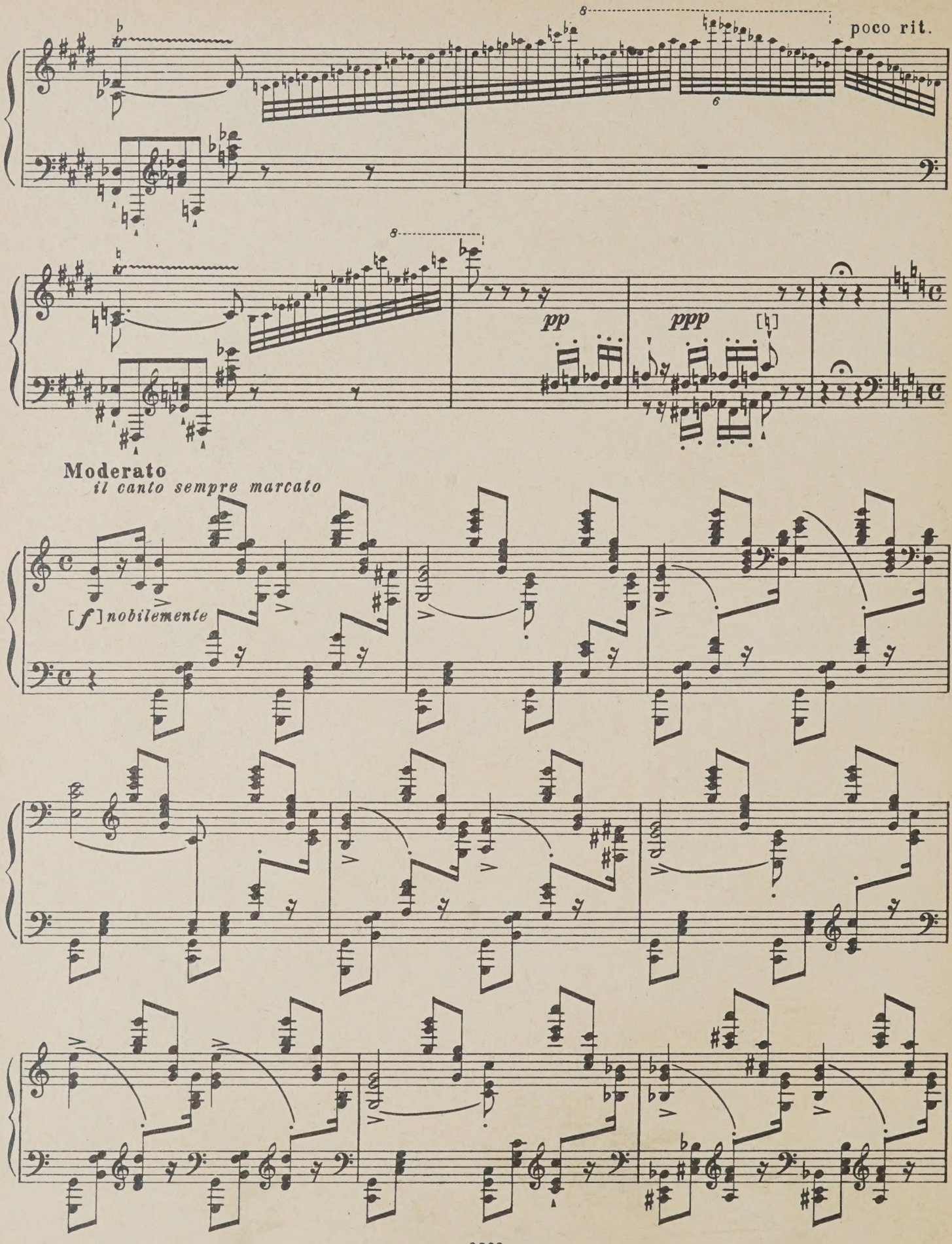

rit.
rfz
string.
cresc.
p
precipitato
f
ff
sempre ff
marcato

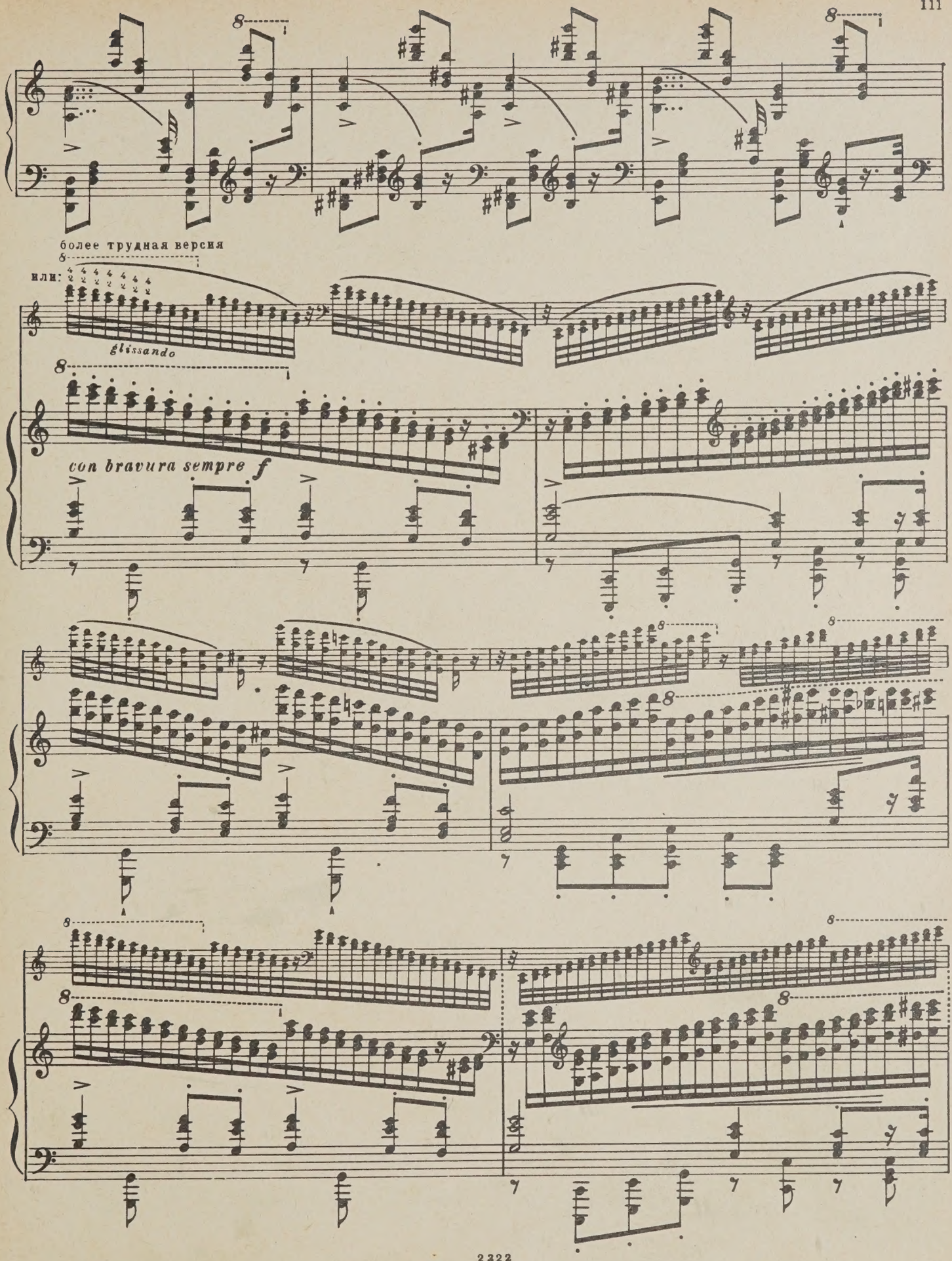

8
8
dim.
scherzando
p
sempre più piano
pp
8
leggierissimo
pp
ppp

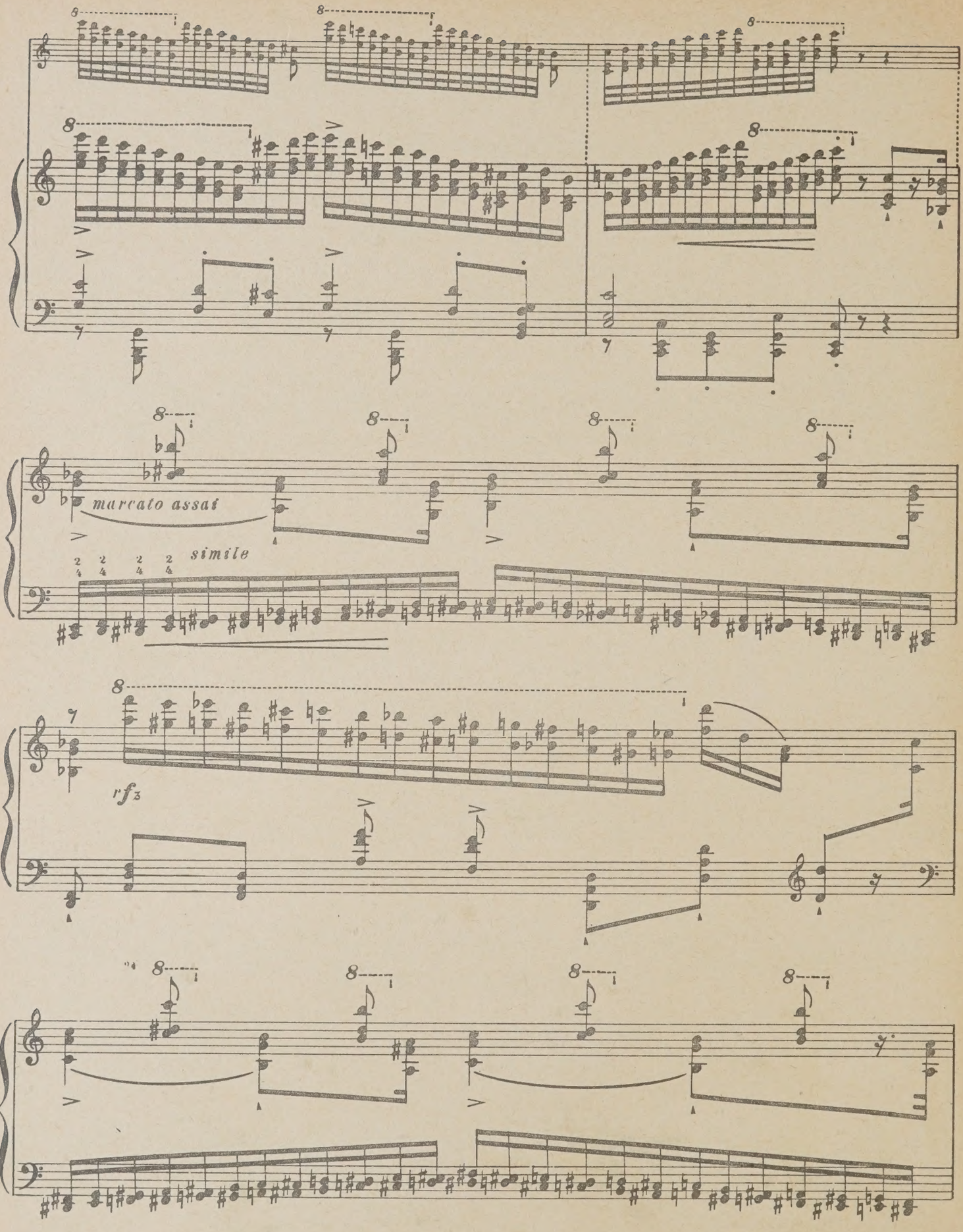
Andantino, tempo rubato

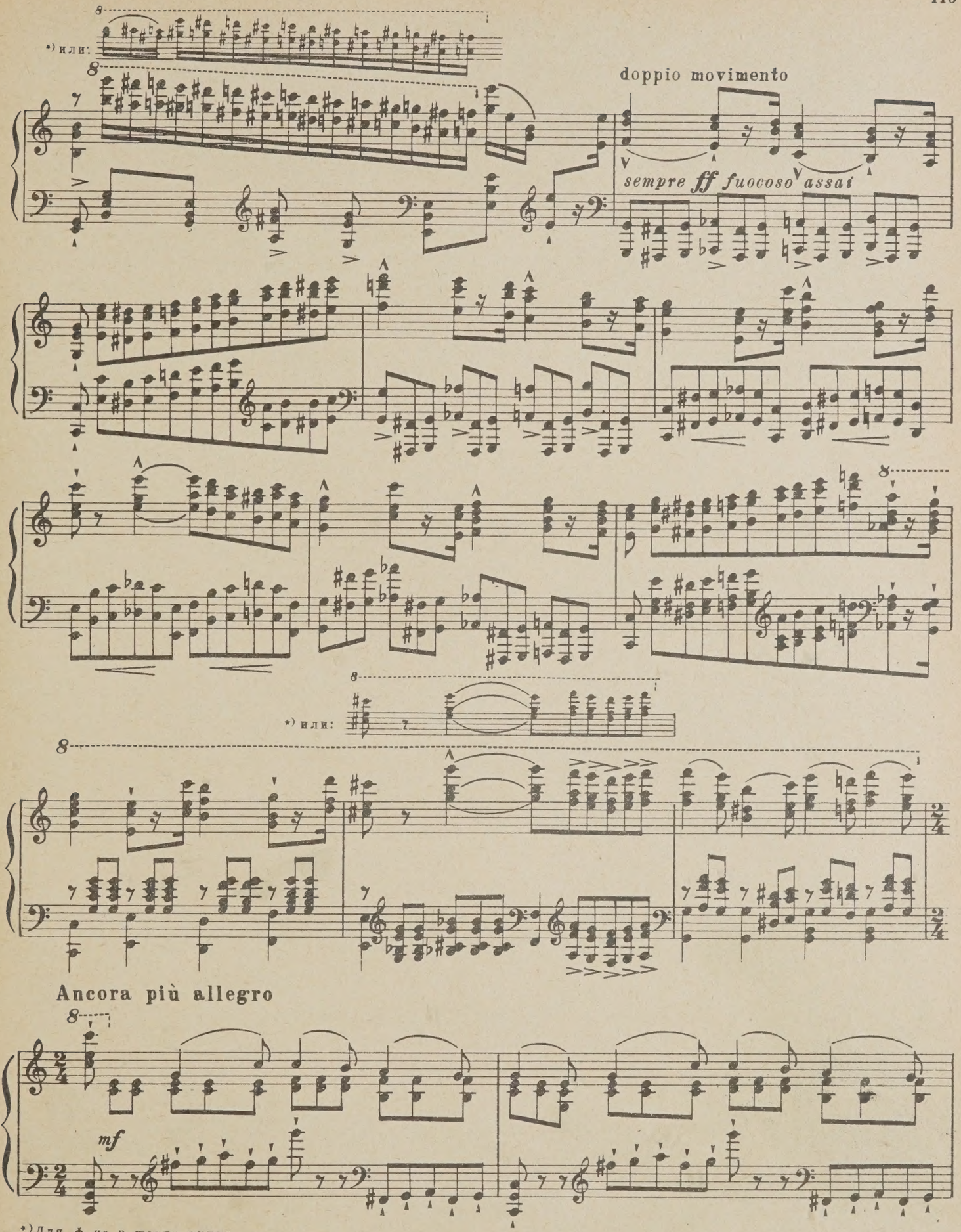



8
crescendo
8
espressivo
8
p
8

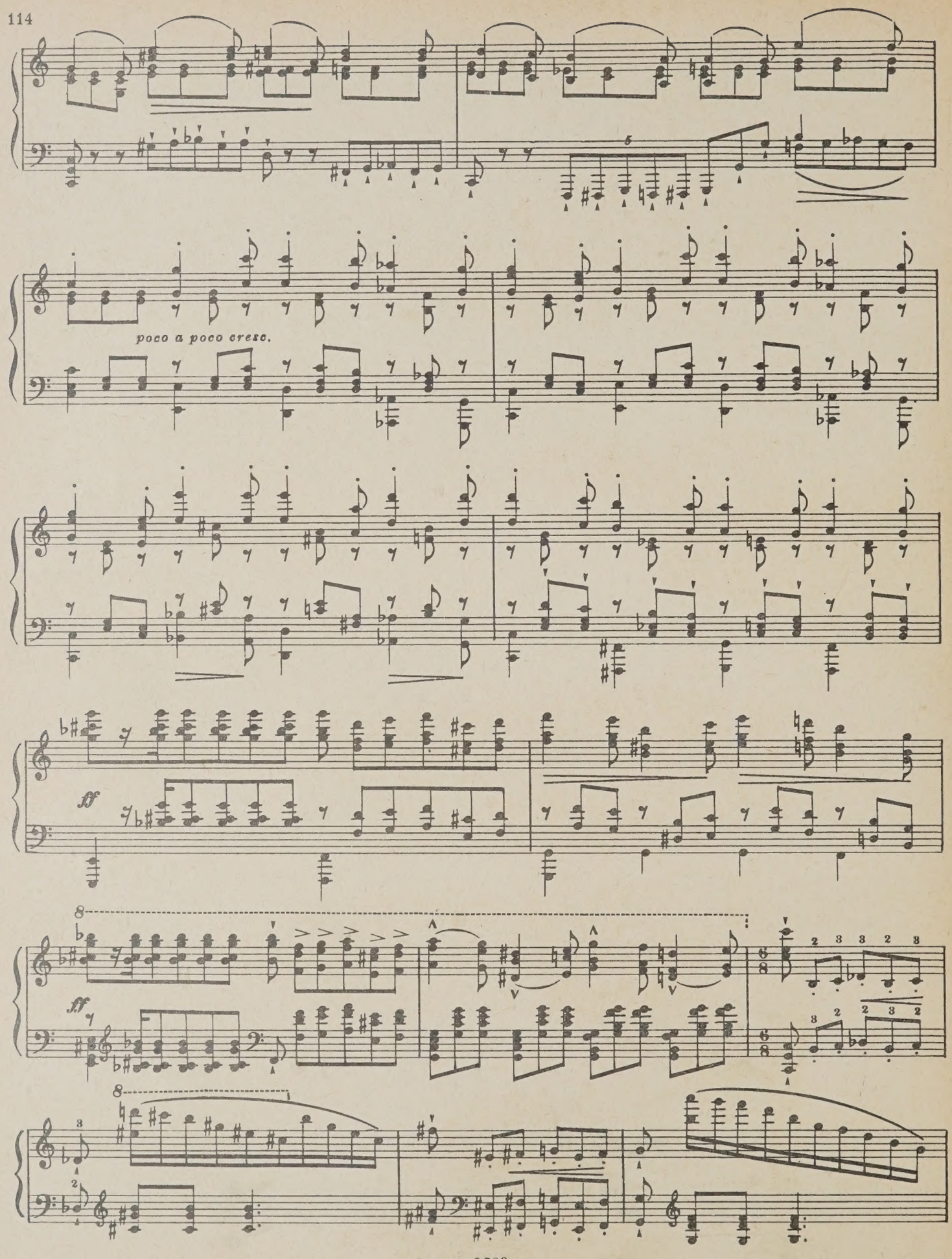

poco rit.
pp
ppp
Moderato
il canto sempre marcato
[f] nobilemente

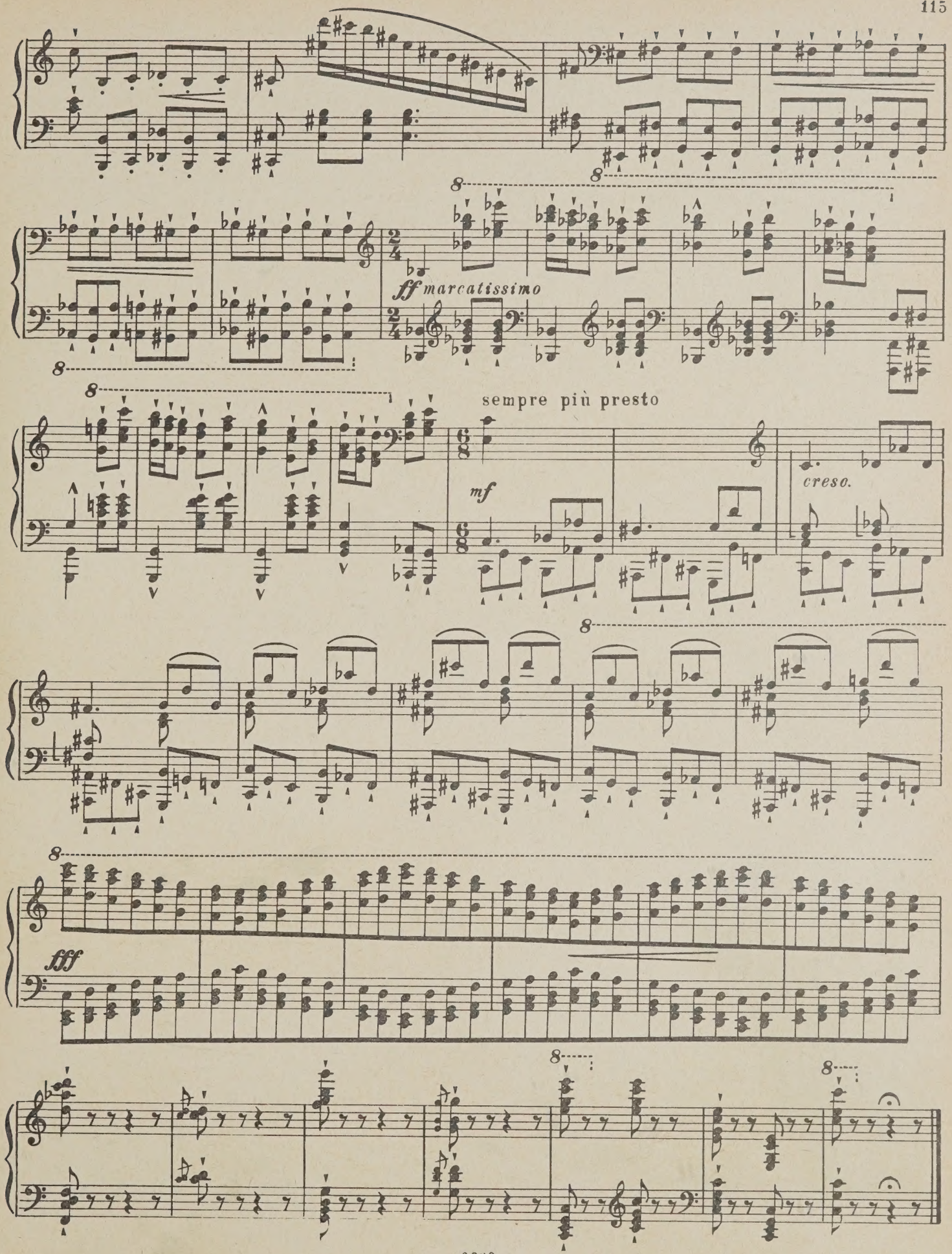

более трудная версия
или:
glissando
con bravura sempre f


marcato assai
simile
rf3



*) Для ф-но в шесть октав.


poco a poco cresc.
ff
fff
8
8
6/8
6/8


ff marcatissimo
sempre più presto
mf
creso.
fff

ВАЛЬС-КАПРИЧЧИО

на два мотива из опер

„ЛЮЧИЯ“ и „ПАРИЗИНА“

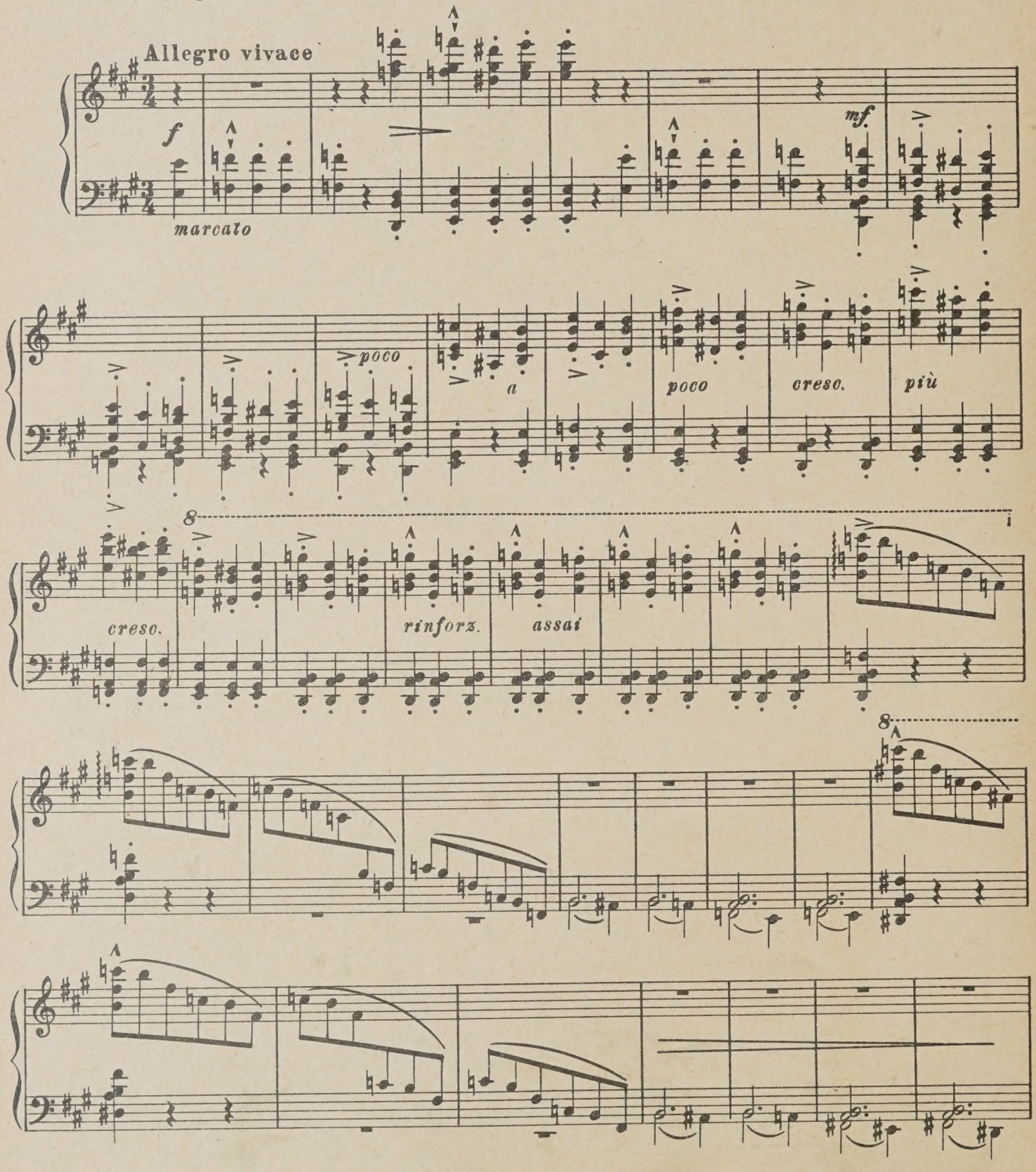
[Первая версия]

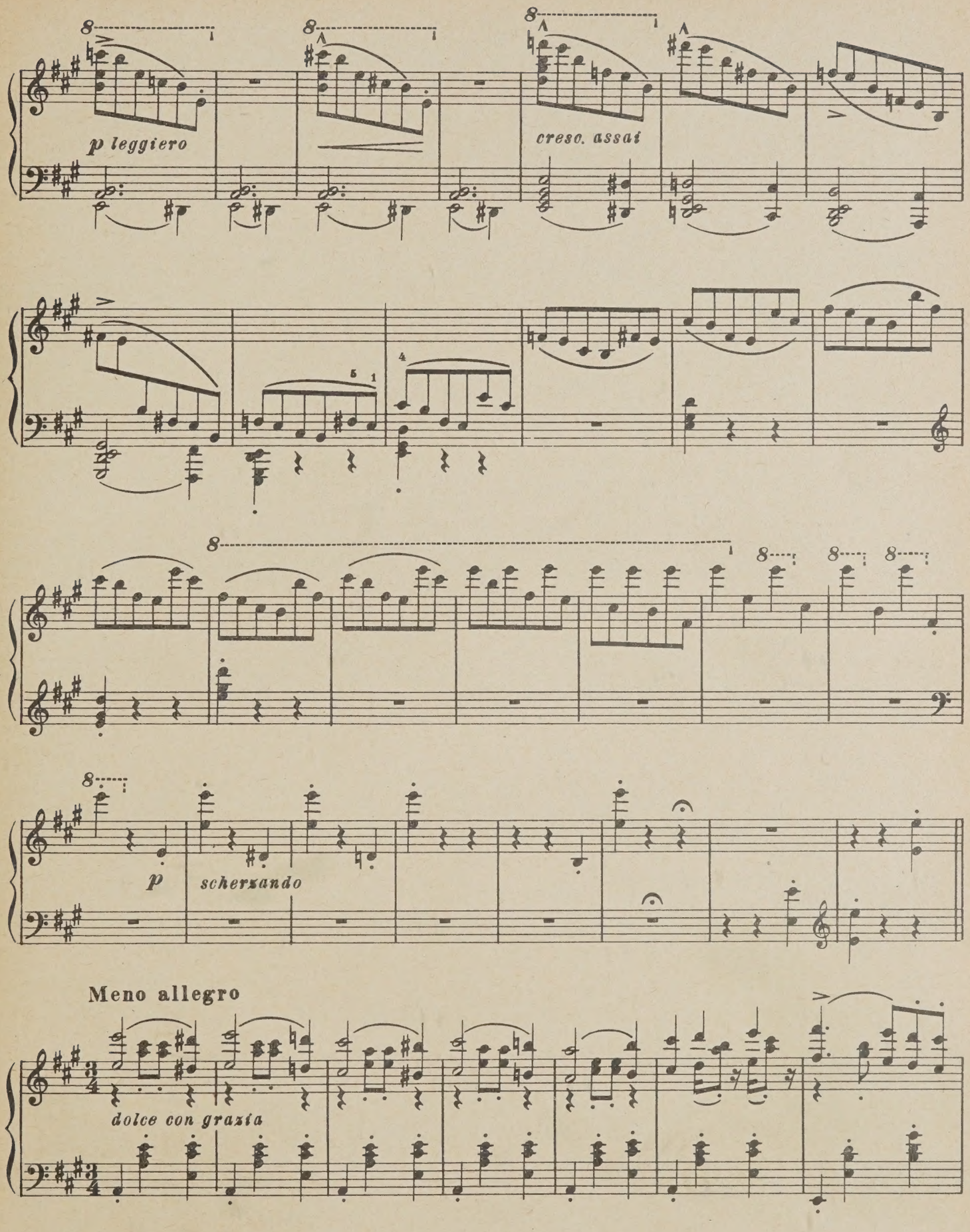
VALSE À CAPRICCIO

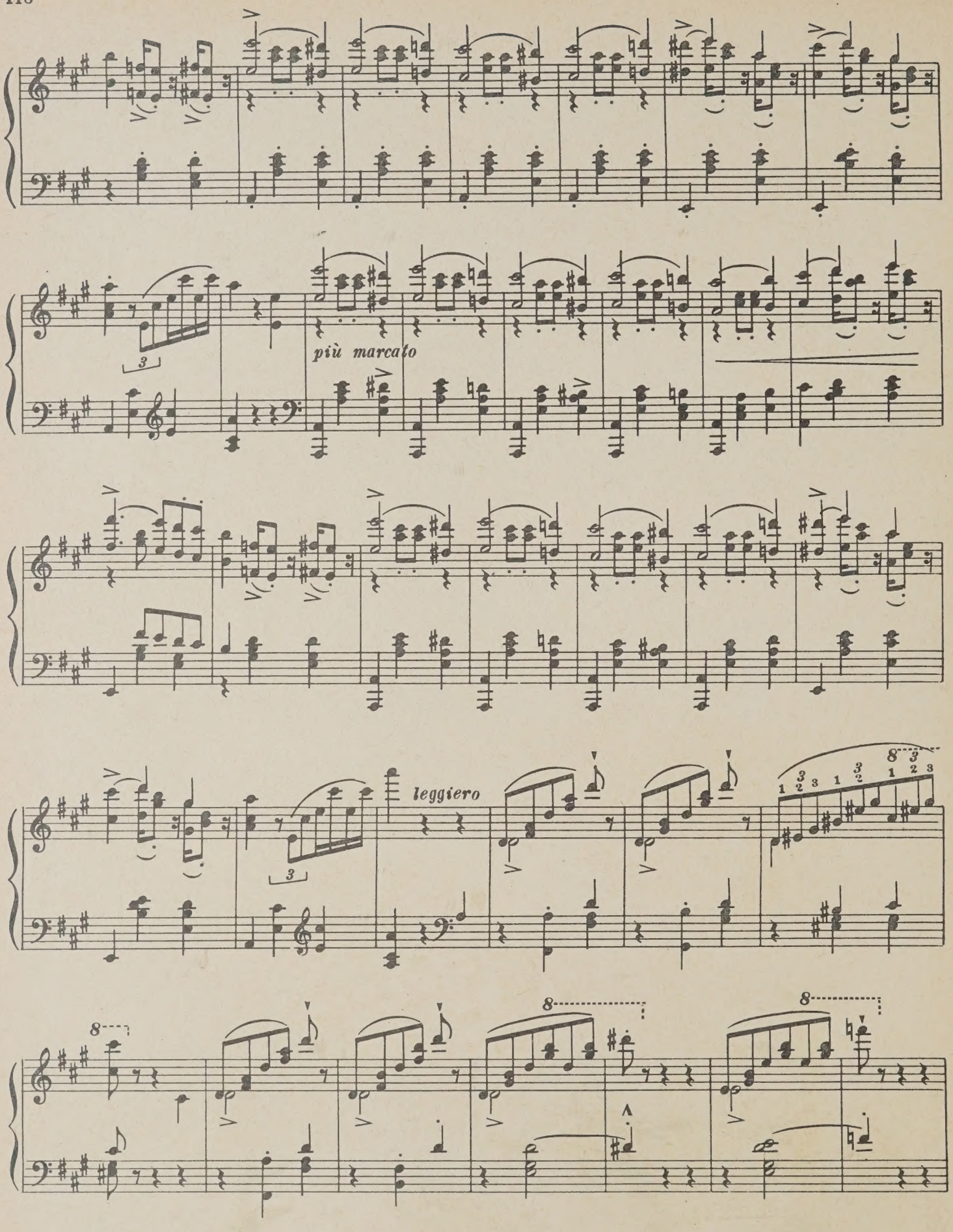
sur deux motifs

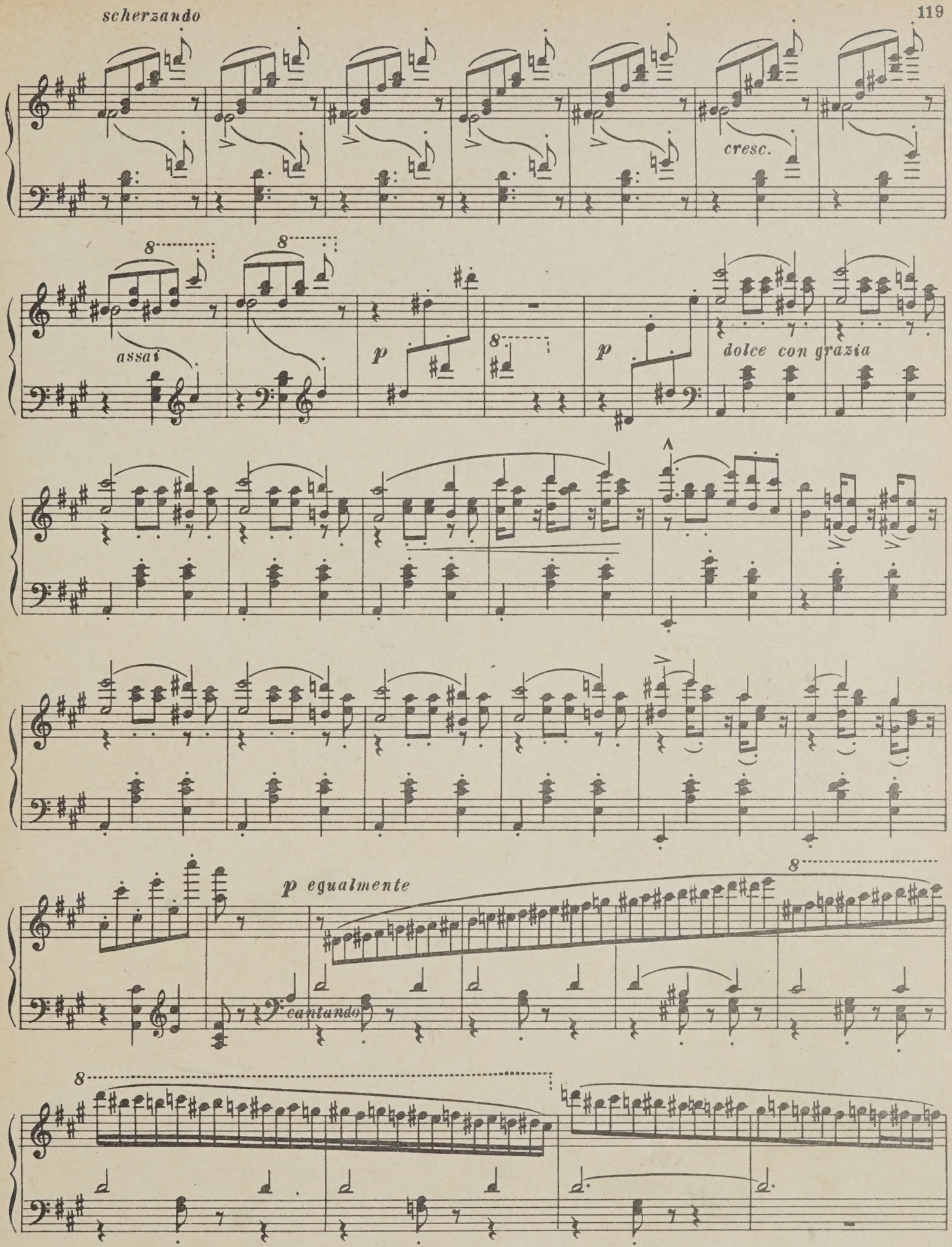
de „LUCIA“ e „PARISINA“

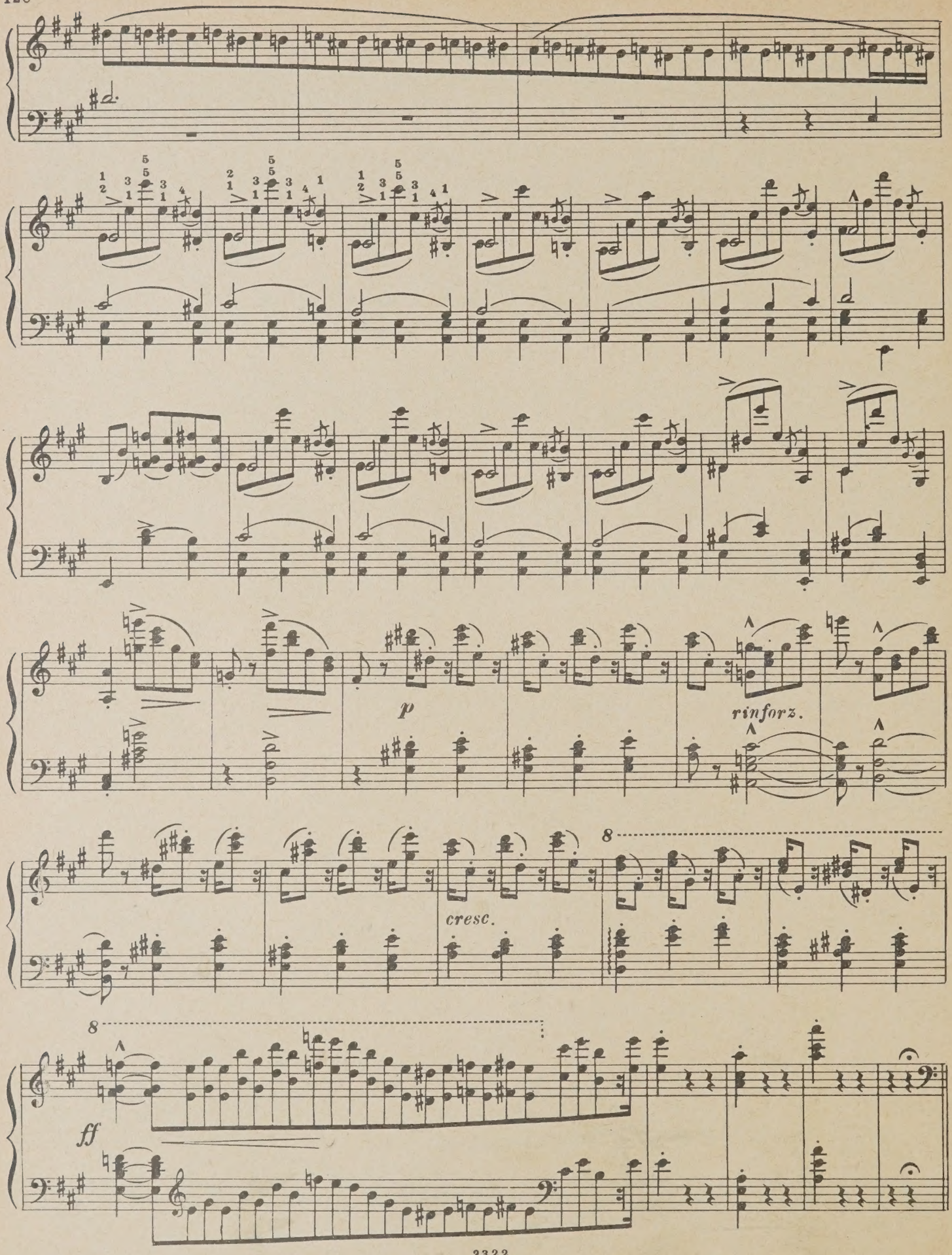
[Ire version]

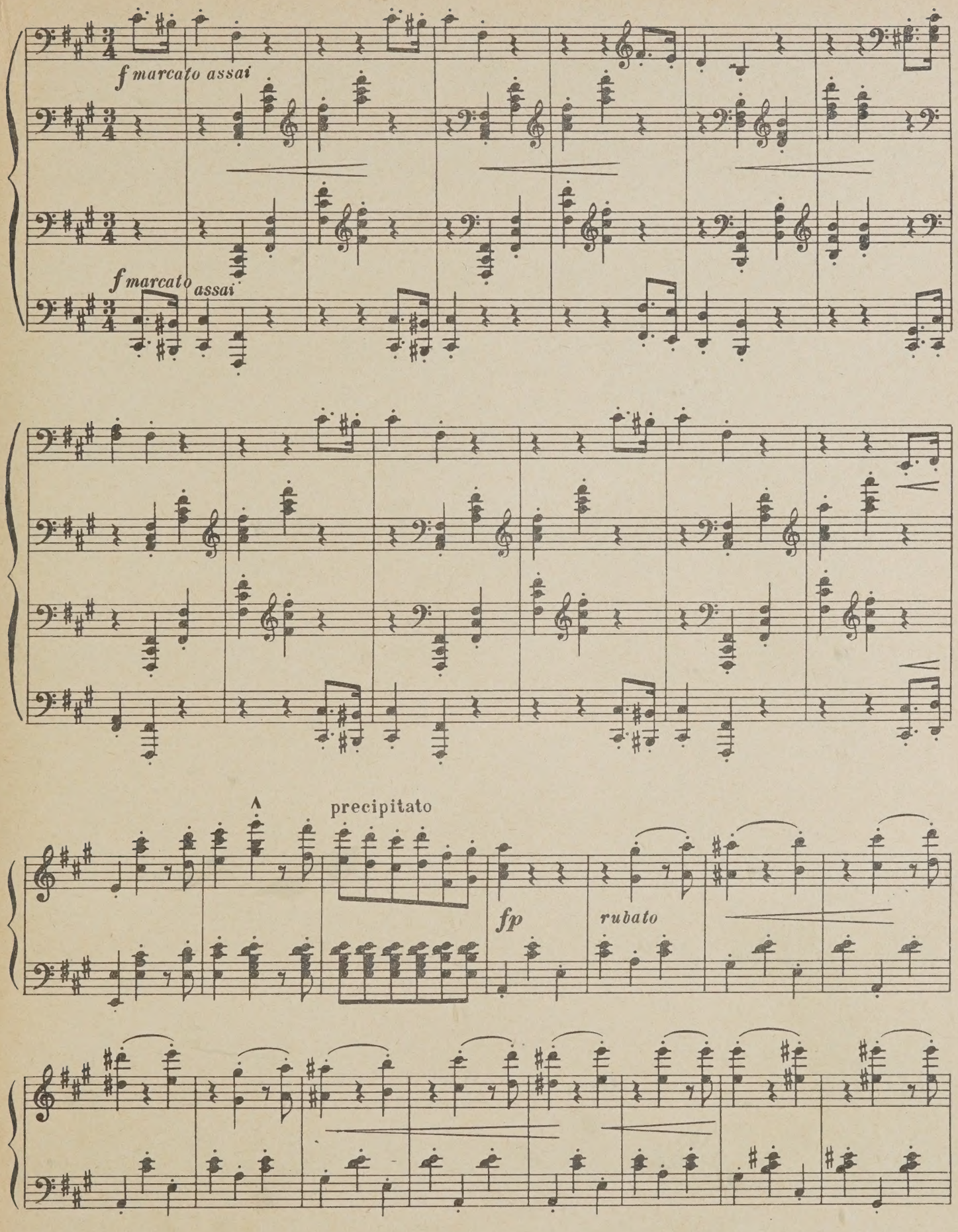


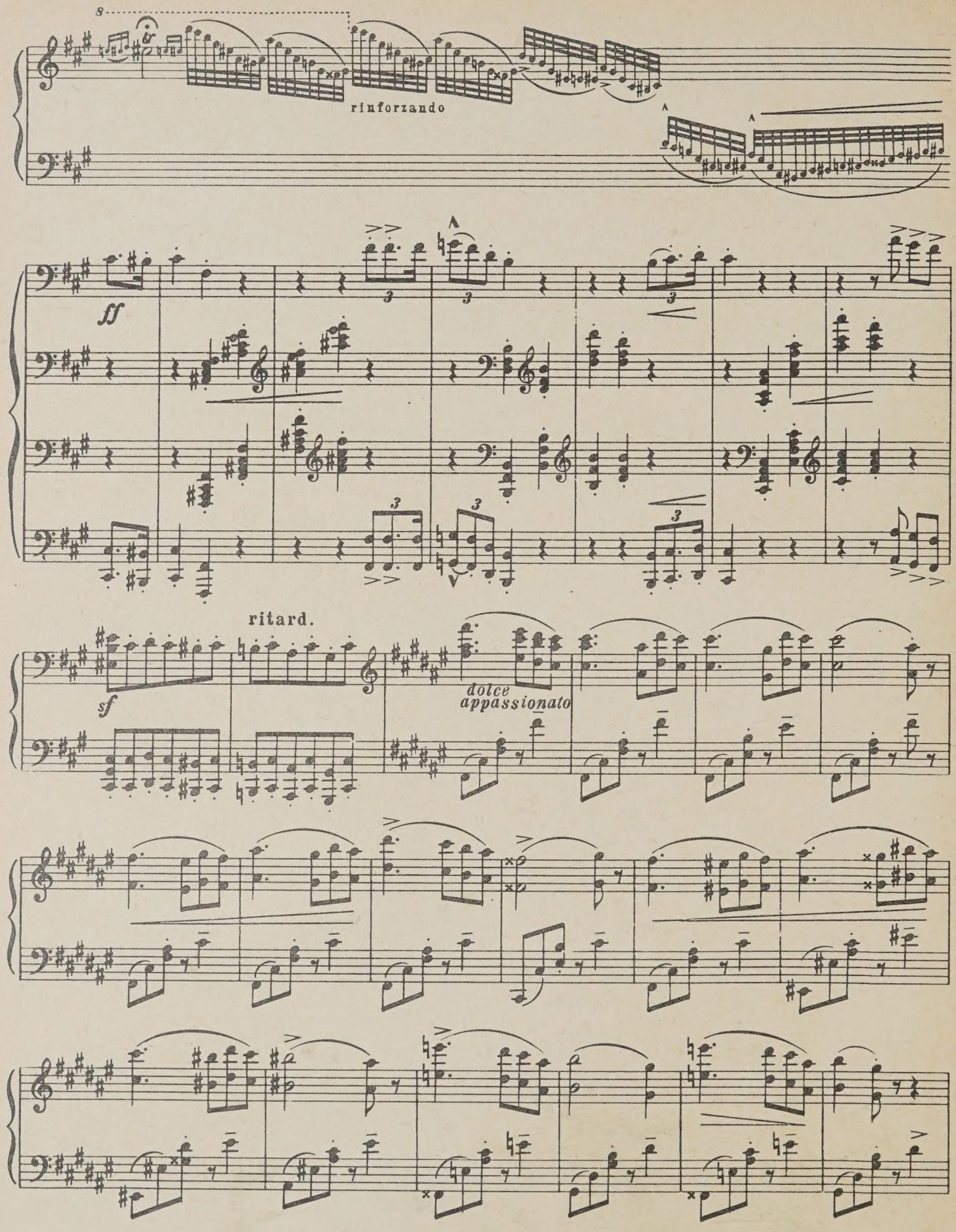

p leggiero
cresc. assai
p
scherzando
Meno allegro
dolce con grazia

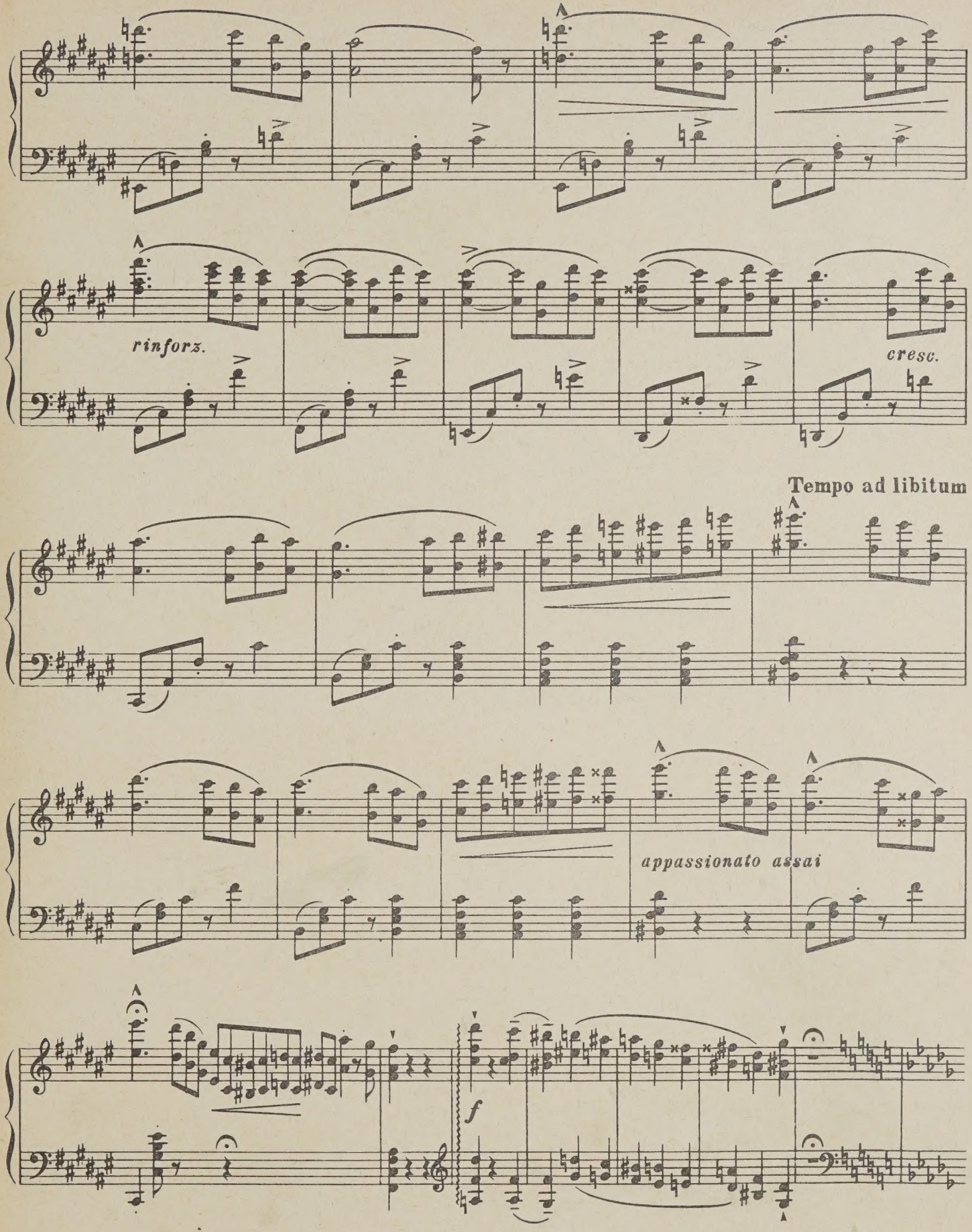

più marcato
leggiero


scherzando
cresc.
assai
p
dolce con grazia
p egualmente
cantando


p
rinforz.
cresc.
8
8
ff


f marcato assai
f marcato assai
precipitato
fp
rubato


8
rinforzando
ff
ritard.
sf
dolce
appassionato

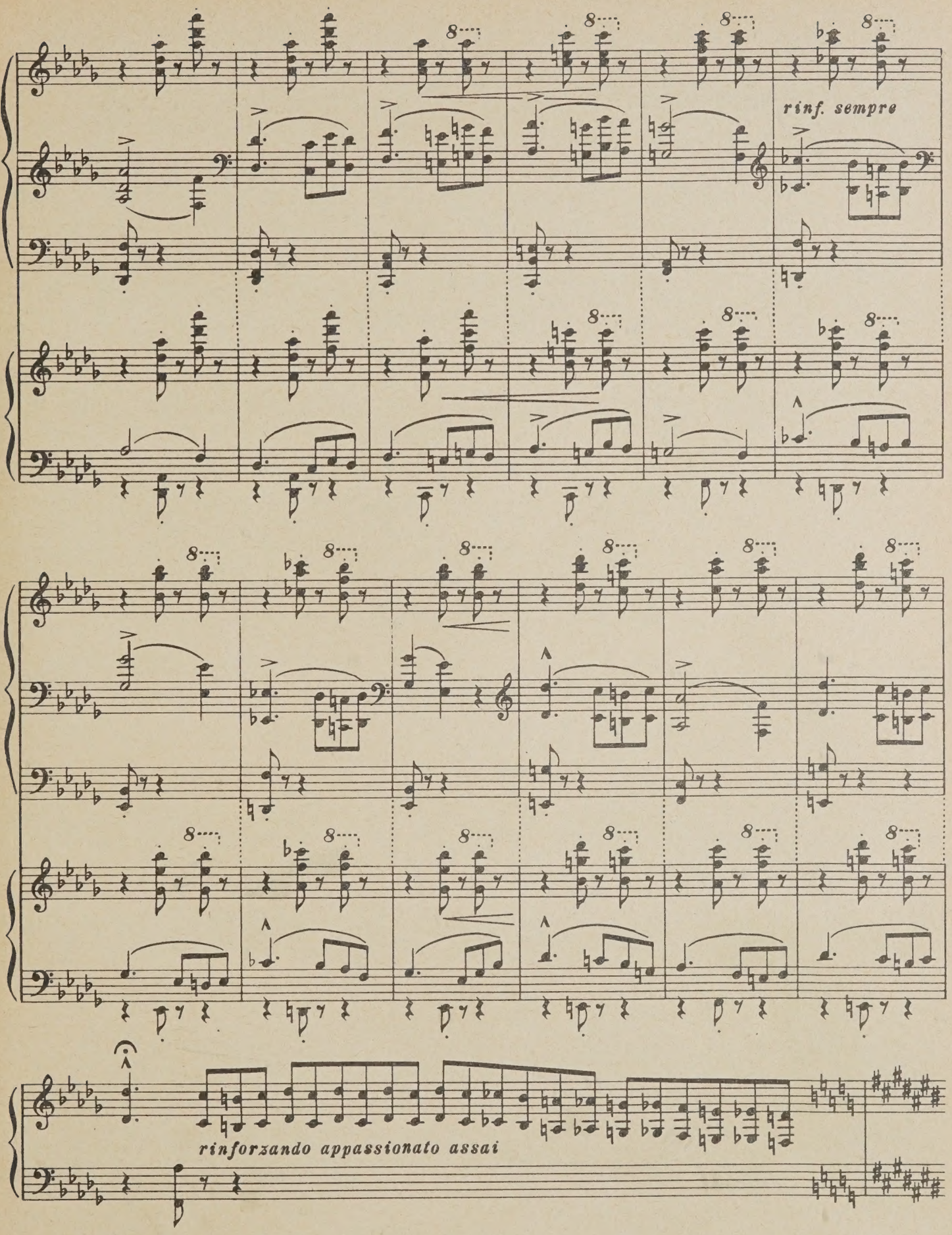

rinforz.
cresc.
Tempo ad libitum
appassionato assai
f

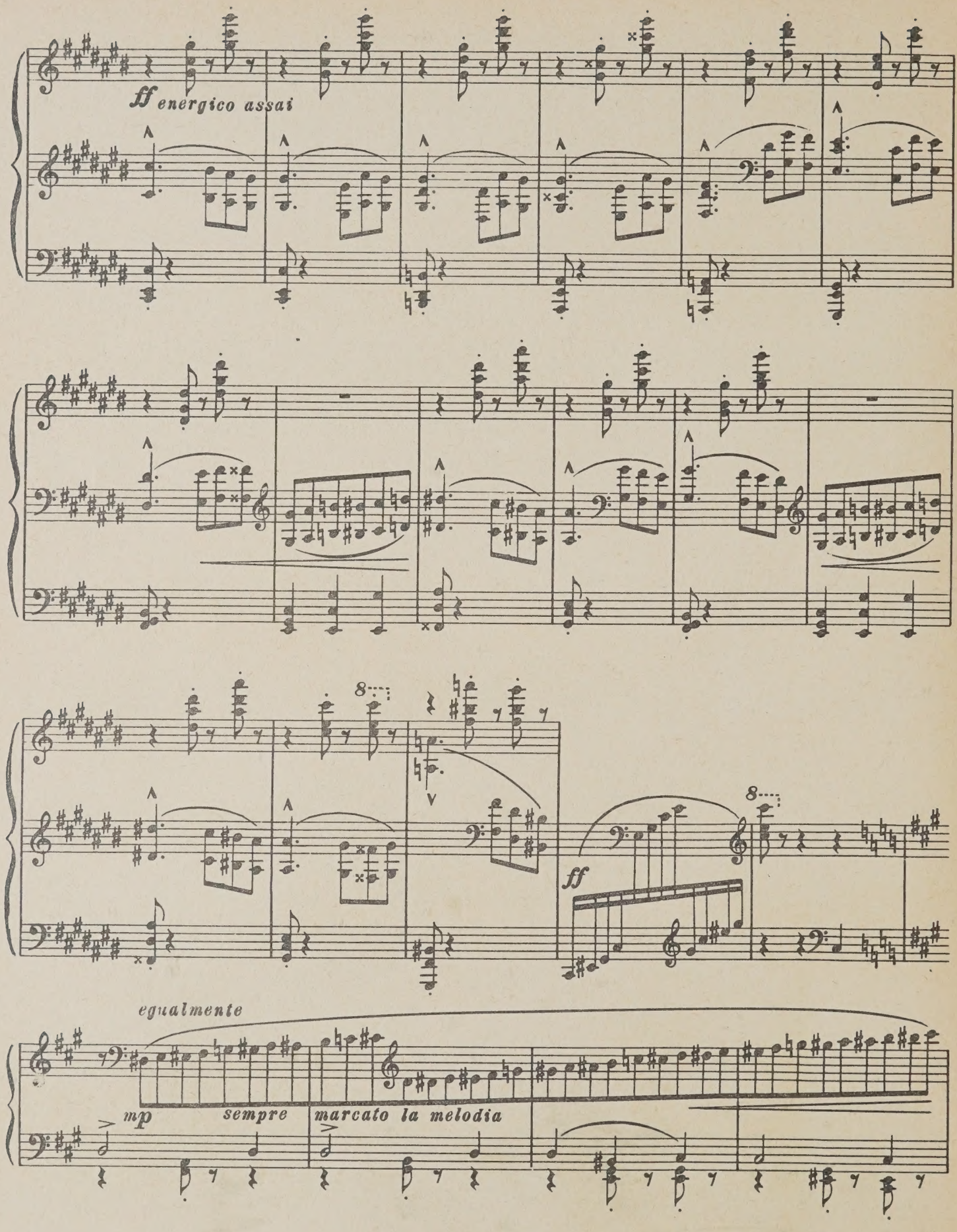
Deciso
leggiero
Более трудная версия

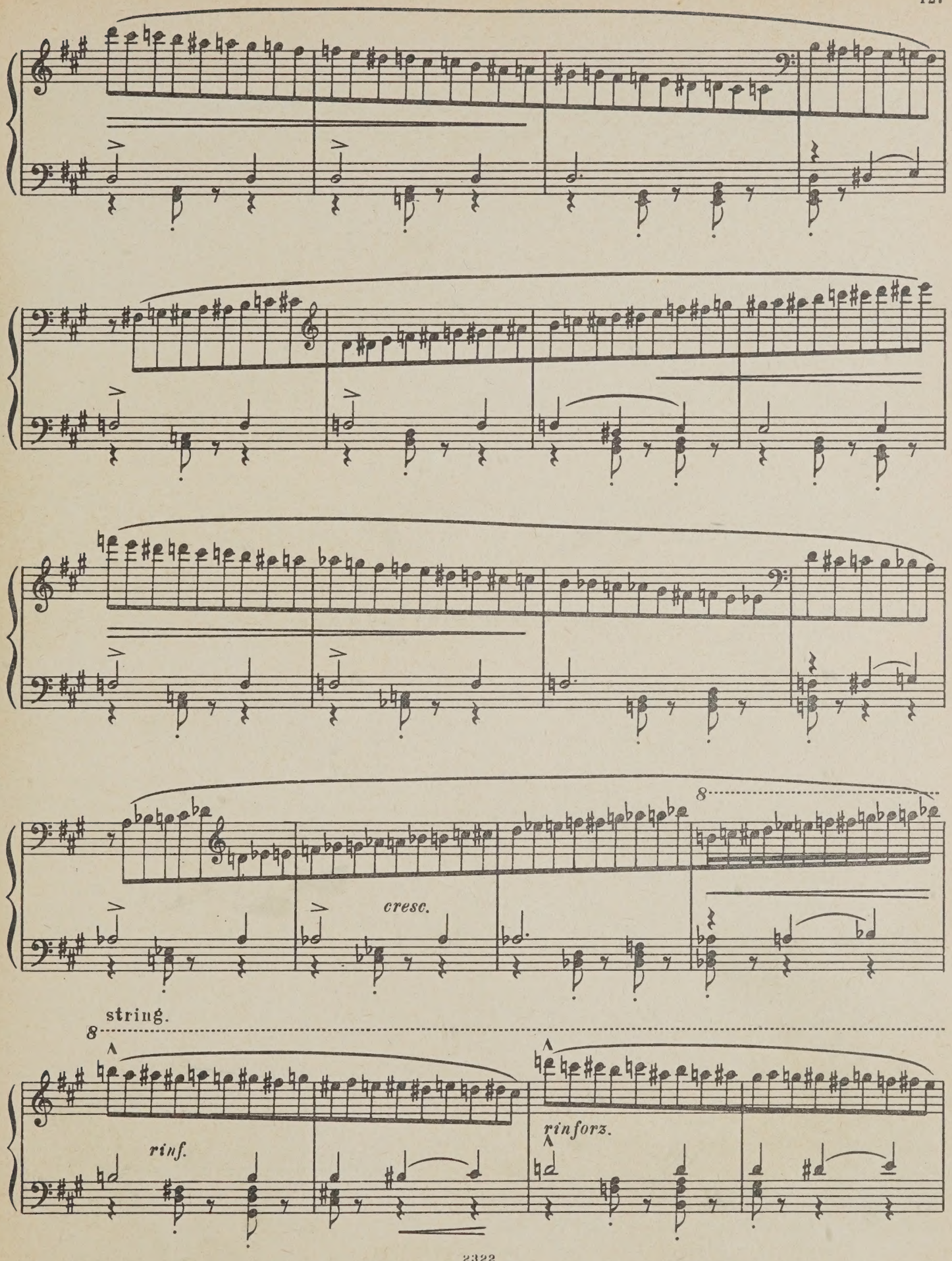
f marcato assai la melodia

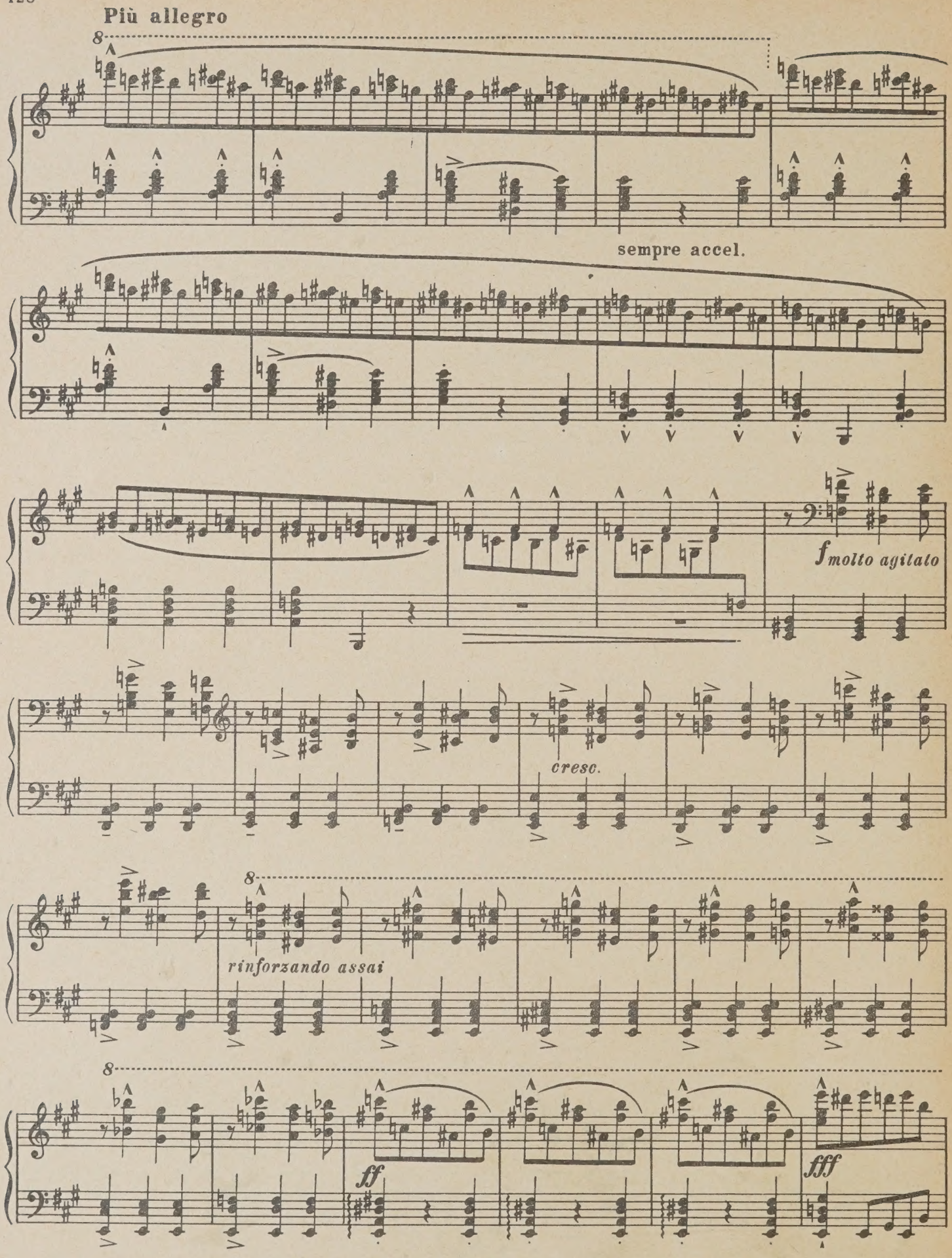
leggiero

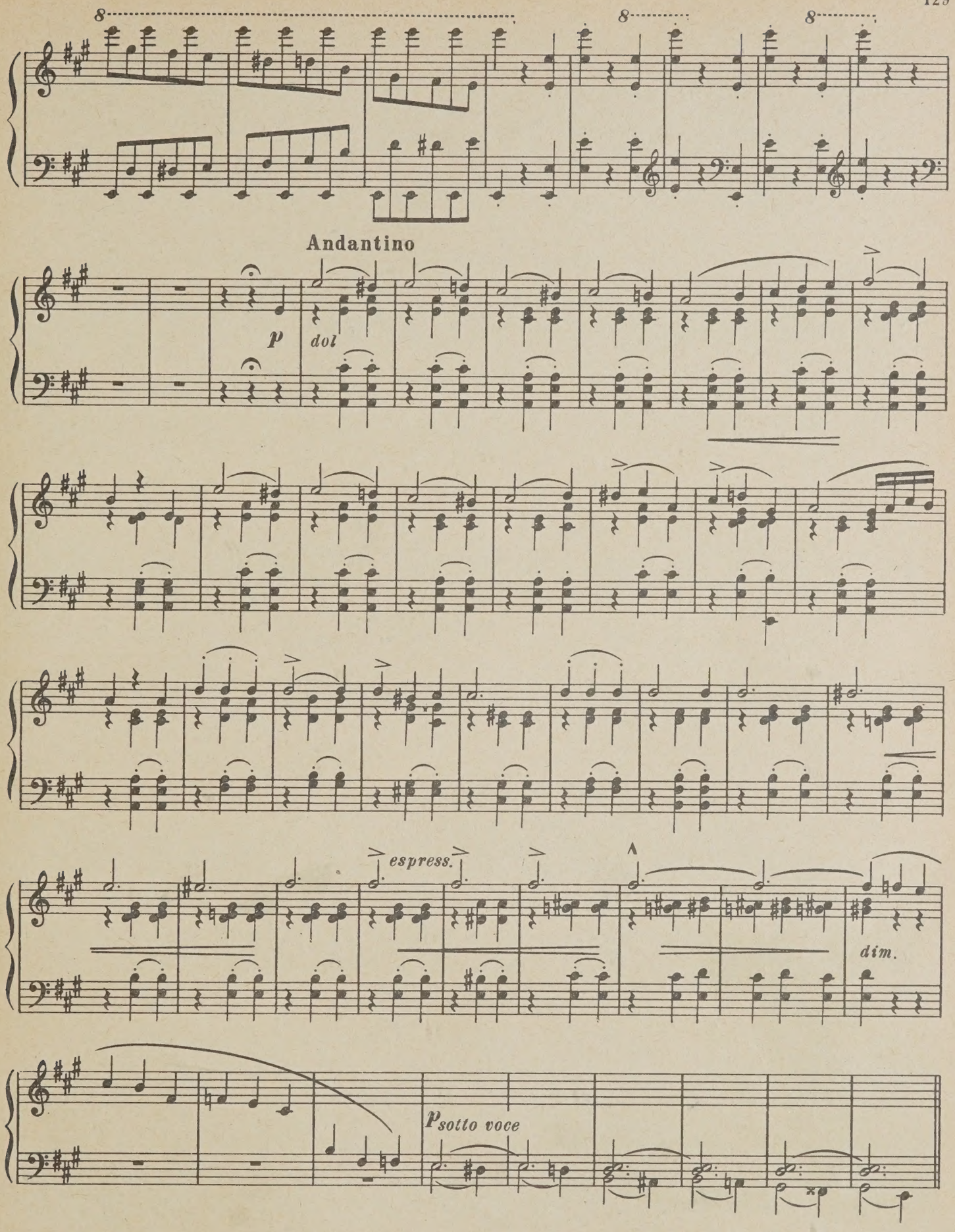
f marcato assai la melodia

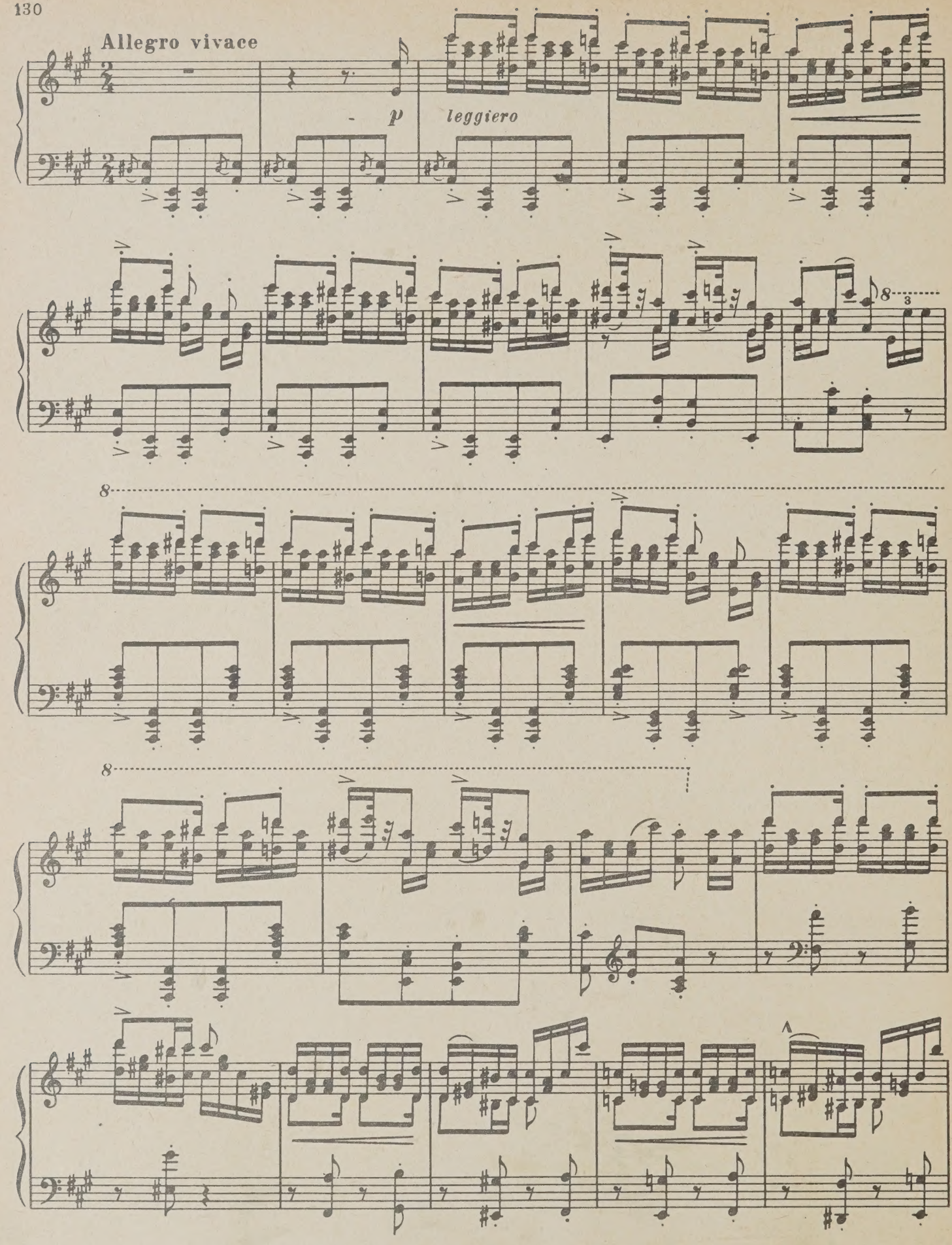

rinf. sempre
rinforzando appassionato assai

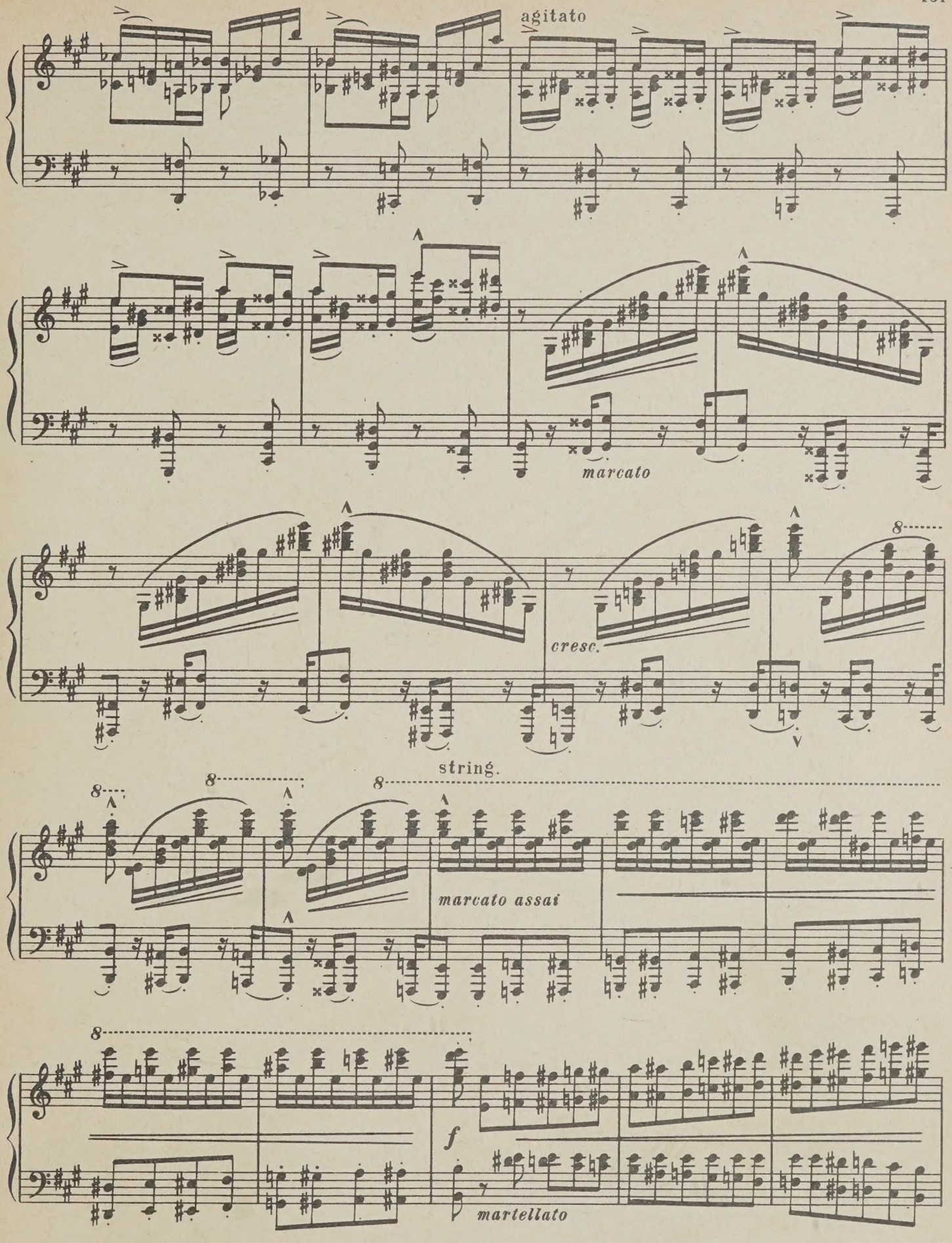

ff energico assai
8
ff
8
egualmente
mp
sempre
marcato la melodia

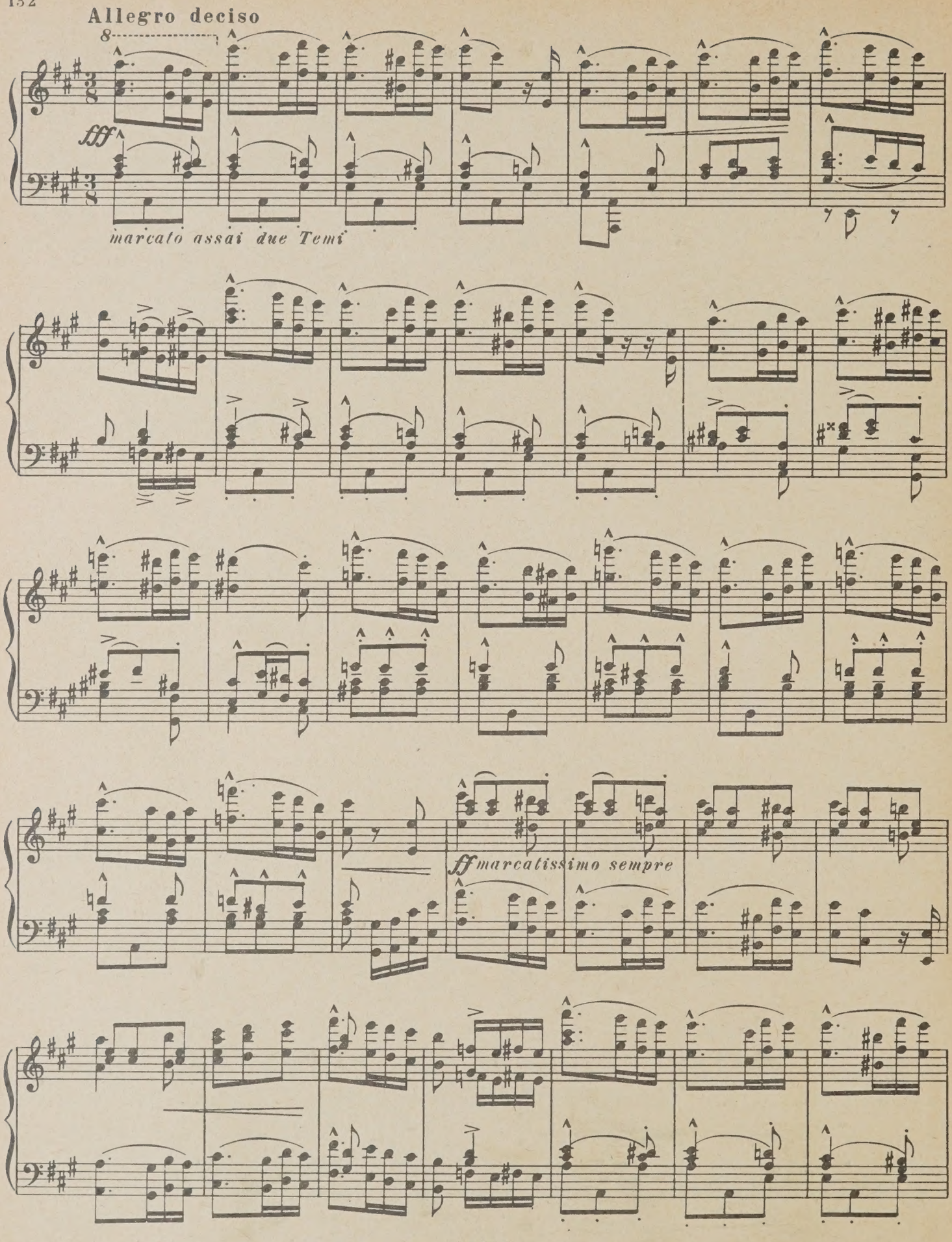

cresc.
string.
rinf.
rinforz.

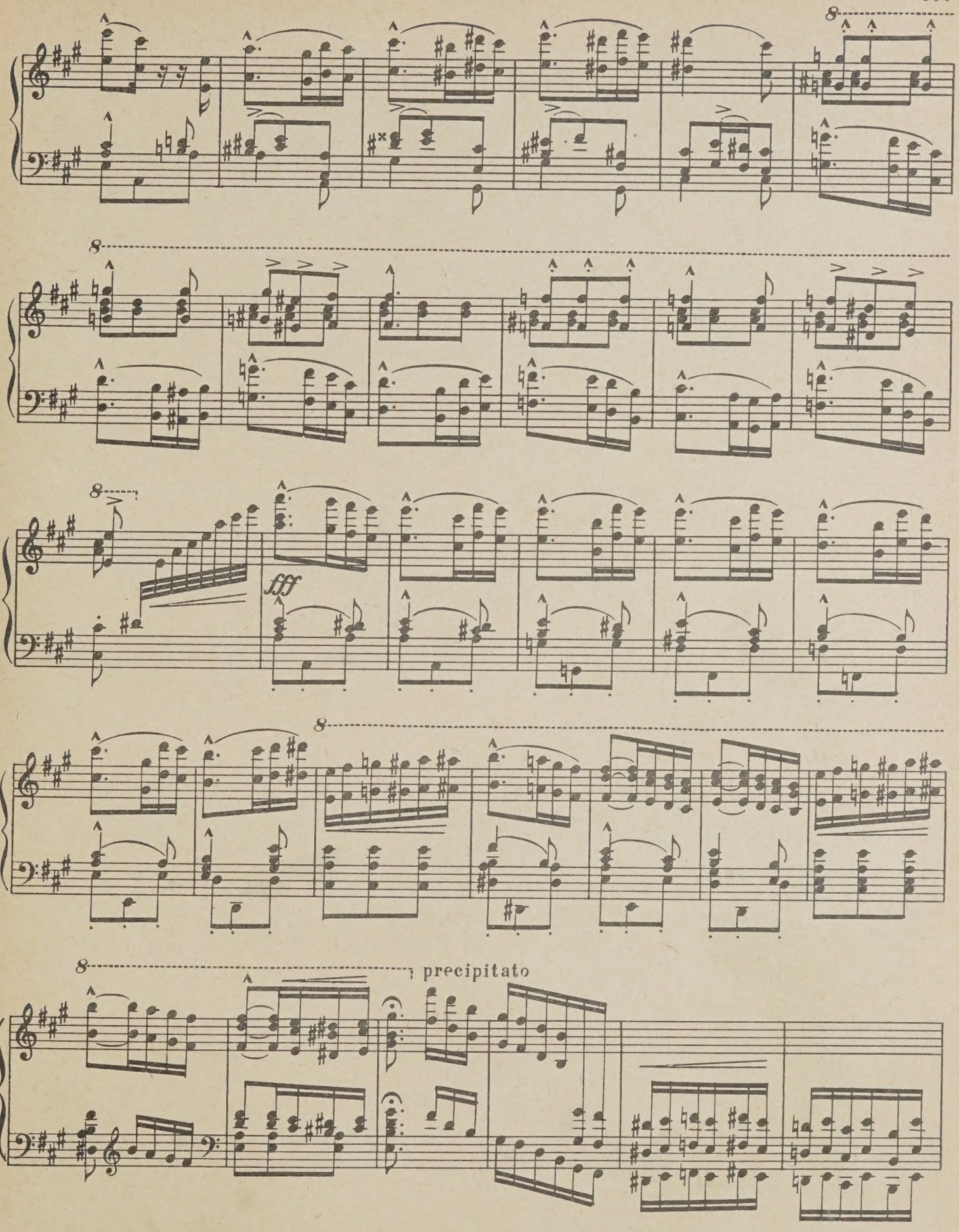

Più allegro
8
sempre accel.
f molto agitato
cresc.
8
rinforzando assai
8
ff
fff

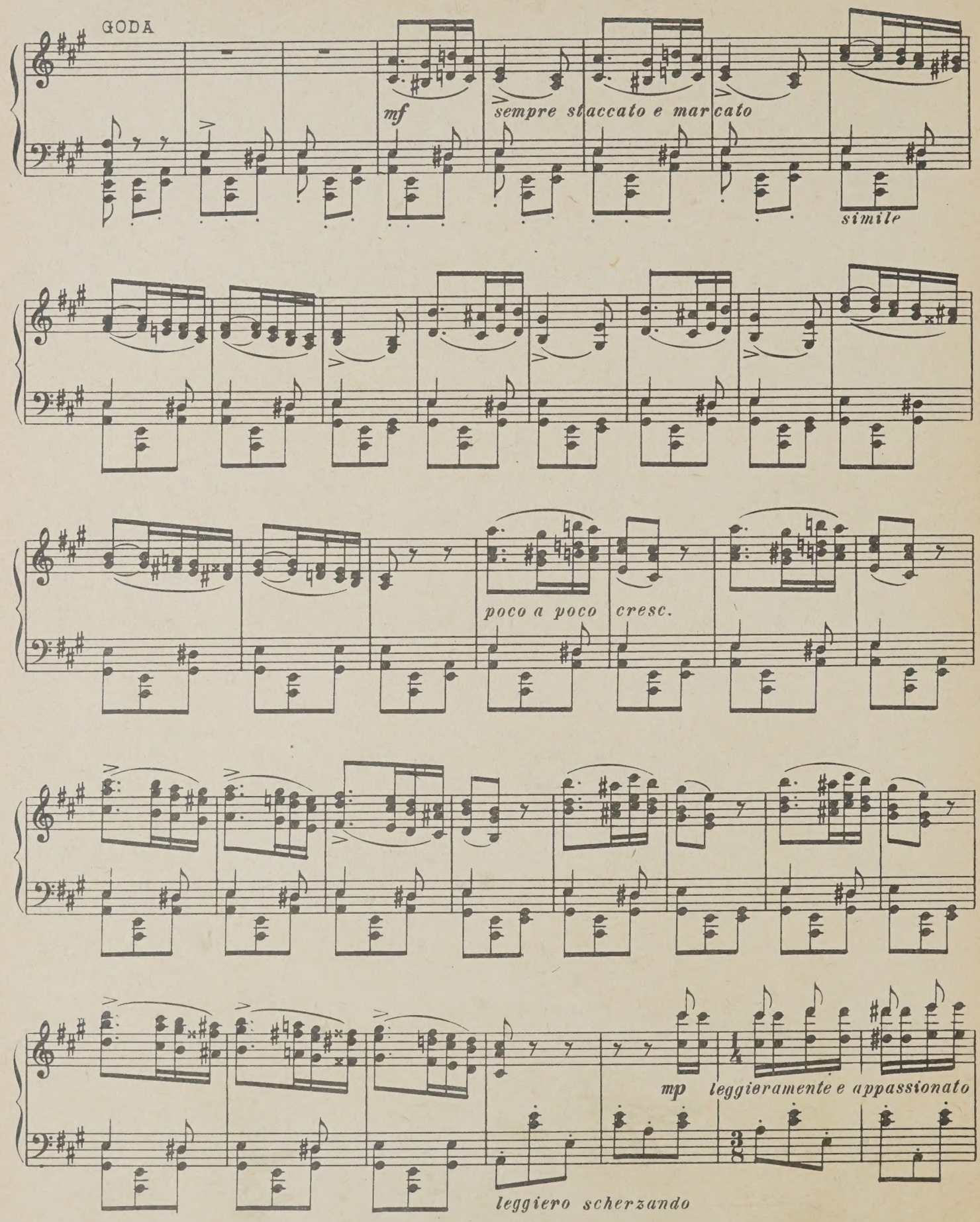

8
8
8
Andantino
p
dol
espress.
dim.
Psotto voce

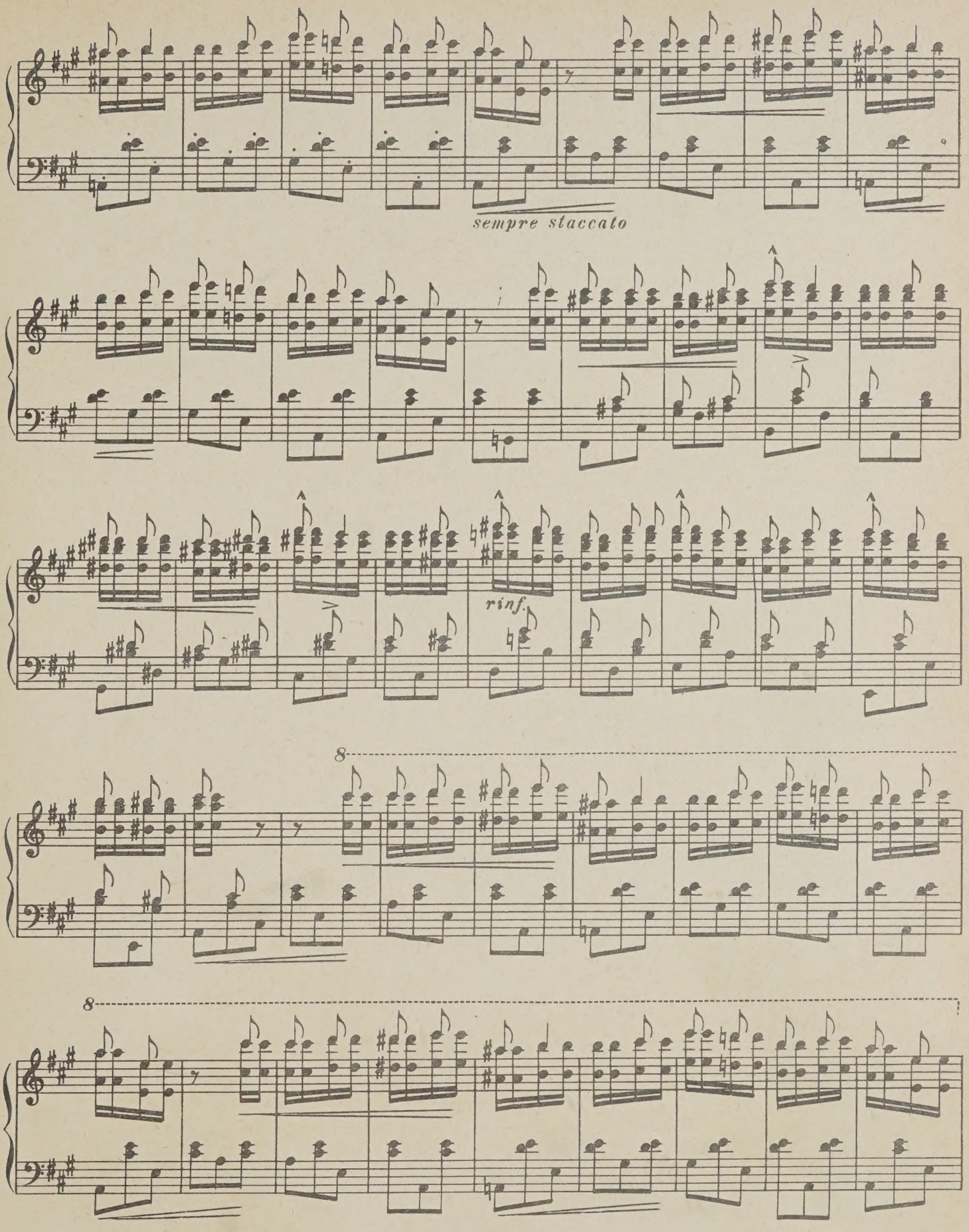

Allegro vivace
p
leggiero

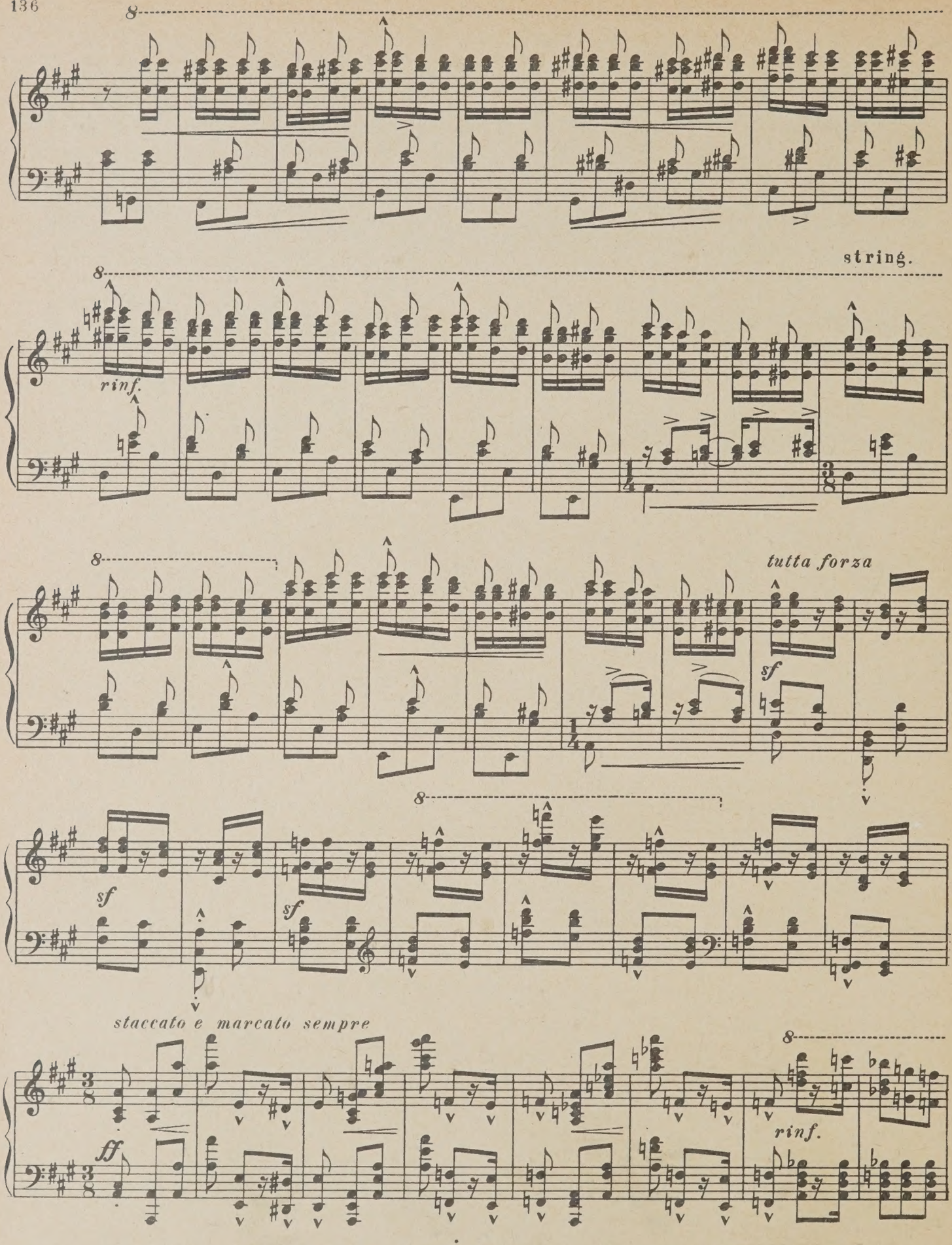

agitato
marcato
cresc.
string.
marcato assai
f
martellato

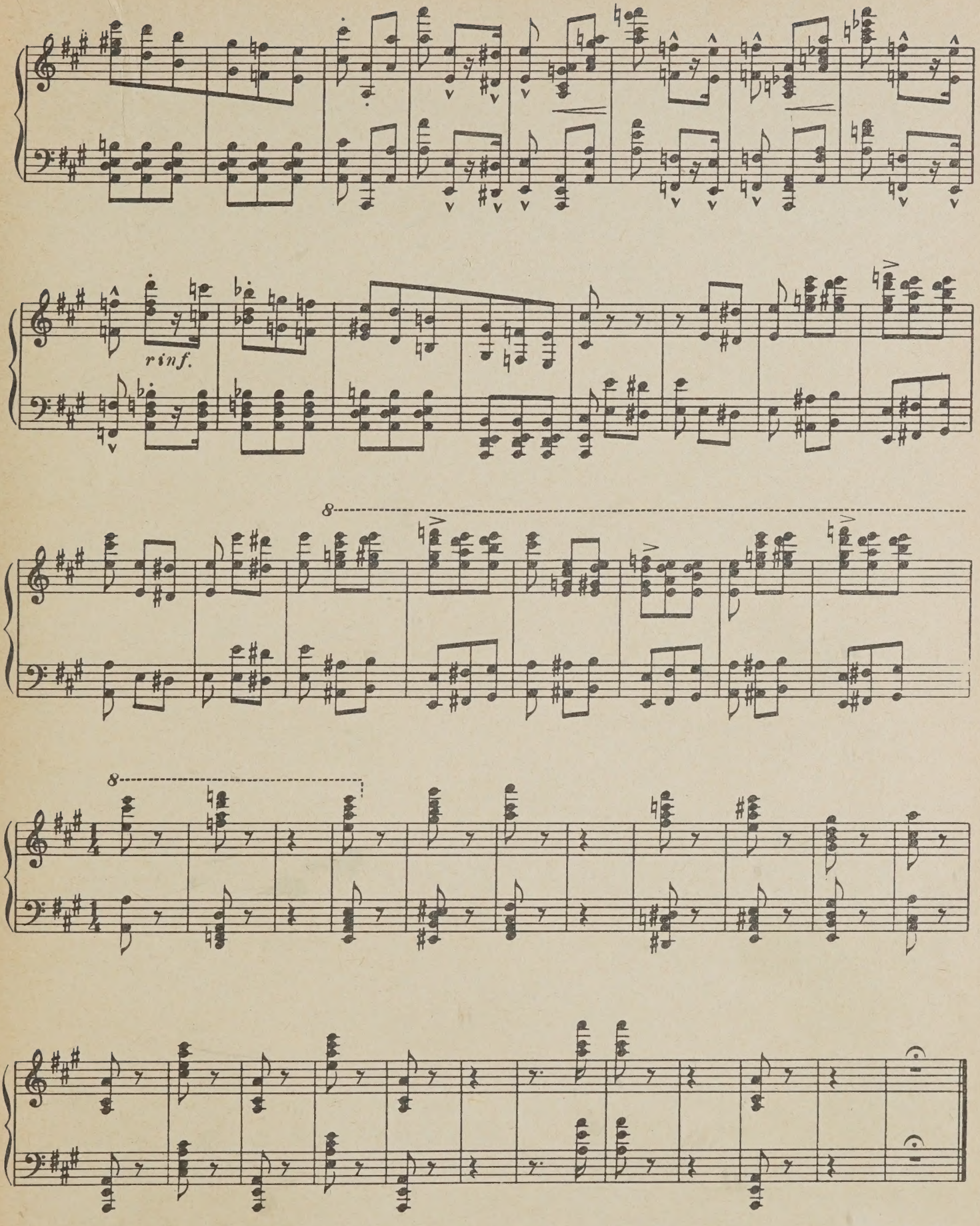

Allegro deciso
8
fff
marcato assai due Temi
ff marcatissimo sempre


8
8
8
fff
8
8
precipitato


GODA
mf
sempre staccato e marcato
simile
poco a poco cresc.
mp
leggieramente e appassionato
leggiero scherzando


sempre staccato
rinf.
8
8


8
string.
8
rinf.
8
tutta forza
sf
sf
sf
8
staccato e marcato sempre
8
ff
rinf.


rinf.
8
8

БОЛЬШАЯ КОНЦЕРТНАЯ ФАНТАЗИЯ

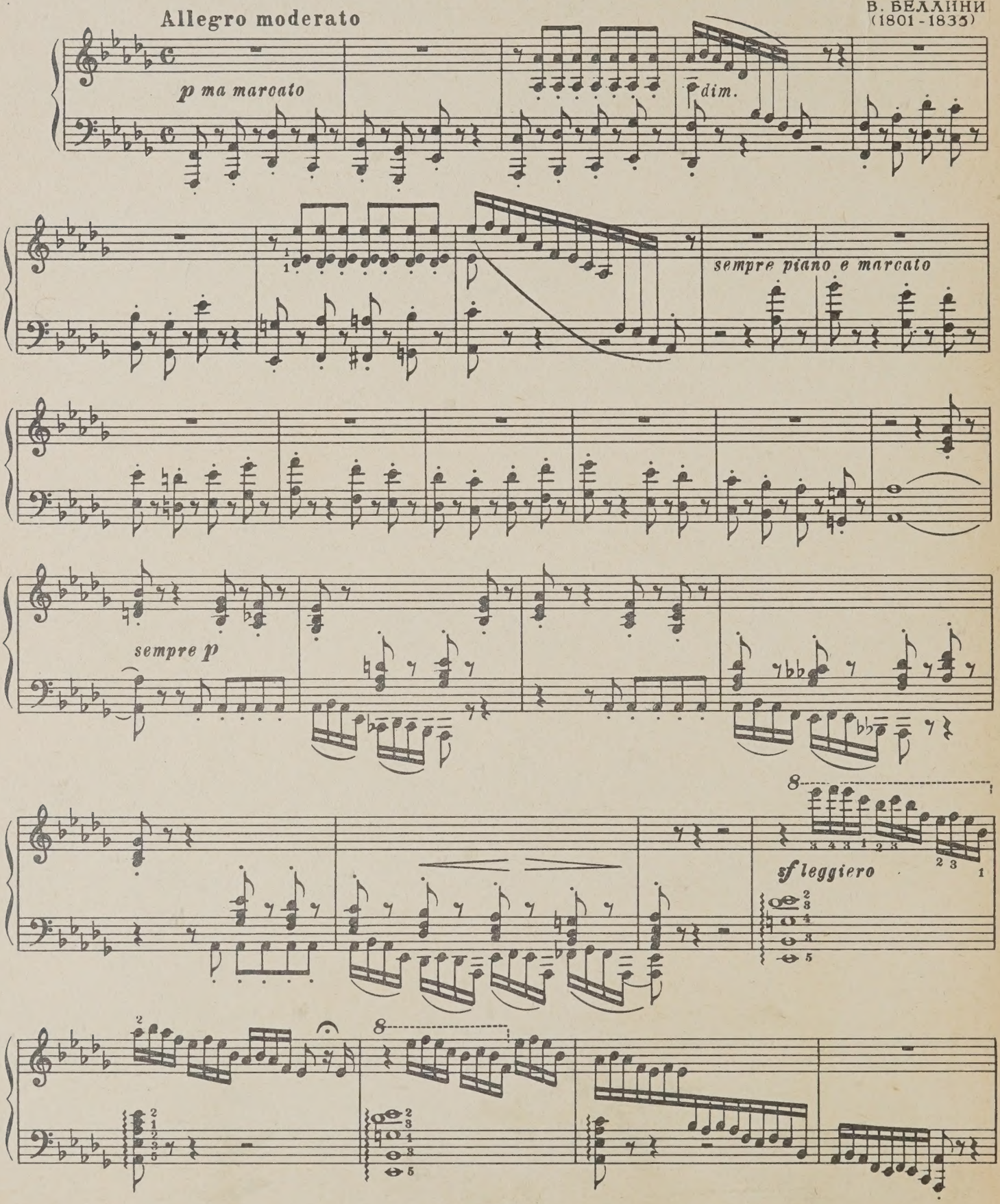
на оперу „СОМНАМБУЛА“

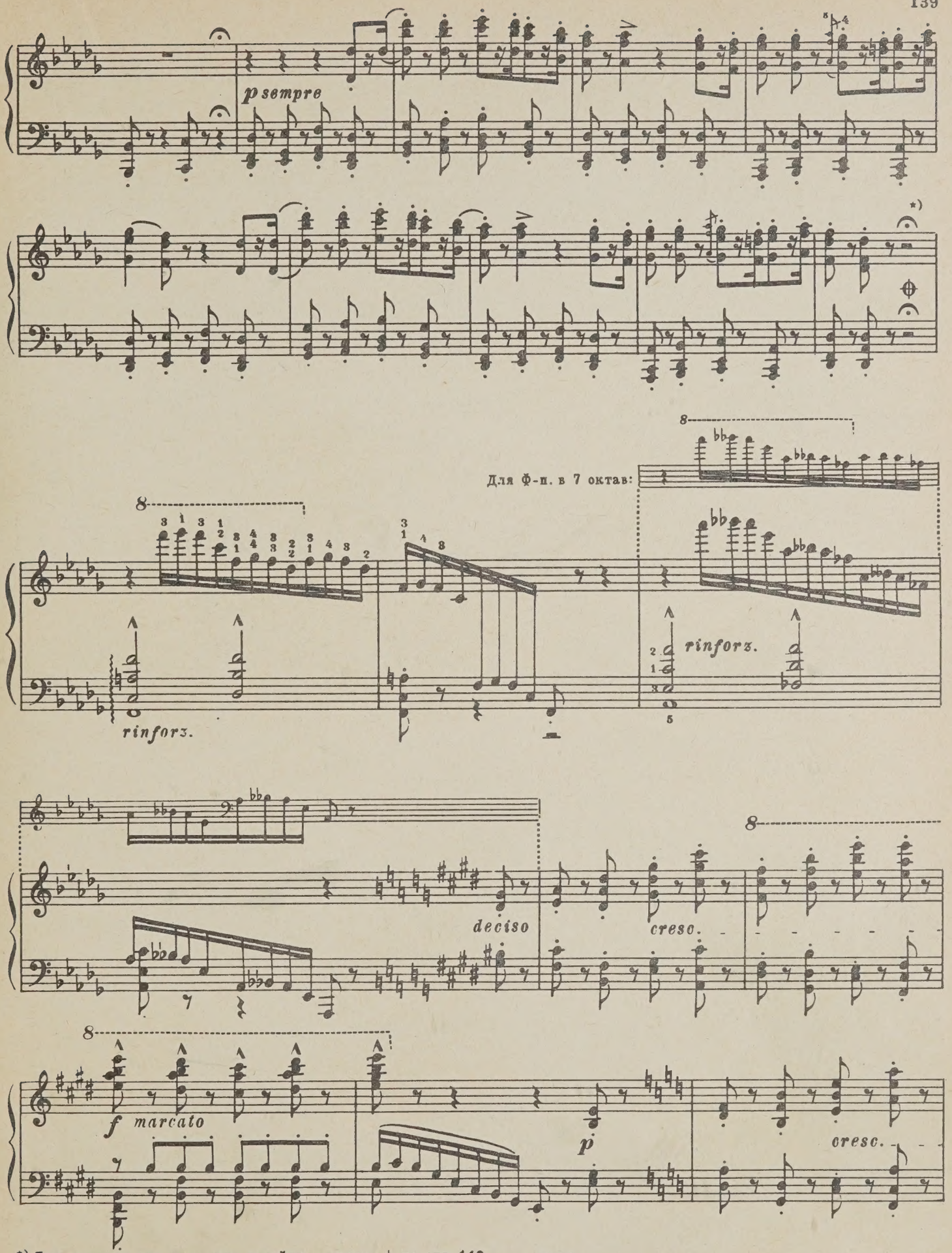
SONNAMBULA

de Bellini

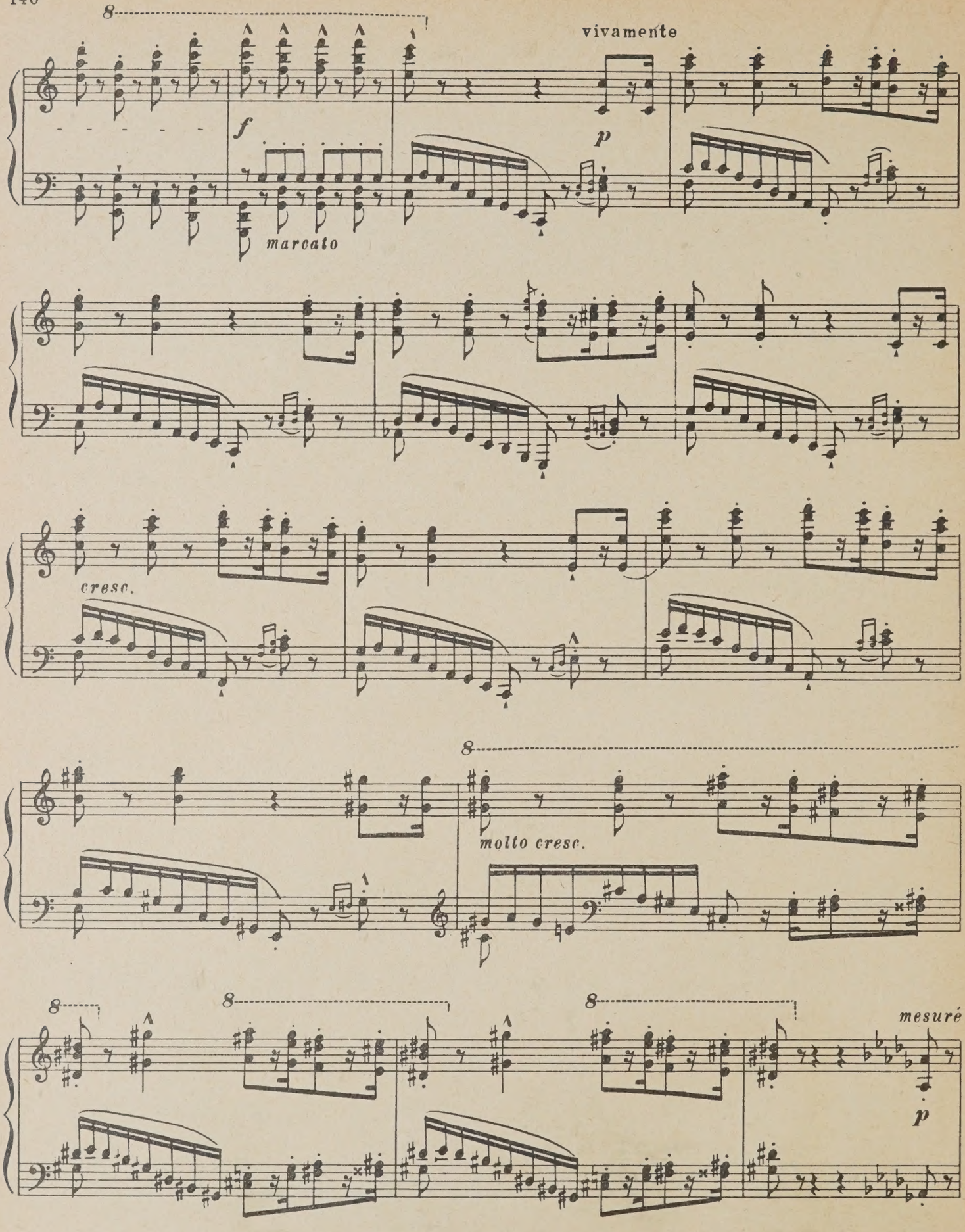
Grande fantaisie de Concert

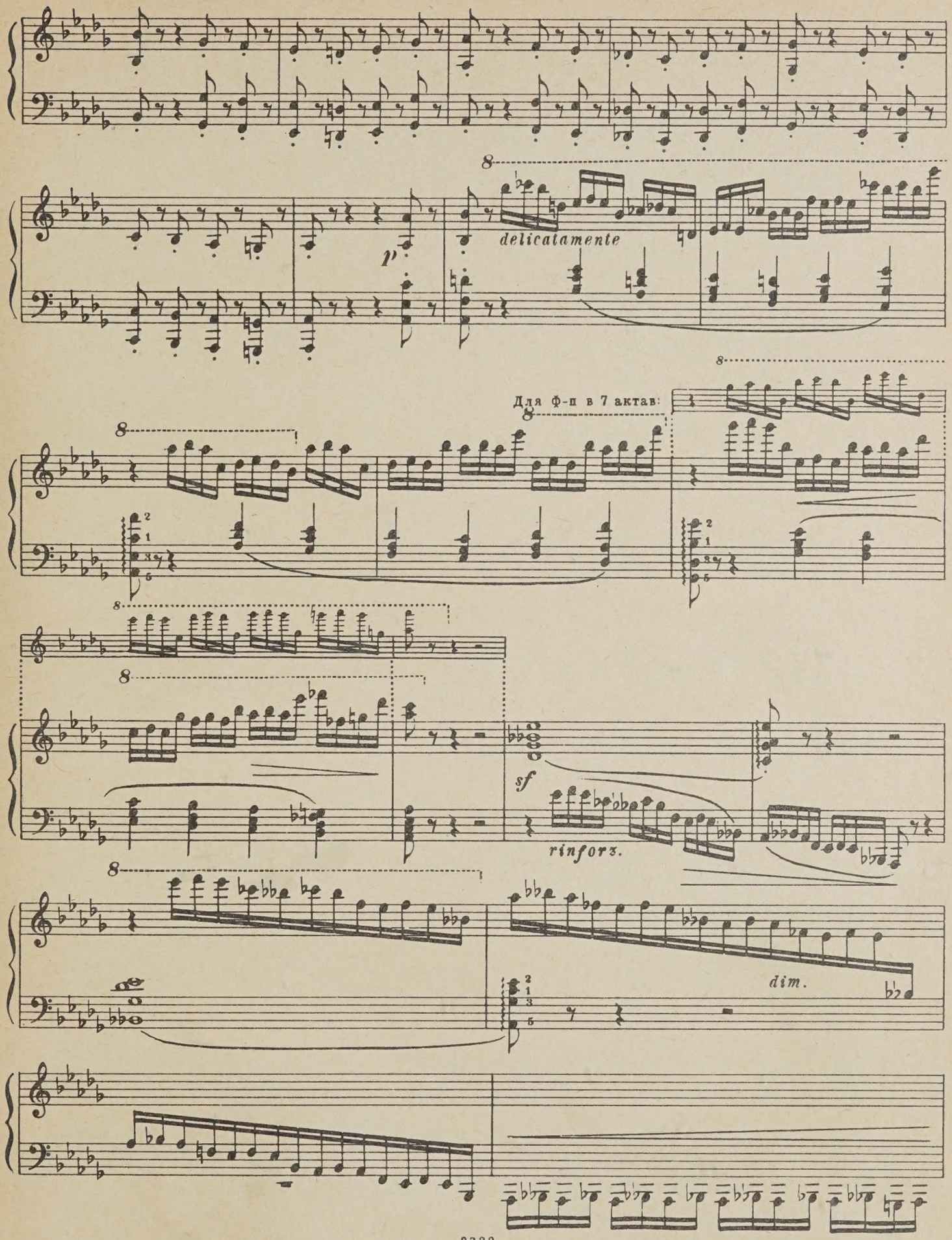
В. БЕЛЛИНИ
(1801-1835)

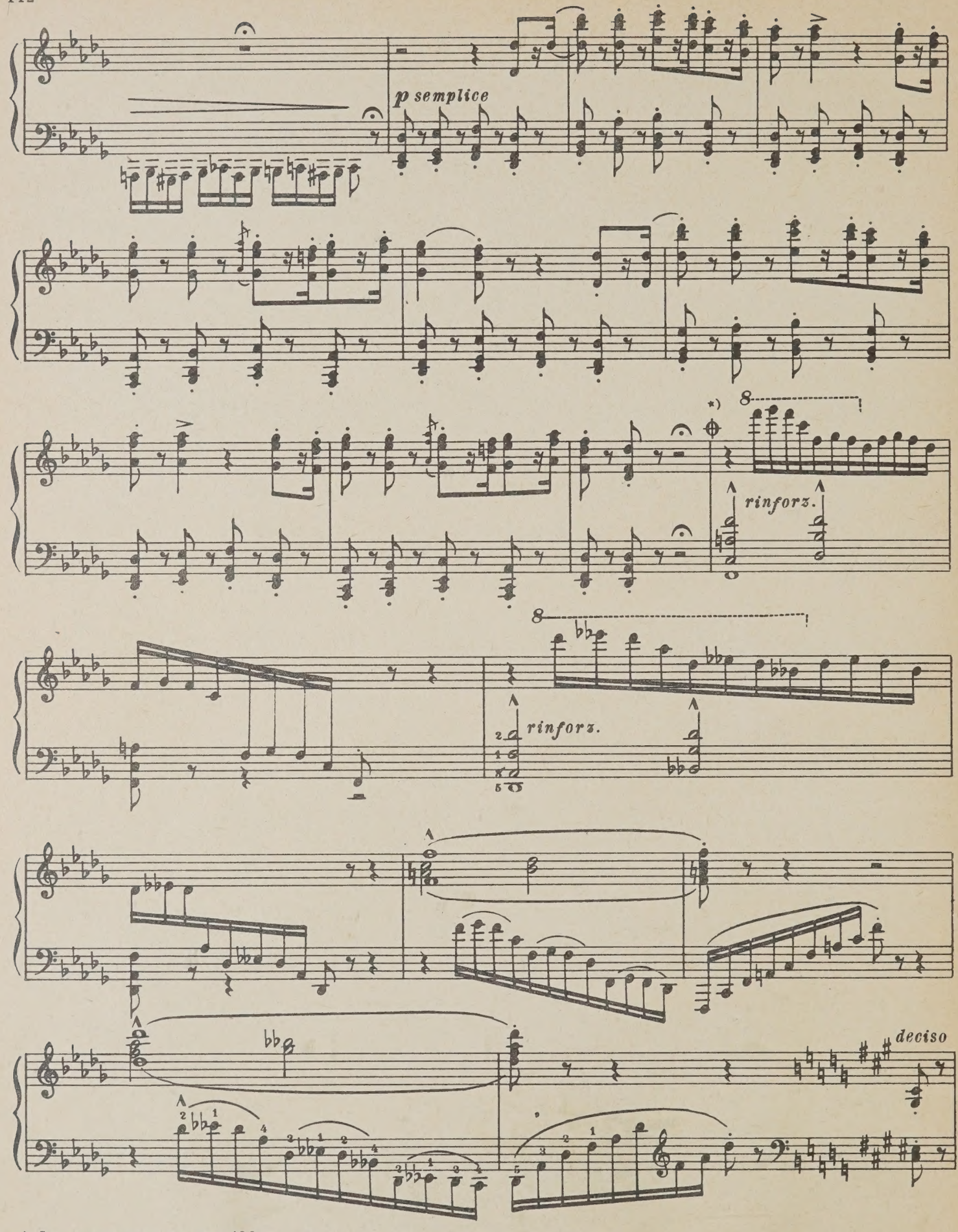




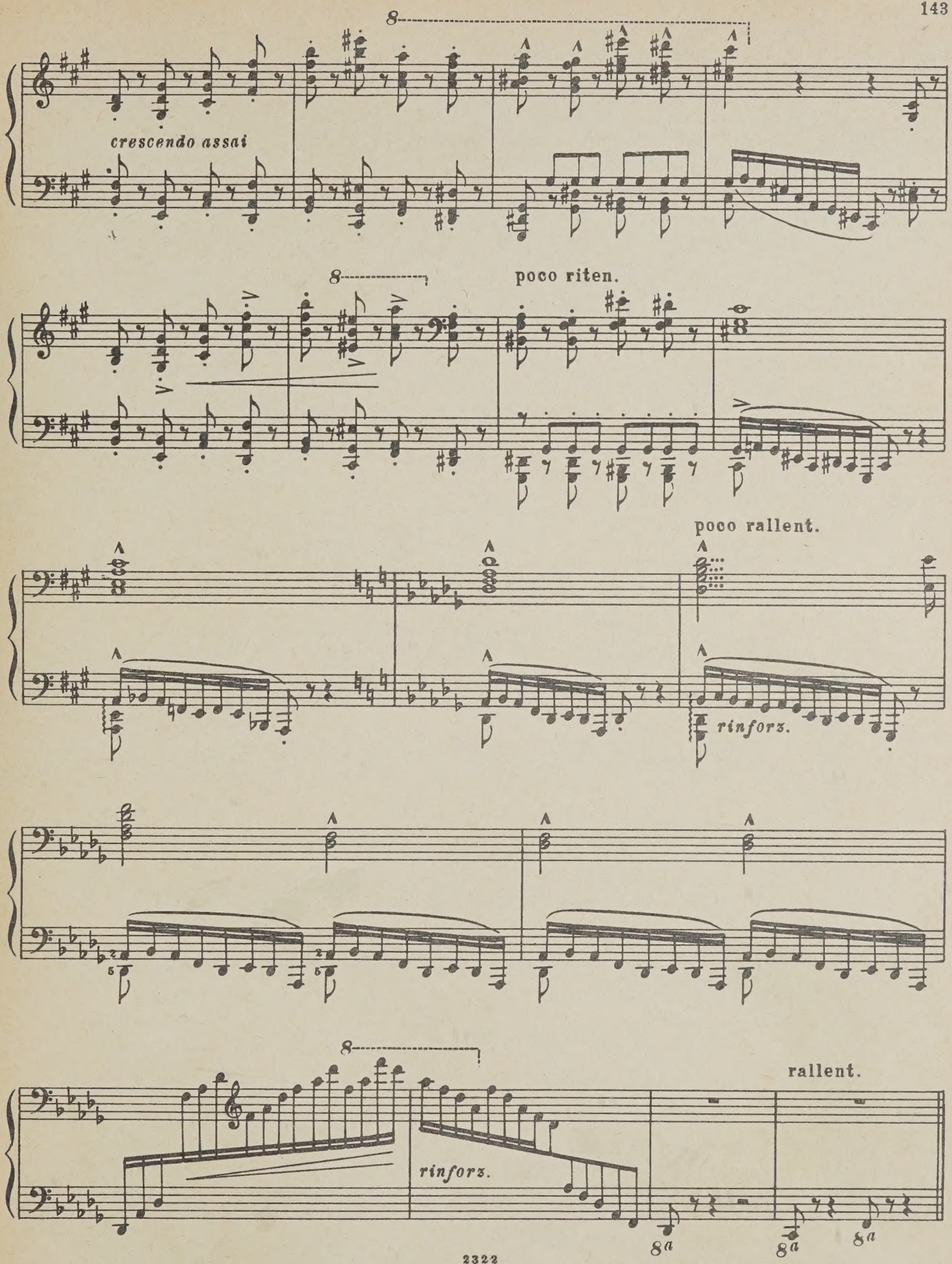
*) Для сокращения возможно перейти к знаку 𝄋 на стр. 142.

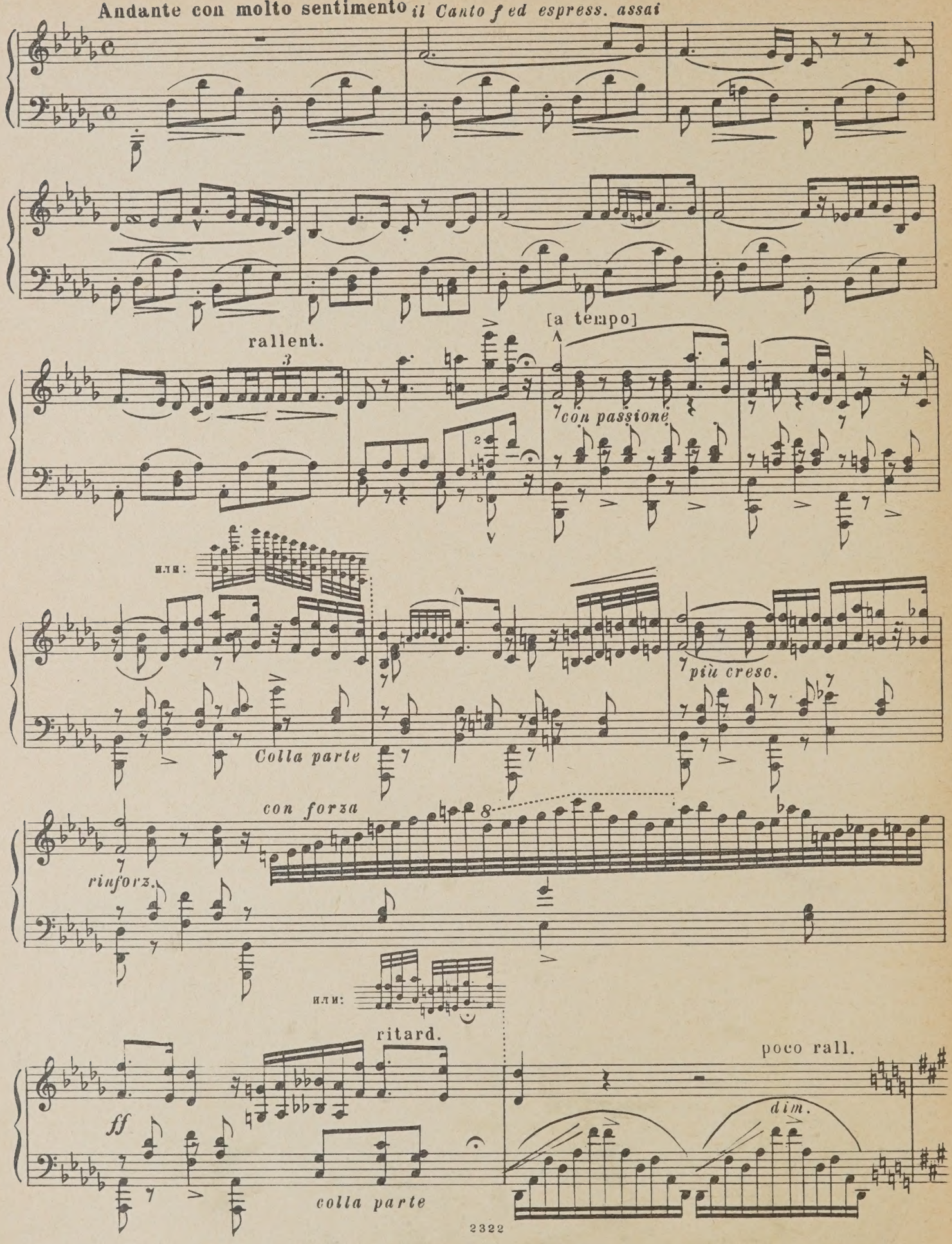

8
vivamente
f
p
marcato
cresc.
8
molto cresc.
8
8
8
mesuré
p

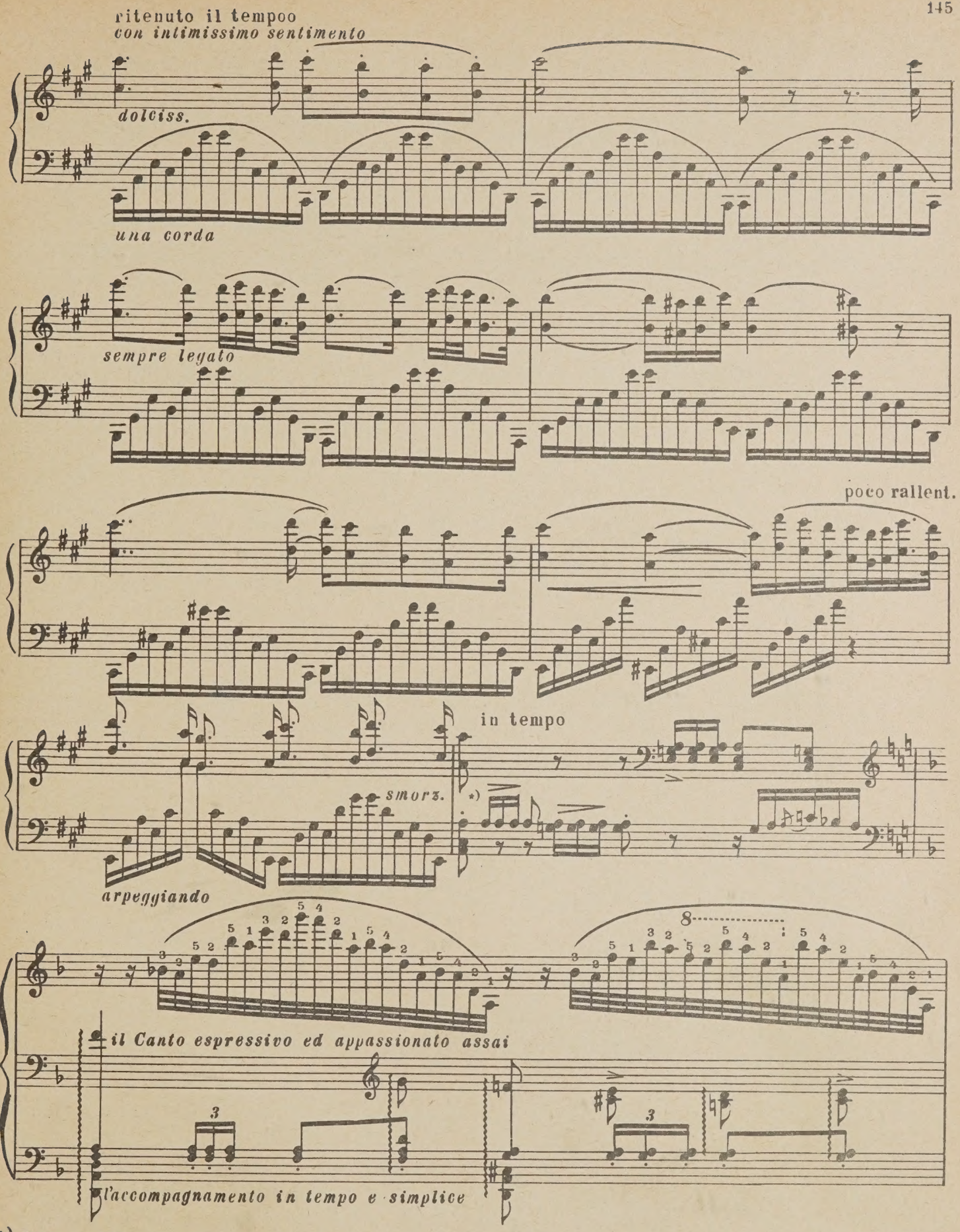

delicatamente
p
Для ф-п в 7 актав:
sf
rinforz.
dim.



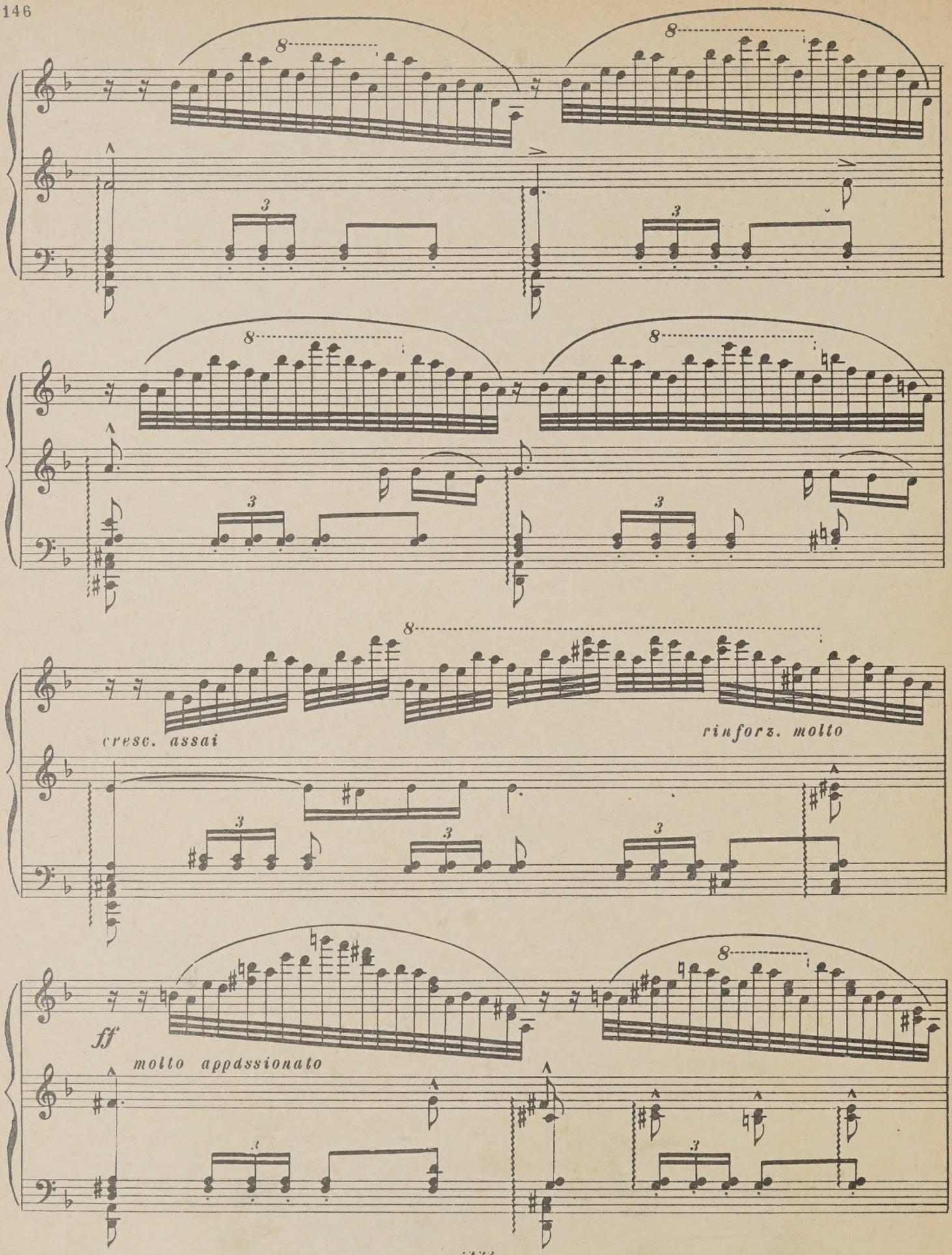
*) См. примечание на стр. 139.

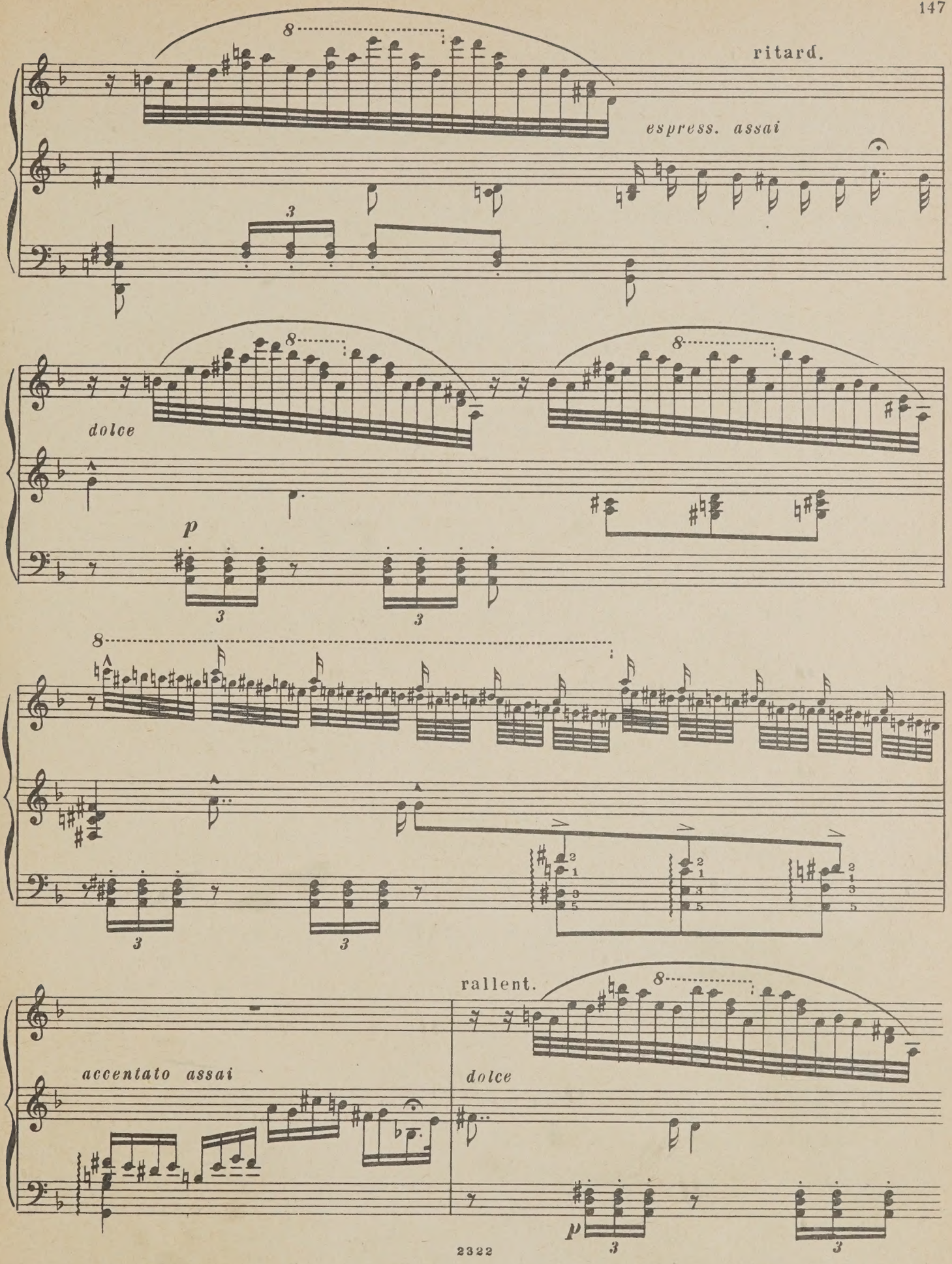

8
crescendo assai
8
poco riten.
poco rallent.
rinforz.
8
rinforz.
rallent.
8a
8a
8a

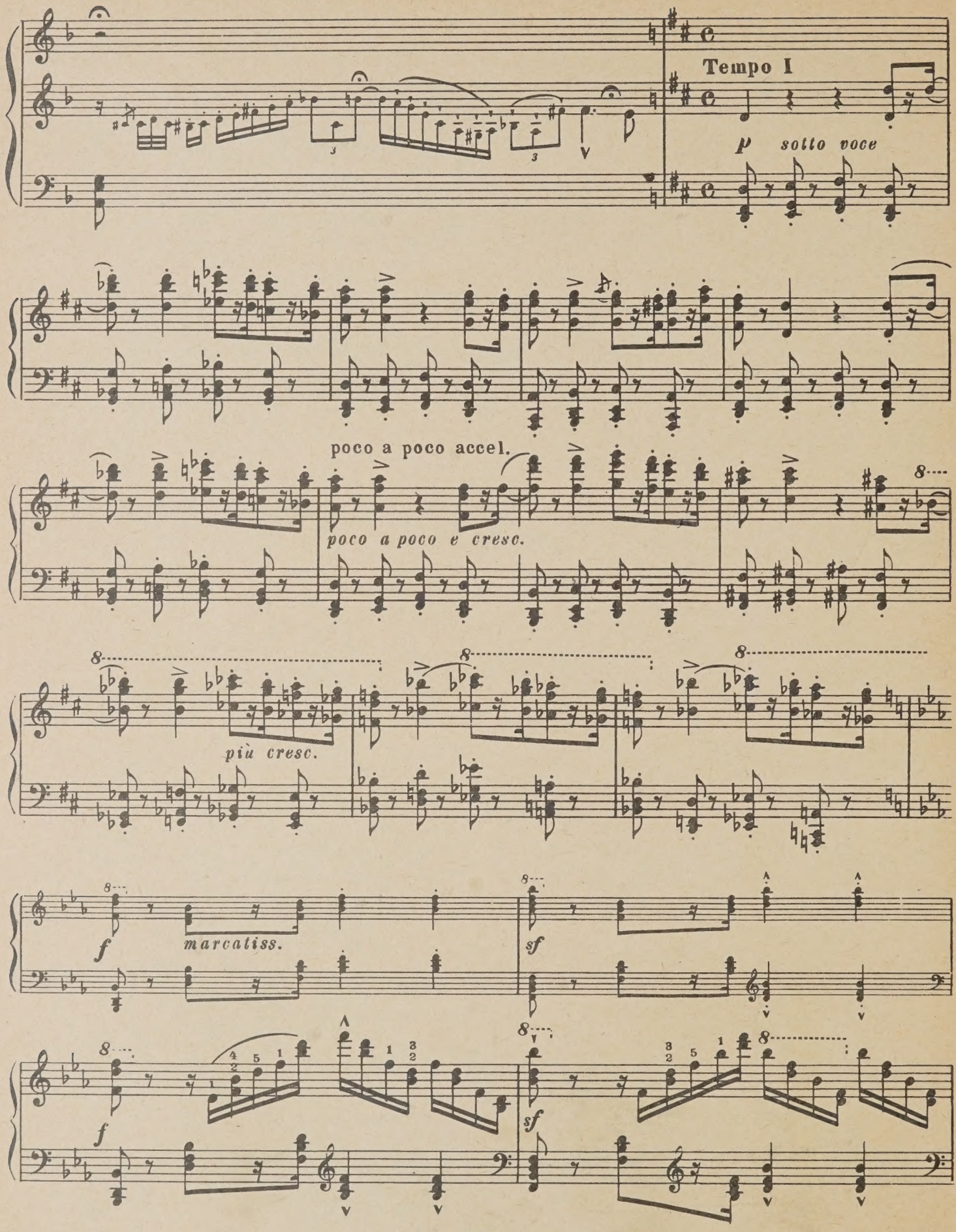

Andante con molto sentimento
il Canto f ed espress. assai
rallent.
[a tempo]
con passione
или:
Colla parte
più cresc.
con forza
rinforz.
или:
ritard.
poco rall.
ff
dim.
colla parte

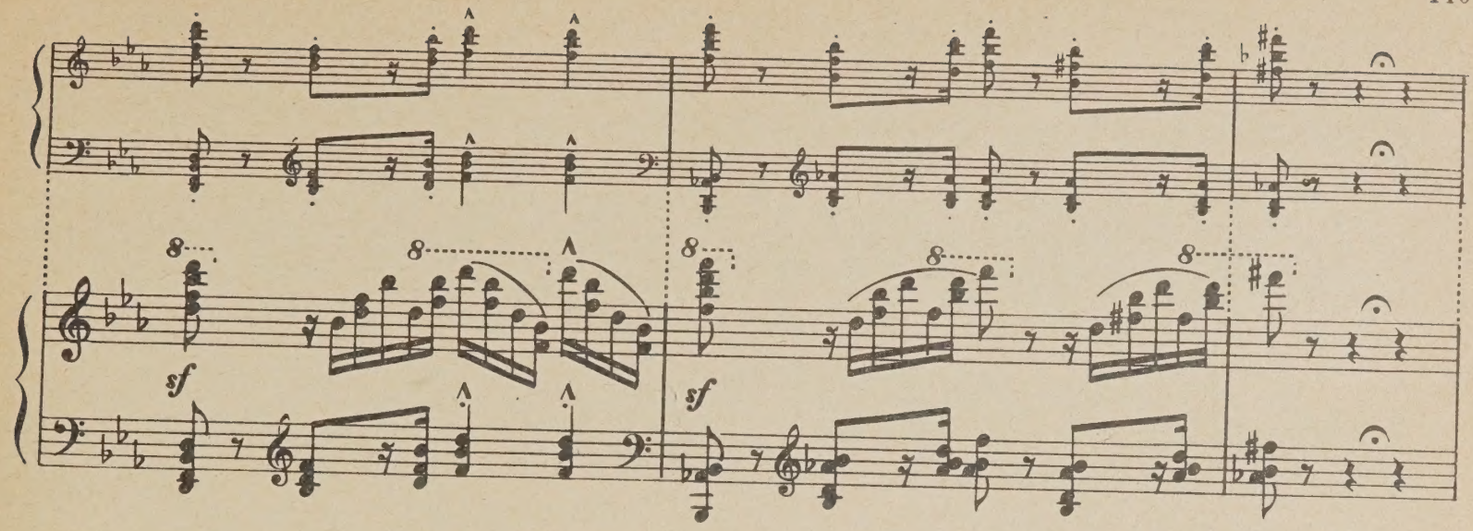


*) Ноты со штилями вверх исполняются правой рукой вниз - левой.


cresc. assai
rinforz. molto
ff
molto appassionato

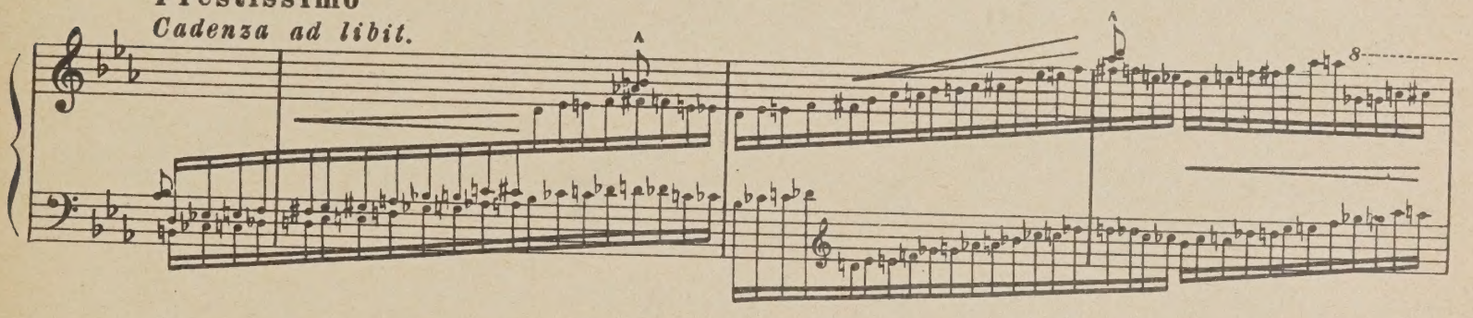

ritard.
espress. assai
dolce
p
accentato assai
rallent.
dolce
p

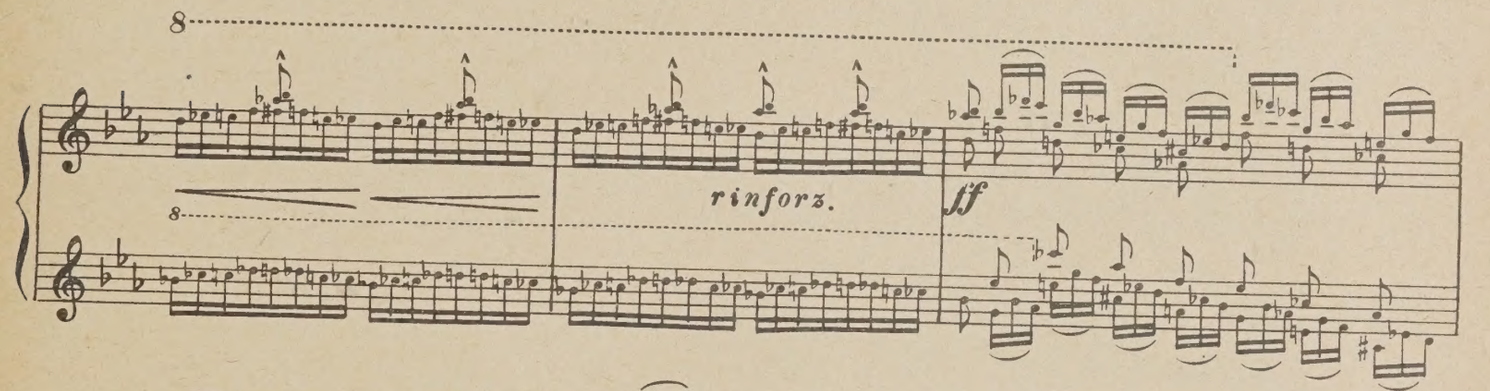

Tempo I
p sotto voce
poco a poco accel.
poco a poco e cresc.
più cresc.
f
marcatiss.
sf
f
sf

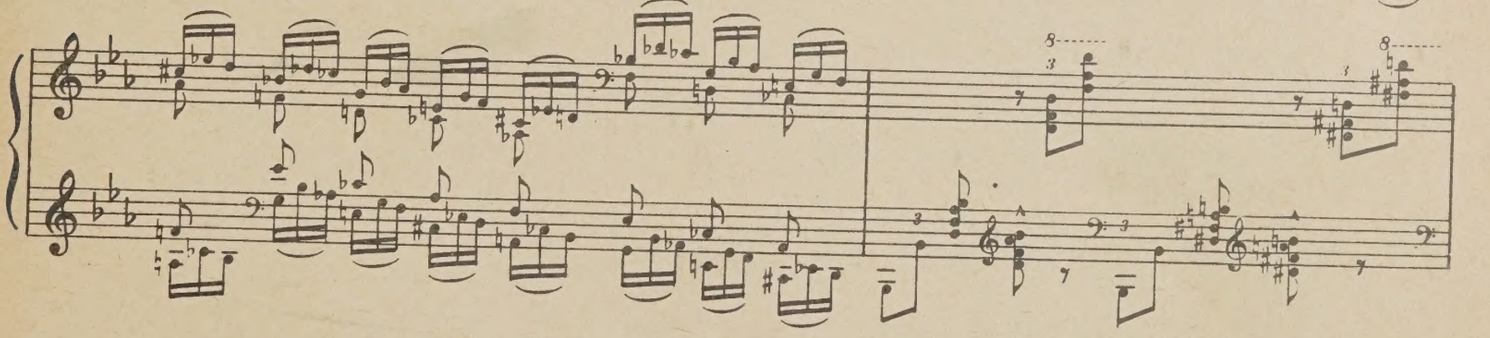


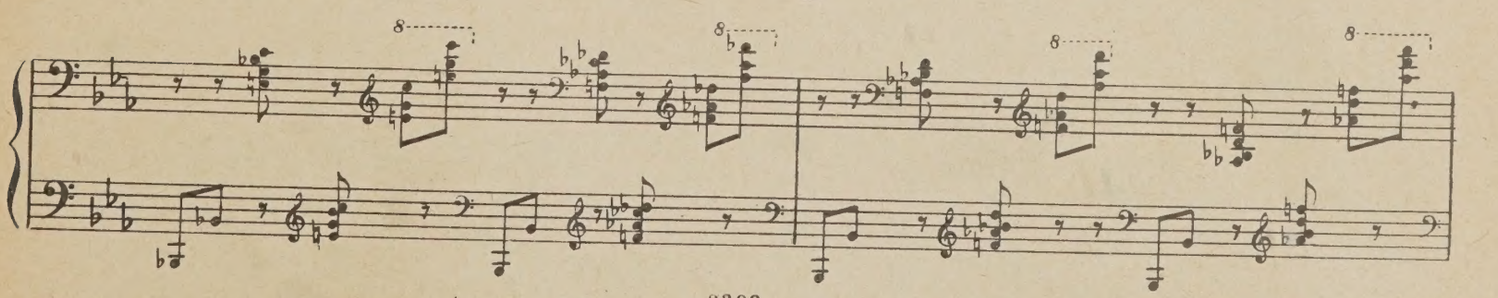
Prestissimo

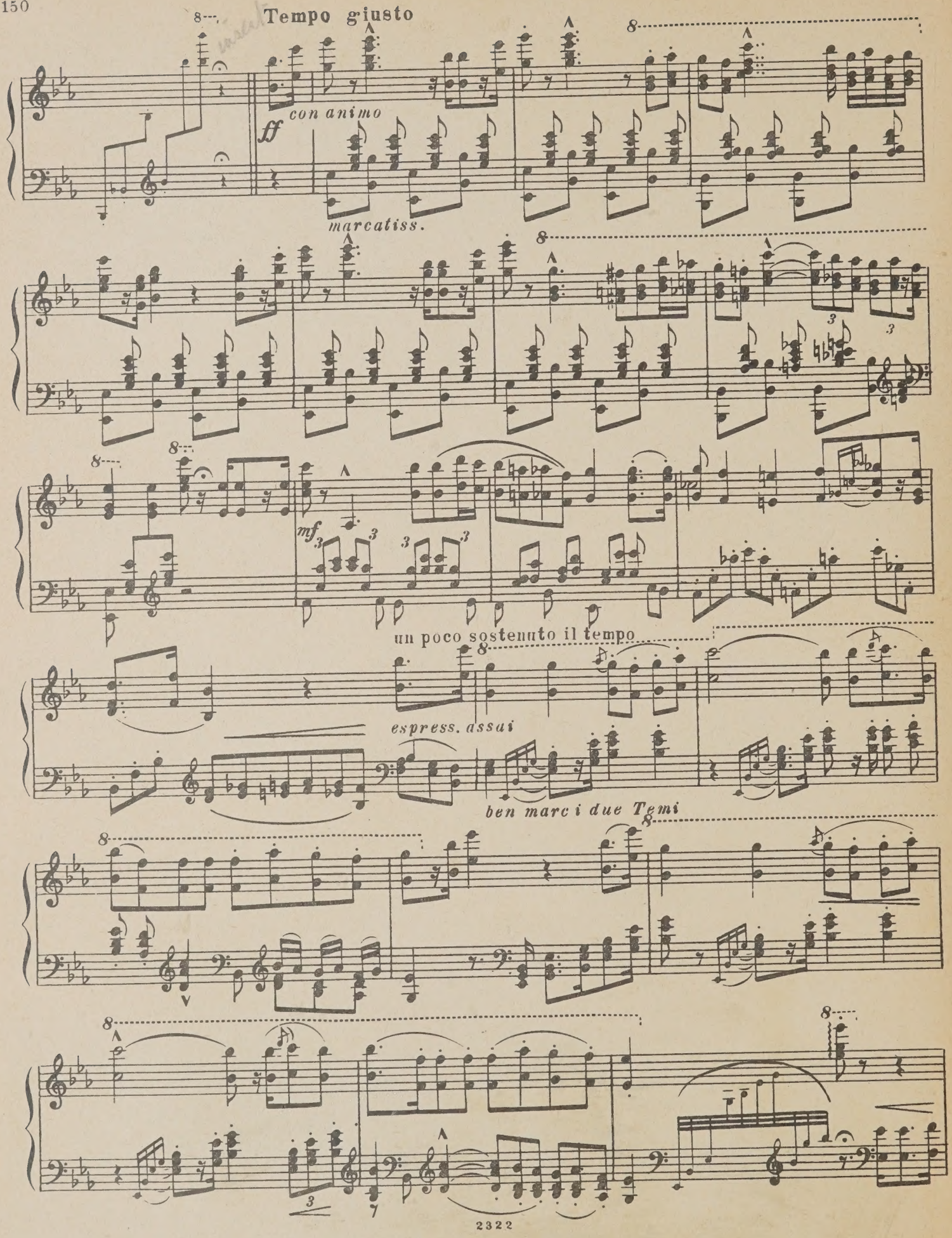
Cadenza ad libit.

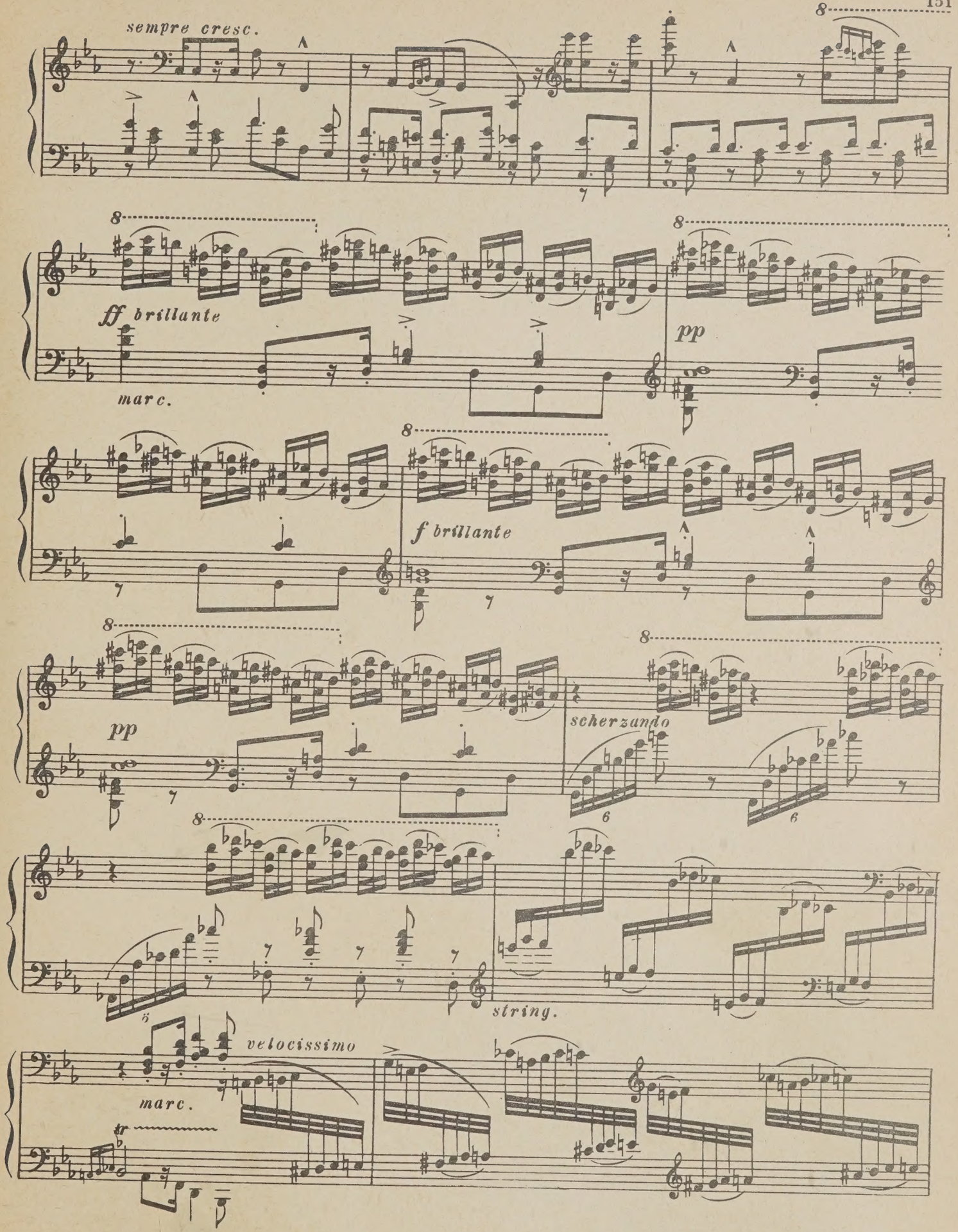


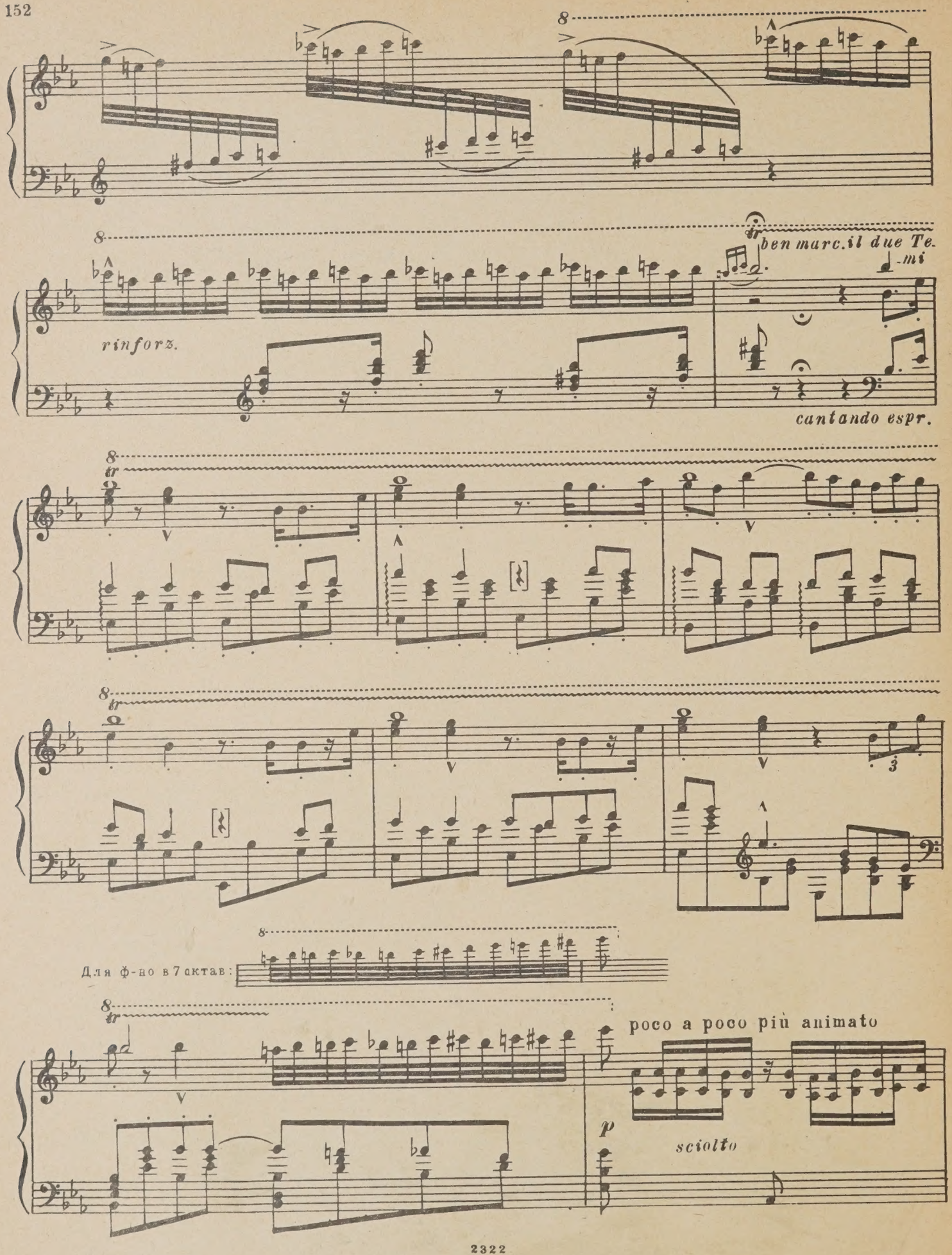


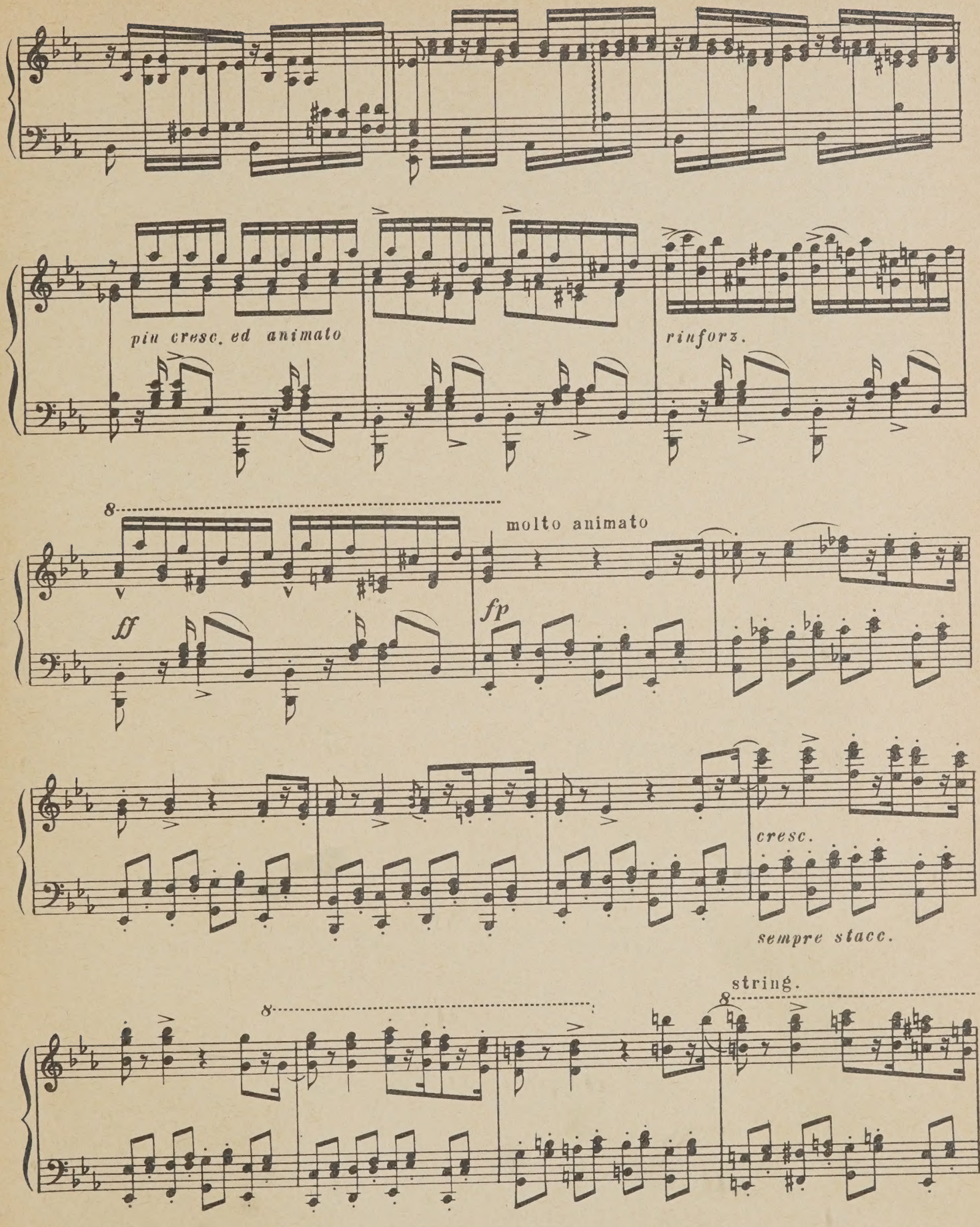


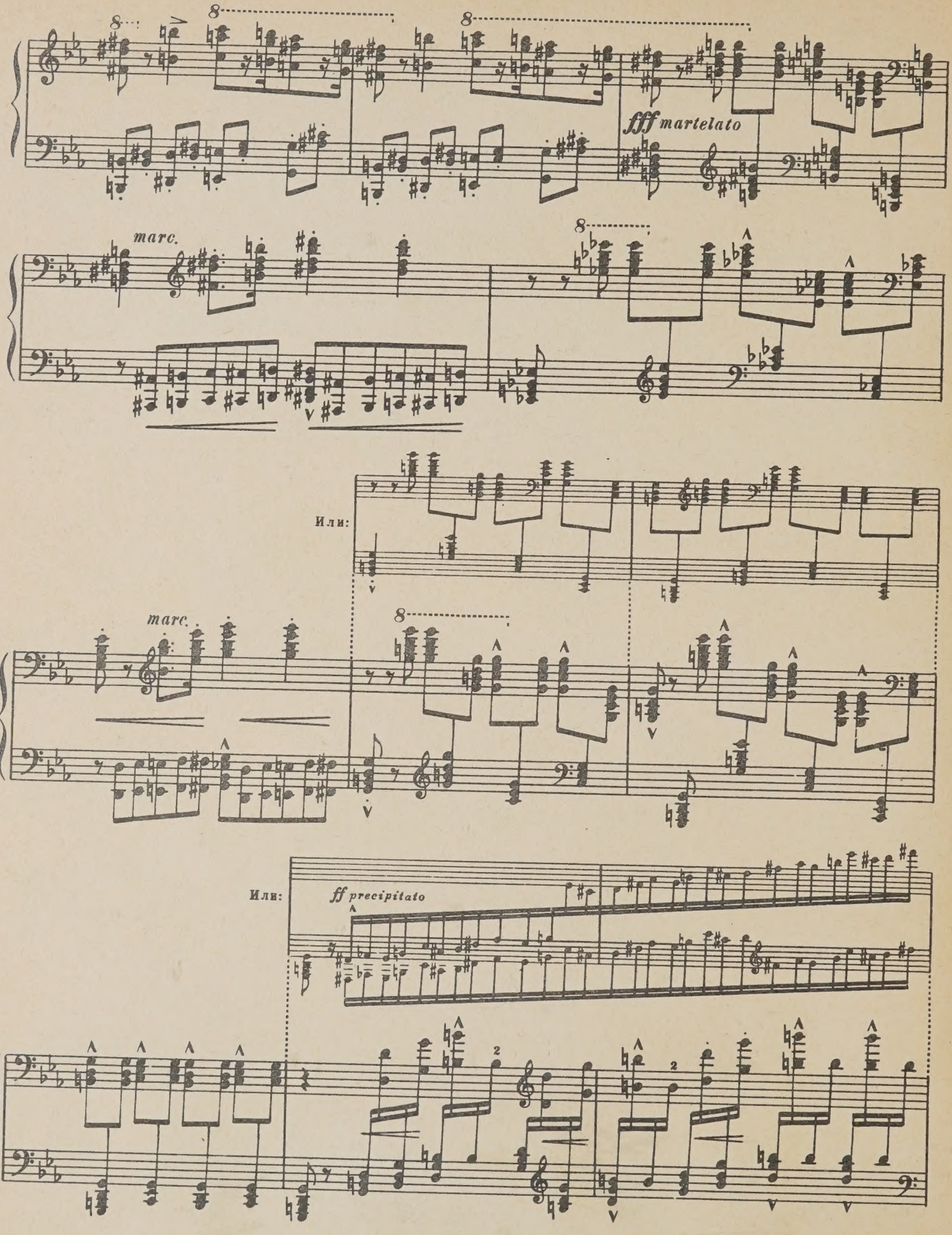


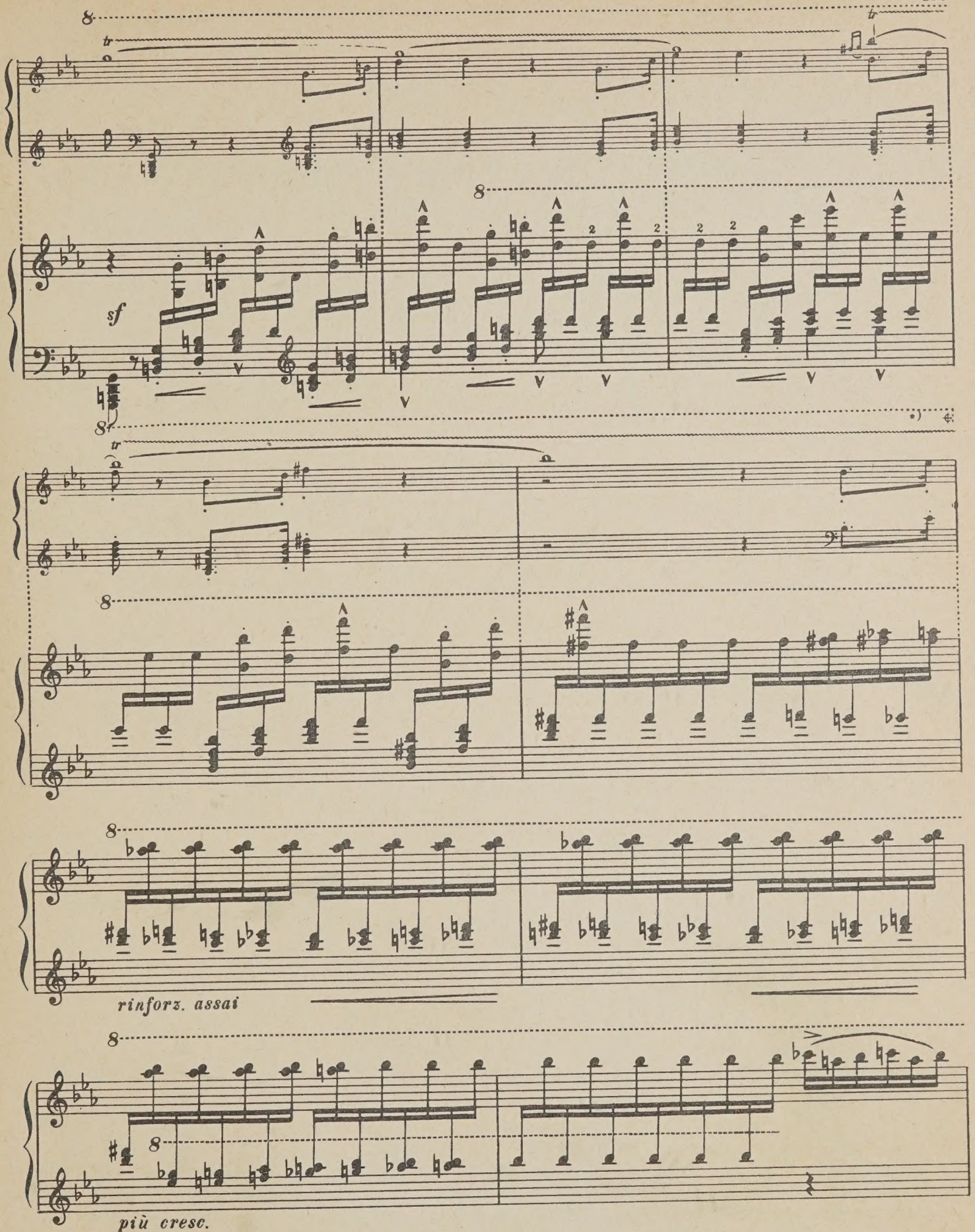

Tempo giusto
con animo
ff
marcatiss.
mf
un poco sostenuto il tempo
espress. assai
ben marc i due Temi


sempre cresc.
8
ff brillante
marc.
pp
f brillante
scherzando
string.
velocissimo
marc.
tr

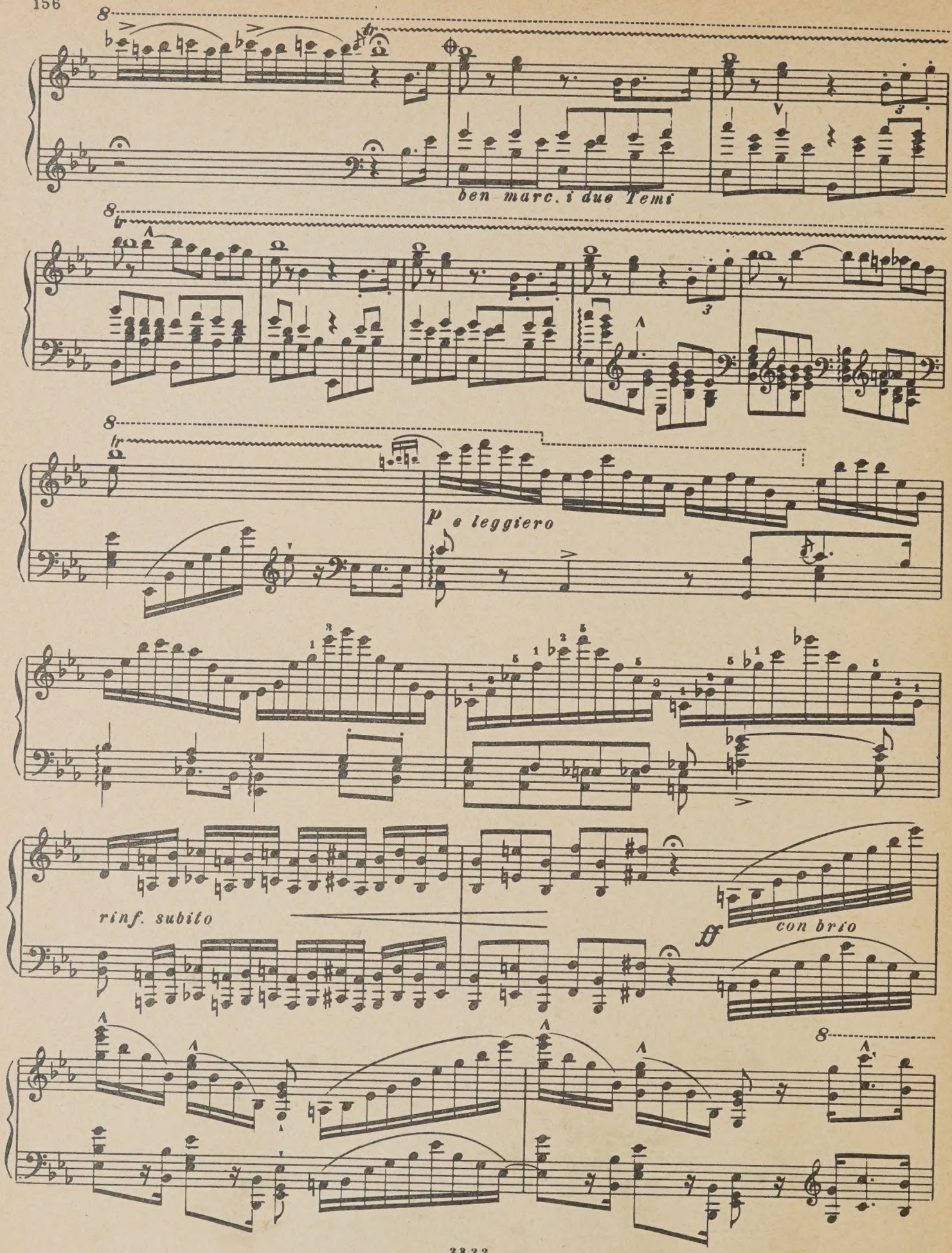

rinforz.
ben marc. il due Te-mi
cantando espr.
Для ф-но в 7 октав:
poco a poco più animato
p
sciolto

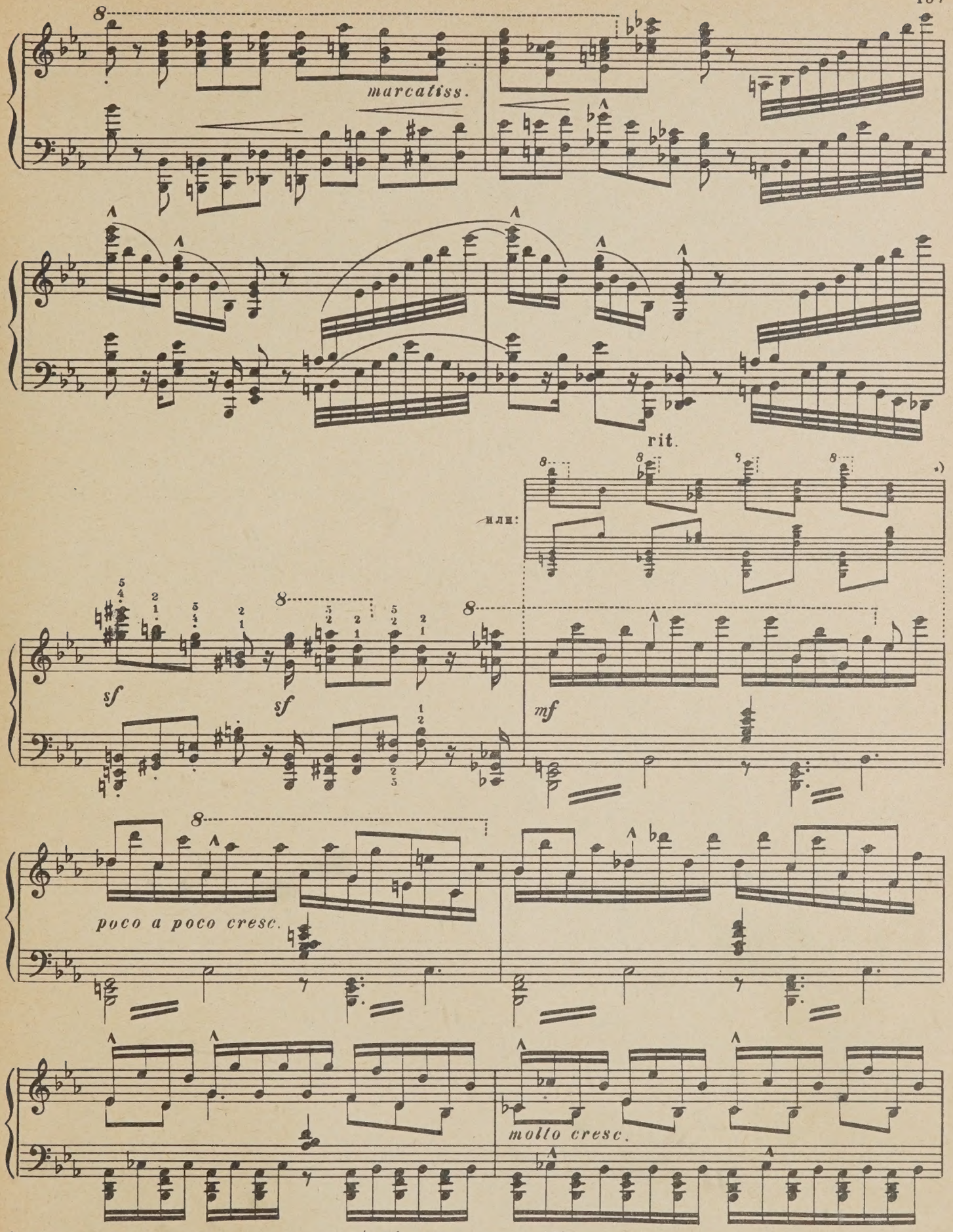

più cresc. ed animato
rinforz.
8
molto animato
ff
fp
cresc.
sempre stacc.
string.
8
8


fff martelato
marc.
Или:
marc.
Или:
ff precipitato

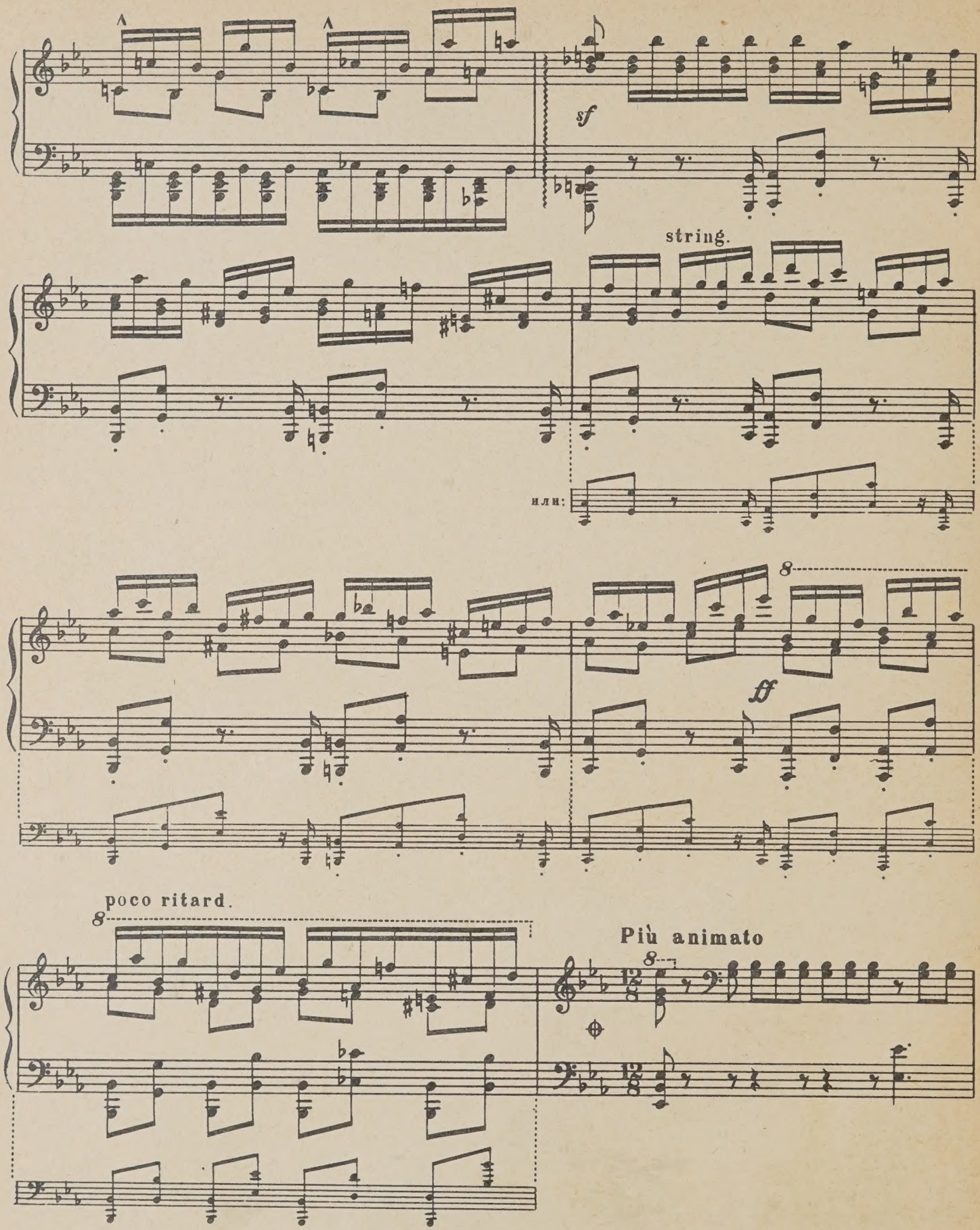


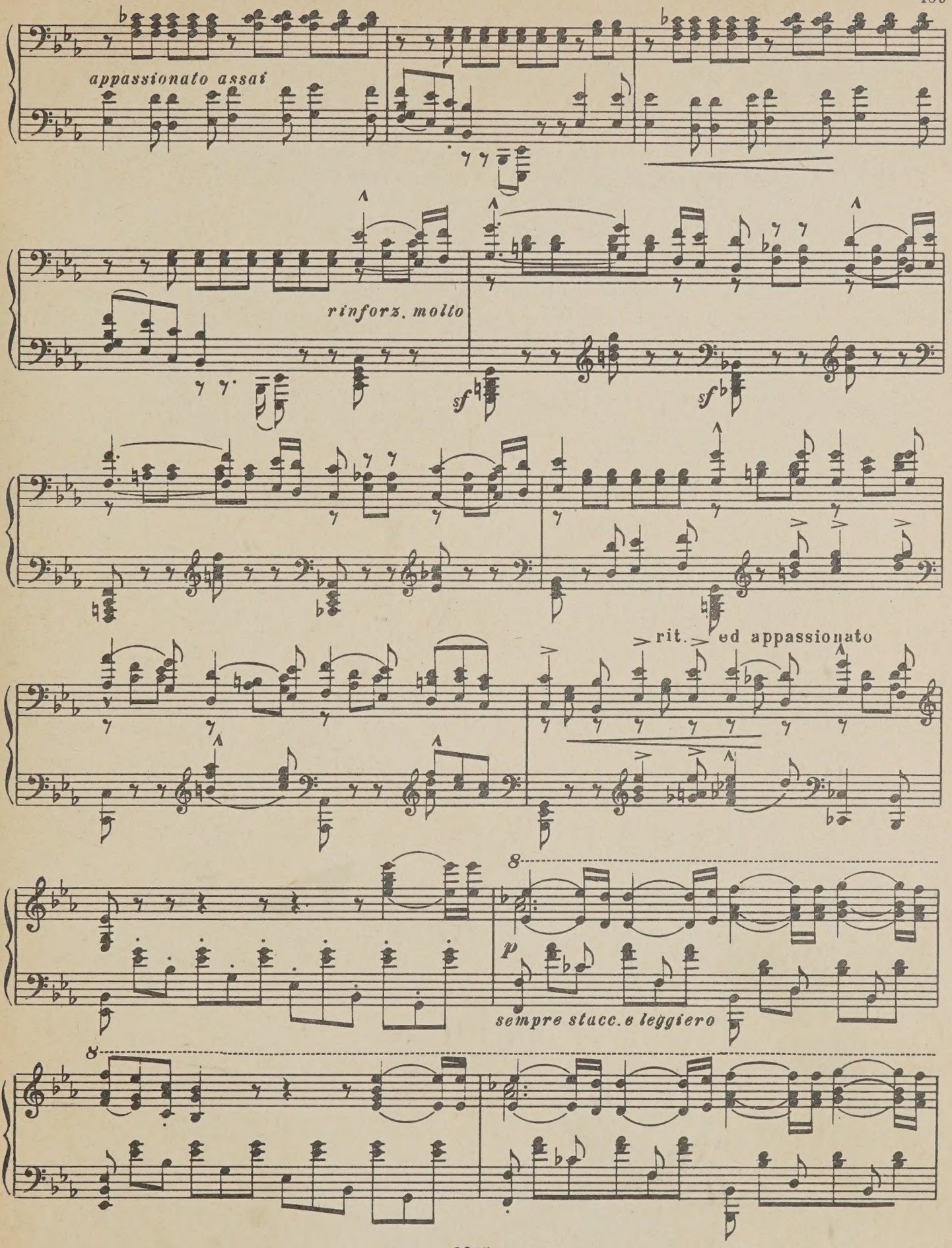
*) Для сокращения возможно перейти к знаку 𝄋 на стр. 156.

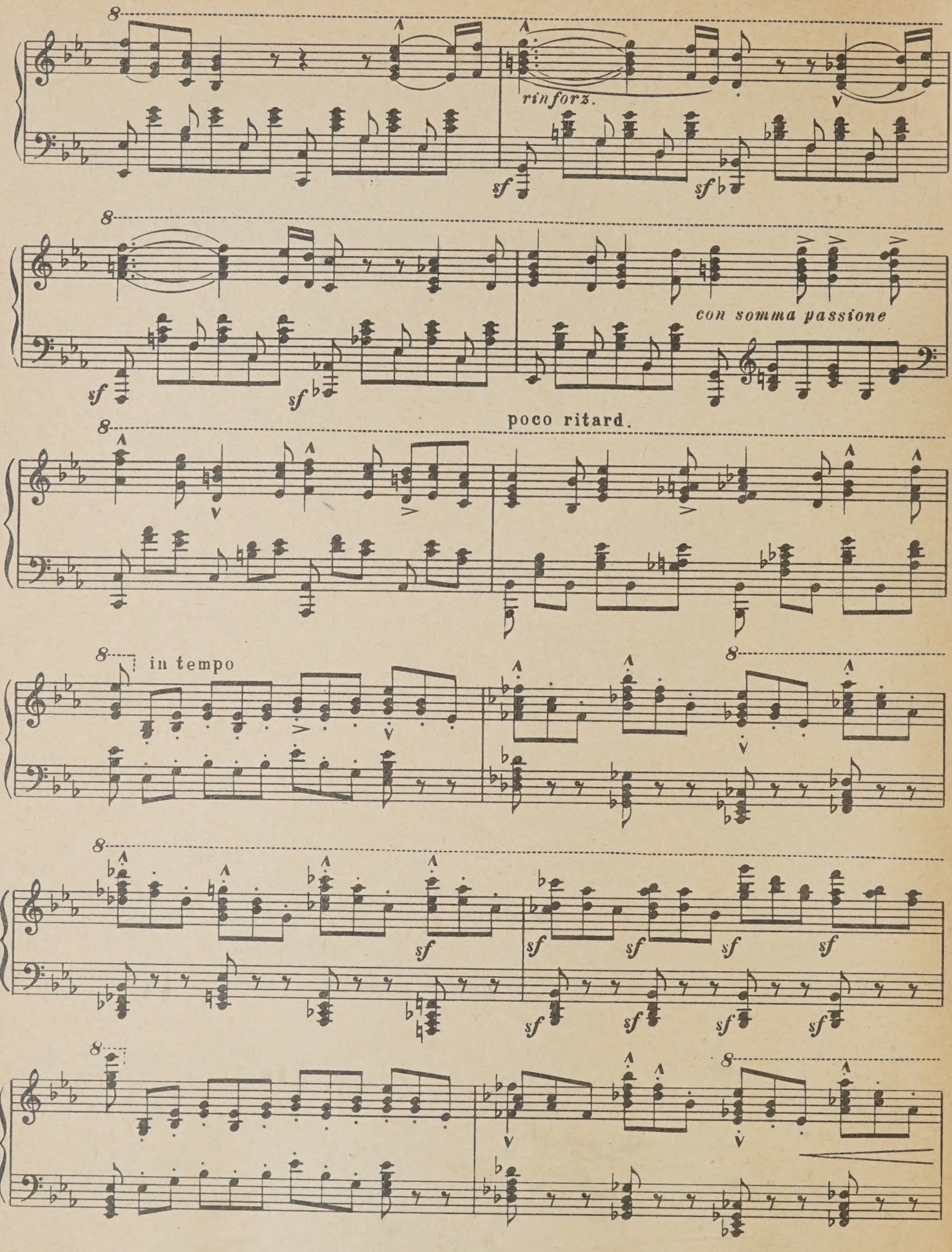

ben marc. i due Temi
p e leggiero
rinf. subito
ff
con brio

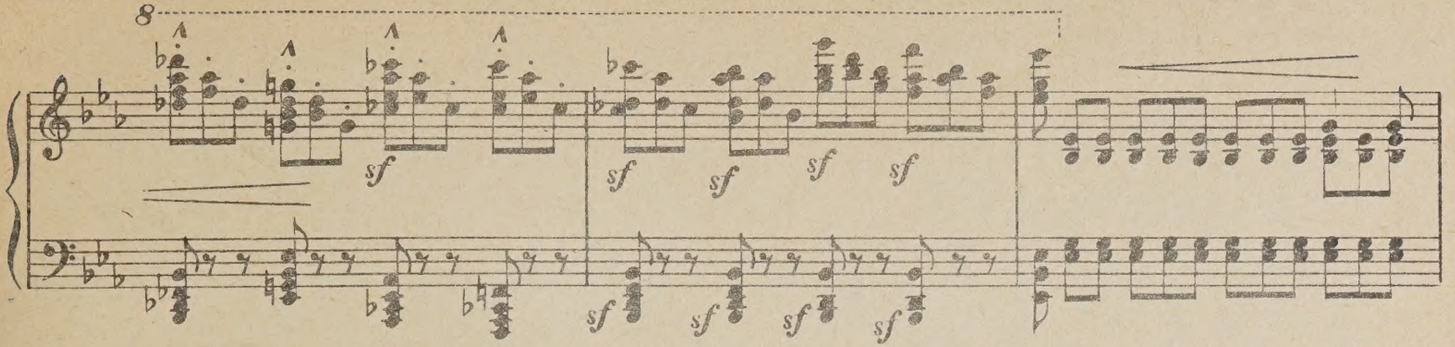


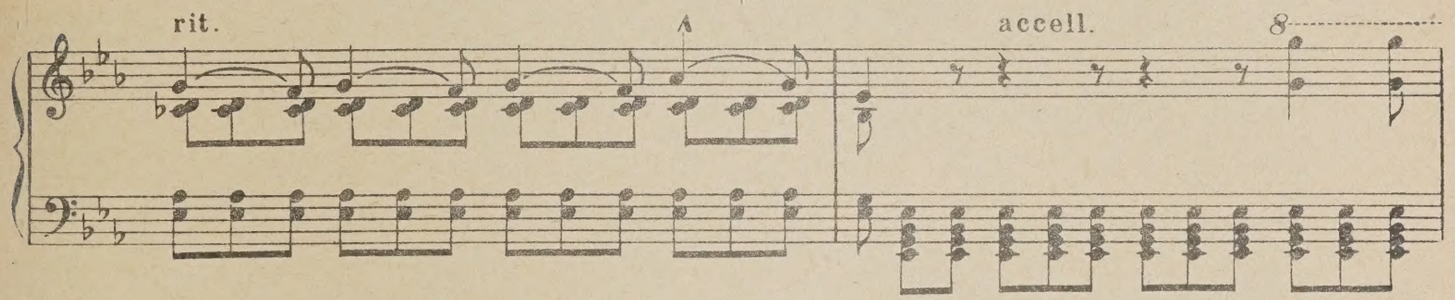
*) Отсюда возможно сокращение см. знак ⊕ Più animato на стр. 158.

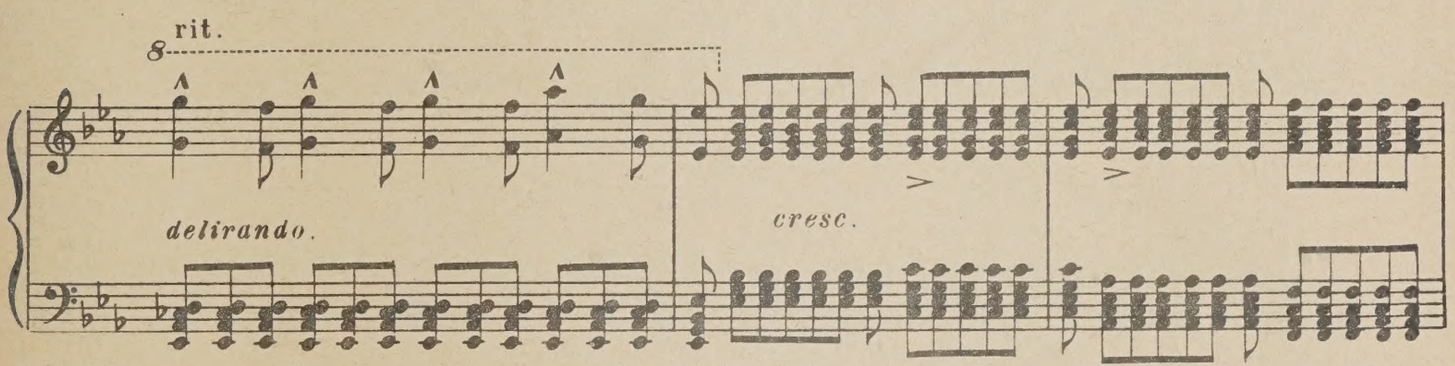

sf
string.
или:
8
ff
poco ritard.
8
Più animato
8

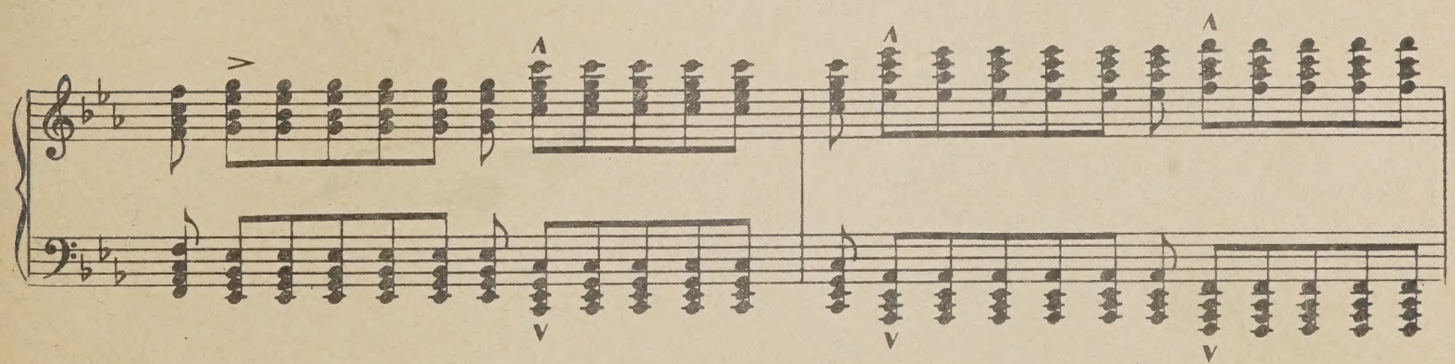

appassionato assai
rinforz. molto
sf
sf
rit.
ed appassionato
8
p
sempre stacc. e leggiero
8

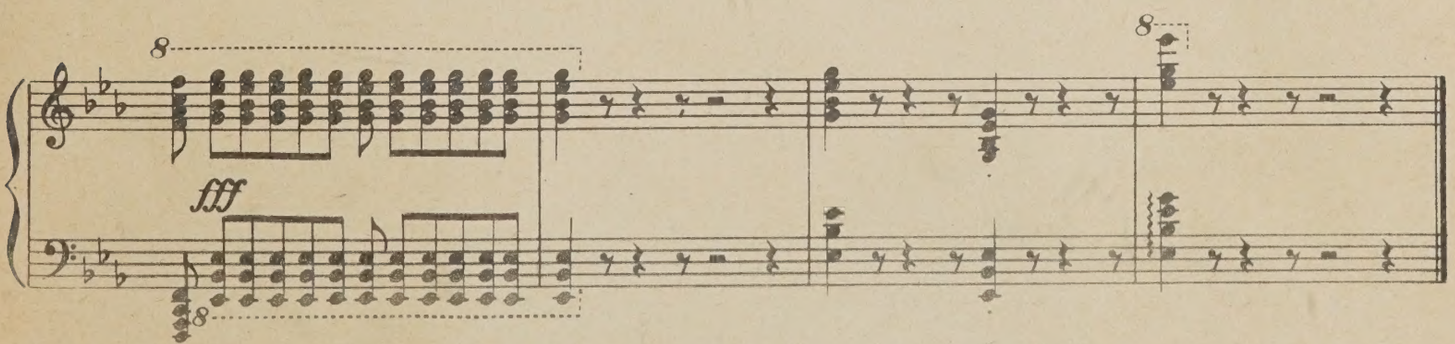

rinforz.
con somma passione
poco ritard.
in tempo


8
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf


rit.
accell.
8


8
rit.
delirando.
cresc.




8
fff
8
8

МАРШ ЧЕРНОМОРА

из оперы „РУСЛАН И ЛЮДМИЛА"

Транскрипция
[Первая версия]

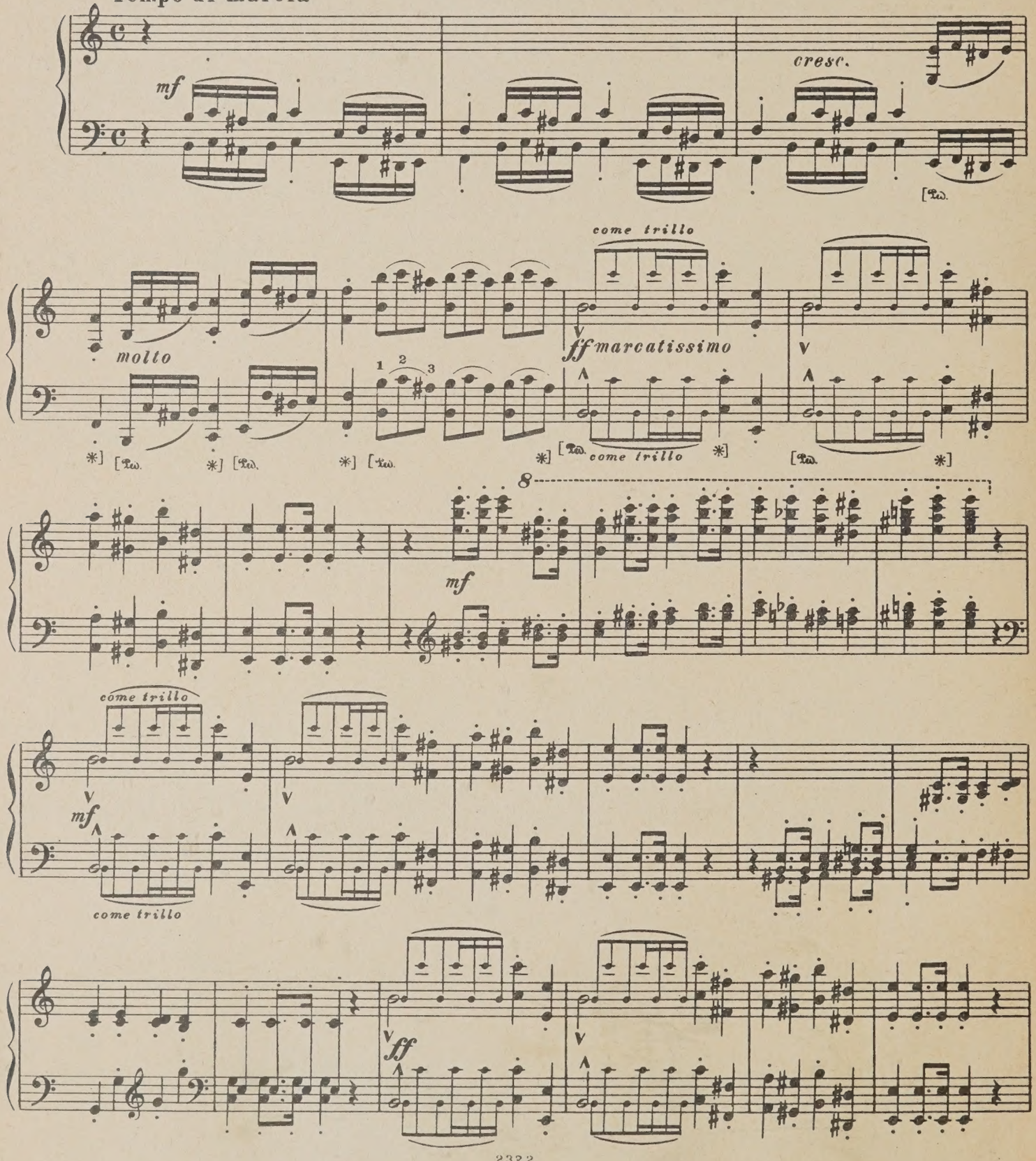
MARCHE DES TCHERKESSES

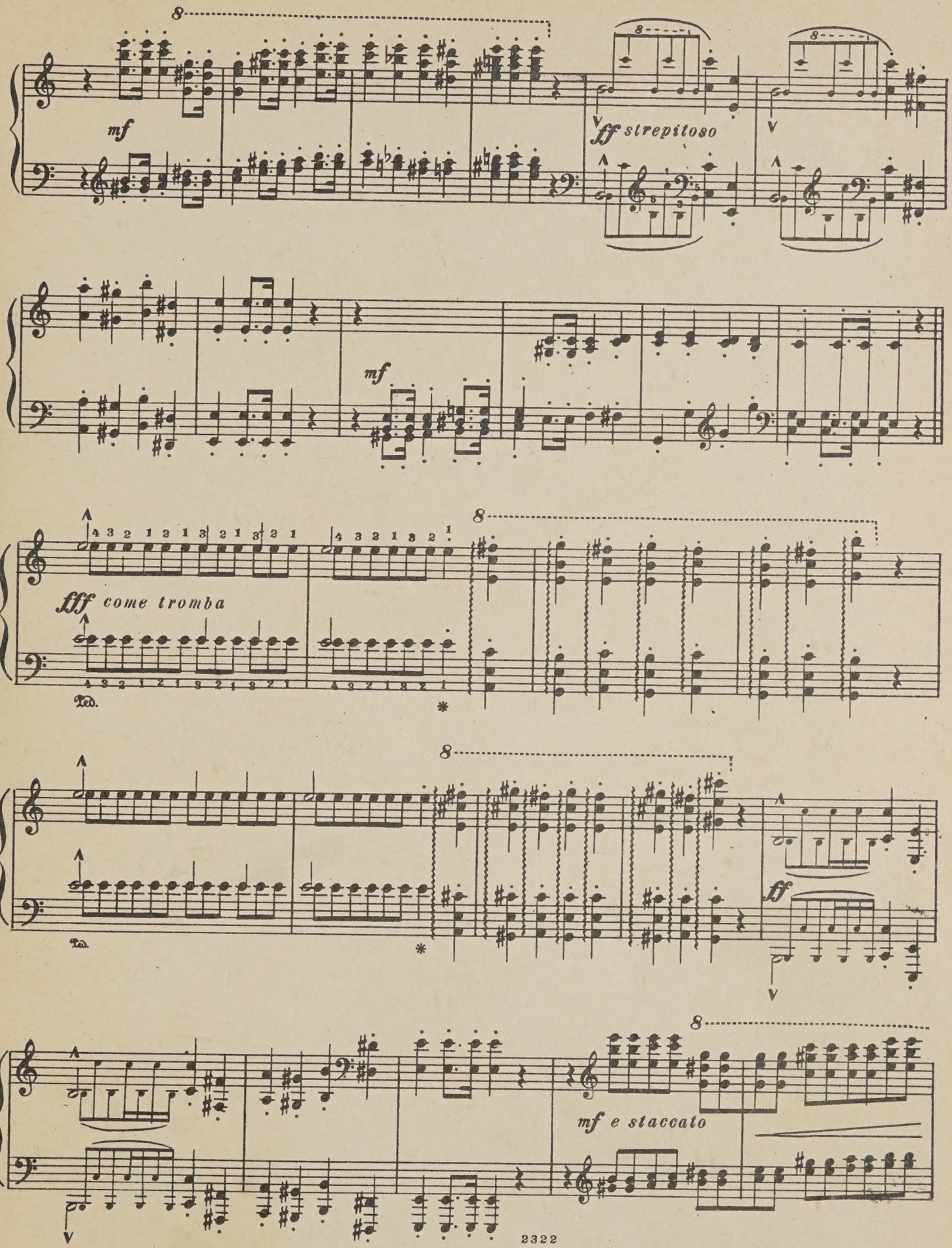
de l'opéra „RUSLAN ET LOUDMILA"

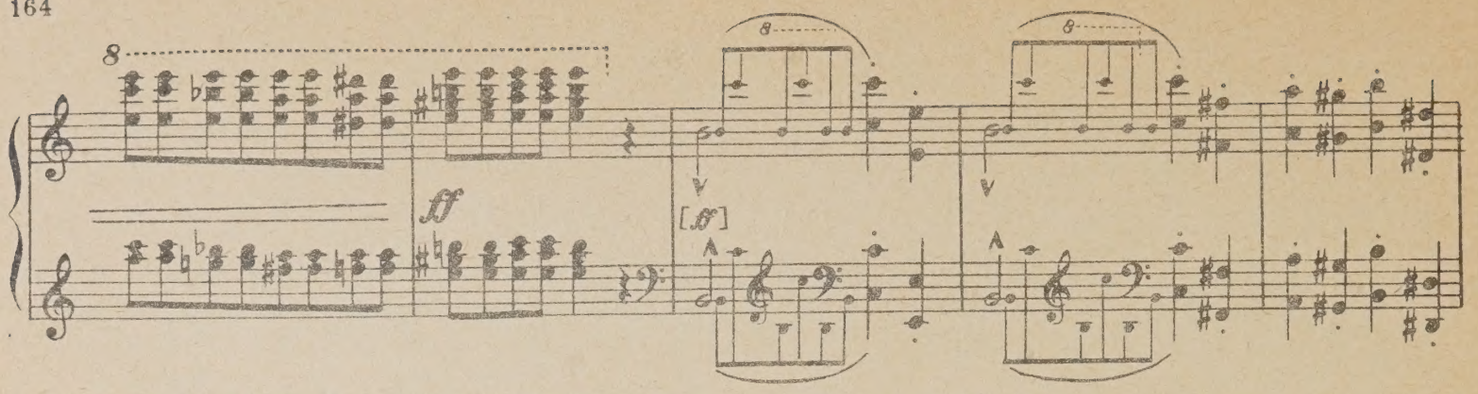
de M. I. GLINKA
Transcription
[Ire version]

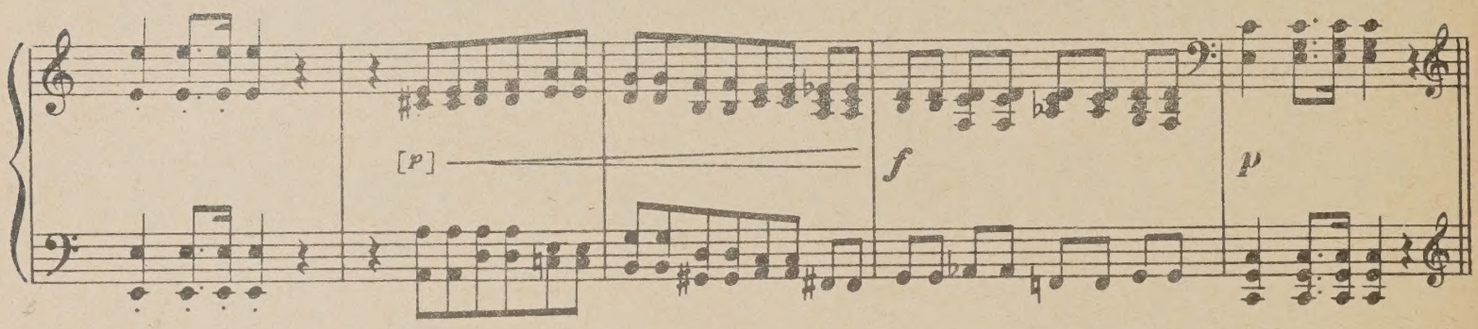
М. ГЛИНКА
(1804-1857)

Allegro energico
Tempo di marcia



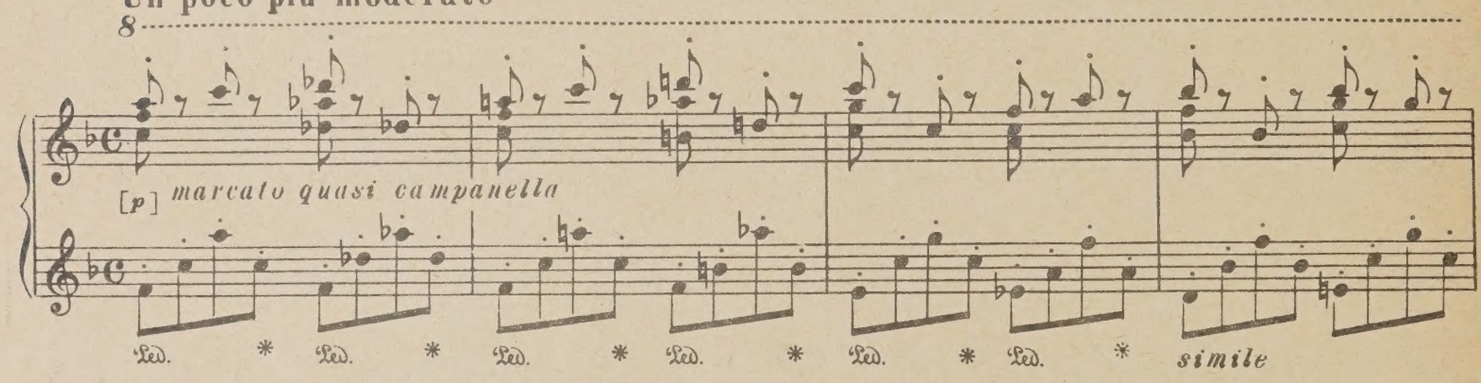

mf
fff strepitoso
mf
fff come tromba
Ped.
*
Ped.
*
ff
mf e staccato

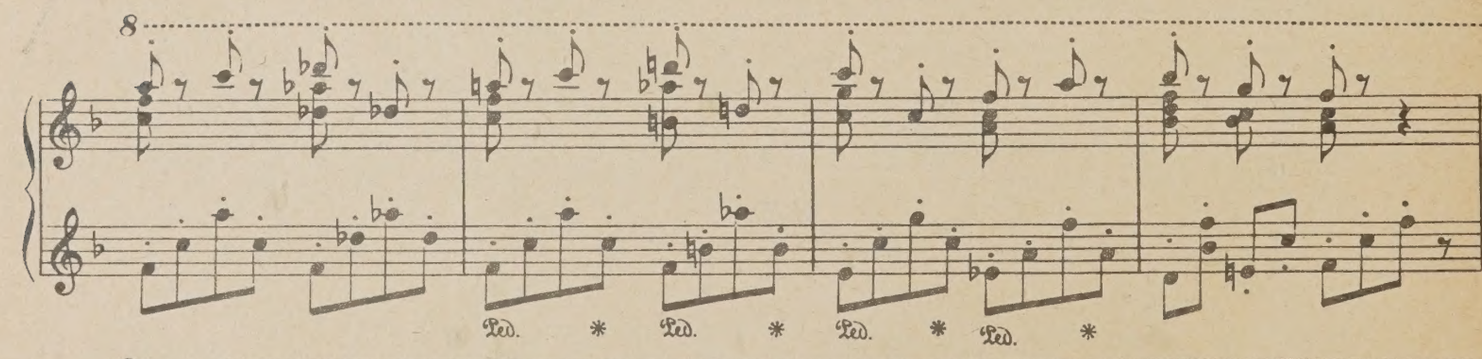


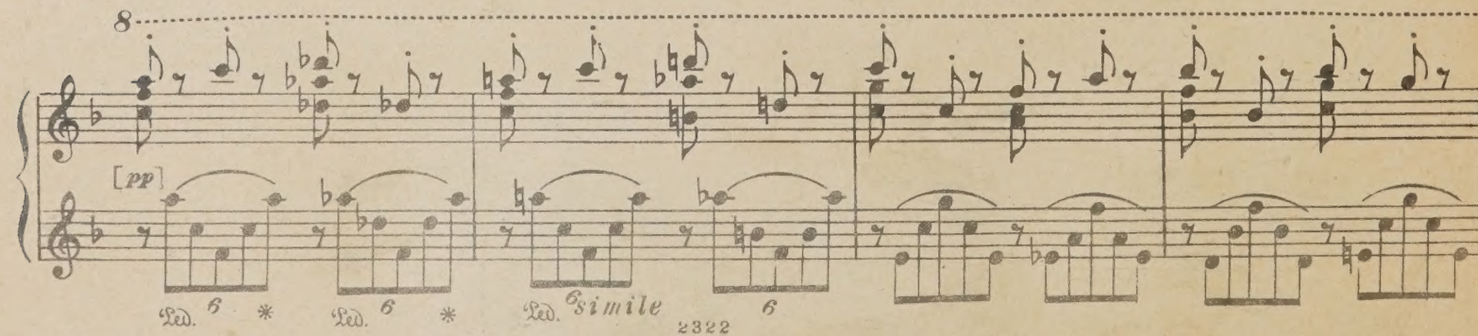


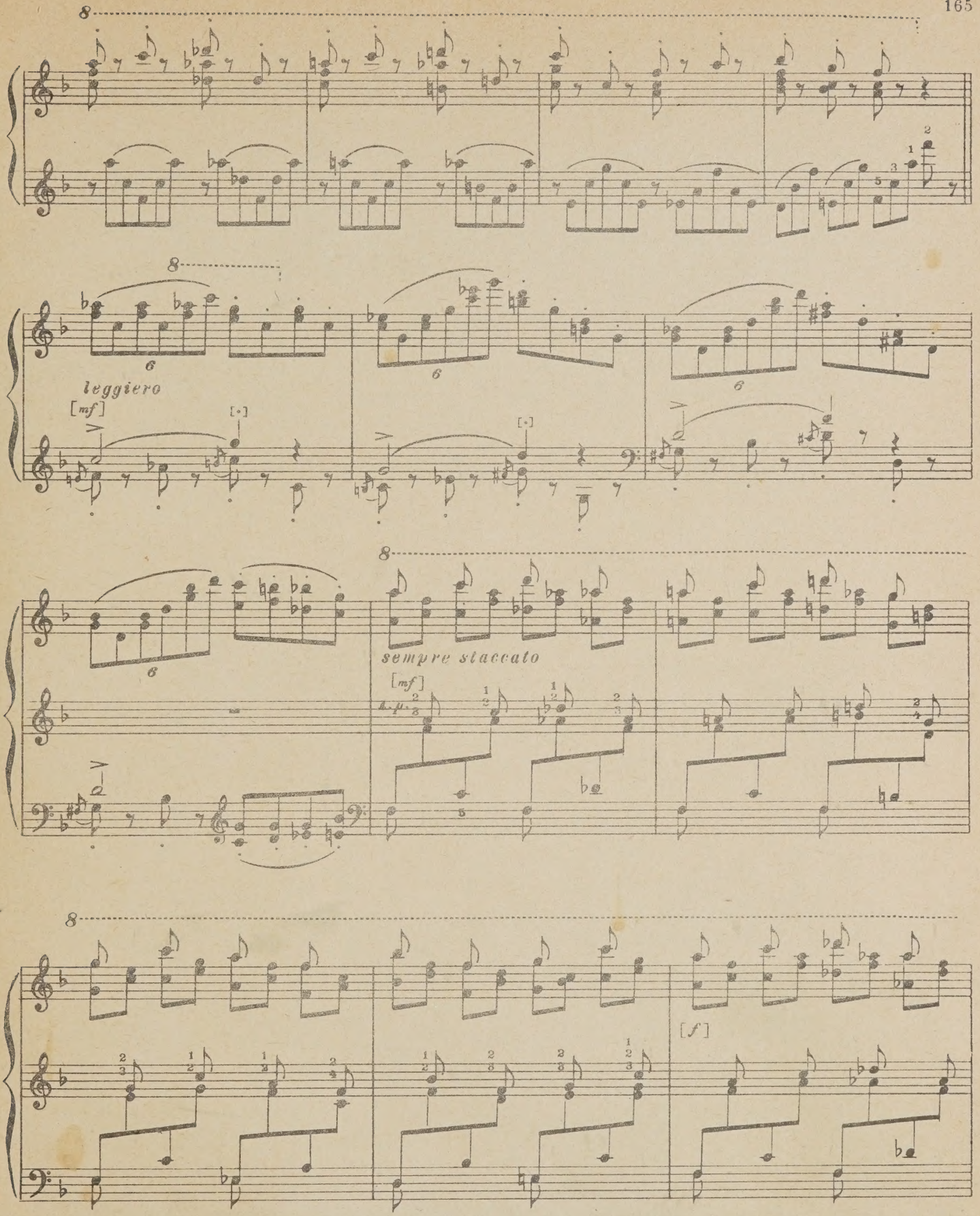
Trio[I]

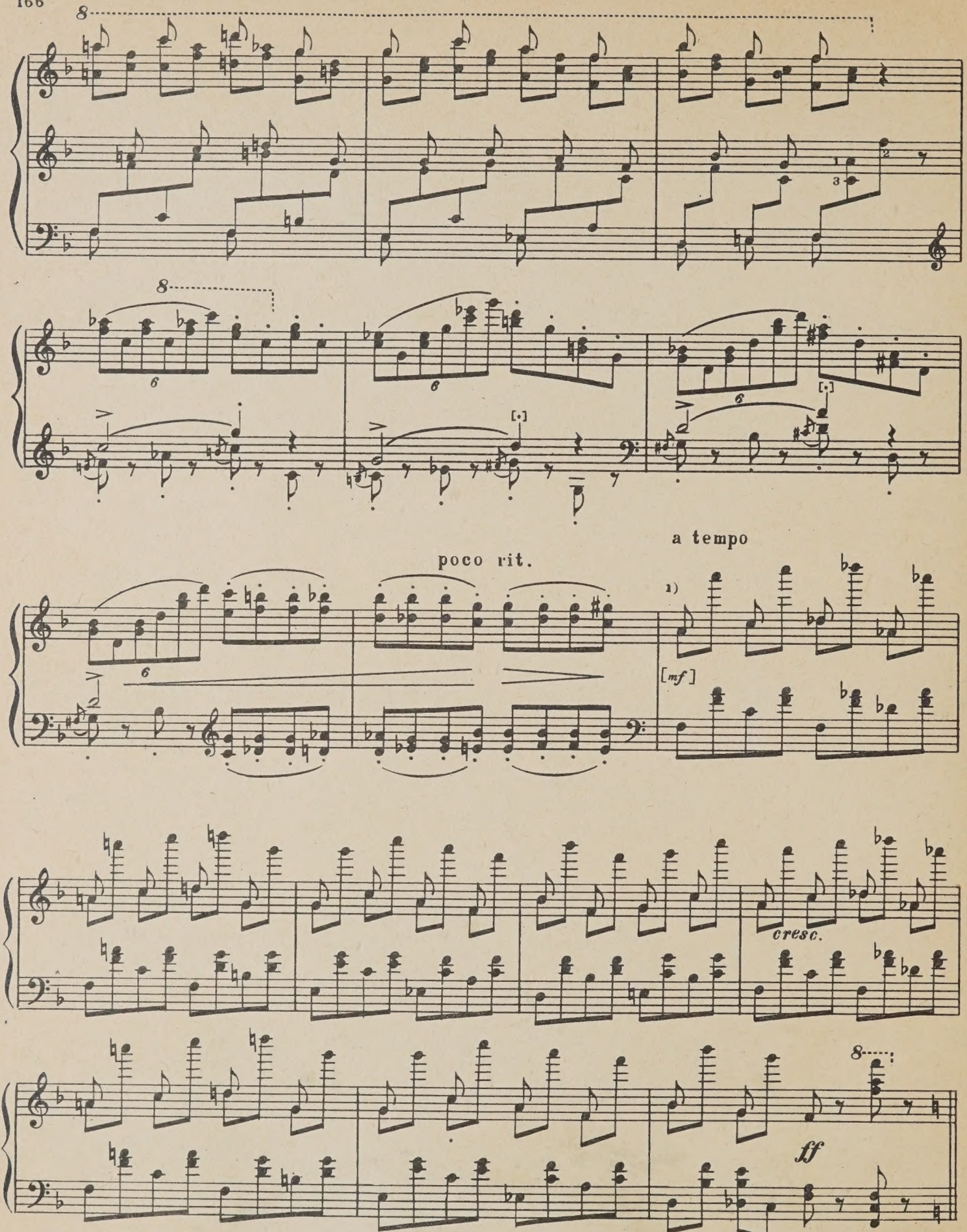
Un poco più moderato







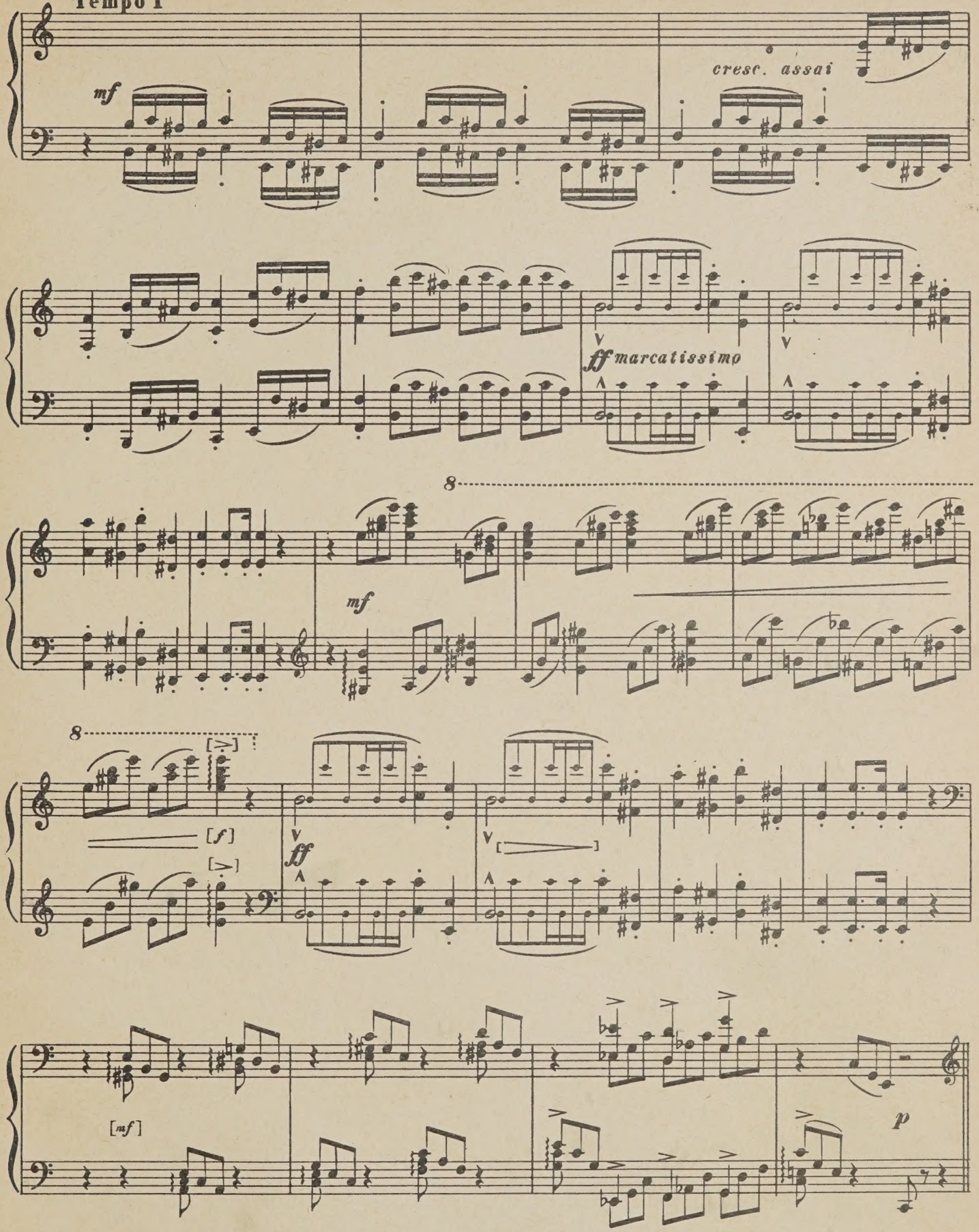

8
leggiero
[mf]
sempre staccato
[mf]
8
[f]

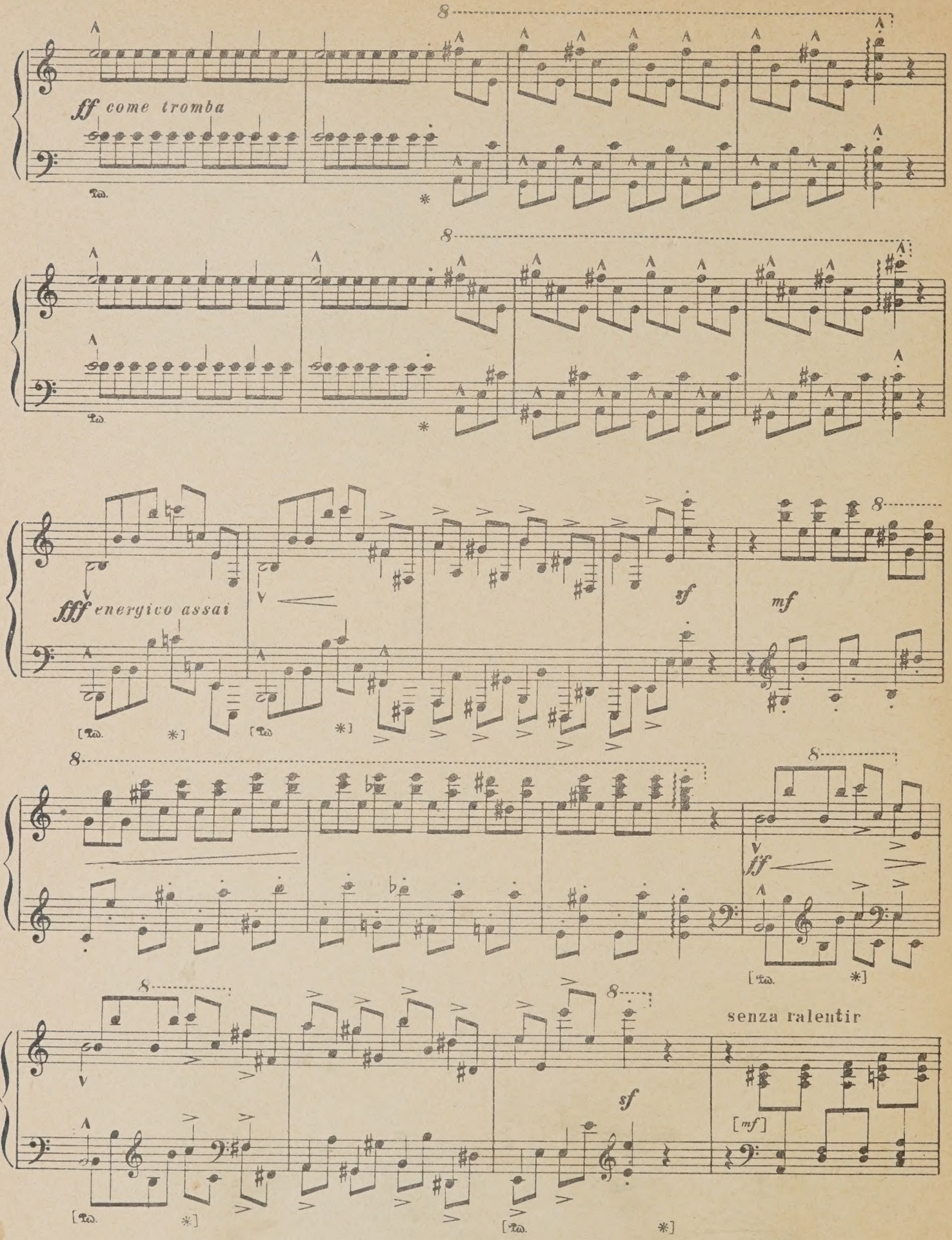


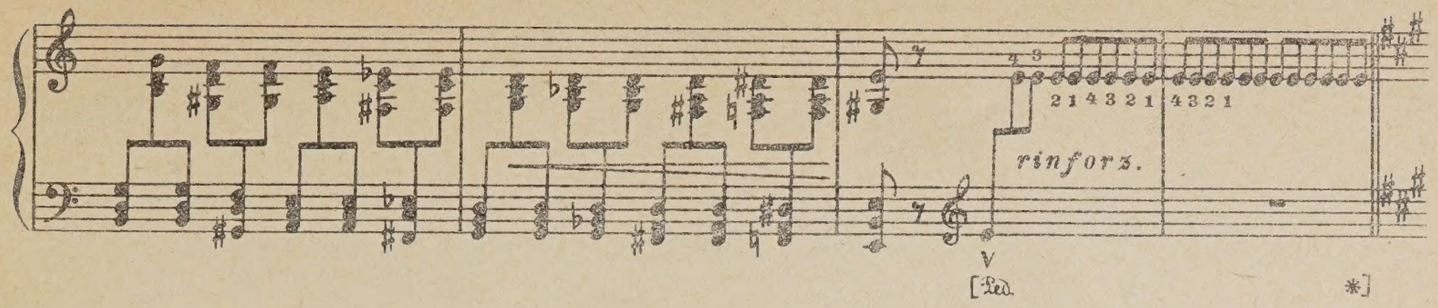
Для облегчения Лист рекомендует вместо следующих восьми тактов исполнять 21-28 такты от начала трио[1].

Marcia

Tempo I

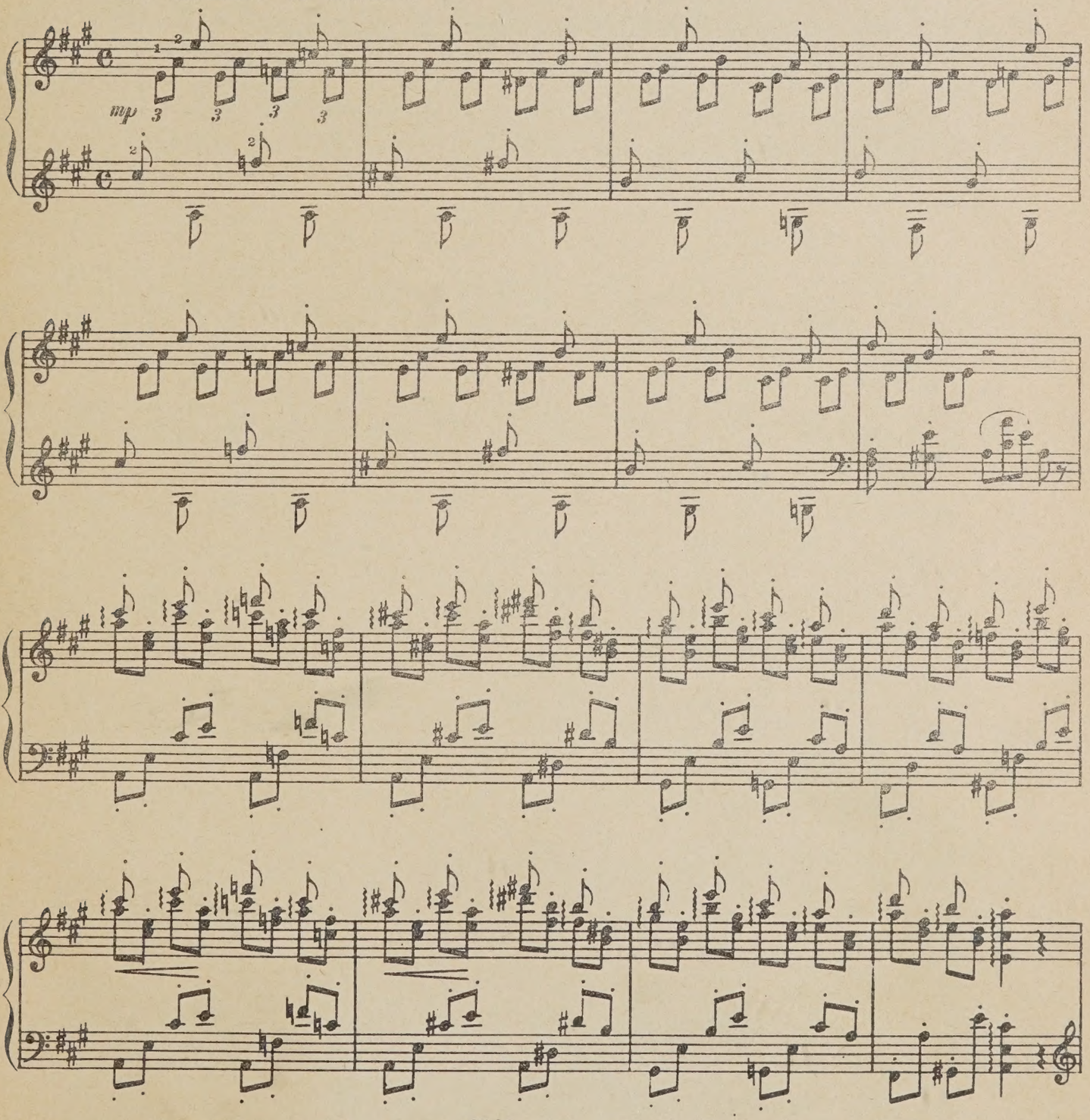


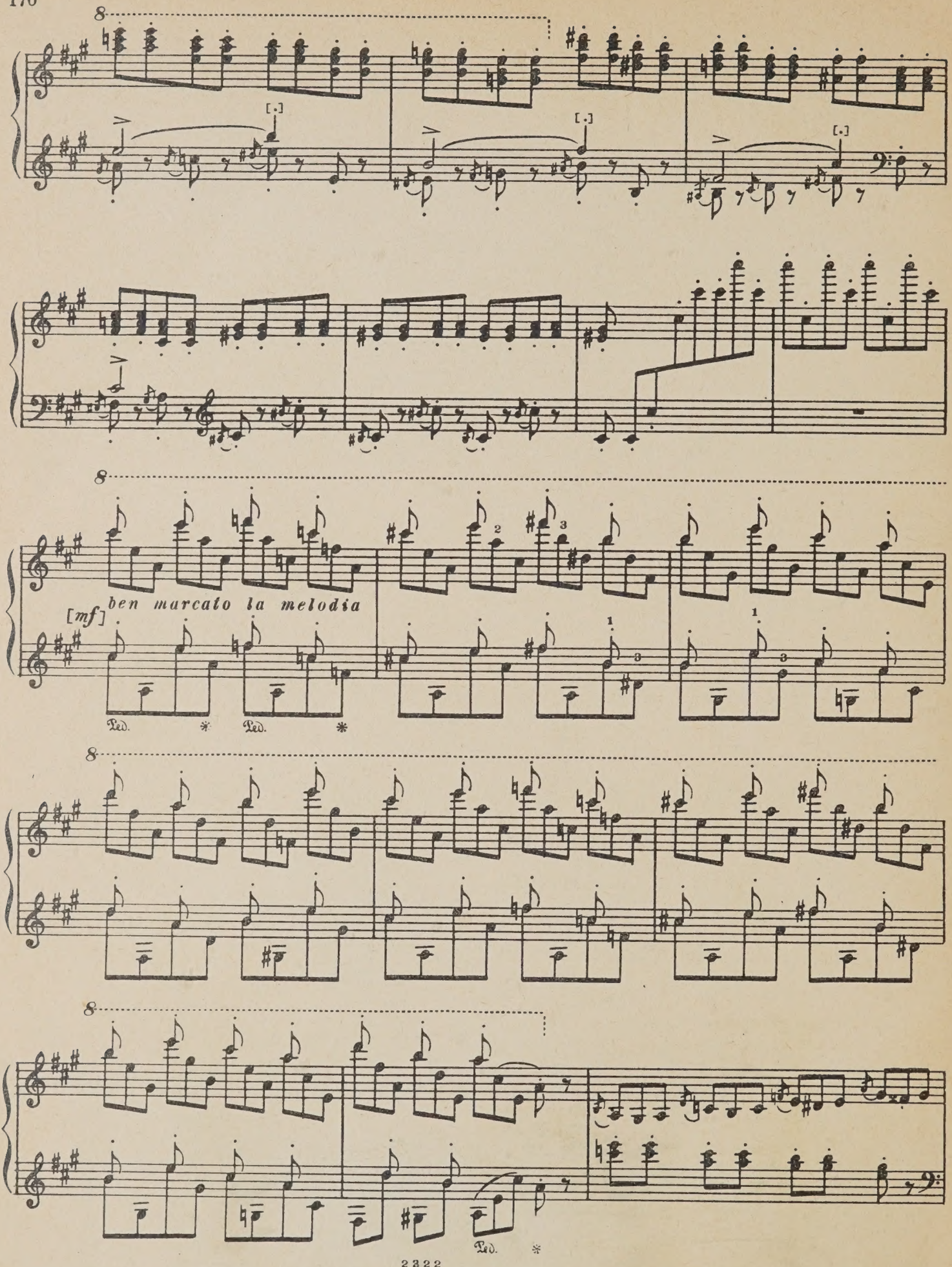

ff come tromba
fff energico assai
sf
mf
ff
senza ralentir
[mf]



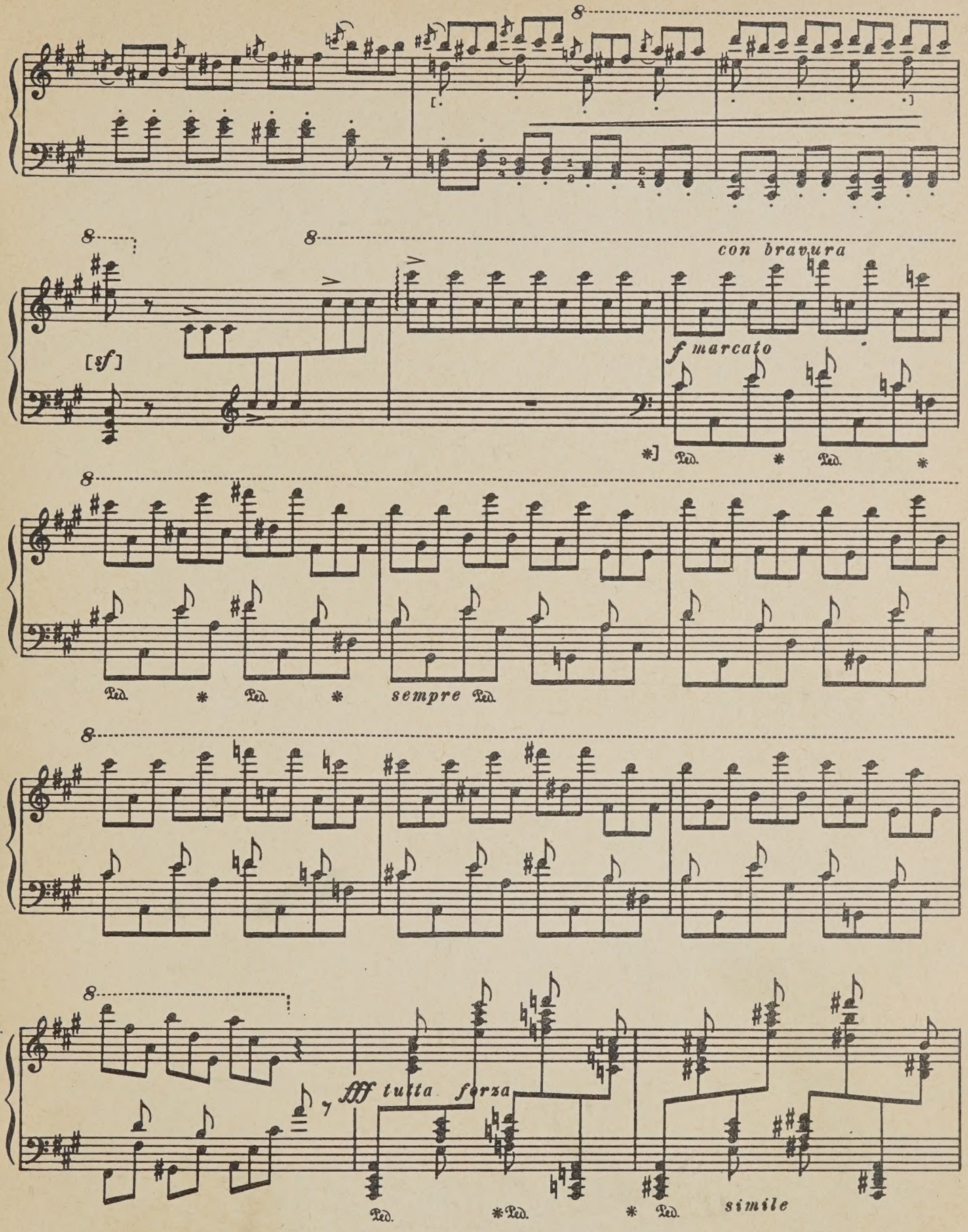
Трио [II]

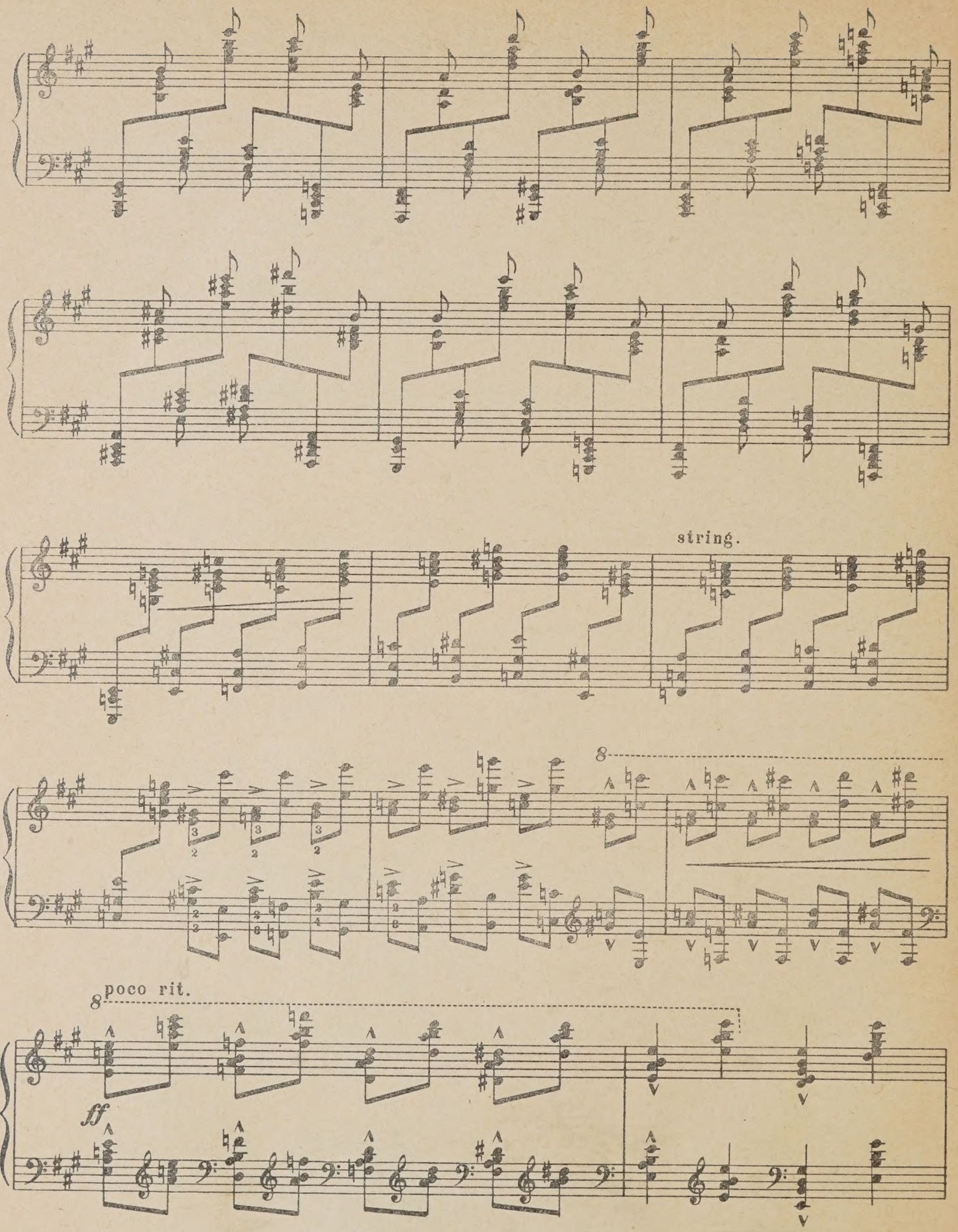
ben marcato la melodia

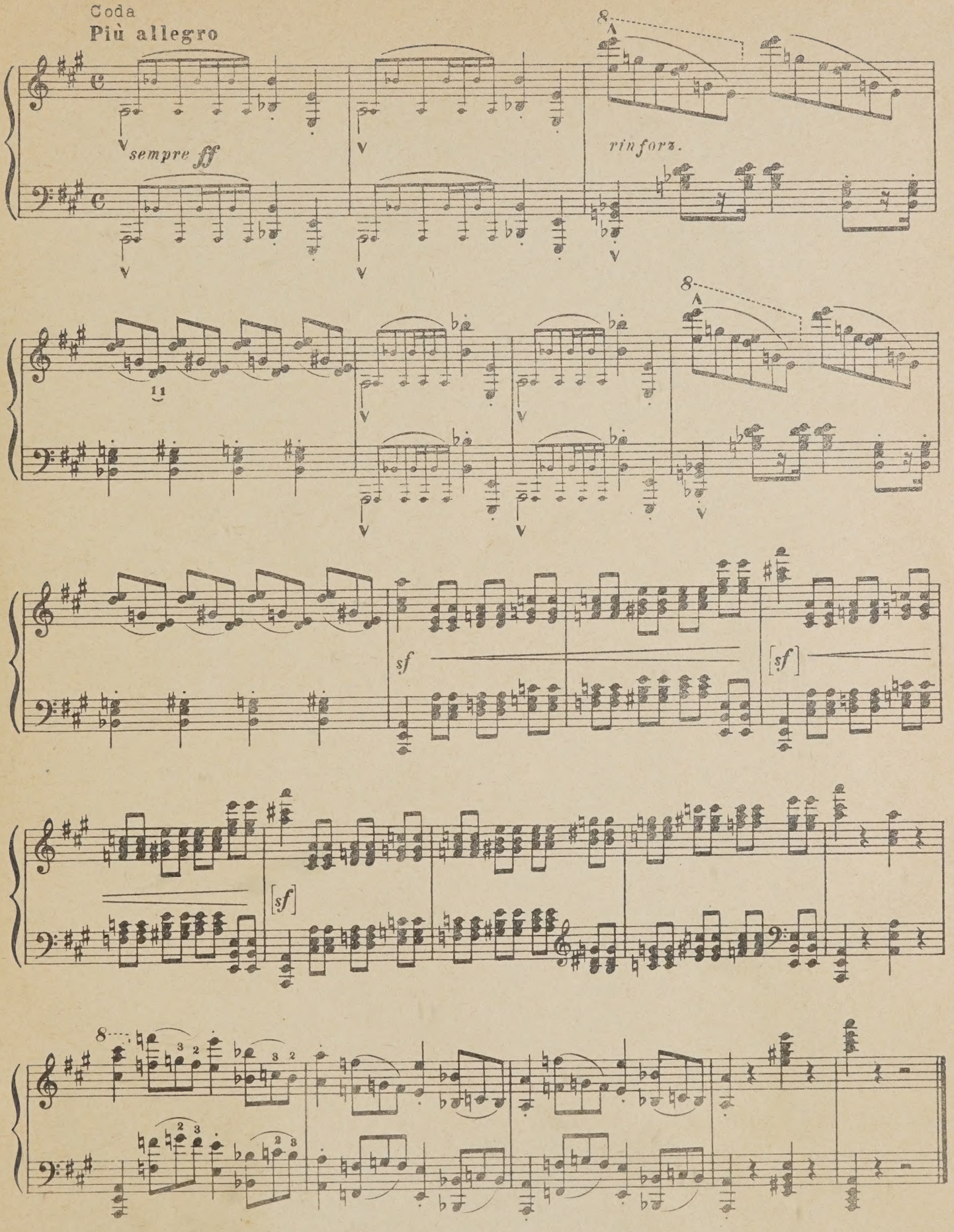




2322


8
[sf]
con bravura
f marcato
*]
Ped.
sempre
fff tutta forza
simile


string.
8
8
poco rit.
ff


Coda
Più allegro
sempre ff
rinforz.
sf
[sf]
[sf]

ПРИМЕЧАНИЯ

Стр. 3. Л. Бетховен (1770—1827). «Гремят барабаны», «Радость и горе» из музыки к трагедии И. Гете «Эгмонт». В основу настоящего издания положено первое русское издание «Музыкальной России», на титульном листе которого значится: Beethoven's Lieder für das Pianoforte von Franz Liszt.

Сочинены Листом около 1849 г. Изданы в 1849 г.

Стр. 8. Л. Бетховен. Каприччио в турецком стиле на мотивы из музыки к пьесе А. Коцебу (1761—1819) «Афинские развалины». В основу настоящего издания положено издание Мешетти, на титульном листе которого значится: Capriccio alla Turca sur des Motifs de Beethoven "Ruines d'Athénes" pour Piano par F. Liszt.

Сочинено Листом в 1846—1847 гг. Издано в 1847 г.

Стр. 29. Д. Обер (1782—1871). Большая фантазия на тирольскую песню из оперы «Невеста», соч. I. Первая версия. В основу настоящего издания положено издание Трупена, на титульном листе которого значится: Grande fantaisie pour le Piano sur la Tyrolienne de la "Fiancée" composée par F. Liszt. Opera 1.

Сочинена и издана в 1829 г.

Стр. 57. Дж. Мейербер (1791—1864). Воспоминания об опере «Гугеноты». Большая драматическая фантазия. Соч. 2. Первая версия. В основу настоящего издания положено издание Шлезингера, на титульном листе которого значится: Reminiscences des "Huguenots" grande fantaisie dramatique pour le Pianoforte composée et dediée a Madame la comtesse M. d'A.

Сочинена Листом в 1836 г. Издана в 1837 г. Посвящена французской писательнице, подруге композитора, графине Марии д'Агу.

Стр. 88. Г. Доницетти (1797—1848). Фантазия на любимые мотивы из оперы «Лукреция Борджиа». Первая версия. В основу настоящего издания положено издание Мешетти, на титульном листе которого значится: Fantaisie pour le Piano sur des Motifs favoris de l' Opéra "Lucrzia Borgia" de G. Donizetti par F. Liszt.

Сочинена Листом и издана в 1841—1842 гг. Является первой версией. Затем в 1853 году издана в переработанном виде (Воспоминания об опере «Лукреция Борджиа». Большая фантазия. Вторая часть. Застольная песня (оргия), дуэт, финал).

Стр. 116. Г. Доницетти. Вальс-каприччио на два мотива из опер «Лючия» и «Паризина». Первая версия. В основу настоящего издания положено издание Гаслингера, на титульном листе которого значится: Valse à Capriccio sur deux motifs de "Licia" et "Parisina" pour le Piano par F. Liszt.

Сочинен Листом в 1842 г., издан в 1842 г.

Стр. 138. В. Беллини. (1801—1835). Большая концертная фантазия на оперу «Сомнамбула». В основу настоящего издания положена изданная Шубертом промежуточная (между первой и второй окончательной версией) редакция, на титульном листе которой значится: "Sonnambula" de Bellini Grande Fantaisie de Concert pour Piano par F. Liszt. Seconde edition nouvelle et corrigée.

Сочинена в 1840 году, позднее дважды существенно переработана. Впервые издана в 1842 году.

Стр. 162. М. Глинка (1804—1853). Марш Черномора из оперы «Руслан и Людмила». Транскрипция. Первая версия. В основу настоящего издания положено первое русское издание Менестрель, на титульном листе которого значится: Marche des Tcherkesses de l'Opéra "Ruslan ef Loudmila" de M. I. Glinka transcrit par F. Liszt.

Сочинен и издан в 1843 году. В редакции Марша частично использовано издание под редакцией М. Балакирева.

К. Сорокин

СОДЕРЖАНИЕ

От редактора 2

Л. Бетховен. Гремят барабаны. Из музыки к трагедии И. Гете «Эгмонт» 3

Л. Бетховен. Радость и горе. Из музыки к трагедии И. Гете «Эгмонт» 6

Л. Бетховен. Каприччио в турецком стиле. На мотивы из музыки к пьесе А. Коцебу «Афинские развалины» 8

Д. Обер. Большая фантазия на тирольскую песню из оперы «Невеста». (Первая версия) 29

Дж. Мейербер. Воспоминания об опере «Гугеноты». Большая драматическая фантазия. (Первая версия) 57

Г. Доницетти. Фантазия на любимые мотивы из оперы «Лукреция Борджиа». (Первая версия) 88

Г. Доницетти. Вальс-каприччио на два мотива из опер «Лючия» и «Паризина». (Первая версия) 116

В. Беллини. Большая концертная фантазия на оперу «Сомнамбула» 138

М. Глинка. Марш Черномора из оперы «Руслан и Людмила». Транскрипция. (Первая версия) 162

Примечания 174

ФЕРЕНЦ ЛИСТ
ОПЕРНЫЕ ТРАНСКРИПЦИИ

Том IV, часть I

Редактор А. Бакулов.
Технический редактор Е. Непомнящая.
Корректор М. Ефименко.

Подп. к печ. 26/VIII 1965 г. Форм. бум. 70x108¹/₁₆.
Печ. л. 22,0. (Условные 30,8). Уч.-изд. л. 30,8.
Тираж 1840 экз. Изд. № 2322. Т. п. 1965 г. № 154.
Заказ 809. Цена 3 р. 23 к.

Издательство «Музыка», Москва,
набережная Мориса Тореза, 30.

Офсетная фабрика упр. по печати.
г. Волгоград, ул. КИМ, 6.

Б

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
20
L58B4
t.4
ch.1

Liszt, Franz
[Works, piano. Selections]
Opernye transkriptsii
dlia fortepiano

Music

3 р. 23 к.